

instructions for use
mode d'emploi
istruzioni per l'uso
Gebrauchsanweisung
instrucciones de uso
instruções de uso
οδηγίες χρήσης
brugsanvisning
gebruiksaanwijzing
bruksanvisning
käyttöohje
instrukcja stosowania
Návod k použití
használati utasítás
инструкции за употреба
使用说明
инструкции по применению
kullanım talimatları
คำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์
사용 지침
إرشادات الاستخدام
取扱説明書



Zoom[®]!

8.2a



8.2b



8.2c



8.2d



8.3a



8.3b



8.3c



8.3d



8.3e



8.3f



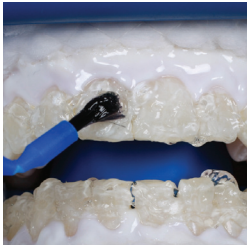
8.3g



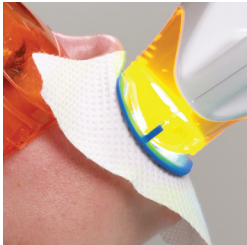
8.3h



8.4a



8.4b



9.1a



symbols used in labeling



Do not swallow and avoid contact with eyes.
Ne pas avaler et éviter tout contact avec les yeux.
Non ingerire ed evitare il contatto con gli occhi.
Nicht verschlucken und Kontakt mit den Augen vermeiden.
No ingerir y evitar el contacto con los ojos.
Não ingerir e evitar o contato com os olhos.
Να μην καταπίνεται και να αποφεύγεται η επαφή με τα μάτια.
Må ikke sluges eller komme i kontakt med øjnene.
Niet inslikken en contact met de ogen vermijden.
Får ej sväljas och undvik kontakt med ögonen.
Älä niele; vältä kosketusta silmiin.
Nie połykać i nie dopuszczać do kontaktu z oczami.
Pripravke se nesmi pozivati a nesmi prijeti do kontakta s očima.
Ne nyelje le, és vigyázzon, hogy ne kerüljön a szemébe.
Не поглыщайте и избегайте контакт с очите.
請勿吞食；避免接觸眼睛。
Не глотать и избегать контакта с глазами.
Yutmayın ve gözle temas ettirmeyin.
อย่ากลืนกินและหลีกเลี่ยงอย่าให้กระเด็นเข้าดวงตา
삼키지 마시고 눈과의 접촉을 피하십시오.
بحذر ابتلاع للادة وتجنب ملامستها للعين
飲み込んだり、目に入れたりしないでください。



Consult instruction manual for use.
Consulter le manuel d'utilisation.
Consultare il manuale di istruzioni per l'uso.
Gebrauchsanweisung beachten.
Consultar el manual de instrucciones de uso.
Consulte o manual de instruções de uso.
Για τη χρήση, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
Se brugsanvisningen.
Raadpleeg voor het gebruik de gebruiksaanwijzing.
Läs bruksanvisningen.
Lue käyttöohje.
Przed zastosowaniem zapoznać się z instrukcją stosowania.
Přečtěte si návod k použití.
A termék használatához nézze át az útmutatókat.
Консультуйте се с инструкциите за употреба.
使用时请参考说明书。
Ознакомьтесь с инструкциями по применению.
Kullanım talimatları kılavuzuna bakın.
อ่านคู่มือและนำวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์
사용법은 사용 설명서를 참조하십시오.
راجع دليل الإرشادات لمعرفة كيفية الاستخدام
使用については取扱説明書を参照してください。



CAUTION: Poison
MISE EN GARDE: Poison
ATTENZIONE: veleno
VORSICHT: Giftig
PRECAUCIÓN: Veneno
ATENÇÃO: Tóxico
ΠΡΟΣΟΧΗ: Δηλητήριο
FORSIGTIG: Gift
VOORZICHTIG: Vergif
FÖRSIKTIGHET: Gift
HUOMIO: myrkyä
PRZESTROGA: Trucizna
UPOZORNĚNÍ: Jed
FIGYELEM! Mérgező
ВНИМАНИЕ: отравно
注意：有毒
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Токсично
DİKKAT: Zehir
ข้อควรระวัง: ความเป็นพิษ
주의 사항: 독성
تنبیه: سمي
注意：毒物

REF

Catalog number
Référence catalogue
Numero di catalogo
Katalognummer
Número de catálogo
Número de catálogo
Αριθμός καταλόγου
Katalognummer
Katalognummer
Katalognummer
Katalognummer
Numer katalogowy
Katalogové číslo
Katalógusszám
Каталожен номер
目录编号
Katalog numarası
หมายเลขแคตตาล็อก
카탈로그 번호
رقم النشرة
カタログ番号



Shelf life
Durée de conservation
Durata
Haltbarkeit
Período de validez
Vida útil
Διάρκεια ζωής
Holdbarhed
Houdbaarheidsdatum
Hållbarhetstid
Käyttöikä
Okres trwałości
Životnost
Eltarthatósági idő
Срок на годност
保存期
Срок годности
Raf ömrü
ระยะเวลาการใช้ผลิตภัณฑ์
จนถึงวันหมดอายุ
사용기간
فترة الصلاحية
保存期限



Professional use only
À usage professionnel uniquement
Eclusivamente per uso professionale
Darf nur von Ärzten verwendet werden
Sólo para uso profesional
Uso estritamente profissional
Για επαγγελματική χρήση μόνο
Kun til professionel brug
Alleen voor professioneel gebruik
Endast för yrkesmässig användning
Vain ammatikkäyttöön
Przeznaczone do użytku wyłącznie przez osoby wykwalifikowane
Pouze pro profesionální použití
Csak szakember használhatja
Само за професионална употреба
仅供专业人士使用
Только для профессионального применения
Yalnızca profesyonel kullanıma içindir
ผลิตภัณฑ์สำหรับใช้เฉพาะ
ทางเท่านั้น
전문가용
لاستخدام المختصين فقط
取り扱い方は歯科医師または歯科関係者に
限定されています。

symbols used in labeling



Batch code
Code lot
Numero di lotto
Chargencode
Código de lote
Código do lote
Κωδικός παρτίδας
Batch nr.
Partijcode
Batchnummer
Eränumero
Numer partii produktu
Kód kódu
Tételszám
Код на партия
批号
Код партии
Parti kodu
ဘတ်ချ်ကုဒ်
배치 코드
كود الدفعة
パッチ・コード



Corrosive
Corrosif
Corrosivo
Ätzend
Corrosivo
Corrosivo
Corrosivo
Διαβρωτικό
Ättsende
Corrosief
Frätande
Syövyttävä
Środek żrący
Korozívni
Maró hatású
Коррозивно
腐蚀性
Вещество, вызывающее коррозию
Korozif
မိမိစွပ်စိုက်ခြင်း
부식성
مادة آكلية
腐食性



Avoid sunlight
Éviter toute exposition à la lumière du soleil.
Evitare la luce del sole
Vor Sonnenlicht schützen
Evite la luz solar
Evitar exposição ao sol
Αποφύγετε το φως του ήλιου
Undgå sollys
Vermijd zonlicht
Undvik solljus
Vältä auringonvaloa
Chronić przed światłem słonecznym
Nevystavujte slunečnímu záření.
Ővja a napfénytől
Избгайте слънчева светлина
避日光
Хранить в месте, защищенном от солнечных лучей
Güneş ışığından koruyun
เก็บในที่ร่มแสงแดด
햇빛을 차단하십시오.
جنب تعرض المنتج لأشعة الشمس
直射日光を避けてください。



Temperature limits
Limites de température
Limiti di temperatura
Temperaturgrenzen
Limites de temperatura
Limites de temperatura
Όρια θερμοκρασίας
Temperaturgrænser
Temperaturgrenzen
Temperaturgränser
Lämpötilarajat
Ograniczenia temperatury
Omezení teploty
Legalacsonyabb és legmagasabb tárolási hőmérséklet
Температурни ограничения
温度範囲
Ограничения по температуре
Sıcaklık sınırları
ការຈຳກັດອຸນຫຼຸມ
온도제한
حدود درجة الحرارة
温度範囲



Use by date
Date limite d'utilisation
Utilizzare entro
Verfallsdatum
Fecha de caducidad
Data de validade
Ημερομηνία λήξης
Anvendes inden
Uiterste gebruiksdatum
Använd före-datum
Viimeinen käyttöpäivä
Termin przydatności
Spotřebujte do
Javasolt felhasználási idő
Используйте до
Использовать до указанной даты
Son kullanma tarihi
ใช้ก่อนวันที่
사용기한
تاريخ الصلاحية
使用期限



Oxidizing
Oxydant
Ossidante
Oxidierend
Oxidante
Oxidante
Οξειδωτικό
Oxiderer
Oxiderend
Oxiderande
Hapettava
Termin przydatności
Oxidací
Oxidáló
Окисляване
Окисление
Oksidizan
การทำให้ปฏิกิริยากับออกซิเจน
산화
الأكسدة
酸化性



Manufacturer
Fabricant
Fabbricante
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Κατασκευαστής
Producent
Fabrikant
Tillverkare
Valmistaja
Producent
Výrobce
Gyártó
Производитель
制造商
Производитель
Üretici
ผู้ผลิต
제조업체
الصانع
製造元



Keep away from children
Tenir hors de portée des enfants
Tenere lontano dalla portata dei bambini
Für Kinder unzugänglich aufbewahren
Mantener alejado de los niños
Manter fora do alcance de crianças
Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά
Opbevears utilgaengeligt for børn
Uit de buurt van kinderen houden
Förvaras oåtkomligt för barn
Pidä lasten ulottumattomissa
Przechowywać z dala od dzieci
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Gyermekektől elzárva tartandó
Хранить в месте, не доступном для детей
Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın
เก็บในที่พ้นมือเด็ก
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오
يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
子供の手の届かない所に保管してください。

contents

1	English
6	Français
12	Italiano
18	Deutsch
24	Español
30	Português
36	Ελληνικά
42	Dansk
48	Nederlands
54	Svenska
60	Suomi
66	Polski
72	Česky
78	Magyar
84	Български
90	简体中文
95	Русский
102	Türkçe
107	ภาษาไทย
112	한국어
117	العربية
122	日本語

Dentist Instructions for Zoom® Chairside Whitening System. Zoom® Chairside Whitening Procedure Kit to be used with: Zoom2 and Advanced Power™ (AP) Lamps

IMPORTANT NOTE: The Discus Dental Zoom Chairside Whitening System is unique in both technique and formulation. Please read and understand information below prior to initiating whitening treatment. Prior to use, Zoom Whitening Gel must be removed from refrigeration and warmed to room temperature.

To allow gel to return to room temperature either:

1. Remove syringe from refrigeration at least 6 hours before use (preferably the night before) or
2. If removed just prior to use, place syringe in cup of hot tap water, 120°F (49°C) for 10 minutes. Wait 5 minutes before extruding gel.

1. DEVICE DESCRIPTION

The Zoom Chairside Whitening System is a light-activated tooth whitening treatment for use in whitening discolored teeth.

2. HOW SUPPLIED

The product is designed for one-time usage. It may include Patient Post Care & Maintenance, to be sent home with patient after procedure, containing a tray case to hold custom fitted trays made from EVA material provided, a syringe of Relief® ACP Oral Care Gel for sensitivity relief and a syringe of NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP or NiteWhite® ACP Turbo. Refer to Zoom Whitening Gel box for concentration of Hydrogen Peroxide (HP).

2.1 Contents Per Procedure

Procedure Kit

- 1 Instructions For Use (1 per dual kit)
- 2 Sheets .040 EVA Tray Material
- 1 Light Guide
- 1 IsoPrep Retractor
- 1 Procedure Tray
 - 2 Face Bibs
 - 6 Gauze Squares
 - 1 Liquidam® Dental Dam, 2.9g (.10 oz), metal and plastic tips
 - 2 Cotton Rolls
 - 1 Surgical Suction Tip
 - 1 Vitamin E Oil, 0.43 g (.02 oz), brush

Patient Post Care & Maintenance (not included in all kits)

- 1 Patient Post Care & Maintenance Instructions
- 1 Relief® ACP Oral Care Gel, 2.4mL (.08 fl. oz.), tip
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9.5% HP or NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2.4mL(.08 fl. oz.), tip
- 1 Tray Case
- 1 Zoom Chairside Whitening Gel (packaged separately) 4.6 g (.16 oz), tip

3. INDICATIONS FOR USE

Product is intended only for in-office use by trained dental professional for use in whitening discolored natural teeth.

3.1 Candidate Qualification

A consultation is recommended to ensure no underlying oral health issues. You may want to treat existing issues before recommending whitening treatment and disqualify any patient who is perio-involved, exhibits failing restorations or is otherwise in an unhealthy oral state.

3.2 Patients Expectations

Set realistic expectations about potential results based on oral exam. Explain results vary. Most will experience 6-8 shade change on value ordered VITA® Classical Shade Guide.™* Anatomy, calcifications, age, teeth condition, hygiene etc. determine the results each patient will attain. Teeth with yellow and brown stains will achieve greatest success

while those with gray shading from tetracycline or other medications may experience less dramatic results but should improve. Crowns and other tooth-colored restorations will not whiten; to maintain uniform color, tooth-colored restorations may require replacement following whitening procedure.

4. CONTRAINDICATIONS

4.1 Use in Special Populations

Research has not evaluated possible effects of whitening procedures on all patient types, Discus Dental recommends the following whitening candidates consult a medical doctor before use:

- Pregnant and lactating mothers
- Those currently treated for a serious illness or disorder, e.g. immune compromised, AIDS, etc.
- Children under the age of 13 years
- Light sensitive individuals including those on PUVA (Psoralen + UV Radiation) or other photo-chemotherapy
- Those taking any photo-reactive drugs or substances, whether over-the-counter, prescription or homeopathic

5. SAFETY DIRECTIONS

- Wear suitable protective clothing and eyewear
- Avoid contact with soft tissue and salivary flow
- Keep out of reach of children, in a cool place, away from combustible material

6. PRECAUTIONS

Improper isolation may result in burning of gingiva or swollen lips due to UV light coming in contact with tissue or chemical burn due to whitening gel coming in contact with tissue. Patients more susceptible to sensitivity are those with:

- known hypersensitivity
- untreated caries
- exposed root surfaces
- defective restorations
- oral tissue injury
- untreated periodontal disease

Wait 1-2 weeks after whitening to place restorations. Patients with porcelain fused to metal crowns, amalgams, lingual bars or implants may feel excessive heat.

7. FIRST AID INSTRUCTIONS

Contact a Poison Information Center or medical doctor at once if large quantity (over 25% of syringe) is swallowed. Provide ingredient label if possible. Do not induce vomiting and immediately give glass of water. If Hydrogen Peroxide (HP) or Carbamide Peroxide (CP) gel gets into eyes, hold eyes open, flush continuously with water for 15 minutes. If contact occurs between whitening gel and soft tissue, apply Vitamin E Oil provided to the affected area. If improper isolation leaves patient's soft tissue exposed to light, administer a Nonsteroidal Anti-inflammatory (NSAIDs) or Acetaminophen drugs (adhering to the respective Instructions For Use).

8. CHAIRSIDE WHITENING TREATMENT

8.1 (Step 1) Pre-Procedure

8.1.1 Take Shade

Prior to beginning, shade match teeth with value-ordered VITA® Classical Shade Guide.™**
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnose Patient

Diagnose based on dental history, oral health and sensitivity issues (See 3.1 Candidate Qualifications). Set patient expectations accordingly (See 3.2 Patient Expectations).

8.1.3 Treat for Sensitivity

It is recommended to prescribe the following prior to the procedure:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief with 5% KNO₃. Instruct use of 2x/day, 14 days prior
- 600mg of Ibuprofen 1 hour prior
- Trays with Relief® ACP 10-30 minutes prior for extra sensitive patients

8.2 (Step 2) Preparation

8.2.1 Tray Fabrication

- Take accurate alginate/VPS impressions
- Pour models with stone, plaster or similar material, e.g. Speed Stone™, it solidifies quickly and allows for separation within 5-10 minutes
- Trim stone model so it extends 3-4mm past gingival margin
- With vacuum forming unit, heat supplied EVA material until it sags 15mm
- Lower tray material until directly above model, apply vacuum for 10 seconds
- Once cooled, cut off all gross excess material
- With small tray trimming scissors or heated scalpel, trim tray approximately 0.5mm from gingival margin
- Place tray on stone model, check gingival extensions
- If necessary, apply thin coat of medical grade silicone e.g. Speed Release® to labial surface and with low flame, gently heat and readapt margins. Entire tooth should be covered, but tray should not overlap gingival margin. Heat 5-6 teeth at a time, hold in place until the EVA material cools
- After all margins are readapted, re-trim any excess material. If areas are too short or perforated, reheat tray material and nudge in desired direction.
- Wash in cool, soapy water and cold sterilize. Place in Patient Post Care & Maintenance in tray case provided for storage.

If patient is using existing trays ensure trays do not overlap gingival margin, as this may cause soft tissue irritation.

8.2.2 Clean Teeth

Pumice just prior to whitening.

8.2.3 Light Guide

Remove Light Guide and place on lamp. Turn on lamp using power button located on the side of power pack. When the Light Guide is attached, display will read "Guide Status—Guide Attached," followed by "X of X Sessions."

8.2.4 Surgical Suction

Place surgical suction tip on high vacuum suction.

8.2.5 Vitamin E Oil

Apply Vitamin E Oil to lips to moisturize before retraction.

8.2.6 IsoPrep Retractor

Retractor provided is necessary to ensure proper positioning of lamp head and additional protection from light. Insert retractor at an angle, (Fig 8.2a) retracting one side at a time using a dental mirror to assist in placement (Fig 8.2b). The retractor provided is a universal size and will fit the majority of patients. Small retractors can be purchased separately.

8.2.7 "Before" Photo

Take retracted "before" photograph using a matched shade tab (Fig 8.2c).

8.2.8 Protective Eyewear

Fully recline patient and place Protective Eyewear (Fig 8.2d).

8.3 (Step 3) Isolation

8.3.1 Cotton Rolls

Place cotton rolls in center of upper and lower vestibules (Fig 8.3a). If cotton rolls are too large, unfold gauze and twist like a cotton roll.

8.3.2 Gauze

Do not substitute gauze. Gauze provided has been tested and proven to provide superior protection. Fully open gauze squares and fold into triangle. Place apex of triangle into posterior cheek (Fig. 8.3b & 8.3c), tuck balance of material into cheek, tucking ends between cotton rolls and retractor (Fig 8.3d).

8.3.3 Face Bib

Carefully place one face bib around retractor, one side at a time. Add additional bib for heavy salivators (Fig 8.3e).

8.3.4 Liquidam Dental Dam

Exposed dentin and tissue should be covered by barrier material. Use rule "no pink". Remove Liquidam syringe, twist to remove cap and attach metal tip. Dry soft tissue and begin by scalloping barrier material to CEJ area (gingival margins) on upper teeth slightly overlapping enamel and interproximal spaces to form enamel seal (Fig 8.3f). Cure application of Liquidam using curing light, e.g. FLASHlite Magna™ (Fig 8.3g). Liquidam is a resin blend that can become warm upon curing. Therefore, use sweeping motion, moving light back and forth across arch for about 10 seconds. Change to plastic tip. Fill in from cotton roll to just formed line of Liquidam and cure. Be sure to cover all interproximal areas leaving no soft tissue exposed (Fig 8.3h). On lower arch apply Liquidam, using same method. Use tip of syringe to press lightly on application to ensure it is completely cured. Material should be solid and have no give. If necessary, cure arch again for additional 5 seconds. Application should extend distal at least one tooth beyond area receiving whitening gel and be about 2mm thick.

8.4 (Step 4) Procedure

8.4.1 Zoom Whitening Gel

Remove cap of room temperature Zoom Whitening Gel syringe and attach mixing tip by aligning markings and secure with 1/4 turn clockwise. Apply gel to teeth (1-2 mm thick), using blue brush provided (Fig 8.4a). Use caution not to disturb barrier material. Gingival irritation can occur with prolonged exposure to HP gel.

8.4.2 Align Light Guide to Retractor

Once whitening gel application is complete, raise back of chair so patient is in slightly reclined position (~45 degree angle) and able to swallow comfortably while maintaining light pressure on bite block. The Light Guide is designed to ensure proper distance and alignment to maintain correct light exposure on smile zone. Slide lamp into place next to patient. Arm of lamp should be movable, but stable. Position lamp head by aligning slots on Light Guide with retractor (Fig. 8.4b).

8.4.3 Whitening Sessions

Follow prompts on display panel to turn on light and activate timer. Once light is on, a countdown will be displayed. It is normal for light to flicker for first few seconds. The lamp will beep once when 3 minutes are remaining and again 3 times on the final 3 seconds of cycle. When time reaches zero, light will turn off and a long beep will sound. If cycle must be interrupted, press "Pause" button. Remaining time will flash on display. To reactivate timer, press only "Pause" button. If step is not done, fourth 15 minute session will be LOST. Point out to patient that progress of each session will be tracked by 4 green lights on top of lamp head, each indicating one quarter of a session.

During each 15 minute session, make sure patient has means of communication, e.g. a bell, or do not leave the patient unattended. After each session, gently pull lamp away from patient taking care to not dislodge isolation materials. Carefully remove gel with surgical suction tip and/or wipe surface of enamel clean with damp gauze. Do not irrigate as force of water may pull dam loose and saturate isolation materials. Check isolation materials to ensure "no pink" tissue is visible. Replace or add isolation if needed. Follow same instructions as above for remaining sessions.

Note: For sensitive patients pull back lamp head within Light Guide or attach Light Guide Extender to further increase distance from light. However, please note these activities may reduce results, therefore a fourth 15 minute session may be needed.

Tip: If patient notes irritation at margin use Vitamin E Oil to soothe tissue. If patient notes tooth sensitivity, place Relief ACP found in Patient Post Care & Maintenance, on lingual surface(s) for remaining sessions.

After last cycle is complete, detach Light Guide from retractor and pull lamp away from patient. Suction or wipe the whitening gel from teeth. Moisten gauze and cotton rolls, remove isolation materials. If barrier material remains interproximally, remove with floss.

9. POST TREATMENT

9.1 "After" Photo

Reinsert retractor, take retracted "after" photo with lighter shade tab in place. Measure shade change by counting shade shift according to value-ordered shade guide (Fig. 9.1a).

9.2 Relief® ACP ORAL CARE GEL

Relief ACP has been shown to decrease sensitivity and remineralize teeth. If patients experience sensitivity, place into take-home trays and seat on patient. Normal wear time is 10-30 minutes. If tray is not available, brush product on teeth. Do not spit for approximately 3 minutes. For best results, do not drink or eat for 30 minutes after application.

9.3 Patient Post Care & Maintenance

Instruct patient on use including Relief ACP and take-home whitening maintenance product.

9.3.1 Take-Home Whitening Maintenance

Use after 24 hours to maintain or to further enhance Zoom Chairside Whitening results. Depending on region, Zoom Kits are available with the following options:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP : 9.5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo : 6% HP

9.3.2 Maximizing Results

- Advise patient not to consume coffee, tea, red wine, and tobacco for 2 hours after Zoom, until pellicle reforms.
- All tooth whitening requires maintenance. The patient may choose to Zoom again or use maintenance product 1-3 nights every 4-6 months, depending on habits.

10. STORAGE INSTRUCTION

For Gel: Refrigerate gel at 2°C – 10°C (36°F and 50°F). Storage temperature above 10°C (50°F) will result in reduced shelf life.

Usage Temperature: >60°F/15°C

Mode d'emploi du système de blanchiment au fauteuil Zoom® à l'usage du dentiste.
Le Kit de procédure de blanchiment au fauteuil Zoom® est employé avec les Ampoules Zoom2 et Advanced Power™ (AP)

REMARQUE IMPORTANTE : Le système de blanchiment au fauteuil Zoom de Discus Dental est unique tant du point de vue technique que de celui de la formulation. Lire et comprendre les instructions ci-après avant d'entreprendre tout traitement de blanchiment. Avant toute utilisation, sortir le gel de blanchiment Zoom du réfrigérateur pour qu'il atteigne la température ambiante.

Pour que le gel retourne à la température ambiante :

1. Sortir la seringue du réfrigérateur au moins 6 heures avant utilisation (de préférence la nuit précédente) ou
2. S'il est sorti juste avant utilisation, placer la seringue dans une tasse d'eau chaude du robinet, à une température de 49 °C (120 °F) pendant 10 minutes. Attendre 5 minutes avant d'utiliser le gel.

1. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Destiné au blanchiment des dents décolorées, le système de blanchiment au fauteuil Zoom est un traitement de blanchiment activé par la lumière.

2. PRÉSENTATION

Le produit est destiné à un seul usage. Une trousse d'entretien et de soins post-interventionnels à l'usage du patient peut être fournie au patient après l'intervention. Elle contient : un coffret de porte-empreintes contenant des porte-empreintes faits sur mesure fabriqués à partir de matériau EVA fourni, une seringue de gel de soin oral Relief® ACP pour le soulagement de la sensibilité et une seringue de NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP ou NiteWhite® ACP Turbo. Se reporter à la boîte de gel de blanchiment Zoom pour connaître la teneur en peroxyde d'hydrogène (PH).

2.1 Contenu pour une intervention

Kit d'intervention

- 1 Mode d'emploi (1 par kit double)
- 2 Feuilles Matériau EVA de porte-empreinte .040
- 1 Guide lumineux
- 1 Rétracteur IsoPrep
- 1 Porte-empreinte d'intervention
 - 2 Bavoirs faciaux
 - 6 Tampons de gaze
 - 1 Digue dentaire Liquidam®, 2,9 g (0,10 oz), embouts en métal et en plastique
 - 2 Rouleaux de coton
 - 1 Embout de succion chirurgical
 - 1 Flacon d'huile riche en vitamine E, 0,43 g (0,02 oz), brosse

Trousse d'entretien et de soins post-interventionnels à l'usage du patient (non comprise dans tous les kits)

- 1 Manuel d'instructions d'entretien et de soins post-interventionnels du patient
- 1 gel de soin oral Relief® ACP, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), 1 embout
- 1 NiteWhite® ACP 22 % PC, DayWhite® ACP 9,5 % PH ou NiteWhite® ACP Turbo 6 % HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), 1 embout
- 1 Coffret de porte-empreinte
- 1 Gel de blanchiment au fauteuil Zoom (conditionné séparément) 4,6 g (0,16 oz), embout

3. INDICATIONS

Ce produit est conçu pour être utilisé en cabinet par un professionnel de soins dentaires dûment formé à la procédure de blanchiment de dents naturelles décolorées.

3.1 Qualification du candidat

Une consultation est recommandée pour s'assurer de l'absence de problèmes de santé bucco-dentaire sous-jacents. Il est préférable de traiter des problèmes existants avant de recommander un traitement de blanchiment et de disqualifier un patient parodontique qui présenterait des restaurations défectueuses ou en mauvaise santé bucco-dentaire.

3.2 Attente des patients

Lors de l'examen préliminaire, établir des attentes réalistes quant aux résultats potentiels. Expliquer que les résultats peuvent varier. La plupart des patients éprouvera un changement de nuance d'une valeur de 6 à 8 selon le guide de teinte VITA® Classical Shade Guide.™* Les résultats dépendront de plusieurs facteurs : anatomie, calcifications, âge, état des dents, hygiène bucco-dentaire du patient, etc. Le produit sera plus efficace sur des dents jaunes et brunes, alors que celles présentant une teinte grise causée par de la tétracycline ou d'autres médicaments donneront des résultats moins spectaculaires malgré une certaine amélioration. Les couronnes et autres restaurations de couleur dentaires ne blanchissent pas ; pour maintenir l'uniformité de couleur des restaurations, remplacer ces dernières après le blanchiment.

4. CONTRE-INDICATIONS

4.1 Utilisation chez des groupes de population spéciaux

Les recherches n'ont pas évalué les effets possible de traitements de blanchiment dentaire sur tous les types de patients, Discus Dental recommande donc aux candidats au blanchiment suivants de demander conseil à un médecin avant toute utilisation :

- Femmes enceintes et allaitantes
- Personnes traitées pour des maladies graves telles que les personnes immunodéficientes, atteintes du Sida, etc.
- Enfants de moins de 13 ans
- Individus sensibles à la lumière y compris ceux sous traitement PUVA (Psoralène + rayons ultraviolets) ou autre photo-chimiothérapie
- Individus prenant des substances ou médicaments photo-réactifs, que ce soit sans ou sur ordonnance, ou homéopathiques

5. MESURES DE SÉCURITÉ

- Porter des vêtements de protection et des lunettes appropriés
- Éviter tout contact avec les tissus mous et l'écoulement salivaire
- Conserver hors de portée des enfants, à l'abri de la chaleur, loin de tout matériau combustible

6. PRÉCAUTIONS

Une isolation incorrecte risque d'entraîner des brûlures au niveau de la gencive ou le gonflement des lèvres en raison du contact des rayons ultraviolets avec le tissu ou une brûlure chimique due au contact du gel de blanchiment avec le tissu. Les patients présentant les symptômes suivants sont plus susceptibles de souffrir de sensibilité :

- hypersensibilité connue
- caries non traitées
- surface radiculaire exposée
- restaurations défectueuses
- lésion de tissus oraux
- maladie parodontique non traitée

Attendre 1 à 2 semaines après le traitement avant de placer les restaurations. Les patients portant une porcelaine fusionnée sur des couronnes métalliques, des amalgames, des barres linguales ou des implants peuvent ressentir une sensation de chaleur excessive.

7. PREMIERS SECOURS

Contactez immédiatement un Centre d'information antipoison ou un médecin en cas d'ingestion d'une grande quantité (plus du quart du gel contenu dans la seringue). Si possible, fournir l'étiquette sur laquelle figure la liste des ingrédients. Ne pas provoquer de

vomissement, mais donner immédiatement un verre d'eau. Si les yeux sont touchés par le gel de peroxyde d'hydrogène (PH) ou de peroxyde de carbamide (PC), garder les yeux ouverts et rincer à l'eau sans interruption pendant 15 minutes. Si un contact se produit entre le gel de blanchiment et un tissu conjonctif, appliquer l'huile riche en vitamine E fournie sur la région touchée. Si l'isolation incorrecte laisse le tissu conjonctif du patient exposé à la lumière, administrer un anti-inflammatoire non stéroïdien (AINS) ou de l'acétaminophène (en observant scrupuleusement les notices respectives).

8. BLANCHIMENT AU FAUTEUIL

8.1 (Étape 1) Traitement préliminaire

8.1.1 Relever la nuance de couleur

Avant de commencer, appairer la nuance de couleur des dents avec celle du guide VITA® Classical Shade Guide.™*

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnostiquer le patient

Le diagnostic se fonde sur l'historique dentaire, la santé bucco-dentaire et les questions de sensibilité (Voir 3.1 Qualifications du candidat). Établir les attentes du patient en conséquence (Voir 3.2 Attentes du patient).

8.1.3 Traiter la sensibilité

Il est conseillé de prescrire les produits suivants avant de commencer le traitement :

- 5 000 ppm de Fluoridex Daily Defense® soins spécial dents sensibles avec 5 % de KNO₃. À utiliser 2 fois par jour, dans les 14 jours précédant le traitement
- 600 mg d'ibuprofène 1 heure avant le traitement
- Relief® ACP sur les porte-empreintes 10 à 30 minutes avant le traitement pour les patients hypersensibles

8.2 (Étape 2) Préparation

8.2.1 Confection du porte-empreinte

- Prendre des empreintes alginate/VPS précises.
- Verser les modèles avec des matériaux en pierre, plâtres ou similaires, Speed Stone™ par exemple, qui se solidifie rapidement entre 5 et 10 minutes.
- Ébarber le modèle en pierre de sorte à le faire dépasser de 3 à 4 mm du rebord gingival.
- À l'aide d'un dispositif de moulage par aspiration, chauffer le matériau EVA fourni jusqu'à ce qu'il se dilate sur 15 mm.
- Placer le matériau du porte-empreinte juste au-dessus du modèle et aspirer pendant 10 secondes.
- Une fois refroidi, découper tout matériau brut excédentaire.
- À l'aide de petits ciseaux pour découpe de porte-empreinte ou d'un scalpel chauffé, ébarber le porte-empreinte à 0,5 mm environ du rebord gingival.
- Placer le porte-empreinte sur le modèle en pierre, vérifier les prolongements gingivaux.
- Si nécessaire, appliquer une fine couche de silicone de qualité médicale, Speed Release® par exemple, sur la surface labiale et, à flamme basse, chauffer doucement et réajuster les rebords. La dent devra être entièrement couverte, mais le porte-empreinte ne doit pas chevaucher le rebord gingival. Chauffer 5-6 dents à la fois et maintenir le dispositif en place jusqu'à ce que le matériau EVA ait refroidi.
- Une fois tous les rebords réadaptés, ébarber à nouveau tout excès de matériau. Si le moulage n'est pas assez long ou perforé par endroits, réchauffer tout simplement le matériau du porte-empreinte et l'étirer dans la direction souhaitée.
- Laver à l'eau savonneuse froide et stériliser à froid. Placer la trousse d'entretien et de soins post-interventionnels à l'usage du patient dans l'étui du porte-empreinte prévu pour le rangement.

Si le patient utilise les porte-empreintes existants, s'assurer que ces derniers ne chevauchent pas le rebord gingival, au risque d'irriter le tissu conjonctif.

8.2.2 Nettoyage des dents

Poncer les dents juste avant de procéder au blanchiment.

8.2.3 Guide lumineux

Sortir le guide lumineux et le placer sur l'ampoule. Allumer l'ampoule à l'aide du bouton d'alimentation situé sur le côté du bloc d'alimentation. Une fois le guide lumineux fixé, l'affichage indique « Guide Status – Guide Attached » (État du guide - Guide fixé) suivi de « X of X sessions » (sessions X sur X).

8.2.4 Sucction chirurgicale

Placer l'embout de sucction chirurgical en position de sucction élevée.

8.2.5 Huile riche en vitamine E

Appliquer de l'huile riche en vitamine E sur les lèvres pour les humecter avant la rétraction.

8.2.6 Rétracteur IsoPrep

Le rétracteur fourni est nécessaire pour assurer le bon positionnement de l'ampoule et une protection supplémentaire contre la lumière. Insérer le rétracteur de façon inclinée, (Fig. 8.2a) puis rétracter un côté à la fois en se servant d'un miroir à bouche pour faciliter le placement (Fig. 8.2b). Le rétracteur fourni est de taille universelle et s'adapte à la majorité des patients. Des rétracteurs plus petits peuvent être obtenus séparément.

8.2.7 Photo « Avant le traitement »

Prendre une photo « Avant le traitement » en utilisant la languette de nuance correspondante (Fig. 8.2c).

8.2.8 Lunettes de protection

Incliner entièrement le patient et mettre les lunettes de protection (Fig. 8.2d).

8.3 (Étape 3) Isolation

8.3.1 Rouleaux de coton

Placer les rouleaux de coton hydrophiles au centre des vestibules inférieur et supérieur (Fig. 8.3a). Si les rouleaux de coton sont trop grands, déplier le tampon de gaze et le tourner comme un rouleau de coton.

8.3.2 Tampon de gaze

Ne pas utiliser de produit. Des tests ont démontré que les tampons de gaze fournis pouvaient fournir une protection supérieure. Ouvrir entièrement les tampons de gaze et les plier en diagonale. Placer le sommet du triangle dans la joue postérieure (Fig. 8.3b & 8.3c), faire rentrer le matériau restant à l'intérieur de la joue, en plaçant les extrémités entre les rouleaux de coton et le rétracteur (Fig. 8.3d).

8.3.3 Bavoir facial

Placer avec précaution un bavoir facial autour du rétracteur, un côté à la fois. Ajouter un bavoir pour les patients qui salivent abondamment (Fig. 8.3e).

8.3.4 Digue dentaire Liquidam

La dentine et le tissu exposés doivent être recouverts de matériau barrière. Suivre la règle « Aucun tissu gingival visible ». Retirer la seringue de Liquidam, tourner pour retirer le capuchon et fixer l'embout métallique. Sécher le tissu conjonctif et commencer par festonner le matériau barrière sur la jonction amélo-cémentaire (rebords gingivaux) sur les dents supérieures en chevauchant légèrement l'émail et les espaces interproximaux pour former un scellement de l'émail (Fig. 8.3f). Polymériser l'application du Liquidam par photo-polymérisation, en ayant recours à un procédé FLASHlite Magna™ par exemple (Fig. 8.3g). Le Liquidam est un mélange de résine qui se réchauffe durant la polymérisation. Effectuer ainsi un mouvement de balayage, de va et vient de la lampe sur l'arc pendant environ 10 secondes. Placer un embout en plastique. Appliquer en partant du rouleau de coton jusqu'à ligne juste formée de Liquidam et polymériser. S'assurer de recouvrir toute la région interproximale en ne laissant aucun tissu exposé (Fig. 8.3h). Appliquer du Liquidam sur l'arc inférieur en observant la même méthode. Avec l'embout de la seringue, appliquer

une légère pression de sorte à assurer une polymérisation complète. Le matériau doit être solide et ferme. Si nécessaire, polymériser à nouveau l'arc pendant environ 5 secondes. L'application doit s'étendre distalement à une dent minimum au-delà de la partie recouverte par le gel de blanchiment et avoir une épaisseur d'environ 2 mm.

8.4 (Étape 4) Intervention

8.4.1 Gel de blanchiment Zoom

Enlever le capuchon de la seringue du gel de blanchiment Zoom à la température ambiante, poser l'embout de mélange en alignant les repères, puis fixer solidement en tournant d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Appliquer le gel sur les dents (1 à 2 mm d'épaisseur) avec la brosse bleue fournie (Fig. 8.4a). Veiller à ne pas déplacer le matériau barrière. Une exposition prolongée au gel de peroxyde d'hydrogène peut provoquer une irritation gingivale.

8.4.2 Alignement du guide lumineux sur le rétracteur

Une fois le gel de blanchiment appliqué, relever le dossier du fauteuil de sorte que le patient soit en position légèrement inclinée (angle de 45° environ) et soit capable d'avaler confortablement tout en maintenant une légère pression sur la pièce de morsure. Le guide lumineux est conçu pour assurer une distance et un alignement appropriés afin de maintenir correctement l'exposition à la lumière de la zone du sourire. Faire coulisser l'ampoule en place à côté du patient. Le bras de la lampe doit pouvoir se déplacer tout en étant stable. Positionner la tête de la lampe en alignant les fentes du guide lumineux sur le rétracteur (Fig. 8.4b).

8.4.3 Sessions de blanchiment

Suivre les indications sur le panneau d'affichage pour allumer l'appareil et activer le minuteur. Une fois allumés, le compte à rebours est affiché. Un scintillement pendant les premières secondes n'a rien d'anormal. La lampe émet un bip pour indiquer qu'il reste 3 minutes puis 3 bips pour les 3 secondes finales du cycle. Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, la lampe s'éteint et un long bip retentit. Pour interrompre le cycle, appuyer sur le bouton « Pause ». Le temps restant clignote sur l'affichage. Pour réactiver le décompte, appuyer sur le bouton « Pause ». Si cette étape n'est pas réalisée, la quatrième session de 15 minutes sera PERDUE. Faire remarquer au patient que les 4 voyants verts au haut de la tête de la lampe permettent de surveiller l'état d'avancement de chaque session, chacun indiquant un quart de session.

Durant chaque session de 15 minutes, s'assurer que le patient est en mesure de communiquer, à l'aide d'une clochette par exemple ; sinon, ne pas laisser le patient sans surveillance. Après chaque session, éloigner doucement la lampe du patient en prenant soin de ne pas déloger les matériaux isolants. Enlever avec précaution le gel à l'aide d'un l'embout de succion chirurgical et/ou essuyer la surface de l'émail en nettoyant avec un tampon de gaze humide. Ne pas irriguer, la force de l'eau pourrait faire céder la digue et saturer les matériaux isolants. Vérifier les matériaux isolants pour s'assurer qu'aucun tissu gingival n'est visible. Changer ou ajouter de l'isolant si nécessaire. Suivre les instructions indiquées ci-dessus pour les sessions restantes.

Remarque : Pour les patients sensibles, tirer vers l'arrière la tête de lampe dans les limites du guide lumineux ou fixer l'extension du guide lumineux pour augmenter davantage la distance de la lumière. Noter cependant que ces opérations peuvent affecter les résultats ; par conséquent, une quatrième session de 15 minutes peut être nécessaire.

Conseil : Si le patient ressent une irritation au niveau de la marge, utiliser de l'huile riche en vitamine E pour soulager le tissu. Si le patient ressent une sensibilité dentaire, appliquer du Relief ACP (dans la trousse d'entretien et de soins post-interventionnels à l'usage du patient) sur les surfaces linguales pour les sessions restantes.

Une fois le dernier cycle terminé, détacher le guide lumineux du rétracteur et retirer la lampe du patient. Aspirer ou essuyer le gel de blanchiment présent sur les dents.

Humecter le tampon de gaze et les rouleaux de coton, enlever les matériaux isolants. Si du matériau barrière reste logé dans l'espace interproximal, l'éliminer à l'aide de fil dentaire.

9. APRÈS LE TRAITEMENT

9.1 Photo « Après le traitement »

Réinsérer le rétracteur, prendre une photo « Après le traitement » avec la languette de nuance claire en place. Mesurer le changement de nuance en comptant les paliers de nuance selon le guide de nuance par valeur (Fig. 9.1a).

9.2 GEL DE SOIN ORAL Relief® ACP

Il a été démontré que le gel Relief ACP réduit la sensibilité et reminéralise les dents. Si le patient éprouve une sensibilité dentaire, l'appliquer sur des porte-empreintes à emporter et le placer sur le patient. La durée d'usure normale se situe entre 10 et 30 minutes. Si aucun porte-empreinte n'est disponible, brosser le produit sur les dents. Ne pas cracher pendant environ 3 minutes. Pour des résultats optimaux, ne pas boire ni manger pendant les 30 minutes suivant l'application.

9.3 Entretien et soins post-interventionnels du patient

Expliquer au patient, entre autres, l'utilisation du gel Relief ACP et l'entretien des produits de blanchiment à emporter.

9.3.1 Entretien des produits de blanchiment à emporter

Utiliser au bout de 24 heures afin de préserver ou d'améliorer les résultats du produit de blanchiment au fauteuil. Selon les régions, des kits Zoom sont proposés avec les options suivantes :

- NiteWhite® ACP : 22 % PC
- DayWhite® ACP : 9,5 % PH
- NiteWhite® ACP Turbo : 6 % PH

9.3.2 Optimisation des résultats

- Conseiller au patient d'éviter toute consommation de café, de thé, de vin rouge ou de tabac pendant les 2 heures suivant le traitement Zoom, jusqu'à ce que la pellicule se reforme.
- Tous les produits de blanchiment dentaire nécessitent un entretien. Le patient peut opter à nouveau pour le procédé Zoom ou employer des produits d'entretien 1 à 3 nuits tous les 4 à 6 mois, selon ses habitudes.

10. CONSERVATION

Pour le gel : Réfrigérer le gel à une température comprise entre 2 et 10 °C (36 et 50 °F). Toute température de stockage supérieure à 10 °C (50 °F) entraînera une réduction de la durée de vie du produit.

Température d'utilisation : >15 °C / 60 °F

Istruzioni destinate ai dentisti per il sistema di sbiancamento alla poltrona Zoom®.
Kit per la procedura sbiancante alla poltrona Zoom® da utilizzare con: lampade Zoom2 e Advanced Power™ (AP)

NOTA IMPORTANTE: il sistema di sbiancamento alla poltrona Zoom di Discus Dental è un sistema esclusivo sia per la tecnica che per la formulazione. Prima di iniziare il trattamento sbiancante leggere e comprendere le seguenti informazioni. Prima dell'utilizzo rimuovere dal frigorifero il gel sbiancante Zoom e portarlo a temperatura ambiente.

Per consentire al gel di tornare a temperatura ambiente:

1. Togliere la siringa dal frigorifero almeno 6 ore prima dell'utilizzo (possibilmente la sera prima) oppure
2. Se tolto appena prima dell'uso, mettere la siringa in un bicchiere di acqua calda del rubinetto a 49 °C (120 °F) per 10 minuti. Attendere 5 minuti prima di estrarre il gel.

1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il sistema di sbiancamento alla poltrona Zoom è un trattamento sbiancante attivato dalla luce da utilizzare per sbiancare denti discromici.

2. COME VIENE FORNITO

Il prodotto è concepito per un solo uso. Può contenere una confezione di Cura e mantenimento del paziente post-procedura da consegnare al paziente dopo il trattamento con un contenitore per le mascherine su misura costruite con il materiale EVA fornito, una siringa di gel per l'igiene orale Relief® ACP per ridurre la sensibilità dei denti e una siringa di NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP o di NiteWhite® ACP Turbo. Fare riferimento alla confezione di gel sbiancante Zoom per la concentrazione di perossido di idrogeno (HP).

2.1 Contenuto per procedura

Kit per la procedura:

- 1 Istruzioni per l'uso (1 per dual kit)
- 2 Fogli da 0,040 di materiale EVA per mascherine
- 1 Light Guide
- 1 Retrattore labiale
- 1 Mascherina per procedura
 - 2 Bavagli dentali
 - 6 Quadrati di garza
 - 1 Diga dentale Liquidam® da 2,9 g (0,10 oz), punte di plastica e metallo
 - 2 Tamponi di cotone
 - 1 Puntale di aspirazione chirurgica
 - 1 Flacone di olio alla vitamina E da 0,43 g (0,02 oz), spazzolino

Cura e mantenimento del paziente post-procedura (non compreso in tutti i kit)

- 1 Istruzioni per la Cura e mantenimento del paziente post-procedura,
- 1 Gel per l'igiene orale Relief® ACP da 2,4 ml (0,08 fl. oz.), punta
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP o NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), punta
- 1 Contenitore per mascherine
- 1 Gel sbiancante alla poltrona Zoom (confezionato separatamente) da 4,6 g (0,16 oz), punta

3. INDICAZIONI PER L'USO

Il prodotto è concepito esclusivamente per utilizzo nello studio dentistico da parte di dentisti professionisti per procedure di sbiancamento di denti naturali discromici.

3.1 Selezione dei candidati.

Si raccomanda un consulto per accertarsi che non esistano problemi di salute orale sottostanti. Prima di raccomandare un trattamento sbiancante si consiglia di curare

problemi preesistenti e di escludere i pazienti affetti da patologie parodontali, con restauri in cattive condizioni o che comunque presentino una condizione orale non sana.

3.2 Aspettative dei pazienti

Stabilire aspettative realistiche riguardo i potenziali risultati in base all'esame orale. Spiegare che i risultati variano. La maggior parte dei pazienti vedrà un cambiamento di 6-8 tonalità sulla scala VITA® Classical Shade Guide™* posta in ordine di valore. Anatomia, calcificazioni, età, condizione dei denti, igiene orale ecc. condizionano i risultati ottenuti da ogni paziente. I denti con macchie scure o giallastre otterranno i migliori risultati mentre quelli con tonalità grigia a causa di tetracicline o di altri farmaci potrebbero ottenere risultati meno evidenti, ma dovrebbero comunque migliorare. Le corone ed altri restauri del colore del dente non si sbiancheranno; per conservare un colore uniforme tali restauri potrebbero dover essere sostituiti dopo la procedura sbiancante.

4. CONTROINDICAZIONI

4.1 Uso in particolari gruppi di persone

La ricerca non ha valutato i possibili effetti delle procedure sbiancanti su tutti i tipi di pazienti. Discus Dental consiglia che i seguenti candidati a una procedura sbiancante consultino il medico prima di effettuarla:

- Donne in gravidanza e madri che allattano al seno
- Individui in cura per una patologia o un disturbo grave, come per esempio con sistema immunitario compromesso, AIDS ecc.
- Bambini di età inferiore ai 13 anni
- Individui fotosensibili, compresi quelli sottoposti a terapia PUVA (Psoralen + raggi UV) o ad altre foto chemioterapie
- Tutti coloro che stanno assumendo farmaci o sostanze fotoreattive, sia da banco che previa prescrizione medica o trattamenti omeopatici

5. INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Indossare indumenti di protezione adatti e occhiali di sicurezza
- Evitare il contatto con tessuto molle e flusso salivare
- Conservare lontano dalla portata dei bambini, in un luogo fresco, lontano da sostanze combustibili

6. PRECAUZIONI

Un isolamento inadeguato potrebbe causare bruciore gengivale o rigonfiamento delle labbra dovuto al contatto della luce col tessuto o una ustione chimica provocata dal gel sbiancante a contatto con il tessuto. I pazienti più soggetti alla sensibilità sono quelli con:

- ipersensibilità nota
- carie non curate
- superfici radicolari esposte
- restauri difettosi
- lesione del tessuto orale
- patologia parodontale non trattata

Attendere 1-2 settimane dopo la procedura sbiancante prima di applicare restauri.

I pazienti con corone di porcellana fusa su metallo, otturazioni in amalgama, barre linguali o impianti potrebbero avvertire un calore eccessivo.

7. ISTRUZIONI DI PRIMO SOCCORSO

Contattare immediatamente un centro antiveleni o un medico qualora venga ingerita una grande quantità di prodotto (oltre il 25% del contenuto della siringa). Se possibile fornire gli ingredienti indicati sull'etichetta. Non provocare il vomito e fare bere immediatamente un bicchiere d'acqua. Se il gel di perossido di idrogeno (HP) o di perossido di carbamide (CP) entra negli occhi, tenendo le palpebre aperte lavare in continuazione con acqua per 15 minuti. Se il gel sbiancante entra in contatto con il tessuto molle, applicare sull'area interessata l'olio alla vitamina E fornito. Se un isolamento inadeguato causa un'esposizione alla luce del tessuto molle, somministrare un antiinfiammatorio non steroideo (NSAID) o acetaminofene (paracetamolo) seguendo le relative istruzioni per l'uso.

8. TRATTAMENTO SBIANCANTE ALLA POLTRONA

8.1 (Fase 1) Pre-Procedura

8.1.1 Prova di tonalità

Prima di iniziare, abbinare la tonalità dei denti con la guida alle tonalità sulla scala VITA® Classical Shade Guide™** posta in ordine di valore.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnosi del paziente

Eseguire la diagnosi del paziente in base all'anamnesi dentale, alla salute orale e ai problemi di sensibilità (Vedere 3.1 Selezione dei candidati). Stabilire le aspettative dei pazienti di conseguenza (vedere 3.2 Aspettative dei pazienti).

8.1.3 Trattamento per la sensibilità

Si consiglia di prescrivere i seguenti prodotti prima della procedura:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® contro la sensibilità con KNO₃ al 5%. Consigliarne l'uso due volte al giorno a partire da 14 giorni prima della procedura
- 600 mg di ibuprofene 1 ora prima
- Per pazienti con sensibilità estrema alle mascherine con Relief® ACP 10-30 minuti prima della procedura

8.2 (Fase 2) Preparazione

8.2.1 Fabbricazione delle mascherine

- Prendere impronte accurate con alginato/VPS
- Fare la colata del modello con gesso o materiale simile, come ad esempio Speed Stone™, che si solidifica velocemente e consente la separazione entro 5-10 minuti
- Squadrare il modello in modo che si estenda di 3-4 mm oltre il margine gengivale
- Con una macchina formatrice a vuoto, riscaldare il materiale EVA fornito fino a quando cede di 15 mm
- Abbassare il materiale EVA fino a collocarlo direttamente sopra il modello e attendere per 10 secondi
- Quando si è raffreddato, eliminare tutto il materiale in eccesso
- Usare le forbici per rifilare le mascherine o un bisturi riscaldato, rifinire la mascherina a circa 0,5 mm dal margine gengivale
- Collocare la mascherina sul modello in gesso e controllare le estensioni gengivali
- Se necessario, applicare uno strato sottile di silicone di grado medicale come Speed Release® sulla superficie labiale e con una fiamma bassa scaldare delicatamente e riadattare i margini. Tutto il dente deve risultare coperto, ma la mascherina non deve ricoprire il margine della gengiva. Riscaldare 5-6 denti alla volta e mantenere in posizione fino a quando il materiale EVA si raffredda.
- Dopo aver riadattato tutti i margini, rifilare il materiale in eccesso. Se risultano aree troppo corte o perforate, scaldare nuovamente il materiale e inclinarlo nella direzione voluta.
- Lavare in acqua fredda saponata e sterilizzare a freddo. Collocare nell'apposito contenitore fornito per Cura e mantenimento del paziente post-procedura.

Se il paziente sta utilizzando mascherine preesistenti assicurarsi che queste non coprano il margine gengivale, in quanto si potrebbe causare una irritazione del tessuto molle.

8.2.2 Pulizia dei denti

Pulire i denti con la pomice appena prima di sbiancarli

8.2.3 Light Guidee

Rimuovere la Light Guide e posizionarla sulla lampada. Accendere la lampada premendo l'apposito pulsante sul lato del modulo elettrico. Una volta collegata la Light Guide, sul display apparirà la dicitura "Guide Status – Guide Attached" (stato della guida- guida collegata) seguita da "X of X Sessions" (sessione x di x sessioni).

8.2.4 Aspirazione chirurgica

Inserire il puntale per l'aspirazione chirurgica sul dispositivo di aspirazione ad alta potenza.

8.2.5 Olio alla vitamina E

Applicare l'olio alla vitamina E sulle labbra per idratarle prima della retrazione.

8.2.6 Retrattore IsoPrep

Il retractor fornito serve ad assicurare il corretto posizionamento della testa della lampada e un'ulteriore protezione dalla luce. Inserire il retractor ad angolo (Fig 8.2a) retraendo un lato alla volta e servendosi di uno specchietto dentistico per posizionarlo (Fig 8.2b). Il retractor fornito è di misura universale ed è adatto alla maggior parte dei pazienti. Si possono acquistare separatamente retrattori di dimensioni più piccole.

8.2.7 "Foto prima della procedura"

Fare una fotografia dei denti in retrazione "prima" della procedura usando una striscia di tonalità corrispondente al colore dei denti (Fig 8.2c).

8.2.8 Occhiali di protezione

Reclinare completamente il paziente e fargli indossare gli occhiali protettivi (Fig 8.2d).

8.3 (Fase 3) Isolamento

8.3.1 Tamponi di cotone

Posizionare i tamponi di cotone al centro del vestibolo superiore e inferiore (Fig 8.3a). Se i tamponi di cotone risultano troppo grossi, aprire una garza e arrotolarla come un tampone.

8.3.2 Garza

Non sostituire la garza. La garza fornita è stata sottoposta a test ed è risultata fornire una protezione superiore. Aprire completamente i quadrati di garza e piegarli a forma di triangolo. Disporre il vertice del triangolo nella guancia posteriore (Fig. 8.3b e 8.3c), ripiegare il resto del materiale nella guancia inserendo le estremità tra i tamponi di cotone e il retractor (Fig 8.3d).

8.3.3 Bavaglio

Disporre attentamente un bavaglio intorno al retractor, un lato per volta. Aggiungere un ulteriore bavaglio per i pazienti con molta salivazione (Fig 8.3e).

8.3.4 Diga dentale Liquidam

Dentina e tessuto esposti devono essere coperti da materiale protettivo. Usare la regola "non devo vedere alcun rosa". Prendere la siringa Liquidam, togliere il cappuccio e inserire la punta di metallo. Asciugare il tessuto molle e iniziare festonando il materiale che funge da barriera sull'area amelo-cementizia (margini gengivali) dei denti superiori coprendo leggermente lo smalto e gli spazi interprossimali per sigillare lo smalto (Fig 8.3f). Polimerizzare il Liquidam utilizzando una lampada fotopolimerizzante, ad esempio FLASHlite Magna™ (Fig 8.3g). Liquidam è un composto di resina che può riscaldarsi durante il processo di polimerizzazione. Usare pertanto un movimento oscillatorio, spostando la luce avanti e indietro sull'arcata dentale per circa 10 secondi. Passare alla punta di plastica. Riempire dai tamponi di cotone fino alla riga di Liquidam appena tracciata e polimerizzare. Accertarsi di coprire tutte le aree interprossimali senza lasciare tessuto molle esposto (Fig 8.3h). Applicare il Liquidam sull'arcata inferiore utilizzando lo stesso metodo. Con la punta della siringa premere leggermente sull'applicazione per accertarsi che sia completamente polimerizzata. Il materiale deve risultare solido senza cedimenti. Se necessario, polimerizzare l'arcata per altri 5 secondi. L'applicazione deve estendersi distalmente almeno di un dente oltre l'area su cui viene applicato il gel sbiancante e deve avere uno spessore di circa 2 mm.

8.4 (Fase 4) Procedura

8.4.1 Gel sbiancante Zoom

Togliere il cappuccio della siringa di gel Zoom a temperatura ambiente e inserire la punta miscelatrice facendo corrispondere le tacche, quindi fissarla con un quarto di giro in senso orario. Applicare il gel ai denti (1-2 mm di spessore) usando il pennellino blu fornito (Fig. 8.4a). Fare attenzione a non toccare il materiale protettivo. Un'esposizione prolungata al gel HP può causare irritazione alle gengive.

8.4.2 Allineamento della Light Guide al retrattore

Una volta completata l'applicazione del gel, alzare lo schienale della poltrona in modo che il paziente sia in posizione appena reclinata (a un angolo di 45 gradi) e in grado di deglutire senza problemi mentre si mantiene una leggera pressione sul morso. La Light Guide è progettata per garantire distanza e allineamento adeguati per mantenere un'esposizione corretta alla luce sull'area del sorriso. Posizionare la lampada vicino al paziente. Il braccio della lampada deve potersi muovere, ma restando stabile. Posizionare la testa della lampada allineandone le fessure al retrattore (Fig. 8.4b).

8.4.3 Sedute di sbiancamento

Seguire le indicazioni sul pannello del display per accendere la lampada e azionare il timer. Una volta accesa la lampada, verrà visualizzato un conto alla rovescia. È normale che la luce lampeggi per alcuni secondi iniziali. La lampada emetterà un segnale acustico quando mancheranno tre minuti al termine e ripeterà il segnale tre volte negli ultimi tre secondi del ciclo. Finito il tempo, la luce si spegne e si avvertirà un segnale acustico prolungato. Se si deve interrompere il ciclo, premere il pulsante "Pause" (pausa). Il tempo restante lampeggerà sul display. Per riattivare il timer, basta premere il pulsante "Pause". Se non si segue questo procedimento, la quarta sessione di 15 minuti andrà PERSA. Far presente al paziente che il progredire di ogni sessione viene indicato da 4 luci verdi in alto sulla testa della lampada che indicano ognuna un quarto della seduta.

Durante ciascuna seduta di 15 minuti, assicuratevi che il paziente sia in grado di comunicare, per esempio con un campanello, oppure non lasciate il paziente da solo. Dopo ogni seduta, allontanare delicatamente la lampada dal paziente prestando attenzione a non spostare il materiale di isolamento. Rimuovere attentamente il gel con un puntale di aspirazione chirurgica e/o pulire la superficie di smalto con una garza inumidita. Non irrigare in quanto la forza dell'acqua potrebbe far muovere la diga e saturare il materiale di isolamento. Controllare il materiale di isolamento per assicurarvi che non sia visibile nessun tessuto rosa. Se necessario sostituire o aggiungere materiale isolante. Per le sedute restanti seguire le stesse istruzioni sopra indicate.

Nota: per pazienti sensibili far rientrare la testa della lampada all'interno della Light Guide o collegare un estensore della guida per aumentare ulteriormente la distanza dalla luce. Tenere comunque presente che queste azioni potrebbero ridurre i risultati e pertanto potrebbe essere necessaria una quarta seduta di 15 minuti.

Consiglio: se il paziente nota un'irritazione ai margini gengivali usare l'olio alla vitamina E per ammorbidire il tessuto. Se il paziente avverte sensibilità ai denti, applicare Relief ACP contenuto nel kit di Cura e mantenimento del paziente post-procedura sulla/e superficie/i linguali per le sedute restanti.

Dopo aver completato l'ultimo ciclo, staccare la Light Guide dal retrattore e allontanare la lampada dal paziente. Aspirare o rimuovere con la garza il gel sbiancante dai denti. Inumidire garza e tamponi di cotone e togliere il materiale di isolamento. Se rimangono dei residui a livello interprossimale, eliminarli con il filo interdentale.

9. POST - TRATTAMENTO

9.1 Foto "dopo" la procedura

Reinserire il retrattore e fare una fotografia post-procedura con una striscia di tonalità più chiara. Misurare il cambiamento di tonalità contando la differenza di tonalità sulla scala Vita in ordine di valore (Fig. 9.1a).

9.2 GEL PER L'IGIENE ORALE Relief® ACP

È stato dimostrato che il gel Relief ACP allevia la sensibilità e remineralizza i denti. Se il paziente soffre di sensibilità, collocare il gel nelle mascherine per uso domiciliare e farle portare al paziente. Il tempo normale di utilizzo è di 10-30 minuti. Se non è disponibile una mascherina, applicare il prodotto sui denti con uno spazzolino. Non sciacquare per circa 3 minuti. Per ottenere i risultati migliori, non bere o mangiare per 30 minuti dopo l'applicazione.

9.3 Cura e mantenimento del paziente post-procedura

Informare il paziente sulle modalità d'uso di Relief ACP e del prodotto di mantenimento sbiancante per uso domiciliare.

9.3.1 Prodotto di mantenimento sbiancante per uso domiciliare

Usare dopo 24 ore per mantenere o rafforzare ulteriormente i risultati della procedura di sbiancamento alla poltrona Zoom. A seconda dell'area geografica i kit Zoom sono disponibili con le seguenti opzioni:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Ottimizzazione dei risultati

- Avvisare i pazienti di non bere caffè, tè, vino rosso e di non usare tabacco per 2 ore dopo l'applicazione di Zoom, fino a quando si riforma la pellicola.
- Tutte le procedure di sbiancamento dei denti richiedono mantenimento.
Il paziente può scegliere di fare un'altra applicazione di Zoom o di usare i prodotti di mantenimento per 1-3 notti ogni 4-6 mesi a seconda delle abitudini.

10. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Per il gel: mettere il gel in frigorifero a una temperatura di 2 °C – 10 °C (36 °F e 50 °F).

Una temperatura di conservazione superiore a 10 °C (50 °F) comporterà una durata inferiore del prodotto.

Temperatura di utilizzo: >15 °C/60 °F

Anweisungen für den Zahnarzt zur Verwendung des Zahnaufhellungssystems Zoom® für die Anwendung in der Praxis. Zahnaufhellungsverfahrenskit Zoom® für die Praxis zur Verwendung mit: Zoom2- und Advanced Power™ (AP)-Lampen

WICHTIGER HINWEIS: Das Discus Dental Zahnaufhellungssystem Zoom für die Praxis ist sowohl in der Anwendung als auch der Rezeptur einzigartig. Die nachstehenden Informationen vor Beginn der Zahnaufhellungsbehandlung sorgfältig durchlesen. Vor der Verwendung muss das Aufhellungsgel Zoom aus dem Kühlschrank entnommen und auf Zimmertemperatur erwärmt werden.

Damit das Gel Zimmertemperatur erreicht, können zwei Verfahren angewendet werden:

1. Die Spritze mindestens 6 Stunden vor der Verwendung (vorzugsweise am Abend vor der Behandlung) aus dem Kühlschrank nehmen oder
2. Falls das Gel erst unmittelbar vor der Behandlung aus dem Kühlschrank genommen wird, die Spritze 10 Minuten lang in eine Tasse mit heißem Leitungswasser [49 °C (120 °F)] legen. Vor dem Herausdrücken des Gels 5 Minuten lang warten.

1. BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG

Das Zahnaufhellungssystem Zoom zur Anwendung in der Praxis ist eine mit Licht aktivierte Behandlung zur Aufhellung von verfärbten Zähnen.

2. LIEFERFORM

Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch vorgesehen. Es enthält u. U. auch ein Kit für den Patienten zur Nachsorge und Pflege, das der Patient nach der Behandlung mit nach Hause nehmen kann. Dieses Kit enthält eine Aufbewahrungsdose für die angepassten Zahnschienen aus dem im Kit enthaltenen Ethylvinylacetat, eine Spritze mit Relief® ACP-Gel zur Mundpflege für die Linderung von Empfindlichkeiten und eine Spritze mit NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP oder NiteWhite® ACP Turbo. Die Konzentration des Wasserstoffperoxids (HP) ist auf der Verpackung des Zoom Aufhellungsgels angegeben.

2.1 Inhalt pro Verfahren

Verfahrenskit

- 1 Gebrauchsanweisung (1 pro Doppelkit)
- 2 Blätter 0,040 Ethylvinylacetat für die Zahnschienen
- 1 Lichtleiter
- 1 IsoPrep-Retraktor
- 1 Behandlungsablage
 - 2 Gesichtsschutztücher
 - 6 quadratische Gaze-Läppchen
 - 1 Liquidam® Dental Dam, 2,9 g (0,10 oz), Metall- und Kunststoffspitzen
 - 2 Watterollen
 - 1 chirurgische Saugspitze
 - 1 Vitamin E-Öl, 0,43 g (0,02 oz), Bürste

Patienten-Kit für die Nachsorge und Pflege (nicht in allen Kits enthalten)

- 1 Anweisungen für den Patienten zur Nachsorge und Pflege
- 1 Relief® ACP-Gel zur Mundpflege, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), Spitze
- 1 NiteWhite® ACP 22 % CP, DayWhite® ACP 9,5 % HP oder NiteWhite® ACP Turbo 6 % HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), Spitze
- 1 Aufbewahrungsdose für Zahnschienen
- 1 Aufhellungsgel Zoom zur Anwendung in der Praxis (einzeln verpackt) 4,6 g (0,16 oz), Spitze

3. HINWEISE ZUR ANWENDUNG

Das Produkt darf nur zur Aufhellung von verfärbten natürlichen Zähnen in Zahnarztpraxen und von ausgebildeten zahnärztlichen Fachkräften verwendet werden.

3.1 Auswahl der Patienten

Es wird empfohlen vor der Behandlung eine Untersuchung durchzuführen, um sicherzustellen, dass keine verdeckten Zahnprobleme bestehen. Vor der Zahnaufhellungsbehandlung sollten bestehende Zahnprobleme nach Möglichkeit

behandelt werden. Patienten mit Endo-Paro-Läsionen, beschädigten Restaurationen oder anderen Erkrankungen im Mundbereich sollten von der Behandlung ausgeschlossen werden.

3.2 Erwartungen des Patienten

Dem Patienten sollten nach der Untersuchung der Zähne realistische Ergebnisse für die Behandlung vermittelt werden. Dem Patienten muss erklärt werden, dass die Ergebnisse der einzelnen Patienten unterschiedlich sind. Die meisten Patienten erreichen eine Veränderung von 6 bis 8 Farbtönen gemäß der VITA® Farbtönübersicht Classical Shade Guide™.

Anatomie, Kalzifizierungen, Alter, Zahngesundheit, Zahnhygiene usw. haben Einfluss auf das individuelle Ergebnis des Patienten. Zähne mit gelben und braunen Flecken zeigen das beste Ergebnis. Durch Tetracyclin und andere Medikamente grau verfärbte Zähne weisen eine weniger deutliche Aufhellung auf, zeigen jedoch trotzdem Verbesserungen. Kronen und andere Restaurationen in Zahnfarbe werden nicht aufgehellt. Um eine einheitliche Zahnfarbe zu behalten, müssen zahnfarbene Restaurationen nach dem Aufhellungsverfahren möglicherweise ausgetauscht werden.

4. KONTRAINDIKATIONEN

4.1 Verwendung bei speziellen Patientengruppen

Die möglichen Auswirkungen von Zahnaufhellungsverfahren auf alle Patiententypen wurden von der Forschung nicht untersucht. Discus Dental empfiehlt, dass sich die folgenden Patienten vor dem Aufhellungsverfahren einer ärztlichen Untersuchung unterziehen:

- Schwangere und stillende Mütter
- Personen, die aktuell wegen einer schweren Krankheit behandelt werden, z. B. Immunschwächen, AIDS
- Kinder unter 13 Jahren
- Personen mit Lichtempfindlichkeit, einschließlich solcher Personen, die PUVA-(Psoralen + UV-Strahlen) und anderen Photochemotherapien unterzogen werden
- Patienten, die photoreaktive Medikamente oder Stoffe einnehmen, unabhängig davon, ob sie rezeptfrei, rezeptpflichtig oder homöopathisch sind

5. ANWEISUNGEN ZUR SICHERHEIT

- Angemessene Schutzkleidung und eine Schutzbrille tragen
- Kontakt mit Weichgewebe und Speichel vermeiden
- Für Kinder unzugänglich und an einem kühlen Ort aufbewahren und von brennbarem Material fernhalten

6. VORSICHTMASSNAHMEN

Nicht ordnungsgemäße Isolation kann zu Verbrennungen des Zahnfleisches oder zu geschwollen Lippen führen, wenn UV-Licht in Kontakt mit Gewebe kommt, oder zu Verätzungen, wenn das Aufhellungsgel in Kontakt mit Gewebe kommt. Die folgenden Patienten neigen mit großer Wahrscheinlichkeit zu Empfindlichkeiten: Patienten mit

- bekannter Überempfindlichkeit
- unbehandeltem Karies
- freiliegenden Zahnhälsen
- beschädigten Restaurationen
- Verletzungen des Mundgewebes
- unbehandelter Parodontitis

Patienten, die über Porzellan mit Verbindungen zu Metallkronen, Amalgamfüllungen, Lingualbögen oder Implantaten verfügen, haben möglicherweise ein verstärktes Wärmeempfinden.

7. ANWEISUNGEN ZUR ERSTEN HILFE

Wenn größere Mengen des Produkts (über 25 % der Spritze) verschluckt werden, wenden Sie sich umgehend an die Giftzentrale oder an einen Arzt. Halten Sie, wenn möglich, das Etikett mit den Inhaltsstoffen bereit. Kein Erbrechen hervorrufen, sondern sofort ein Glas Wasser verabreichen. Wenn Wasserstoffperoxid (HP) oder Carbamidperoxid-Gel (CP-Gel) in die Augen, auf die Haut oder ins Haar gelangt, 15 Minuten lang mit Wasser

spülen. Wenn Aufhellungsgel mit Weichgewebe in Kontakt kommt, das im Lieferumfang enthaltene Vitamin E-Öl auf den betroffenen Bereich auftragen. Wenn das Weichgewebe des Patienten durch eine nicht ordnungsgemäße Isolation Licht ausgesetzt wird, ein steroidfreies, entzündungshemmendes oder paracetamol-haltiges Medikament verabreichen (hierbei die entsprechenden Gebrauchsanweisungen beachten).

8. ZAHNAUFHELLUNGSBEHANDLUNG IN DER PRAXIS

8.1 (Schritt 1) Vorbehandlung

8.1.1 Bestimmung des Farbtons

Vor Beginn des Verfahrens gemäß der VITA® Farbtönübersicht (Classical Shade Guide™*).
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnose des Patienten

Eine Diagnose basierend auf zahnärztlicher Anamnese, Mundgesundheit und Problemen mit Empfindlichkeiten (siehe 3.1 Auswahl der Patienten) durchführen. Dem Patienten entsprechende Erwartungen im Hinblick auf die Ergebnisse vermitteln (siehe 3.2 Erwartungen des Patienten).

8.1.3 Behandlung von Empfindlichkeiten

Es wird empfohlen, vor dem Verfahren die folgende Behandlung zu verschreiben:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® für empfindliche Zähne mit 5 % KNO₃. Die Behandlung sollte 14 Tage vor dem Verfahren zweimal täglich durchgeführt werden.
- 600 mg Ibuprofen 1 Stunde vor dem Verfahren
- Zahnschienen gefüllt mit Relief® ACP 10 bis 30 Minuten vor der Behandlung für Patienten mit extrem empfindlichen Zähnen

8.2 (Schritt 2) Vorbereitung

8.2.1 Herstellung der Zahnschiene

- Sorgfältige Alginat-/VPS-Abformungen erstellen.
- Modelle aus Stein, Zahngips oder ähnlichem Material, z. B. Speed Stone™, gießen. Das Material härtet schnell aus und kann nach 5 bis 10 Minuten getrennt werden.
- Das Steinmodell so trimmen, das es 3 bis 4 mm über den Zahnfleischrand herausragt.
- Mit einem Vakuum-Tiefziehgerät das im Lieferumfang enthaltene Ethylenvinylacetat erhitzen, bis es 15 mm absinkt.
- Das Zahnschienenmaterial direkt über das Modell bringen und 10 Sekunden lang Vakuum anlegen.
- Nach dem Abkühlen überschüssiges Material abschneiden.
- Mit einer kleinen Spezial-Schere oder einem angewärmten Skalpell die Zahnschiene ca. 0,5 mm vom Zahnfleischrand zuschneiden.
- Die Schiene auf das Modell setzen und prüfen, wie weit das Zahnfleisch hineinragt.
- Falls erforderlich, eine dünne Schicht medizinischen Silikons, z. B. Speed Release®, auf die Lippenflächen auftragen und mit einer kleinen Flamme vorsichtig erwärmen, um die Ränder neu anzupassen. Der Zahn muss abgedeckt sein, die Schiene darf jedoch nicht über den Zahnfleischrand reichen. Jeweils 5 bis 6 Zähne gleichzeitig erhitzen und die Position beibehalten, bis das Ethylenvinylacetat abgekühlt ist.
- Nachdem alle Ränder neu angepasst sind, überschüssiges Material entfernen. Wenn Bereiche zu klein oder perforiert sind, das Zahnschienenmaterial erneut erwärmen und in die gewünschte Richtung schieben.
- Mit kaltem Seifenwasser waschen und kalt sterilisieren. In der Aufbewahrungsdose aus dem Patienten-Kit für die Nachsorge und Pflege aufbewahren.

Wenn der Patient bereits Zahnschienen verwendet, sicherstellen, dass die Schienen nicht über den Zahnfleischrand hinausreichen, da dies zu Reizungen des Weichgewebes führen kann.

8.2.2 Reinigung der Zähne

Die Zähne vor dem Aufhellen polieren.

8.2.3 Lichtleiter

Den Lichtleiter aus der Packung entnehmen und auf einer Lampe anbringen. Die Lampe mit der Stromtaste neben der Batterie einschalten. Wenn der Lichtleiter angebracht ist, zeigt das Display „Guide Status – Guide Attached“ (Leiterstatus – Leiter angeschlossen) gefolgt von „X of X Sessions“ (Sitzung X von X) an.

8.2.4 Chirurgische Absaugung

Die chirurgische Absaugspitze auf eine hohe Vakuumabsaugung einstellen.

8.2.5 Vitamin E-Öl

Vor der Retraktion Vitamin E-Öl als Feuchtigkeitsspender auf die Lippen auftragen.

8.2.6 IsoPrep-Retraktor

Der im Lieferumfang enthaltene Retraktor ist erforderlich, um eine ordnungsgemäße Positionierung der Lampe und einen zusätzlichen Lichtschutz zu gewährleisten. Den Retraktor in einem Winkel (Abb. 8.2a) einsetzen. Dabei wird jede Seite mithilfe eines Dentspiegels einzeln eingesetzt (Abb. 8.2b). Der Retraktor hat Universalgröße und passt den meisten Patienten. Kleinere Retraktoren sind separat erhältlich.

8.2.7 Foto vor der Behandlung

Vor der Behandlung ein Foto der freigelegten Zähne zusammen mit einem Farbton (Abb. 8.2c) aufnehmen.

8.2.8 Schutzbrille

Den Stuhl des Patienten vollständig zurücklehnen und dem Patienten die Schutzbrille aufsetzen (Abb. 8.2d).

8.3 (Schritt 3) Isolation

8.3.1 Watterollen

Die Watterollen in den mittleren und unteren Mundvorhof einschieben (Abb. 8.3a). Wenn die Watterollen zu groß sind, ein Gaze-Läppchen aufrollen und wie eine Watterolle einrollen.

8.3.2 Gaze

Gaze nicht ersetzen. Die im Lieferumfang enthaltene Gaze wurde geprüft und zeigt eine ausgezeichnete Schutzfunktion. Die Gaze-Läppchen vollständig aufrollen und in eine Dreiecksform falten. Den Scheitel des Dreiecks in die vordere Wange einschieben (Abb. 8.3b und 8.3c), das restliche Material in die Wange schieben und die Enden zwischen den Watterollen und dem Retraktor festklemmen (Abb. 8.3d).

8.3.3 Gesichtsschutztuch

Ein Gesichtsschutztuch vorsichtig um den Retraktor legen, dabei beide Seiten einzeln positionieren. Bei Patienten mit starkem Speichelfluss ein zweites Gesichtsschutztuch verwenden (Abb. 8.3e).

8.3.4 Liquidam Dentaldam

Freiliegendes Dentin und Gewebe müssen mit einem Schutzmaterial abgedeckt werden. Nach der Regel „Kein Rosa“ verfahren. Die Liquidam-Spritze entfernen, die Kappe abdrehen und die Metallspitze anbringen. Das Weichgewebe trocknen und das Schutzmaterial auf die Zahnschmelzzementgrenze (Zahnfleischrand) auf den oberen Zähnen (sollte den Zahnschmelz leicht überlappen) und im Interproximalbereich aufbringen, damit das Material eine Zahnschmelzversiegelung bildet (Abb. 8.3f). Das Liquidam mit einer Aushärtungslichtquelle, z. B. FLASHlite Magna™, aushärten (Abb. 8.3g). Liquidam ist eine Harzmischung, die sich beim Aushärten u. U. erwärmt. Deswegen sollte die Lichtquelle 10 Sekunden lang hin- und hergeschwenkt werden. Die Kunststoffspitze aufsetzen. Den Bereich zwischen Watterolle und der Liquidamlinie auffüllen und aushärten. Sicherstellen, dass alle interproximalen Bereiche abgedeckt sind und kein

freiliegendes Weichgewebe mehr vorhanden ist (Abb. 8.3h). Auf dem unteren Bogen das Liquidum mit dem gleichen Verfahren aufbringen. Mit der Spritzenspitze vorsichtig auf das Material drücken, um sicherzustellen, dass es vollständig ausgehärtet ist. Das Material muss fest sein und darf nicht nachgeben. Falls erforderlich, das Material weitere 5 Sekunden lang aushärten lassen. Das Material sollte distal mindestens bis zu dem Zahn reichen, der sich neben dem Bereich befindet, der mit dem Aufhellungsgel behandelt wird, und sollte ca. 2 mm dick sein.

8.4 (Schritt 4) Verfahren

8.4.1 Zoom Aufhellungsgel

Die Kappe von der Spritze mit dem Zoom Aufhellungsgel (Raumtemperatur) entfernen und die Mischspitze anbringen. Dabei die Markierungen ausrichten und die Spitze um eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn drehen. Mit der im Lieferumfang enthaltenen blauen Bürste das Gel auf die Zähne aufbringen (Schicht von 1 bis 2 mm) (Abb. 8.4a). Darauf achten, dass das Schutzmaterial nicht beschädigt wird. Bei einer längeren Behandlung mit HP-Gel kann es zu Zahnfleischreizungen kommen.

8.4.2 Ausrichtung des Lichtleiters auf den Retraktor

Wenn das Aufhellungsgel aufgetragen wurde, den Stuhl des Patienten wieder aufrichten, sodass die Lehne nur leicht nach hinten geneigt ist (ca. Winkel von ca. 45 Grad) und der Patient problemlos schlucken kann. Dabei weiterhin einen leichten Druck auf die Bisschiene ausüben. Der Lichtleiter sorgt für einen ordnungsgemäßen Abstand und die richtige Ausrichtung für die Bestrahlung des aufzuhellenden Bereichs. Die Lampe neben dem Patienten positionieren. Der Lampenarm sollte stabil, jedoch beweglich sein. Den oberen Teil der Lampe positionieren, indem die Schlitze im Lichtleiter mit dem Retraktor ausgerichtet werden (Abb. 8.4b).

8.4.3 Aufhellungssitzungen

Den Anweisungen auf dem Display folgen, um das Licht einzuschalten und den Timer zu aktivieren. Wenn das Licht eingeschaltet wurde, wird ein Countdown angezeigt. Das Licht flackert normalerweise einige Sekunden lang. Die Lampe gibt ein akustisches Signal ab, wenn noch 3 Minuten verbleiben, und drei akustische Signale, wenn noch 3 Sekunden im Zyklus verbleiben. Wenn der Timer Null erreicht, schaltet sich das Licht ab und es ertönt ein langes akustisches Signal. Wenn der Zyklus unterbrochen werden muss, auf die Taste „Pause“ drücken. Die verbleibende Zeit wird blinkend im Display angezeigt. Zur erneuten Aktivierung nur auf die Taste Pause drücken. Wenn dieser Schritt nicht ausgeführt wird, geht die vierte 15-minütige Sitzung VERLOREN. Weisen Sie den Patienten darauf hin, dass der Fortschritt einer Sitzung mit vier grünen Leuchten an der Oberseite der Lampe verfolgt wird, und dass jede Leuchte ein Viertel der Sitzung darstellt.

Während jeder der 15-minütigen Sitzung sicherstellen, dass der Patient Möglichkeiten zur Kommunikation, wie z. B. eine Glocke, hat bzw. dass der Patient nicht unbeaufsichtigt gelassen wird. Nach jeder Sitzung die Lampe vorsichtig vom Patienten entfernen. Dabei darf das Isolierungsmaterial nicht gelöst werden. Das Gel vorsichtig mit der chirurgischen Saugspitze entfernen und/oder den Zahnschmelz mit einem feuchten Gaze-Läppchen abwischen. Nicht spülen, da der Wasserdruck die Barriere lockern und von den Isolierungsmaterialien aufgesaugt werden kann. Die Isolierungsmaterialien prüfen, um sicherzustellen, dass kein rosa Gewebe sichtbar ist. Falls erforderlich, Isolierungsmaterial austauschen oder hinzufügen. Die oben aufgeführten Anweisungen auch in den übrigen Sitzungen befolgen.

Hinweis: Bei empfindlichen Patienten die Lampe innerhalb des Lichtleiters weiter zurückziehen oder den Extender für den Lichtleiter anbringen, damit der Abstand zum Licht vergrößert wird. Diese Maßnahmen können jedoch die Ergebnisse beeinflussen und eine vierte 15-minütige Sitzung ist u. U. erforderlich.

Tipp: Wenn beim Patienten am Geweberand Reizungen auftreten, das Gewebe mit Vitamin E-Öl beruhigen. Wenn der Patient eine Empfindlichkeit der Zähne feststellt, für die verbleibenden Sitzungen das Relief ACP aus dem Patienten-Kit für die Nachsorge und Pflege auf die linguale(n) Oberfläche(n) aufbringen.

Nachdem der letzte Zyklus beendet wurde, den Lichtleiter vom Retraktor abnehmen und die Lampe vom Patienten entfernen. Das Zahnaufhellungsgel von den Zähnen absaugen oder abwischen. Die Gaze-Läppchen und Watterollen anfeuchten und das Isolierungsmaterial entfernen. Schutzmaterial, das im interproximalen Bereich verbleibt, mit Zahnseide entfernen.

9. NACHBEHANDLUNG

9.1 Foto nach der Behandlung

Den Retraktor wieder einsetzen und ein Foto der aufgehellten Zähne zusammen mit einem helleren Farbton nach der Behandlung aufnehmen. Den Farbton mithilfe der Farbtonübersicht messen (Abb. 9.1a).

9.2 Relief® ACP GEL ZUR MUNDPFLEGE

Relief ACP mindert nachweislich Empfindlichkeiten und remineralisiert die Zähne. Wenn Patienten Empfindlichkeiten aufweisen, das Gel in die Zahnschienen für die Anwendung zu Hause geben und dem Patienten die Schienen einsetzen. Die normale Tragedauer beträgt 10 bis 30 Minuten. Wenn keine Schiene verfügbar ist, das Produkt auf die Zähne aufbürsten. Das Produkt ca. 3 Minuten lang im Mund behalten. Für optimale Ergebnisse bis zu 30 Minuten nach der Behandlung mit dem Gel nichts essen oder trinken.

9.3 Patienten-Nachsorge und -Pflege

Dem Patienten Anweisungen zur Verwendung des Zahnaufhellungsprodukts für die Anwendung zu Hause, einschließlich von Relief ACP, geben.

9.3.1 Aufhellungspflege für die Anwendung zu Hause

24 Stunden nach der Behandlung verwenden, um die Ergebnisse des Zahnaufhellungsprodukts Zoom für die Anwendung in der Praxis zu erhalten oder zu verbessern. Je nach Region sind die Zoom-Kits mit den folgenden Optionen erhältlich:

- NiteWhite® ACP: 22 % CP
- DayWhite® ACP: 9,5 % HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6 % HP

9.3.2 Optimierung der Ergebnisse

- Weisen Sie den Patienten darauf hin, bis zu 2 Stunden nach der Behandlung mit Zoom keinen Kaffee, Tee, Rotwein und Tabak zu konsumieren, bis sich das Pellikel neu gebildet hat.
- Zahnaufhellung erfordert Pflege. Der Patient kann je nach Wunsch wahlweise eine weitere Behandlung mit Zoom durchführen lassen oder das Pflegeprodukt alle 4 bis 6 Monate 1 bis 3 Nächte lang verwenden.

10. AUFBEWAHRUNGSHINWEISE

Für das Gel: Gel bei 2 °C – 10 °C (36 °F und 50 °F) im Kühlschrank aufbewahren. Aufbewahrungstemperaturen von über 10 °C (50 °F) verkürzen die Haltbarkeit des Produkts.

Verwendungstemperatur: >15 °C/60 °F

Instrucciones del sistema de procedimiento en consulta Zoom® para dentistas.
Kit de procedimiento en consulta Zoom® debe ser utilizado con lámparas Zoom2 y Advanced Power™

NOTA IMPORTANTE: El sistema de procedimiento en consulta Zoom de Discus Dental es único en la técnica y la formulación. Por favor, leer y entender información que aparece a continuación antes de iniciar el tratamiento de blanqueamiento. Antes del uso, el gel de blanqueamiento Zoom debe ser retirada de la refrigeración y calentada a la temperatura ambiente.

Para que el gel alcance la temperatura ambiente:

1. Retire la jeringa de la refrigeración por lo menos 6 horas antes de su uso (preferiblemente la noche de antes) o
2. Si se extrae justo antes de utilizarla, coloque la jeringa en un recipiente con agua corriente caliente a 49 °C (120 °F) durante 10 minutos. Espere 5 minutos antes de extrusión de gel.

1. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El sistema de procedimiento en consulta Zoom es un tratamiento de blanqueamiento dental con activación por luz que se utiliza para blanquear dientes descolorados.

2. MODO DE SUMINISTRO

El producto está diseñado para un solo uso. Puede incluir material para el cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente, que se remitirá al domicilio de éste y que contendrá un estuche para guardar las cubetas a medida realizadas a partir del material EVA suministrado, una jeringa de gel para cuidado bucal Relief® ACP para aliviar los síntomas de sensibilidad y una jeringa de NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP o NiteWhite® ACP Turbo. Consulte el envase del gel de blanqueamiento Zoom para conocer la concentración de peróxido de hidrógeno (PH).

2.1 Contenido por procedimiento

Kit del procedimiento

- 1 Instrucciones de uso (1 por kit doble)
- 2 capas de material para cubetas EVA de 0,040
- 1 guía de luz
- 1 retractor IsoPrep
- 1 cubeta de procedimiento
 - 2 baberos faciales
 - 6 gasas
 - 1 dique dental Liquidam®, 2,9 g (0,10 oz.), puntas metálicas y de plástico
 - 2 algodones
 - 1 punta de succión quirúrgica
 - 1 aceite de vitamina E, 0,43 g (0,02 oz.), cepillo

Cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente (no se incluye en todos los kits)

- 1 instrucciones de cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente
- 1 gel para cuidado bucal Relief® ACP, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), punta
- 1 NiteWhite® ACP con 22% de PC, DayWhite® ACP con un 9,5% de PH, o bien NiteWhite® ACP Turbo con un 6% de PH, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), punta
- 1 estuche para cubetas
- 1 gel de procedimiento en consulta Zoom (envase independiente), 4,6 g (0,16 oz.), punta

3. INDICACIONES DE USO

El producto está indicado exclusivamente para su uso en consulta por parte de profesionales de odontología cualificados para blanquear dientes naturales que presenten descoloración.

3.1 Análisis de posibles pacientes

Se recomienda concertar una cita para asegurarse de que no existen problemas de salud bucal latentes. Probablemente deberá tratar los problemas que puedan existir antes de recomendar el tratamiento de blanqueamiento y descartar a aquellos pacientes que presenten afecciones periodontales, que muestren restauraciones en mal estado o que presenten una salud bucal deficiente en cualquier otro aspecto.

3.2 Expectativas del paciente

Establezca unas expectativas realistas de los posibles resultados de acuerdo con la exploración bucal. Explique al paciente que los resultados pueden variar. La mayoría apreciará un cambio de entre 6 y 8 tonos de acuerdo con la guía VITA® Classical Shade Guide.™ La anatomía, la calcificación, la edad, el estado dental, la higiene, etc. determinan los resultados que puede alcanzar el paciente. Los mejores resultados se obtendrán en dientes con manchas amarillentas o marrones, mientras que en aquéllos que presenten una tonalidad grisácea debida a la tetraciclina u otros medicamentos se obtendrán probablemente resultados menos aparentes aunque probablemente se aprecie una mejora. Las coronas y otras restauraciones en color de los dientes no se blanquearán; para mantener una coloración uniforme, puede que sea necesario reemplazar dichas restauraciones tras el procedimiento de blanqueamiento.

4. CONTRAINDICACIONES

4.1 Uso en pacientes específicos

No se han evaluado los posibles efectos de los procedimientos de blanqueamiento en todos los tipos de paciente, por lo que Discus Dental recomienda a las siguientes personas que consulten a su médico antes del tratamiento:

- Mujeres embarazadas y lactantes
- Personas que se encuentren actualmente bajo tratamiento de alguna enfermedad grave, por ejemplo, inmunodeficiencia, SIDA, etc.
- Niños menores de 13 años
- Personas fotosensibles, incluso a PUVA (psolareno y radiación ultravioleta) o a otro tipo de fotoquimioterapia
- Personas en tratamiento con sustancias o fármacos fotorreactivos, tanto si se trata de un tratamiento con o sin prescripción médica, o de carácter homeopático

5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lleve ropa de protección adecuada y protección para los ojos.
- Evite el contacto con tejidos blandos y con el flujo salival.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y en un lugar fresco alejado de cualquier material combustible.

6. PRECAUCIONES

Un aislamiento inadecuado puede provocar quemaduras en la encía o hinchazones en los labios a causa del contacto de la luz ultravioleta con los tejidos o quemaduras de origen químico si el gel de blanqueamiento entra en contacto con los tejidos. Los pacientes más propensos a la sensibilidad son aquéllos con:

- hipersensibilidad
- caries no tratadas
- superficies de raíz expuestas
- restauraciones defectuosas
- lesiones del tejido bucal
- enfermedades periodontales no tratadas

Espere entre 1-2 semanas tras el blanqueamiento para aplicar las restauraciones.

Los pacientes con piezas de porcelana unidas a coronas metálicas, amalgamas, puentes o implantes pueden sentir un calor excesivo.

7. INSTRUCCIONES DE PRIMEROS AUXILIOS

Póngase en contacto con el Servicio de Información Toxicológica o con un médico en caso de ingerir una gran cantidad de producto (más del 25% de la jeringa). Proporcione

la información de ingredientes de la etiqueta si es posible. No induzca el vómito y se debe tomar inmediatamente un vaso de agua. Si el gel de peróxido de hidrógeno (PH) o de peróxido de carbamida (PC) entra en contacto con los ojos, mantenga los ojos abiertos y lavar continuamente con agua durante 15 minutos. Si el gel de blanqueamiento entra en contacto con un tejido blando, aplique el aceite de vitamina E en la zona afectada. Si a causa de un aislamiento inadecuado, el tejido blando del paciente queda expuesto a la fuente de luz, administre un fármaco antiinflamatorio no esteroideo (AINE) o paracetamol (siguiendo las indicaciones correspondientes).

8. TRATAMIENTO DE BLANQUEAMIENTO EN CONSULTA

8.1 (Paso 1) Procedimiento previo

8.1.1 Anotación del tono

Antes de comenzar, compruebe la tonalidad coincidente con la guía VITA® Classical Shade Guide.™**

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnóstico del paciente

Realice un diagnóstico en función del historial dental, la salud bucal y problemas de sensibilidad (consulte 3.1 Análisis de posibles pacientes). Establezca las expectativas del paciente consecuentemente (consulte 3.2 Expectativas del paciente).

8.1.3 Tratamiento de sensibilidad

Se recomienda prescribir lo siguiente antes de realizar el procedimiento:

- Dentífrico para dientes sensibles 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® con 5% de KNO₃. Prescriba su uso dos veces al día durante los 14 días previos al tratamiento.
- 600 mg de ibuprofeno 1 hora antes.
- Preparar las cubetas con Relief® ACP entre 10-30 minutos antes para pacientes especialmente sensibles.

8.2 (Paso 2) Preparación

8.2.1 Fabricación de cubetas

- Tome impresiones de alginato/VPS exactas.
- Realice moldes en piedra, yeso o material similar, por ejemplo, Speed Stone™; se solidifica rápidamente y permite separarlo transcurridos entre 5 y 10 minutos.
- Recorte el molde de piedra para que se extienda a 3-4 mm del margen gengival.
- Con la unidad de modelado al vacío, se debe calentar el material EVA hasta que se combe unos 15 mm.
- El material de la cubeta se debe bajar hasta que se encuentre directamente encima del molde y se debe aplicar vacío durante 10 segundos.
- Una vez enfriado, corte todas las partes gruesas del exceso de material.
- Con las tijeras para recortar cubetas pequeñas o con un bisturí caliente, se debe recortar la cubeta unos 0,5 mm desde el margen gengival.
- Coloque la cubeta en el molde de piedra y compruebe las extensiones gengivales.
- Si es necesario, se debe aplicar una capa fina de silicona médica, por ejemplo, Speed Release®, sobre la superficie labial y, mediante una llama ligera, calentar y volver a ajustar los márgenes. Se debe cubrir todo el diente, pero la cubeta no debería montar sobre el margen gengival. Aplicar calor a 5-6 dientes al mismo tiempo y sujetar la cubeta en su sitio hasta que el material EVA se enfríe.
- Una vez ajustados de nuevo todos los márgenes, se debe recortar nuevamente todo el exceso de material. Si algún área es demasiado corta o se perfora, vuelva a calentar el material de la cubeta y extiéndalo en la dirección deseada.
- Se debe lavar con agua fría y jabonosa y, a continuación, esterilizar en frío. Coloque las instrucciones de cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente en el estuche para cubetas proporcionado para el almacenamiento.

Si el paciente ya utiliza cubetas, hay que asegurarse de que éstas no tapen el margen gengival, ya que podrían irritar el tejido blando.

8.2.2 Limpieza dental

Aplique piedra pómez justo antes del blanqueamiento.

8.2.3 Guía de luz

Retire la guía de luz y colóquela en la lámpara. Encienda la lámpara con el botón de encendido situado en el lateral de la fuente de alimentación. Al acoplar la guía de luz, la pantalla mostrará el mensaje "Guide Status – Guide Attached" (Estado de guía – Guía acoplada) seguido de "X of X Sessions" (X de X sesiones).

8.2.4 Succión quirúrgica

Coloque la punta de succión quirúrgica en el dispositivo de succión de alto vacío.

8.2.5 Aceite de vitamina E

Aplique aceite de vitamina E en los labios para hidratarlos antes de retraerlos.

8.2.6 Retractor IsoPrep

El retractor que se incluye es necesario para garantizar una colocación correcta del cabezal de la lámpara así como protección adicional frente a la luz. Inserte el retractor en ángulo (fig. 8.2a), retrayendo un lado cada vez con la ayuda de un espejo dental durante la colocación (fig. 8.2b). El retractor que se incluye tiene un tamaño universal y se ajustará a la mayoría de pacientes. Se pueden adquirir por separado retractores pequeños.

8.2.7 Fotografía del "antes"

Tome una fotografía del "antes" durante la retracción junto con una ficha del tono correspondiente (fig. 8.2c).

8.2.8 Gafas protectoras

Tumbe completamente al paciente y colóquelas gafas protectoras (fig. 8.2d).

8.3 (Paso 3) Aislamiento

8.3.1 Algodones

Coloque algodones en el centro de los vestíbulos superior e inferior (fig. 8.3a). Si los algodones son demasiado grandes, doble una gasa y retuézcala como si se tratara de un algodón.

8.3.2 Gasa

No sustituya la gasa. La gasa que se suministra ha sido probada para ofrecer la máxima protección. Abra completamente los trozos de gasa y dóblelos formando un triángulo. Coloque el vértice del triángulo en la parte posterior de la mejilla (fig. 8.3b y 8.3c) y coloque equilibrado el material en las mejillas, prestando atención a los extremos entre los algodones y el retractor (fig. 8.3d).

8.3.3 Babero facial

Coloque con cuidado un babero facial en torno al retractor, primero un lado y luego el otro. Añada baberos adicionales si el paciente saliva mucho (fig. 8.3e).

8.3.4 Dique dental Liquidam

La dentina y el tejido expuestos deben cubrirse con material protector. Ríjase por el criterio de que no quede ningún elemento "rosáceo" al descubierto. Extraiga la jeringa Liquidam, gire el tapón para extraerlo y acople la punta metálica. Seque el tejido blando y comience a colocar el material protector a modo de festón en la unión cemento-esmalte (márgenes gengivales) en los dientes superiores sobrepasando ligeramente el esmalte y los espacios interproximales para crear un sello de esmalte (fig. 8.3f). Polimerice la aplicación de Liquidam con luz de polimerización, por ejemplo, FLASHlite Magna™ (fig. 8.3g). Liquidam es una mezcla de resina que se puede calentar tras la polimerización. Por tanto, siga un movimiento de barrido, moviendo la luz hacia delante y hacia atrás a lo largo del arco durante 10 segundos aproximadamente. Cambie la punta por la de plástico. Rellene el espacio entre el algodón y la línea de Liquidam aplicada y realice la polimerización. Asegúrese de cubrir todas las zonas interproximales y no deje expuesta ninguna zona de tejido blando (fig. 8.3h). En el arco inferior, aplique Liquidam con

el mismo método. Utilice la punta de la jeringa para presionar levemente durante la aplicación y asegurarse de que la polimerización es completa. El material debe ser sólido y no ceder. En caso necesario, vuelva a polimerizar el arco otros 5 segundos. La aplicación debe extenderse en sentido distal al menos un diente después de la zona en la que se aplique el gel de blanqueamiento y tener unos 2 mm de espesor.

8.4 (Paso 4) Procedimiento

8.4.1 Gel de blanqueamiento Zoom

Retire el tapón de la jeringa de gel de blanqueamiento Zoom a temperatura ambiente, acople la punta de mezcla alineando las marcas y fijela girando 1/4 de vuelta hacia la derecha. Aplique el gel en los dientes (entre 1-2 mm de espesor) mediante el cepillo azul suministrado (fig. 8.4a). Tenga cuidado de no modificar el material protector. La exposición prolongada a gel de PH puede provocar irritación gengival.

8.4.2 Alineación de la guía de luz al retractor

Una vez que termine la aplicación del gel de blanqueamiento, eleve el respaldo de la camilla del paciente para que esté un poco reclinado (en un ángulo aproximado de 45 grados) y pueda tragar sin problema mientras sigue ejerciendo presión lumínica sobre el bloque del retractor. La guía de luz está diseñada para garantizar una distancia y una alineación correctas con objeto de mantener una exposición a la luz correcta en la zona de la sonrisa. Coloque la lámpara junto al paciente. El brazo de la lámpara debe permitir un movimiento libre, aunque debe permanecer estable. Coloque el cabezal de la lámpara alineando las ranuras de la guía de luz con el retractor (fig. 8.4b).

8.4.3 Sesiones de blanqueamiento

Siga los mensajes de la pantalla para encender la luz y activar el temporizador. Cuando se encienda la luz, aparecerá una cuenta atrás. Es normal que la luz parpadee durante los primeros segundos. La lámpara emitirá un pitido cuando queden 3 minutos y volverá a pitar 3 veces en los últimos 3 segundos del ciclo. Cuando el tiempo llegue a cero, la luz se apagará y se oír un pitido prolongado. Si tiene que interrumpir el ciclo, pulse el botón "Pause". El tiempo restante se mostrará en la pantalla. Para volver a activar el temporizador, sólo tiene que pulsar el botón "Pause". Si no se realiza este paso, se perderá la cuarta sesión de 15 minutos. Indique al paciente que el progreso de cada sesión lo marcan 4 luces verdes en la parte superior del cabezal de la lámpara y que cada una de ellas indica un cuarto de la sesión.

En cada sesión de 15 minutos, asegúrese de que el paciente dispone de medios para comunicarse, por ejemplo, un timbre, o no dejar al paciente desatendido. Después de cada sesión, separe con cuidado la lámpara del paciente, teniendo cuidado de no desplazar los materiales aislantes. Retire con cuidado el gel con una punta de succión quirúrgica y seque la superficie del esmalte con una gasa mojada. No vierta agua ya que la fuerza de la misma puede soltar el dique y empapar los materiales aislantes. Compruebe los materiales aislantes para asegurarse de que no quede visible ningún tejido "rosáceo". Sustituya o agregue aislamiento en caso necesario. Siga estas mismas instrucciones en las restantes sesiones.

Nota: En pacientes sensibles, retire el cabezal de la lámpara con la guía de luz o acople un alargador de la guía de luz para aumentar la distancia de la luz. No obstante, tenga en cuenta que estos procedimientos pueden reducir los resultados, por lo que puede que sea necesario realizar una cuarta sesión de 15 minutos.

Consejo: Si el paciente nota irritación en la zona marginal, utilice aceite de vitamina E para aliviar el tejido. Si el paciente nota sensibilidad dental, aplique Relief ACP de cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente en la superficie de la lengua en las restantes sesiones.

Una vez que termine el último ciclo, desacople la guía de luz del retractor y separe la lámpara del paciente. Succione o seque el gel de blanqueamiento de los dientes. Retire la gasa y los algodones mojados, así como los materiales aislantes. Si sigue habiendo material protector en la zona interproximal, retírelo con hilo dental.

9. ACCIONES POSTERIORES AL TRATAMIENTO

9.1 Fotografía del “después”

Vuelva a colocar el retractor y tome una fotografía del “después” junto a una ficha de un tono más claro. Mida el cambio de tono contando el cambio de tonalidad en función de la guía de tonos (fig. 9.1a).

9.2 GEL PARA CUIDADO BUCAL Relief® ACP

Relief ACP ha demostrado que disminuye la sensibilidad y remineraliza los dientes. Si los pacientes sufren de sensibilidad, se debe colocar en las cubetas para casa y aplicarse al paciente. El tiempo de tratamiento normal es de entre 10-30 minutos. Si la cubeta no está disponible, cepille los dientes con el producto. No escupa durante aproximadamente 3 minutos. Para obtener mejores resultados, no beba ni coma durante 30 minutos después de la aplicación.

9.3 Cuidado y mantenimiento posteriores para el paciente

Informe al paciente sobre el uso, incluyendo Relief ACP y el producto para mantener el blanqueamiento de uso doméstico.

9.3.1 Mantenimiento del blanqueamiento en casa

Utilice este producto 24 horas después para mantener o mejorar los resultados del procedimiento en consulta Zoom. Dependiendo de la región, los kits Zoom están disponibles con las siguientes opciones:

- NiteWhite® ACP: 22% de PC
- DayWhite® ACP: 9,5% de PH
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% de PH

9.3.2 Maximización de resultados

- Aconseje al paciente que no consuma café, té, vino tinto ni tabaco hasta 2 horas después del tratamiento con Zoom para que vuelva a formarse la película.
- Todos los tratamientos para blanquear dientes requieren mantenimiento. Puede que el paciente vuelva a elegir Zoom o utilice un producto de mantenimiento entre 1-3 noches cada 4-6 semanas, dependiendo de los hábitos.

10. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Para el gel: Refrigere el gel a una temperatura de entre 2 °C y 10 °C (entre 36 °F y 50 °F).

Si el producto se almacena en un lugar donde la temperatura excede los 10 °C (50 °F), su período de validez será más corto.

Temperatura de uso: >15 °C/60 °F

Sistema Zoom® para Clareamento em Consultório - Manual de Instruções ao Dentista.
O kit de clareamento em consultório Zoom® pode ser usado com: Fontes de Luz Zoom2 e Advanced Power™ (AP)

IMPORTANTE: O Sistema de Clareamento em Consultório Zoom da Discus Dental é único tanto em sua técnica quanto em sua formulação. Leia e entenda as informações apresentadas abaixo antes de iniciar o tratamento de clareamento. Antes do uso, o Gel de Clareamento Zoom deve ser retirado do refrigerador e levado à temperatura ambiente.

Para levar o gel à temperatura ambiente, siga um dos procedimentos abaixo:

1. Remover a seringa do refrigerador 6 horas antes do uso (de preferência no início da noite anterior ao tratamento) ou
2. Se removida logo antes do uso, mergulhar a seringa num copo de água de torneira aquecida a 49°C (120°F), mantendo-a submersa por 10 minutos. Aguardar 5 minutos para extrair o gel da seringa.

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O Sistema de Clareamento em Consultório Zoom é um tratamento clareador fotoativado para uso em dentes a serem clareados.

2. FORMA DE APRESENTAÇÃO

Produto é destinado ao uso em uma única sessão de tratamento. Pode ser acompanhado por kit de Pós-Tratamento e Manutenção do Paciente, que o paciente leva para casa após o procedimento, contendo um estojo porta-moldeiras para armazenar as moldeiras individuais em EVA, material fornecido, uma seringa de Gel Remineralizante Relief® ACP para dessensibilização e uma seringa de NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP ou NiteWhite® ACP Turbo. Consulte a embalagem do Gel de Clareamento Zoom para obter a concentração de Peróxido de Hidrogênio (PH).

2.1 Composição por Procedimento

Kit para Clareamento em Consultório

- 1 Instruções de Uso (1 por kit duplo)
- 2 Placas 0,040 de EVA para confecção de moldeira
- 1 Guia de Luz
- 1 Afastador IsoPrep
- 1 kit de procedimento
 - 2 Babadores Faciais
 - 6 Quadrados de Gaze
 - 1 Barreira Gengival Liquidam®, 2,9 g (0,10 oz), pontas metálicas e plásticas
 - 2 Rolos de Algodão
 - 1 Sugador Cirúrgico
 - 1 Óleo de Vitamina E, 0,43 g (0,02 oz), pincel

Kit de Pós-Tratamento e Manutenção do Paciente (não incluso em todos os kits)

- 1 Instruções de Pós-Tratamento e Manutenção do Paciente
- 1 Gel Remineralizante Relief® ACP, 2,4 mL (0,08 fl. oz.), ponta
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% PH ou NiteWhite® ACP Turbo 6% PH 2,4 mL(0,08 fl. oz.), ponta
- 1 Porta-Moldeiras
- 1 Gel Zoom para Clareamento em Consultório (acondicionado separadamente) 4,6 g (0,16 oz), ponta

3. INDICAÇÕES DE USO

O produto destina-se exclusivamente ao uso em consultório, por um profissional capacitado, no clareamento de dentes naturais manchados.

3.1 Qualificação do Candidato

Recomenda-se a realização de uma anamnese para confirmar a ausência de problemas de saúde bucal. Pode ser necessário tratar problemas bucais existentes antes de recomendar

o clareamento e desqualificar qualquer paciente que apresente dentes comprometidos periodontalmente, restaurações comprometidas ou mau estado de saúde bucal.

3.2 Expectativas do Paciente

Estabeleça expectativas realistas a respeito dos resultados do clareamento, baseadas em exame oral. Explique ao paciente que os resultados são variáveis. A maioria dos pacientes apresenta clareamento de 6 a 8 tons na escala VITA® Classical Shade Guide™ (ordenada por valor). Os resultados obtidos por cada paciente são determinados pela anatomia, calcificações, idade, condições dos dentes, higiene, etc. Dentes com manchas amarelas e marrons apresentam os melhores resultados, enquanto que os dentes com tonalidades cinza provocadas por tetraciclina e outros medicamentos podem apresentar resultados visíveis, porém menos expressivos. Coroas e outras restaurações na cor dos dentes não são clareadas; para manter a uniformidade da cor, pode ser necessário substituir essas restaurações após o procedimento de clareamento.

4. CONTRA-INDICAÇÕES

4.1 Uso em Populações Especiais

As pesquisas não avaliaram os possíveis efeitos do clareamento em todos os tipos de paciente. A Discus Dental recomenda que os candidatos descritos abaixo consultem um médico antes que seja realizado o procedimento:

- Mulheres grávidas e lactentes
- Pacientes recebendo tratamento para doenças graves, (ex: pacientes com imunossupressão, AIDS, etc.)
- Crianças menores de 13 anos
- Pessoas com sensibilidade à luz, incluindo pacientes em terapia PUVA (Psoralen + Radiação UV) ou outras formas de fotoquimioterapia
- Pessoas que estejam tomando fármacos ou substâncias foto-reagentes, sejam eles produtos vendidos em balcão, com receita médica ou homeopáticos

5. ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

- Use trajes e óculos de proteção adequados
- Evitar contato com tecidos macios e fluxo salivar
- Mantenha fora do alcance de crianças, em local fresco, afastado de materiais combustíveis

6. PRECAUÇÕES

O isolamento inadequado poderá ocasionar queimaduras na gengiva ou inflamação dos lábios devido ao contato da luz UV com os tecidos, ou queimaduras químicas devido ao contato do gel clareador com os tecidos. Os pacientes mais suscetíveis à sensibilidade são aqueles com:

- histórico de hipersensibilidade
- cáries não tratadas
- raízes expostas
- restaurações defeituosas
- lesão no tecido oral
- doença periodontal não tratada

Após o procedimento de clareamento, aguardar 1-2 semanas para realizar restaurações. Pacientes com coroas metalo-cerâmicas, amálgama, barra lingual ou implantes podem sentir calor excessivo.

7. INSTRUÇÕES DE PRIMEIROS SOCORROS

Entre em contato com um centro de informações toxicológicas ou procure atendimento médico em caso de ingestão de grande quantidade do produto (acima de 25% da seringa). Tenha em mãos o rótulo com os ingredientes, se possível. Não induza o vômito. Dê um copo de água para beber imediatamente. Se o Peróxido de Hidrogênio (PH) ou Peróxido de Carbamida (PC) entrar em contato com os olhos, mantenha os olhos abertos e lavar continuamente com água por 15 minutos. Se o gel clareador entrar em contato com tecido mole, aplique na área atingida o Óleo de Vitamina E fornecido. Se, devido

ao isolamento inadequado, o tecido mole do paciente ficar exposto à luz, administre um antiinflamatório não-esteroidal (AINES) ou Acetaminofen (seguindo as respectivas Instruções de Uso).

8. CLAREAMENTO EM CONSULTÓRIO

8.1 (Passo 1) Pré-Procedimento

8.1.1 Tomada de Cor

Antes de iniciar o procedimento, identifique as tonalidades dos dentes na escala VITA® Classical Shade Guide.™* (ordenada por valor)
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Anamnese do Paciente

Realize uma anamnese, avaliando o histórico odontológico, saúde bucal e eventuais problemas de sensibilidade do paciente (Ver 3.1 Qualificação do Candidato). Oriente as expectativas do paciente conforme a anamnese (Ver item 3.2 Expectativas do Paciente).

8.1.3 Dessensibilização

Recomenda-se receitar o seguinte tratamento antes do procedimento:

- Fluoridex Daily Defense® Dessensibilizante 5 000 ppm, com 5% KNO₃. 2 vezes ao dia, nos 14 dias antecedentes ao procedimento
- 600mg de Ibuprofen 1 hora antes do procedimento
- Moldeiras com Relief® ACP 10-30 minutos antes do procedimento para pacientes extra-sensíveis

8.2 (Passo 2) Preparação

8.2.1 Confeção das Moldeiras

- Obtenha moldagens precisas em alginato/vinil polisiloxano
- Vaze os modelos com gesso ou material similar, como Speed Stone™, que se solidifica e permite a separação em 5-10 minutos
- Apare o modelo de gesso de forma que se projete 3-4mm além da margem gengival
- Com o aparelho de conformação a vácuo, aqueça a placa de EVA até que esta apresente abaulamento de 15mm
- Abaixar a placa até uma posição imediatamente acima do modelo, e aplique o vácuo por 10 segundos
- Uma vez resfriada, apare todo o excesso
- Com tesoura fina de aparo ou bisturi aquecido, apare a moldeira aproximadamente 0,5mm da margem gengival
- Posicione a moldeira no modelo de gesso e verifique quanto a prolongamentos gengivais
- Se necessário, aplique uma fina película de silicone médico (ex: Speed Release®) na superfície labial e, com chama baixa, aqueça e readeque as margens cuidadosamente. Todo o dente deve ser coberto, porém a moldeira não deve ultrapassar a margem gengival. Aqueça 5 a 6 dentes de cada vez, mantendo a posição desejada até que o material EVA se esfrie
- Depois de readequar todas as margens, apare novamente qualquer excesso. Havendo áreas muito curtas ou perfuradas, reaqueça o material da moldeira e remodele cuidadosamente na direção desejada.
- Lave em água fria com detergente e esterilize a frio. Acondicione no estojo porta-moldeiras do Kit de Pós-Tratamento e Manutenção.

Se o paciente estiver usando moldeiras existentes, assegure-se de que as mesmas não ultrapassem a margem gengival, o que poderá ocasionar irritação nos tecidos moles.

8.2.2 Limpeza dos Dentes

Faça profilaxia com pedra pomes antes do clareamento.

8.2.3 Condutor de Luz

Retire o Guia de Luz e instale na fonte de luz. Ligue a fonte de luz apertando o botão liga/desliga na lateral do módulo de alimentação. Com o Guia de Luz acoplado, o painel exibirá a indicação “Guide Status – Guide Attached” (Status do Guia – Guia Acoplado), seguido por “X of X Sessions” (X de X Sessões).

8.2.4 Sugador Cirúrgico

Coloque o sugador cirúrgico em sucção de alto vácuo.

8.2.5 Óleo de Vitamina E

Aplique Óleo de Vitamina E nos lábios para hidratá-los antes do seu afastamento.

8.2.6 Afastador IsoPrep

O afastador fornecido é necessário para o posicionamento adequado da fonte de luz, além de proporcionar maior proteção contra a luz. Introduza o afastador em posição angular (Fig 8.2a), afastando um lado de cada vez e utilizando um espelho odontológico para auxiliar na colocação (Fig 8.2b). O afastador fornecido é de tamanho único, e se adequa à maioria dos pacientes. Afastadores menores podem ser adquiridos separadamente.

8.2.7 Fotografia Inicial (“Antes”)

Tire uma fotografia inicial (“antes”) com o guia de tonalidade correspondente (Fig 8.2c).

8.2.8 Óculos de Proteção

Recline o encosto do paciente por completo e coloque o Óculos de Proteção (Fig 8.2d).

8.3 (Passo 3) Isolamento

8.3.1 Rolos de Algodão

Introduza rolos de algodão no centro dos vestibulos superior e inferior (Fig 8.3a). Se os rolos de algodão forem grandes demais, desdobre as gazes e enrole-as como um rolo de algodão.

8.3.2 Gaze

Não substitua as gazes fornecidas. As gazes fornecidas oferecem proteção superior, comprovada em testes. Abra um quadrado de gaze e dobre-o em triângulo. Introduza o ápice do triângulo na parte posterior da bochecha (Fig. 8.3b & 8.3c), introduzindo o restante do material na bochecha e as pontas entre os rolos de algodão e o afastador (Fig 8.3d).

8.3.3 Babador Facial

Coloque o babador ao redor do afastador, um lado de cada vez. Coloque um segundo babador em pacientes que apresentem maior salivação (Fig 8.3e).

8.3.4 Barreira Gengival Liquidam

A dentina e os tecidos expostos devem ser cobertos pela barreira. Aplique a regra “nenhum tecido rosa aparente”. Retire a seringa de Liquidam, gire e remova a tampa e acople a ponta metálica. Seque os tecidos moles e comece aplicando a barreira ao longo das margens gengivais da arcada superior, cobrindo ligeiramente o esmalte e os espaços interproximais, formando uma vedação (Fig 8.3f). Fotopolimerizar essa primeira aplicação de Liquidam com aparelho fotopolimerizador (ex: FLASHlite Magna™) (Fig 8.3g). Liquidam é uma mistura de resinas que pode se aquecer durante a cura. Portanto, faça movimentos de varredura, movimentando a luz de um lado para o outro ao longo da arcada durante cerca de 10 segundos. Instale a ponta plástica. Preencha a área entre o rolo de algodão e a recém formada vedação de Liquidam, e fotopolimerize em seguida. Certifique-se de cobrir todas as áreas interproximais, não deixando tecido mole exposto (Fig 8.3h). Aplique Liquidam na arcada inferior, seguindo o mesmo procedimento. Use a ponta da seringa para pressionar levemente no material, verificando a sua cura completa. O material deve estar sólido e não deve ceder. Se necessário, cure a arcada novamente por mais 5 segundos. A aplicação deve estender-se até uma distância equivalente a um dente além da área que está recebendo o gel de clareamento, a ter espessura de cerca de 2 mm.

8.4 (Passo 4) Procedimento

8.4.1 Gel de Clareamento Zoom

Retire a tampa da seringa de Gel de Clareamento Zoom, já levado à temperatura ambiente. Encaixe a ponta misturadora, alinhando as marcas, e gire 1/4 de volta no sentido horário para fixá-la. Aplique o gel aos dentes (camada com 1-2 mm de espessura), usando o pincel fornecido (Fig 8.4a). Tome cuidado para não deslocar a barreira. É possível que ocorra irritação gengival com exposição prolongada ao gel de PH.

8.4.2 Alinhar o Guia de Luz com o Afastador

Concluída a aplicação do gel de clareamento, levante o encosto da cadeira de forma que o paciente fique em posição ligeiramente reclinada (~45 graus) e possa engolir confortavelmente, mantendo uma ligeira pressão no bloco de mordedura. O Guia de Luz mantém a devida distância e alinhamento da fonte de luz, garantido a exposição correta da zona do sorriso. Posicione a fonte de luz próxima do paciente. O braço da fonte deve ter mobilidade, mas sem perder a estabilidade. Posicione a fonte de luz, encaixando os canais do Guia de Luz no afastador (Fig. 8.4b).

8.4.3 Sessões de Clareamento

Siga as instruções no painel para ligar a luz e acionar a contagem regressiva. Quando a luz é ligada, inicia-se uma contagem regressiva no painel. É normal que a luz pisque nos primeiros segundos. A lâmpada emitirá um bipe quando faltarem 3 minutos para o fim da contagem, e mais três bipes nos três últimos segundos do ciclo. Quando a contagem chegar a zero, a luz se apagará e será emitido um longo bipe. Se for necessário interromper o ciclo, pressione o botão "Pause" (Pausa). O tempo remanescente será exibido de forma intermitente no painel. Para reativar a contagem, pressione somente o botão "Pause" (Pausa). Se não seguir esse procedimento, a quarta sessão de 15 minutos será PERDIDA. Informe ao paciente que o progresso de cada sessão é indicado por 4 luzes verdes no topo do cabeçote da fonte de luz, cada uma indicando um quarto da sessão.

Durante cada sessão de 15 minutos, certifique-se de que o paciente tenha ao seu dispor algum meio de comunicação (ex: um sino), ou não deixe o paciente desassistido. Após cada sessão, afaste cuidadosamente a fonte de luz do paciente, tomando cuidado para não deslocar os materiais de isolamento. Retire cuidadosamente o gel com o sugador cirúrgico e / ou limpe a superfície de esmalte com gaze úmida. Não irrigue com água, pois a força da água poderá soltar a barreira e saturar os materiais de isolamento. Verifique os materiais de isolamento, assegurando-se de que nenhum tecido "rosa" esteja aparente. Reponha ou acrescente material de isolamento se necessário. Siga as mesmas instruções acima nas demais sessões.

Nota: No caso de pacientes sensíveis, afaste a fonte de luz dentro dos canais do Guia de Luz, ou acople o Extensor do Guia de Luz para aumentar a distância. Ressalta-se, no entanto, que esse afastamento da luz poderá diminuir os resultados, podendo ser necessário realizar uma quarta sessão de 15 minutos.

Dica: Se o paciente sentir alguma irritação na margem gengival, use o Óleo de Vitamina E para aliviar os sintomas. Se o paciente sentir alguma sensibilidade nos dentes, aplique nas superfícies linguais o Relief ACP, encontrado no kit Pós-Tratamento e Manutenção, nas sessões restantes.

Após concluir o último ciclo, desacople o Condutor de Luz do afastador e afaste a fonte de luz do paciente. Succione ou remova o gel de clareamento dos dentes com gaze. Umedeça as gazes e os rolos de algodão e retire os materiais de isolamento. Se permanecer material de barreira nos espaços interproximais, retire-o com fio dental.

9. PÓS-TRATAMENTO

9.1 Fotografia Final ("Depois")

Reintroduza o afastador e tire a fotografia final com guia de tonalidade mais claro. Verifique a mudança de tonalidade conforme a escala ordenada por valores (Fig. 9.1a).

9.2 GEL DE CUIDADO BUCAL Relief® ACP

O Relief ACP tem o efeito comprovado de diminuir a sensibilidade e remineralizar os dentes. Se o paciente apresentar sensibilidade, aplique nas moldeiras de uso caseiro e assente-as nas arcadas do paciente. O tempo normal de uso é de 10-30 minutos. Na indisponibilidade de moldeiras, pincele o produto nos dentes. O paciente não deve cuspir durante 3 minutos. Para melhores resultados, o paciente não deve ingerir líquidos ou alimentos durante 30 minutos após a aplicação.

9.3 Pós-Tratamento e Manutenção

Orientar o paciente sobre o uso do Relief ACP e do tratamento caseiro de manutenção.

9.3.1 Tratamento Caseiro de Manutenção

Use-a à partir de 24 horas após o tratamento no consultório para manter ou melhorar os resultados do Clareamento Clínico Zoom. Dependendo da região, os Kits Zoom podem ser fornecidos com as seguintes opções:

- NiteWhite® ACP: 22% PC
- DayWhite® ACP: 9,5% PH
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% PH

9.3.2 Maximizar os Resultados

- Aconselhe o paciente a não consumir café, chá, vinho tinto e fumo por 2 horas após o tratamento com Zoom, permitindo a formação da película dental.
- Todo tratamento de clareamento requer manutenção. O paciente pode optar por realizar um novo tratamento em consultório com Zoom ou utilizar o produto de manutenção 1 a 3 noites a cada 4 a 6 meses, dependendo dos seus hábitos.

10. INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Para o gel: Refrigerar o gel a uma temperatura de 2°C – 10°C (36°F e 50°F). Se mantida a uma temperatura de armazenamento acima dos 10°C (50°F) sua vida útil será reduzida.

Temperatura de Uso: >15°C/60°F

Οδηγίες προς τον οδοντίατρο σχετικά με το σύστημα λεύκανσης για θεραπεία στο ιατρείο Zoom®. Κιτ διαδικασίας λεύκανσης Zoom® για θεραπεία στο ιατρείο που προορίζεται για χρήση με τα εξής: Λάμπες Zoom2 και Advanced Power™

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Το σύστημα λεύκανσης για θεραπεία στο ιατρείο Zoom της Discus Dental είναι μοναδικό τόσο όσον αφορά στην τεχνική όσο και όσον αφορά στη σύσταση. Πριν αρχίσετε τη θεραπεία λεύκανσης, διαβάστε και κατανοήστε τις παρακάτω πληροφορίες. Πριν από τη χρήση, το τζελ λεύκανσης Zoom πρέπει να αφαιρεθεί από το ψυγείο και να ζεσταθεί ώστε να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Για να επιστρέψει το τζελ σε θερμοκρασία δωματίου, κάντε μία από τις δύο παρακάτω ενέργειες:

1. Βγάλτε τη σύριγγα από το ψυγείο τουλάχιστον 6 ώρες πριν από τη χρήση (κατά προτίμηση το προηγούμενο βράδυ) ή
2. Αν την βγάλατε ακριβώς πριν από τη χρήση, τοποθετήστε τη σύριγγα σε ένα φλυτζάνι ζεστό νερό της βρύσης, 49 °C (120 °F), για 10 λεπτά. Περιμένετε 5 λεπτά πριν την εξαγωγή του τζελ.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το σύστημα λεύκανσης για θεραπεία στο ιατρείο Zoom είναι μια θεραπεία λεύκανσης δοντιών που ενεργοποιείται από το φως, για χρήση στη λεύκανση αποχρωματισμένων δοντιών.

2. ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Μπορεί να περιλαμβάνει το πακέτο ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία, για χρήση από τον ασθενή στο σπίτι του μετά τη διαδικασία, το οποίο περιέχει μια θήκη δίσκων για την τοποθέτηση δίσκων προσαρμοσμένης εφαρμογής που είναι κατασκευασμένοι από το παρεχόμενο υλικό EVA, μια σύριγγα με τζελ στοματικής φροντίδας Relief® ACP για ανακούφιση της ευαισθησίας και μια σύριγγα με NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP ή NiteWhite® ACP Turbo. Ανατρέξτε στη συσκευασία του τζελ λεύκανσης Zoom για τη συγκέντρωση του υπεροξειδίου του υδρογόνου (HP).

2.1 Περιεχόμενο ανά διαδικασία

Κιτ διαδικασίας

- 1 φυλλάδιο οδηγιών χρήσης (1 ανά διπλό κιτ)
- 2 φύλλα υλικού δίσκου 0,040 EVA
- 1 οδηγός φωτός
- 1 διαστολέας IsoPrep
- 1 δίσκος διαδικασίας
 - 2 σιελόπανα
 - 6 τετράγωνες γάζες
 - 1 οδοντικός απομονωτήρας Liquidam®, 2,9 g (0,10 oz), μεταλλικά και πλαστικά άκρα
 - 2 τολύπια βαμβακιού
 - 1 άκρο χειρουργικής αναρρόφησης
 - 1 λάδι βιταμίνης E, 0,43 g (0,02 oz), βούρτσα επάλειψης

Πακέτο ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία (δεν περιλαμβάνεται σε όλα τα κιτ)

- 1 φυλλάδιο οδηγιών προς τον ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία
- 1 τζελ στοματικής φροντίδας Relief® ACP, 2,4 mL (0,08 fl. oz.), άκρο
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP ή NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 mL, (0,08 fl. oz.), άκρο
- 1 θήκη δίσκων
- 1 τζελ λεύκανσης Zoom για θεραπεία στο ιατρείο (συσκευάζεται ξεχωριστά) 4,6 g (0,16 oz), άκρο

3. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση στο ιατρείο από εκπαιδευμένους οδοντίατρους, για χρήση στη λεύκανση αποχρωματισμένων φυσικών δοντιών.

3.1 Κριτήρια επιλογής ασθενή

Συνιστάται η διαβούλευση με τον ασθενή ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν υποκρυπτόμενα προβλήματα στοματικής υγείας. Ενδέχεται να επιθυμείτε να αντιμετωπίσετε τα υπάρχοντα προβλήματα πριν συστήσετε τη θεραπεία λεύκανσης και να αποκλείσετε οποιονδήποτε ασθενή ο οποίος υποβάλλεται σε περιοδοντική αγωγή, παρουσιάζει ελαττωματικές αποκαταστάσεις ή δεν έχει καλή στοματική υγεία λόγω άλλων αιτιών.

3.2 Προσδοκίες του ασθενή

Θέστε ρεαλιστικές προσδοκίες όσον αφορά στα πιθανά αποτελέσματα με βάση τη στοματική εξέταση. Εξηγήστε ότι τα αποτελέσματα ποικίλλουν από ασθενή σε ασθενή. Οι περισσότεροι ασθενείς θα παρουσιάσουν αλλαγή 6-8 αποχρώσεων σύμφωνα με την κλίμακα του τυπικού οδηγού αποχρώσεων VITA® Classical Shade Guide™. Η ανατομία, οι αποτιτανώσεις, η ηλικία, η κατάσταση των δοντιών, η υγιεινή, κ.λπ. καθορίζουν τα αποτελέσματα που θα επιτύχει κάθε ασθενής. Τα καλύτερα αποτελέσματα θα επιτευχθούν στα δόντια με κίτρινες και καφέ χρώσεις, ενώ η κατάσταση των δοντιών με γκρι απόχρωση από τετρακυκλίνη ή άλλα φάρμακα θα βελτιωθεί, χωρίς ωστόσο να σημειωθούν τόσο εντυπωσιακά αποτελέσματα. Οι στεφάνες και οι άλλες έγχρωμες αποκαταστάσεις δεν θα λευκανθούν. Για να διατηρηθεί το ομοιόμορφο χρώμα, οι έγχρωμες αποκαταστάσεις ενδέχεται να χρειαστούν αντικατάσταση μετά τη διαδικασία λεύκανσης.

4. ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

4.1 Χρήση σε ειδικούς πληθυσμούς

Η έρευνα δεν έχει αξιολογήσει τις πιθανές επιπτώσεις των διαδικασιών λεύκανσης σε όλους τους τύπους ασθενών. Η Discus Dental συνιστά οι παρακάτω υποψήφιοι για λεύκανση να συμβουλευτούν το γιατρό τους πριν από τη χρήση:

- Έγκυες και γαλουχούσες γυναίκες
- Άτομα που υποβάλλονται επί του παρόντος σε θεραπεία για σοβαρή ασθένεια, π.χ. ανοσολογική ανεπάρκεια, AIDS, κ.λπ.
- Παιδιά κάτω των 13 ετών
- Άτομα ευαίσθητα στο φως, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποβάλλονται σε PUVA (συνδυασμός ψωραλενίου και υπεριώδους ακτινοβολίας) ή άλλη φωτοχημειοθεραπεία
- Άτομα που λαμβάνουν οποιαδήποτε φωτοαντιδραστικά φάρμακα ή ουσίες, ανεξάρτητα αν αυτά πωλούνται με ή χωρίς συνταγή ή αν είναι ομοιοπαθητικά

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό και προστατευτικά γυαλιά
- Αποφύγετε την επαφή με μαλακούς ιστούς και τη σιαλική ροή
- Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά, σε δροσερό χώρο και μακριά από αναφλέξιμο υλικό

6. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η ακατάλληλη απομόνωση μπορεί να προκαλέσει κάψιμο στα ούλα ή ηρησμένα ούλα λόγω της επαφής του υπεριώδους φωτός με ιστό ή χημικό έγκαυμα λόγω της επαφής του τζελ λεύκανσης με τον ιστό. Οι ασθενείς που είναι πιο πιθανό να έχουν ευαισθησία είναι οι ασθενείς που έχουν τα εξής:

- γνωστή υπερευαισθησία
- τερηδόνα που δεν έχει υποβληθεί σε θεραπεία
- εκτεθειμένες ριζικές επιφάνειες
- ελαττωματικές αποκαταστάσεις
- τραυματισμό στοματικού ιστού
- περιοδοντική νόσο που δεν έχει υποβληθεί σε θεραπεία

Περιμένετε 1-2 εβδομάδες μετά τη λεύκανση για να τοποθετήσετε αποκαταστάσεις. Ασθενείς με πορσελάνη συντηγμένη σε μεταλλικές στεφάνες, αμαλγάματα, γλωσσικές ράβδους ή εμφυτεύματα ενδέχεται να αισθανθούν υπερβολική θερμότητα.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Σε περίπτωση κατάποσης μεγάλης ποσότητας (πάνω από το 25% του τζελ που περιέχει η σύριγγα), επικοινωνήστε αμέσως με το κέντρο δηλητηριάσεων ή κάποιο γιατρό. Αναφέρετε τα συστατικά που αναγράφονται στη σήμανση, αν είναι δυνατό. Μην προκαλείτε εμετό και δώστε αμέσως στο άτομο ένα ποτήρι νερό. Αν εισέλθει στα μάτια τζελ υπεροξειδίου του υδρογόνου (HP) ή υπεροξειδίου του καρβαμιδίου (CP), κρατήστε τα μάτια ανοικτά και ξεπλύντε συνεχώς με νερό επί 15 λεπτά. Αν υπάρξει επαφή μεταξú του τζελ λεύκανσης και του μαλακού ιστού, αλείψτε την επηρεαζόμενη περιοχή με το παρεχόμενο λάδι βιταμίνης Ε. Αν ο μαλακός ιστός του ασθενή εκτεθεί στο φως λόγω ακατάλληλης απομόνωσης, χορηγήστε μη στεροειδή αντιφλεγμονώδη (NSAID) φάρμακα ή ακεταμινοφένη (τηρώντας τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης).

8. ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΛΕΥΚΑΝΣΗΣ ΣΤΟ ΙΑΤΡΕΙΟ

8.1 (Βήμα 1) Πριν τη διαδικασία

8.1.1 Λήψη απόχρωσης

Πριν την έναρξη της θεραπείας, αντιστοιχίστε την απόχρωση των δοντιών στην ανάλογη τιμή του τυπικού οδηγού αποχρώσεων VITA® Classical Shade Guide™.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Διάγνωση ασθενούς

Διάγνωση με βάση το οδοντιατρικό ιστορικό, τη στοματική υγεία και την ευαισθησία των δοντιών (Βλ. 3.1 Κριτήρια επιλογής ασθενή). Θέστε ανάλογες προσδοκίες στον ασθενή (Βλ. 3.2 Προσδοκίες ασθενή).

8.1.3 Θεραπεία για την ευαισθησία

Συνιστάται να συνταγογραφείτε τα παρακάτω πριν τη διαδικασία:

- Οδοντόκρεμα ανακούφισης της ευαισθησίας Fluoridex Daily Defense® 5000 ppm (μέρη ανά εκατομμύριο) με 5% KNO₃. Δώστε οδηγίες για χρήση 2 φορές ημερησίως, 14 ημέρες πριν τη διαδικασία
- 600 mg Ibuprofen 1 ώρα πριν τη διαδικασία
- Δίσκους με Relief® ACP 10-30 λεπτά πριν τη διαδικασία για υπερευαίσθητους ασθενείς

8.2 (Βήμα 2) Προετοιμασία

8.2.1 Κατασκευή δίσκου

- Λάβετε ακριβή αποτυπώματα με αλγινικό/VPS
- Χύστε στα εκμαγεία οδοντική γύψο, γύψο ή παρόμοιο υλικό, όπως Speed Stone™, το οποίο στερεοποιείται γρήγορα και επιτρέπει το διαχωρισμό εντός 5-10 λεπτών.
- Περικόψτε το εκμαγείο από οδοντική γύψο έτσι ώστε να εκτείνεται 3-4 mm πέρα από το όριο των ούλων
- Με μια συσκευή σχηματισμού κενού, θερμάνετε το παρεχόμενο υλικό EVA μέχρι να υποχωρήσει κατά 15 mm
- Φέρτε το υλικό του δίσκου προς τα κάτω, ακριβώς επάνω από το εκμαγείο, και ασκήστε κενό για 10 δευτερόλεπτα.
- Αφού κρυώσει, αποκόψτε όλο το χονδροειδές περίσσιο υλικό
- Με μικρό ψαλίδι περικοπής δίσκου ή με θερμαινόμενο νυστέρι, περικόψτε το δίσκο σε απόσταση περίπου 0,5 mm από το όριο των ούλων.
- Τοποθετήστε το δίσκο στο εκμαγείο από οδοντική γύψο και ελέγξτε τις επεκτάσεις των ούλων.
- Αν χρειάζεται, εφαρμόστε στην επιφάνεια των χειλών ένα λεπτό στρώμα ιατρικής σιλικόνης, π.χ. Speed Release®, και στη συνέχεια θερμάνετε απαλά με χαμηλή φλόγα τα όρια και επαναπροσαρμόστε τα. Θα πρέπει να καλύπτεται ολόκληρο το δόντι, αλλά ο δίσκος δεν πρέπει να επικαλύπτει το όριο των ούλων. Θερμάνετε 5-6 δόντια κάθε φορά και συγκρατήστε τα στη θέση τους μέχρι να κρυώσει το υλικό EVA.
- Αφού επαναπροσαρμοστούν όλα τα όρια, περικόψτε εκ νέου οποιοδήποτε περίσσιο υλικό. Εάν οποιοσδήποτε περιοχές είναι υπερβολικά κοντές ή έχουν υποστεί διάτρηση, επαναθερμάνετε το υλικό του δίσκου και ωθήστε το ελαφρά προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

- Πλύντε τους με κρύα σαπουνάδα και αποστειρώστε τους εν ψυχρώ. Τοποθετήστε τους δίσκους στην παρεχόμενη θήκη φύλαξης δίσκων του κιτ ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία.

Αν ο ασθενής χρησιμοποιεί υπάρχοντες δίσκους, βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι αυτοί δεν επικαλύπτουν το όριο των ούλων, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του μαλακού ιστού.

8.2.2 Καθαρισμός των δοντιών

Καθαρίστε με ελαφρόπετρα ακριβώς πριν τη λεύκανση.

8.2.3 Οδηγός φωτός

Βγάλτε τον οδηγό φωτός και τοποθετήστε τον στη λάμπα. Ανάψτε τη λάμπα χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται στο πλάι του πακέτου ισχύος. Όταν προσαρτηθεί ο οδηγός φωτός, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «Guide Status – Guide Attached» (Κατάσταση οδηγού - Προσαρτημένος οδηγός) ακολουθούμενη από την ένδειξη «X of X Sessions» (X από X συνεδρίες).

8.2.4 Χειρουργική αναρρόφηση

Τοποθετήστε το άκρο χειρουργικής αναρρόφησης σε υψηλή αναρρόφηση κενού.

8.2.5 Λάδι βιταμίνης E

Αλείψτε τα χείλη με λάδι βιταμίνης E για ενυδάτωση πριν τη διαστολή.

8.2.6 Διαστολέας IsoPrep

Ο παρεχόμενος διαστολέας είναι απαραίτητος για να διασφαλιστεί η σωστή τοποθέτηση της κεφαλής της λάμπας και η πρόσθετη προστασία από το φως. Εισάγετε το διαστολέα υπό γωνία, (Σχήμα 8.2a), διαστέλλοντας μια πλευρά κάθε φορά και χρησιμοποιώντας οδοντικό καθρέφτη για τη διευκόλυνση της τοποθέτησης (Σχήμα 8.2b). Ο διαστολέας παρέχεται σε μέγεθος γενικής χρήσης και εφαρμόζει στην πλειοψηφία των ασθενών. Μπορείτε να αγοράσετε μικρούς διαστολείς χωριστά.

8.2.7 Φωτογραφίες πριν τη θεραπεία

Βγάλτε φωτογραφίες πριν τη θεραπεία χρησιμοποιώντας μια γλωττίδα αντίστοιχης απόχρωσης (Σχήμα 8.2γ).

8.2.8 Προστατευτικά γυαλιά

Τοποθετήστε τον ασθενή σε θέση πλήρους ανάκλισης και φορέστε του προστατευτικά γυαλιά (Σχήμα 8.2δ).

8.3 (Βήμα 3) Απομόνωση

8.3.1 Τολύπια βαμβακιού

Τοποθετήστε τολύπια βαμβακιού στο κέντρο του άνω και κάτω πρόδομου (Σχήμα 8.3a). Αν τα τολύπια βαμβακιού είναι υπερβολικά μεγάλα, ξεδιπλώστε τη γάζα και περιστρέψτε την σαν τολύπιο βαμβακιού.

8.3.2 Γάζα

Μην αντικαθιστάτε τη γάζα. Η γάζα που παρέχεται έχει δοκιμαστεί και διαπιστωθεί ότι παρέχει ανώτερη προστασία. Ανοίξτε τελείως τα τετράγωνα της γάζας και διπλώστε τα σε τρίγωνο. Τοποθετήστε την κορυφή του τριγώνου στην οπίσθια παρειά (Σχήμα 8.3β και 8.3γ), διπλώστε το υπόλοιπο τμήμα του υλικού στην παρειά, διπλώνοντας τα άκρα ανάμεσα στα τολύπια βαμβακιού και το διαστολέα (Σχήμα 8.3δ).

8.3.3 Σιελόπανο

Τοποθετήστε προσεκτικά ένα σιελόπανο γύρω από το διαστολέα, μια πλευρά κάθε φορά. Τοποθετήστε πρόσθετο σιελόπανο για άτομα με μεγάλη έκκριση σάλιου (Σχήμα 8.3ε).

8.3.4 Οδοντικός απομονωτήρας Liquidam

Η εκτεθειμένη οδοντίνη και ο ιστός πρέπει να καλύπτεται από προστατευτικό υλικό Χρησιμοποιήστε τον κανόνα «κανένα ροζ». Βγάλτε τη σύριγγα Liquidam, στρέψτε το πώμα για να το βγάλετε και προσαρτήστε το μεταλλικό άκρο. Στεγνώστε το μαλακό ιστό και αρχίστε να τοποθετείτε το προστατευτικό υλικό στην οστεϊνική διασταύρωση (CEJ) (όρια

των ούλων) στα επάνω δόντια, επικαλύπτοντας ελαφρά την αδαμαντίνη και τους όμορους χώρους ώστε να στεγανοποιηθεί η αδαμαντίνη (Σχήμα 8.3στ). Σκληρύνετε το Liquidam που εφαρμόσατε χρησιμοποιώντας φως σκλήρυνσης, π.χ. FLASHlite Magna™ (Σχήμα 8.3ζ). Το Liquidam είναι ένα μίγμα ρητίνης που μπορεί να ζεσταθεί κατά τη σκλήρυνση. Συνεπώς, χρησιμοποιήστε κίνηση σάρωσης μετακινώντας το φως εμπρός-πίσω σε σχήμα τόξου για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Αλλάξτε το άκρο με πλαστικό άκρο. Πληρώστε την περιοχή από το τούλιπο βαμβακιού έως τη γραμμή του Liquidam που μόλις σχηματίστηκε και σκληρύνετε. Βεβαιωθείτε ότι καλύψατε όλες τις όμορες περιοχές, ώστε να μην αφήσετε εκτεθειμένο μαλακό ιστό (Σχήμα 8.3η). Στο κάτω τόξο, εφαρμόστε Liquidam χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο. Με το άκρο της σύριγγας πιέστε ελαφρά κατά την εφαρμογή ώστε να διασφαλιστεί ότι έχει σκληρύνει τελείως. Το υλικό πρέπει να είναι συμπαγές και να μην υποχωρεί. Αν χρειαστεί, σκληρύνετε πάλι το τόξο για ακόμη 5 δευτερόλεπτα. Η εφαρμογή πρέπει να εκτείνεται περιφερικά τουλάχιστον κατά ένα δόντι πέρα από την περιοχή όπου τοποθετήθηκε το τζελ λεύκανσης και να έχει πάχος περίπου 2 mm.

8.4 (Βήμα 4) Διαδικασία

8.4.1 Τζελ λεύκανσης Zoom

Βγάλτε το πώμα της σύριγγας με το τζελ λεύκανσης Zoom το οποίο βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου και προσαρτήστε το άκρο ανάμιξης ευθυγραμμίζοντας τα σημάδια και ασφαλίστε στρέφοντας προς τα δεξιά κατά 1/4 στροφής. Εφαρμόστε το τζελ στα δόντια (1-2 mm πάχος), χρησιμοποιώντας την μπλε βούρτσα που παρέχεται (Σχήμα 8.4α). Προσέξτε να μη διαταράξετε το προστατευτικό υλικό. Η παραπεταμένη έκθεση στο τζελ HP μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ούλων.

8.4.2 Ευθυγραμμίστε τον οδηγό φωτός με το διαστολέα

Αφού ολοκληρωθεί η εφαρμογή του τζελ λεύκανσης, ανυψώστε την πλάτη της καρέκλας έτσι ώστε ο ασθενής να είναι σε θέση περιορισμένης ανάκλισης (~γωνία 45 μοιρών) και να είναι σε θέση να καταπίνει άνετα ενώ διατηρεί ελαφρά πίεση στο bite block. Ο οδηγός φωτός σχεδιαστεί να διασφαλίζει τη σωστή απόσταση και ευθυγράμμιση ώστε να διατηρείται η σωστή έκθεση στο φως στη ζώνη χαμόγελου. Σύρετε τη λάμπα στη θέση της δίπλα στον ασθενή. Ο βραχίονας της λάμπας πρέπει να μπορεί να κινείται, αλλά να είναι και σταθερός. Τοποθετήστε την κεφαλή της λάμπας, ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές του οδηγού φωτός με το διαστολέα (Σχήμα 8.4β).

8.4.3 Συνεδρίες λεύκανσης

Ακολουθήστε τις εντολές στην οθόνη για να ανάψετε το φως και να ενεργοποιήσετε το χρονομετρητή. Μόλις ανάψει το φως, θα εμφανιστεί μια ένδειξη αντίστροφης μέτρησης. Είναι φυσιολογικό να υπάρχουν αναλαμπές φωτός στα πρώτα δευτερόλεπτα. Η λάμπα θα εκπέμψει ηχητικό σήμα μπιπ μια φορά όταν υπολείπονται 3 λεπτά και στη συνέχεια 3 φορές κατά τα 3 τελευταία δευτερόλεπτα του κύκλου. Όταν ο χρόνος φτάσει στο μηδέν, το φως θα σβήσει και θα ακουστεί ηχητικό σήμα μπιπ μακράς διαρκείας. Αν ο κύκλος πρέπει να διακοπεί, πιέστε το κουμπί «Pause» (Προσωρινή διακοπή). Ο υπολειπόμενος χρόνος θα αναβοσβήνει στην οθόνη. Για να ενεργοποιήσετε εκ νέου το χρονομετρητή, πιέστε το κουμπί «Pause» (Προσωρινή διακοπή) μόνο. Αν δεν διενεργήσετε αυτό το βήμα, η τέταρτη συνεδρία 15 λεπτών θα ΧΑΘΕΙ. Υποδείξτε στον ασθενή ότι η εξέλιξη της κάθε συνεδρίας παρακολουθείται από 4 πράσινες λυχνίες στον επάνω μέρος της κεφαλής της λάμπας, η κάθε μία από τις οποίες αντιστοιχεί στο ένα τέταρτο μιας συνεδρίας.

Κατά τη διάρκεια κάθε συνεδρίας 15 λεπτών, βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής διαθέτει κάποιο μέσο επικοινωνίας, π.χ. κουδούνι, ή μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επίβλεψη. Μετά από κάθε συνεδρία, απομακρύνετε αργά τη λάμπα από τον ασθενή, προσέχοντας να μην εκτοπίσετε τα υλικά απομόνωσης. Απομακρύνετε προσεκτικά το τζελ με το άκρο χειρουργικής αναρρόφησης και/ή καθαρίστε την επιφάνεια της αδαμαντίνης με υγρή γάζα. Μην κάνετε έκπλυση διότι η δύναμη του νερού μπορεί να κάνει τον απομονωτήρα να χαλαρώσει, διαποτίζοντας τα υλικά απομόνωσης. Ελέγξτε τα υλικά απομόνωσης για να διασφαλίσετε ότι δεν είναι ορατός κανένας ροζ ιστός. Αντικαταστήστε το υλικό απομόνωσης ή προσθέστε νέο υλικό αν χρειάζεται. Ακολουθήστε τις ίδιες οδηγίες, όπως αναφέρεται ανωτέρω, για τις υπόλοιπες συνεδρίες.

Σημείωση: Για τους ευαίσθητους ασθενείς, τραβήξτε πίσω την κεφαλή της λάμπας εντός του οδηγού φωτός ή προσαρτήστε το όργανο επέκτασης οδηγού φωτός για να αυξήσετε περαιτέρω την απόσταση από το φως. Ωστόσο, λάβετε υπόψη ότι οι δραστηριότητες αυτές μπορεί να μειώσουν τα αποτελέσματα, οπότε μπορεί να χρειαστεί και τέταρτη συνεδρία 15 λεπτών.

Άκρο: Αν ο ασθενής παρατηρήσει ερεθισμό στο όριο, χρησιμοποιήστε λάδι βιταμίνης E για την ανακούφιση του ιστού. Αν ο ασθενής παρατηρήσει ευαισθησία στα δόντια, τοποθετήστε το τζελ στοματικής φροντίδας Relief ACP, που περιέχεται στο πακέτο ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία, στη γλωσσική επιφάνεια (επιφάνειες) για τις υπόλοιπες συνεδρίες.

Αφού ολοκληρωθεί ο τελευταίος κύκλος, αποσπάστε τον οδηγό φωτός από το διαστολέα και τραβήξτε τη λάμπα μακριά από τον ασθενή. Αναρροφήστε ή σκουπίστε το τζελ λεύκανσης από τα δόντια. Υγράνετε τη γάζα και τα τούλπια βαμβακιού και αφαιρέστε τα υλικά απομόνωσης. Αν το προστατευτικό υλικό παραμένει στις όμορες περιοχές, αφαιρέστε το με οδοντικό νήμα.

9. ΜΕΤΑ ΤΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ

9.1 Φωτογραφίες μετά τη θεραπεία

Εισάγετε ξανά το διαστολέα και βγάλτε φωτογραφίες μετά τη θεραπεία υπό διαστολή, χρησιμοποιώντας γλωττίδα πιο ανοικτής απόχρωσης. Μετρήστε την αλλαγή απόχρωσης, μετρώντας τη μεταβολή της απόχρωσης σύμφωνα με τις τιμές του οδηγού αποχρώσεων (Σχήμα 9.1α).

9.2 ΤΖΕΛ ΣΤΟΜΑΤΙΚΗΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ Relief® ACP

Έχει καταδειχθεί ότι το Relief ACP μειώνει την ευαισθησία και αποκαθιστά τα μεταλλικά άλατα των δοντιών. Αν οι ασθενείς παρουσιάσουν ευαισθησία, τοποθετήστε το σε δίσκους για χρήση στο σπίτι και εδράστε τους στους ασθενείς. Ο κανονικός χρόνος χρήσης είναι 10-30 λεπτά. Αν δεν υπάρχουν διαθέσιμοι δίσκοι, εφαρμόστε με βούρτσα το προϊόν στα δόντια. Μη φτύνετε για περίπου 3 λεπτά. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην πίνετε ούτε να τρώτε επί 30 λεπτά μετά την εφαρμογή.

9.3 Οδηγίες προς τον ασθενή για φροντίδα και συντήρηση μετά τη θεραπεία

Δώστε οδηγίες στον ασθενή σχετικά με τη χρήση, συμπεριλαμβανομένου του τζελ στοματικής φροντίδας Relief ACP και του προϊόντος διατήρησης της λεύκανσης για χρήση στο σπίτι.

9.3.1 Προϊόν διατήρησης της λεύκανσης για χρήση στο σπίτι

Χρησιμοποιήστε το μετά από 24 ώρες για να διατηρήσετε ή να βελτιώσετε περαιτέρω τα αποτελέσματα της λεύκανσης Zoom για θεραπεία στο ιατρείο. Ανάλογα με την περιοχή, διατίθενται kit Zoom με τις παρακάτω επιλογές:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Μεγιστοποίηση των αποτελεσμάτων

- Συμβουλευστε τον ασθενή να μην καταναλώσει καφέ, τσάι, κόκκινο κρασί και καπνό για 2 ώρες μετά τη θεραπεία Zoom, μέχρι να επανασχηματιστεί το υμένιο.
- Η λεύκανση δοντιών κάθε τύπου απαιτεί συντήρηση. Ο ασθενής ενδέχεται να επιλέξει να υποβληθεί ξανά στη θεραπεία Zoom ή να χρησιμοποιεί το προϊόν συντήρησης 1-3 νύχτες κάθε 4-6 μήνες, ανάλογα με τις συνθήκές του.

10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ

Για το τζελ: Επανατοποθετήστε το τζελ στο ψυγείο 2 °C – 10 °C (36 °F και 50 °F). Θερμοκρασία φύλαξης άνω των 10 °C (50 °F) θα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη διάρκεια ζωής.

Θερμοκρασία χρήσης: >15 °C/60 °F

Anvisninger til Zoom® klinisk blegesystem for tandlæger. Zoom® klinisk blegeproceduresæt til anvendelse sammen med: Zoom2 og Advanced Power™ (AP)-lamper

VIGTIG BEMÆRKNING: Discus Dental Zoom klinisk blegningssystem er unikt, både hvad angår teknik og formel. Læs oplysningerne nedenfor grundigt, før en eventuel behandling med tandblegning påbegyndes. Før brug skal Zoom blegegelen tages ud af køleskabet og varmes op til stuetemperatur.

Gelen får stuetemperatur enten ved:

1. at tage sprøjten ud af køleskabet mindst 6 timer før brug (helst aftenen før) eller
2. anbringe sprøjten i en kop med varmt vand fra hanen 49 °C (120 °F) i 10 minutter, hvis den tages ud lige før brug. Vent 5 minutter, før gelen presses ud.

1. BESKRIVELSE AF PRODUKTET

Det kliniske Zoom blegesystem er en lysaktiveret tandblegebehandling til brug ved blegning af misfarvede tænder.

2. LEVERING

Produktet er beregnet til engangsbrug. Det kan indeholde Pasning og pleje efter behandling, der skal sendes hjem med patienten efter behandlingen, sammen med en æske til opbevaring af de individuelt tilpassede skinner fremstillet af EVA-(etylenvinylacetat)-materiale, en sprøjte med Relief® ACP Oral Care Gel, gel til følsomme tænder, og en sprøjte med NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP eller NiteWhite® ACP Turbo. Se æsken til Zoom blegegel vedr. koncentration af hydrogenperoxid (HP).

2.1 Indhold pr. procedure

Proceduresæt

- 1 Brugsanvisning (1 pr. begge sæt)
- 2 ark 0,040 EVA-tandskinnemateriale
- 1 Lysguide
- 1 IsoPrep-retraktor
- 1 Behandlingsskinne
 - 2 Ansigtsservietter
 - 6 Gazefirkanter
 - 1 Liquidam® dentalbeskyttelse, 2,9 g (0,10 oz), metal og plasticspidser
 - 2 Bomuldsruller
 - 1 Kirurgisk sugespids
 - 1 Vitamin E-olie, 0,43 g (0,02 oz), børste

Pasning og pleje efter behandlingen (medfølger ikke alle sæt)

- 1 Brugsanvisningen Pasning og pleje efter behandlingen
- 1 Relief® ACP Oral Care Gel, gel til følsomme tænder, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spids
- 1 NiteWhite® ACP 22 % CP, DayWhite® ACP 9,5 % HP eller NiteWhite® ACP Turbo 6 % HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spids
- 1 æske til tandskinner
- 1 Zoom klinisk blegegel (pakket separat) 4,6 g (0,16 oz), spids

3. INDIKATIONER FOR BRUG

Produktet er kun beregnet til anvendelse på klinikker af uddannede tandlæger til blegning af misfarvede naturlige tænder.

3.1 Patientegnethed

En konsultation anbefales for at sikre, at patienten er egnet, og at der ikke er underliggende tandhelbredsmæssige problemer. Der kan være eksisterende problemer, der bør behandles, før blegebehandling kan anbefales. Patienter, der har parodontologiske lidelser, har fyldninger eller rekonstruktioner, der er defekte, eller på anden vis har helbredsmæssige problemer med tænderne, er ikke egnede til behandlingen.

3.2 Patientens forventninger

Ud fra tandundersøgelsen skal patienten oplyses om, hvilke forventninger, der er realistiske mht. resultatet. Forklar, at resultaterne varierer. De fleste vil opleve en ændring på 6-8 nuancer i forhold til VITA® Classical Shade Guide.™** (guiden skal bestilles). Anatomi, forkalkninger, alder, tandtilstand, hygiejne osv. er bestemmende for, hvilket resultat, den enkelte patient vil opnå. Tænder med gule og brune pletter vil få det bedste resultat, mens tænder, der er gråtonede pga. tetracyklin og anden medicin ikke vil kunne ændres så meget, men dog alligevel kunne opnå en forbedring. Kroner og andre tandfarvede fyldninger og rekonstruktioner bliver ikke hvidere. Det kan være nødvendigt at skifte tandfarvede fyldninger og rekonstruktioner efter blegebehandlingen for at opnå en ensartet farve.

4. KONTRAINDIKATIONER

4.1 Brug til specielle populationer

Forskningen har ikke evalueret eventuelle bivirkninger i forbindelse med blegning på alle typer patienter. Derfor anbefaler Discus Dental at følgende personer, der overvejer tandblegning, konsulterer deres læge før brug:

- Gravide kvinder og ammende mødre
- Personer, der er i behandling for alvorlig sygdom som f.eks. nedsat immunforsvar, AIDS osv.
- Børn under 13 år
- Personer, der er følsomme over for lys, inkl. de personer, der er under PUVA-behandling (Psoralen + UV-stråler) eller anden form for fotokemoterapi;
- Personer, der tager fotoreaktive midler eller stoffer, uanset om det er håndkøbsmedicin, receptpligtige eller homøopatiske lægemidler

5. SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug egnet beskyttelsestøj og øjenbeskyttelse
- Undgå kontakt med blodvæv og spytafsondring
- Opbevares utilgængeligt for børn, på et køligt sted, og ikke i nærheden af brændbart materiale!

6. FORHOLDSREGLER

Utilstrækkelig isolering kan resultere i forbrænding af tandkødet eller opsvulmede læber pga. UV-lys, der kommer i kontakt med vævet, eller kemiske forbrænding pga. at blegegelen kommer i kontakt med vævet. Patienter, der kan opleve overfølsomhed vil især være patienter med:

- kendt overfølsomhed
- ubehandlet caries
- blotlagte rodoverflader
- defekte fyldninger og rekonstruktioner
- skader på væv i munden
- ubehandlet periodontale lidelser

Vent 1-2 uger efter blegning med at skifte fyldninger og rekonstruktioner. Patienter med porcelæn på metallkroner, amalgamfyldninger, lingualbarrer eller implantater kan få varmepåvirkninger.

7. FØRSTEHJÆLP SANVISNINGER

Kontakt straks læge eller vagtlæge, hvis der sluges en større mængde (over 25 % af sprøjten.) Find mærkaten med ingredienser, hvis muligt. Fremkald ikke opkastning og drik straks et glas vand. Hvis der kommer hydrogenperoxid (HP)- eller carbamidperoxid (CP)-gel i øjet, skal øjnene holdes åbne, og der skylles konstant med vand i 15 minutter. Hvis blegegelen og blodvævet er kommet i kontakt med hinanden, påføres vitamin E-olie på det berørte område. Hvis patientens blodvæv ikke har været tilstrækkeligt beskyttet mod lyset, skal der gives ikke-steroide anti-inflammatoriske (NSAID) eller Acetaminophen-midler (under overholdelse af de respektive brugsanvisninger).

8. KLINISK BLEGEBEHANDLING

8.1 (Trin 1) Forbehandling

8.1.1 Bestem tandnuancen

Før behandlingen påbegyndes, skal tændernes farvenuance matches i forhold til den bestilte VITA® Classical Shade Guide.TM*

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnosticér patienten

Diagnosen baseres på tandlægejournalen, tændernes helbredstilstand og problemer vedr. overfølsomhed. (Se 3.1 Patientegnethed). Forklar patienten, hvad han/hun kan forvente i overensstemmelse hermed (Se 3.2 Patientens forventninger).

8.1.3 Behandl for følsomhed

Det anbefales at ordinere følgende før behandlingen:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® tandpasta mod følsomme tænder med 5 % KNO₃. Ordinér anvendelse 2 gange om dagen, 14 dage før
- 600 mg Ibuprofen 1 time før
- Tandskinner med Relief® ACP 10-30 minutter før for patienter, der lider af ekstra overfølsomhed

8.2 (Trin 2) Forberedelse

8.2.1 Fremstilling af skinner

- Tag nøjagtige alginat/VPS (vinylpolysiloxan)-aftryk
- Brug gips eller lignende materiale til modellerne, f.eks. Speed Stone™, som størkner hurtigt, så aftrykket kan tages ud inden for 5-10 minutter
- Tilpas gipsmodellen, så den dækker 3-4 mm af tandkødsranden
- Med vakuumformningsenheden opvarmes det medfølgende EVA-materiale, indtil det bøjer 15 mm ned
- Sænk aftryksmaterialet, indtil det er lige over modellen, og påfør vakuum i 10 sekunder.
- Efter afkøling skæres al overskydende materiale væk.
- Med den lille tilskæringssaks til tandaftryk eller en opvarmet skalpel, tilpasses aftrykket, så det er ca. 0,5 mm fra tandkødsranden.
- Anbring skinnen på gipsmodellen, og undersøg i hvor høj grad, skinnen dækker tandkødet.
- Hvis nødvendigt påføres et tyndt lag silikone til medicinalbrug, f.eks. Speed Release® på labialoverfladen og kanterne opvarmes og gentilpasses forsigtigt vha. varme med en lav flamme. Hele tanden skal være dækket, men skinnen må ikke overlappe tandkødsranden. Opvarm 5-6 tænder ad gangen og hold skinnen på plads, indtil EVA-materialet køler af
- Når alle kanter er tilpasset, afskæres alt overskydende materiale. Hvis der er områder, der er for korte eller perforerede, genopvarmes skinnematerialet og det skubbes i den ønskede retning.
- Vaskes i koldt sæbevand og steriliseres vha. kulde. Anbring skinnerne i den opbevaringsæske, der følger med sættet "Pasning og pleje efter behandling".

Hvis patienten anvender eksisterende skinner, skal det sikres, at skinnerne ikke overlapper tandkødsranden, da dette kan forårsage irritation af blødvævet.

8.2.2 Rens tænderne

Brug pimpsten lige før blegning.

8.2.3 Lysguide

Tag lysguiden ud, og sæt den på lampen. Tænd for lampen med tændknappen, der sidder på siden af strømpakken. Når lysguiden er sat på, viser displayet "Guide Status – Guide Attached" (Status for guide - guide påsat) efterfulgt af "X of X Sessions" (X af X sessioner).

8.2.4 Kirurgisk sugning

Sæt den kirurgiske sugespids på sugning med højt vakuum.

8.2.5 Vitamin E-olie

Påfør vitamin E-olie på læberne for at fugte dem, før de trækkes tilbage.

8.2.6 IsoPrep retraktor

Den medfølgende retraktor er nødvendig for at sikre korrekt placering af lampehovedet og yderligere beskyttelse mod lyset. Hold retraktoren i en vinkel (Fig 8.2a), så den kan indsættes i en side af munden ad gangen, og brug et tandlægespejl til at hjælpe med korrekt placering (Fig 8.2b). Den medfølgende retraktor er i en almindelig størrelse og vil passe til de fleste patienter. Mindre retraktorer kan købes separat.

8.2.7 "Før" foto

Tag et "før" foto, når retraktoren er placeret, sammen med en tand med en matchende tandnuance (Fig 8.2c).

8.2.8 Øjenbeskyttelse

Læg patienten helt ned i stolen, og anbring øjenbeskyttelsen (Fig 8.2d).

8.3 (Trin 3) Isolering

8.3.1 Bomuldsruller

Anbring bomuldsrullerne midt i øvre og nedre vestibula (Fig 8.3a). Hvis bomuldsrullerne er for store, kan gaze foldes ud og snoes sammen som en bomuldsrulle.

8.3.2 Gaze

Gaze må ikke udskiftes med anden gaze. Den medfølgende gaze er testet og påvist at give optimal beskyttelse. Åbn gazefirkanterne helt, og fold dem i trekanter. Anbring spidsen af trekanten i den posteriore kind (Fig. 8.3b og 8.3c), stik enderne ind mellem bomuldsrullerne og retraktoren (Fig 8.3d).

8.3.3 Ansigtsserviet

Anbring forsigtigt en ansigtsserviet omkring retraktoren, en side ad gangen. Anbring en ekstra serviet, hvis patienten har meget mundvand (Fig 8.3e).

8.3.4 Liquidam dentalbeskyttelse

Blotlagte tandben og væv skal dækkes af beskyttelsesmateriale. Brug reglen "intet lyserødt". Tag Liquidam-sprøjten ud, fjern hættten ved at dreje og påsæt metalspidsen. Aftør blodvævet, og start med at anbringe beskyttelsesmaterialet på CEJ-området (tandkødsranden) på de øverste tænder, idet emaljen og tandmellemrummene overlappes ganske lidt, så der dannes en emaljeforsegling (Fig 8.3f). Hærd det påførte Liquidam-materiale vha. hærdningslys, f.eks. FLASHlite Magna™ (Fig 8.3g). Liquidam er en plastblanding, der kan blive varm ved hærdning. Brug derfor en fejende bevægelse, og bevæg lyset frem og tilbage hen over tandbuen i ca. 10 sekunder. Skift til plasticspidsen. Fyld op fra bomuldsrullen og til den netop dannede linje af Liquidam og hærdning. Sørg for at dække alle interproximale områder, så intet blodvæv er blotlagt (Fig 8.3h). Påfør Liquidam-materialet på samme måde i undermund. Brug spidsen af sprøjten til at trykke ganske lidt på det påførte materiale for at sikre, at det er helt hærdet. Materialet skal være fast og må ikke give sig. Hvis nødvendigt, skal tandbuen hærdes igen i yderligere 5 sekunder. Det påførte materiale skal distalt dække mindst en tand ud over det område, der skal behandles med blegegelen og være ca. 2 mm tykt.

8.4 (Trin 4) Procedure

8.4.1 Zoom blegegel

Tag hættten af sprøjten med Zoom blegegelen med stuetemperatur og påsæt blandespidsen således, at markeringerne flugter. Fastgør med 1/4 omdrejning til højre. Påfør gel på tænderne (i et 1-2 mm tykt lag) med den medfølgende blå børste (Fig 8.4a). Vær forsigtig med ikke at røre ved beskyttelsesmaterialet. Irritation af tandkødet kan forekomme ved længerevarende udsættelse for HP-gel.

8.4.2 Justér lysguiden i forhold til rektoren

Når blegegelen er påført, rejser patienten op, så patienten sidder let tilbagelænet i stolen (~45 graders vinkel) og kan synke komfortabelt samtidig med, at der opretholdes et let tryk på bideblokken. Lysguiden er konstrueret til at sikre korrekt afstand og justering, så der opretholdes korrekt lyseksponering i mundområdet. Sæt lampen på plads ved siden af patienten. Armen på lampen skal kunne bevæges, men være stabil. Placer lampehovedet ved at justere åbningerne på lysguiden med rektoren (Fig. 8.4b).

8.4.3 Blegningssessioner

Følg anvisningerne på displayet og tænd lyset og aktivér timeren. Når lyset er tændt, begynder nedtællingen (vises på displayet). Det er normalt, at lyset flimrer i de første par sekunder. Lampen bipper en gang, når der er 3 minutter tilbage og igen 3 gange, når der er 3 sekunder tilbage af cyklussen. Ved nul slukker lyset, og der lyder et langt bip. Tryk på knappen "Pause", hvis det er nødvendigt at afbryde cyklussen. Den resterende tid blinker på displayet. Tryk på knappen "Pause", og kun på denne knap, for at genaktivere timeren. Hvis trinnet ikke udføres, MISTES den fjerde 15 minutters session. Forklar patienten, at status for hver enkelt session følges af 4 grønne lys øverst på lampehovedet, der hver angiver et kvarters session.

Under hver 15 minutters session skal patienten have mulighed for at kommunikere, f.eks. vha. en klokke, eller ved at der altid er en person til stede hos patienten. Efter hver session trækkes lampen forsigtigt væk fra patienten, så beskyttelsesmateriale ikke river sig løs. Fjern forsigtigt gelen med den kirurgiske sugespids og/eller tør overfladen af emaljen af med fugtigt gaze. Der må ikke skylles, da vandtrykket kan løsne dentalbeskyttelsen og gennemvæde beskyttelsesmateriale. Undersøg beskyttelsesmaterialerne for at sikre, at "intet lyserødt" væv er synligt. Sæt beskyttelsesmateriale på plads eller tilføj mere, hvis nødvendigt. Følg samme anvisninger som ovenfor for de resterende sessioner.

Bemærk: Ved særligt følsomme patienter trækkes lampehovedet tilbage ind i lysguiden, eller lysguidens forlænger påsættes for at forlænge afstanden fra lyset yderligere. Vær opmærksom på, at dette kan forringe resultatet af blegningen, og en fjerde 15 minutters session kan derfor være nødvendig.

Tip: Hvis patienten oplever irritation ved tandkødsranden, kan der bruges vitamin E-olie til at lindre vævssmerter. Hvis patienten oplever, at tanden bliver følsom, påføres Relief ACP, der findes i sættet med Pasning og Pleje efter behandlingen, på lingualoverfladen/-overfladerne i de resterende sessioner.

Når den sidste cyklus er gennemført, tages lysguiden af rektoren, og lampen trækkes væk fra patienten. Sug eller tør blegningsgelen af tænderne. Fugt gaze og bomuldsruller, og fjern beskyttelsesmaterialerne. Hvis der sidder dentalbeskyttelsesmateriale tilbage mellem tænderne, bruges tandtråd.

9. EFTERBEHANDLING

9.1 "Efter" foto

Sæt rektoren ind i munden igen, og tag et "efter" foto sammen med en tand i den lysere tandnuance. Mål nuanceændringen ved at tælle antal nuanceskift ifølge guiden med tandnuancer (Fig. 9.1.a).

9.2 Relief® ACP ORAL CARE GEL

ACP-gelen til følsomme tænder har vist sig at nedsætte følsomhed og remineralisere tænderne. Hvis patienterne oplever følsomhed, anbringes gelen i hjemmeskinnerne, som sættes på patienten. Normal brugstid er 10-30 minutter. Hvis der ikke findes en skinne, påføres produktet på tænderne med en børste. Der må ikke spyttes i ca. 3 minutter. For at opnå det bedste resultat må der ikke drikkes eller spises i 30 minutter efter påføring.

9.3 Pasning og pleje efter behandlingen

Oplys patienten om brugen af sættet, herunder gelen til følsomme tænder og hjemmeblegningsproduktet.

9.3.1 Vedligeholdelse af blegning hjemme

Anvendes 24 timer efter behandlingen for at fastholde eller for yderligere at forbedre det kliniske blegeresultat med Zoom. Afhængig af område fås Zoom-sættene med forskelligt indhold af:

- NiteWhite® ACP: 22 % CP
- DayWhite® ACP: 9,5 % HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6 % HP

9.3.2 Maksimal effekt

- Oplys patienten om ikke at drikke kaffe, te, rødvin eller ryge tobak i 2 timer efter Zoom-behandlingen, indtil pellikkel er gendannet.
- Al tandblegning kræver vedligeholdelse. Patienten kan vælge at få udført en Zoom-behandling igen eller bruge vedligeholdelsesproduktet 1-3 nætter hver 4-6 måned, afhængig af vaner.

10. ANVISNINGER FOR OPBEVARING

For Gel: Gelen skal opbevares på køl ved 2 °C – 10 °C (36 °F og 50 °F). En opbevaringstemperatur over 10 °C (50 °F) vil resultere i nedsat holdbarhed.

Brugstemperatur: >15 °C/60 °F

Tandartsinstructies voor het Zoom® Chairside Whitening System. Zoom® Chairside Whitening Procedure Kit, voor gebruik met: Zoom2 en Advanced Power™ (AP)-lampen

BELANGRIJKE OPMERKING: Het Discus Dental Zoom Chairside Whitening System is uniek wat betreft techniek en formule. Lees en begrijp de onderstaande informatie alvorens met het bleken te beginnen. Vóór het gebruik moet de Zoom-bleekgel uit de koeling worden gehaald en op kamertemperatuur worden gebracht.

Om de gel op kamertemperatuur te brengen, kunt u het volgende doen:

1. Haal de spuit ten minste 6 uur vóór gebruik uit de koeling (bij voorkeur de avond ervoor) of
2. Plaats de spuit 10 minuten in een glas warm kraanwater van 49 °C (120 °F). Wacht 5 minuten voordat u de gel uit de spuit knijpt.

1. BESCHRIJVING INSTRUMENTEN

Het Zoom Chairside Whitening System is een door licht geactiveerde behandeling voor het bleken van verkleurde tanden.

2. PRESENTATIE

Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik. Het kan geleverd worden met producten voor nazorg en onderhoud door de patiënt die de patiënt na de procedure mee naar huis moet nemen. Deze bevat een lepelbakje voor de op maat gemaakte lepels van het meegeleverde EVA-materiaal, een spuit met Relief® ACP Oral Care Gel voor gevoelige tanden en een spuit NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP of NiteWhite® ACP Turbo. Zie de doos met Zoom-bleekgel voor de concentratie waterstofperoxide (HP).

2.1 Inhoud per procedure

Procedurekit

- 1 Instructies voor het gebruik (1 per tweevoudige kit)
- 2 Vellen 0,040 EVA-lepelmodellingsmateriaal
- 1 Lichtgeleider
- 1 IsoPrep-retractor
- 1 Procedurelepel
 - 2 Gezichtsslab
 - 6 Vierkante gaasjes
 - 1 Liquidam®-rubberdam, 2,9 g (0,10 oz), metalen en plastic spuitpunten
 - 2 Wattenrollen
 - 1 Chirurgische zuigmond
 - 1 Vitamine E-olie, 0,43 g (0,02 oz), kwastje

Producten voor nazorg en onderhoud door de patiënt (niet in alle kits)

- 1 exemplaar met aanwijzingen voor nazorg en onderhoud door de patiënt
- 1 Relief® ACP Oral Care Gel, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spuitpunt
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP of NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spuitpunt
- 1 Lepelbakje
- 1 Zoom Chairside Whitening Gel (afzonderlijk verpakt) 4,6 g (0,16 oz), spuitpunt

3. INDICATIES VOOR HET GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen de tandartspraktijk door getrainde tandheelkundigen, voor het bleken van verkleurde natuurlijke tanden.

3.1 Kwalificatie kandidaat

Een consult wordt aangeraden om onderliggende mondgezondheidsproblemen uit te sluiten. Bestaande problemen kunnen beter vóór de bleking behandeld worden. Patiënten met parodontale problemen, defecte restauraties of anderszins slechte mondgezondheid moeten worden uitgesloten.

3.2 Patiëntverwachtingen

Bepaal op basis van een mondonderzoek realistische resultaatverwachtingen. Verklaar dat de resultaten kunnen variëren. Bij de meeste patiënten treedt een verbetering van 6-8 kleurtinten op de VITA® Classical Shade Guide™ op. De resultaten van elke patiënt zijn afhankelijk van anatomie, calcificatie, leeftijd, tandgesteldheid en mondhygiëne. Tand met gele of bruine vlekken geven het beste resultaat, terwijl grijze verkleuring als gevolg van tetracycline of andere medicijnen minder duidelijk verbeterd, hoewel verbetering wel waarschijnlijk is. Kronen en andere tandkleurige restauraties zullen niet gebleekt worden. Voor een gelijkmatige kleur zullen tandgekleurde restauraties na het bleken mogelijk vervangen moeten worden.

4. CONTRA-INDICATIES

4.1 Gebruik door speciale populaties

Er bestaan geen onderzoeken waarin mogelijke effecten van bleekprocedures op alle patiëntentypes zijn geëvalueerd. Discus Dental beveelt aan dat de volgende kandidaten vóór gebruik een arts raadplegen:

- Zwangere moeders en moeder die borstvoeding geven
- Personen die momenteel een behandeling ondergaan voor een ernstige ziekte of aandoening, bv. immunodeficiënte personen, AIDS enz.
- Kinderen jonger dan 13 jaar
- Personen die overgevoelig zijn voor licht inclusief degenen die PUVA (Psoraleen + UV-straling) of andere foto-chemotherapie ondergaan
- Mensen die foto-reactieve medicijnen of substanties gebruiken, al dan niet op recept of homeopatisch

5. VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

- Draag beschermende kleding en oogbescherming
- Contact met weke delen en speekselvloed vermijden
- Uit de buurt van kinderen bewaren, op een koele plaats en uit de buurt van brandbaar materiaal

6. VOORZORGSMATREGELEN

Onvoldoende isolatie kan leiden tot brandwonden op het tandvlees of opgezwollen lippen door het UV-licht dat in contact komt met het weefsel, of chemische brandwonden als gevolg van bleekgel dat in contact komt met weefsel. Patiënten met meer kans op overgevoeligheid zijn patiënten met:

- bekende overgevoeligheid
- onbehandelde cariës
- blootliggende wortels
- defectieve restauraties
- mondweefselletsel
- onbehandelde parodontale aandoeningen

Wacht na het bleken 1-2 weken met het plaatsen van restauraties. Patiënten bij wie porselein is vastgemaakt aan metalen kronen, amalgaamvullingen, linguale bars of implantaten kunnen grote warmte ervaren.

7. INSTRUCTIES VOOR EERSTE HULP

Raadpleeg onmiddellijk een arts als een grote hoeveelheid (meer van 25% van een spuit) is ingeslikt. Neem het etiket met bestanddelen indien mogelijk mee. Wek geen braken op en geef de patiënt onmiddellijk een glas water. Als er waterstofperoxidegel (HP) of carbamideperoxide (CP) in de ogen komt, moet u de ogen open houden en deze 15 minuten continu spoelen met water. Als de bleekgel in contact komt met het zachte weefsel, moet het getroffen gebied behandeld worden met vitamine E-olie. Als het zachte weefsel van de patiënt door onvoldoende isolatie blootgesteld wordt aan licht, moeten niet-steroïde ontstekingsremmers (NSAID's) of acetaminofen toegediend worden (waarbij de desbetreffende instructies voor gebruik moeten worden opgevolgd).

8. BLEKEN IN DE TANDARTSPRAKTIJK

8.1 (Stap 1) Voorbereidingsprocedure

8.1.1 Bepaal de kleurtint

Bepaal alvorens te beginnen de tandkleur met de schaal VITA® Classical Shade Guide.TM
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Stel een diagnose van de patiënt

Stel een diagnose op basis van de tandheelkundige geschiedenis, orale gezondheid en mogelijke overgevoelighedsproblemen (Zie 3.1 Kwalificatie kandidaat). Stel, indien nodig, de verwachtingen van de patiënt bij (Zie 3.2 Verwachtingen patiënt).

8.1.3 Behandeling voor overgevoeligheid

Voor de procedure wordt aanbevolen het volgende voor te schrijven:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief met 5% KNO₃. Tweemaal daags, 14 dagen vóór de behandeling gebruiken
- uur vóór de behandeling 600mg Ibuprofen
- Lepels with Relief® ACP 10-30 minuten vooraf, voor bijzonder gevoelige patiënten

8.2 (Stap 2) Voorbereiding

8.2.1 Aanmaak lepel

- Maak nauwkeurige alginaat-/VPS-afdrukken
- Vul de modellen met steen, gips of vergelijkbaar materiaal, b.v. Speed Stone™. Het hardt snel uit en kan binnen 5-10 verwijderd worden
- Snijd het hardgripsmodel bij tot het 3-4 mm over de marginale gingiva steekt
- Verwarm het EVA-materiaal met het vacuümvormapparaat tot dit 15mm inzakt
- Plaats het lepelmateriaal direct boven het model, pas gedurende 10 seconden vacuümafzuiging toe
- Verwijder al het overstekende materiaal als het voldoende is afgekoeld
- Snij de lepel bij tot 0,5 mm van de marginale gingiva met een kleine lepelschaar of een verwarmde scalpel
- Plaats de lepel op het hardgipsmodel, controleer de oversteek van de gingiva.
- Gebruik, indien nodig, een dunne laag silicone van medische kwaliteit, bijvoorbeeld Speed Release® op het labiale vlak. Verwarm het model geleidelijk en werk de randen bij. De gehele tand moet bedekt zijn, maar de lepel mag de marginale gingiva niet overlappen. Verwarm 5-6 tanden per keer en houd het op de plaats tot het EVA-materiaal is afgekoeld
- Snij eventueel overtollig materiaal nogmaals bij als alle randen zijn aangepast. Als er stukjes te kort of geperforeerd zijn, verwarmt u het materiaal nogmaals en vormt u het in de gewenste richting.
- Was het af in koel zeepwater en steriliseer het koud. Bewaar het in het lepelbakje voor nazorg en onderhoud door de patiënt.

Als de patiënt gebruik maakt van bestaande lepels moet u controleren of deze de tandrand niet overlappen, omdat dit irritatie van het zachte weefsel kan veroorzaken.

8.2.2 Reinig de tanden

Schuur het met puimsteen net vóór het bleken.

8.2.3 Lampgeleider

Pak de lampgeleider en plaats deze op de lamp. Schakel de lamp in met de aan/uit-knop aan de zijkant van de voedingseenheid. Als de lampgeleider bevestigd is, verschijnt op de display "Guide Status - Guide Attached" (geleiderstatus - geleider bevestigd), gevolgd door "X of X Sessions" (X van X sessies).

8.2.4 Chirurgische afzuiging

Zet de chirurgische zuigmond op hoogvacuümafzuiging.

8.2.5 Vitamine E-olie

Smeer een beetje vitamine E-olie op de lippen om deze vóór het opzij trekken te bevochtigen.

8.2.6 IsoPrep-retractor

De meegeleverde retractor is nodig om de lampkop goed te plaatsen en zorgt dat de rest van het gezicht tegen het licht wordt beschermd. Breng de retractor schuin in (afb. 8.2a), waarbij u eerst de ene kant opzij trekt en daarna de andere kant. Een tandartsspiegel kan helpen bij de plaatsing (afb. 8.2b). De meegeleverde retractor heeft een universele maat die geschikt is voor de meeste patiënten. Kleinere retractors kunnen afzonderlijk gekocht worden.

8.2.7 Foto “vooraf”

Neem een opzij getrokken foto “vooraf” met de bijpassende kleurtintstaal (afb. 8.2c).

8.2.8 Oogbescherming

Laat de patiënt volledig achterover leunen en breng oogbescherming aan (afb. 8.2d).

8.3 (Stap 3) Isolatie

8.3.1 Wattenrollen

Plaats wattenrollen in het midden onder de bovenste en onderste vestibula (afb. 8.3a). Als de wattenrollen te groot zijn, vouwt u een gaasje uit en draait het op als een wattenrolletje.

8.3.2 Gaasjes

Gebruik geen andere gaasjes. De meegeleverde gaasjes zijn getest en hebben bewezen de beste bescherming te bieden. Ontvouw de vierkante gaasjes volledig en vouw ze in een driehoek. Plaats de top van de driehoek in de posterieure wangen (afb. 8.3b & 8.3c), stop de rest tussen de wang met de uiteinden tussen de wattenrollen en de retractor (afb. 8.3d)

8.3.3 Gezichtsslab

Plaats zorgvuldig een gezichtsslab rond de retractor, een kant tegelijk. Gebruik een extra slab bij zware speekselproductie (afb. 8.3e).

8.3.4 Liquidam rubberdam

Blootgesteld dentine en weefsel moet door de isolatiemateriaal worden afgedekt. Pas de regel “geen roze” toe. Pak de Liquidam-spuut, draai de dop open en bevestig de metalen punt. Droog het zachte weefsel en breng een rand isolatiemateriaal aan op de tandvleesrand (marginale gingiva) van de boventanden, met een kleine overlapping over het glazuur en de interproximale ruimtes, voor een volledige isolatie van het glazuur (afb. 8.3f). Hard de aangebrachte Liquidam uit met een uithardingslamp, bv. FLASHlite Magna™ (afb. 8.3g). Liquidam is een harsmengsel dat tijdens het uitharden warm kan worden. Verplaats de lamp daarom ongeveer 10 seconden in een vegende beweging over de tandboog heen en weer. Plaats de plastic punt. Vul de ruimte tussen de wattenrol en de zojuist gemaakte Liquidam-rand en laat dit uitharden. Zorg dat alle interproximale ruimtes bedekt zijn, zodat er geen zacht weefsel blootgesteld wordt (afb. 8.3h). Gebruik op dezelfde manier Liquidam op de onderste tandboog. Gebruik de punt van de spuit om lichtjes op het resultaat te drukken, om te controleren of het volledig is uitgehard. Het materiaal dient hard te zijn en niet mee te geven. Hard de boog, indien nodig, nogmaals gedurende 5 seconden uit. Het isolatiemateriaal dient distaal tenminste één tand verder aangebracht te worden dan het gebied dat bleekgel krijgt en ongeveer 2 mm dik te zijn.

8.4 (Stap 4) Procedure

8.4.1 Zoom Whitening Gel

Haal de dop van de spuit met Zoom Whitening Gel en bevestig de mengpunt door de markeringsstreepjes uit te lijnen en de dop een kwartslag rechtsom te draaien. Breng de gel aan op de tanden (1-2 mm dik) met behulp van het meegeleverde blauwe kwastje (afb. 8.4a) Zorg dat het isolatiemateriaal niet wordt verplaatst. Bij langdurige blootstelling aan waterstofperoxidegel kan het tandvlees geïrriteerd raken.

8.4.2 Richt de lichtgeleider op de retractor

Als alle bleekgel is aangebracht, brengt u de rugleuning omhoog zodat de patiënt enigszins achterover leunt (~45 graden). Hij of zij moet gemakkelijk kunnen slikken, terwijl u lichte druk op het bijtblok blijft uitoefenen. De lichtgeleider is zodanig ontworpen dat de tanden die bij glimlachen getoond worden optimaal worden blootgesteld aan licht, qua afstand en richting. Plaats de lamp naast de patiënt. De arm van de lamp dient stabiel, maar beweegbaar te zijn. Plaats de lamp zo dat de sleuven van de retractor met de retractor zijn uitgelijnd (afb. 8.4b).

8.4.3 Bleeksessies

Volg de aanwijzingen op het scherm om het licht en de timer aan te zetten. Als de lamp eenmaal is ingeschakeld, begint een teller te lopen. Het is normaal dat het licht de eerste paar seconden knippert. De lamp piept eenmaal als er nog 3 minuten resteren en daarna 3 keer in de laatste 3 seconden van de cyclus. Als nul wordt bereikt, wordt de lamp uitgeschakeld en klinkt er een lange pieptoon. Als de cyclus onderbroken wordt, drukt u op de knop "Pause" (Pauze). De resterende tijd knippert op het scherm. Druk op de "Pause"-toets om de timer weer in te schakelen. Als deze stap niet wordt uitgevoerd, gaat de vierde sessie van 15 minuten VERLOREN. Leg de patiënt uit dat hij of zij de voortgang van een sessie kan volgen met behulp van de 4 groene lampjes bovenop de lamp. Elk lampje geeft een kwart van een sessie aan.

Zorg tijdens elke sessie van 15 minuten dat de patiënt een manier heeft om te communiceren, b.v. een bel, of laat de patiënt niet alleen. Verwijder na elke sessie de lamp voorzichtig uit de buurt van de patiënt, waarbij het isolatiemateriaal niet verplaatst dient te worden. Verwijder de gel zorgvuldig met de chirurgische zuigmond en/of veeg het glazuuroppervlak schoon met een nat, schoon gaasje. Niet laten spoelen, omdat de kracht van het water de dam los kan trekken en het isolatiemateriaal kan verzadigen. Controleer het isolatiemateriaal en zorg dat er "geen roze" weefsel zichtbaar is. Vervang isolatie of voeg dit naar behoefte toe. Volg dezelfde instructies als hierboven voor de resterende sessies.

Opmerking: Trek bij gevoelige patiënten de lamp in de lichtgeleider naar achteren of bevestig een lampgeleiderverlengstuk om de afstand tot het licht te vergroten. Merk echter op dat de resultaten minder goed kunnen worden, zodat een extra sessie van 15 minuten noodzakelijk wordt.

Tip: Als de patiënt bij de tandvleesrand irritatie waarneemt, gebruik dan vitamine E-olie om dit te verzachten. Als de patiënt gevoeligheid in de tanden waarneemt, gebruik dan bij de resterende sessies Relief ACP op de linguale oppervlak(ken). Dit is onderdeel van de producten voor nazorg- en onderhoud door de patiënt.

Na voltooiing van de laatste cyclus, maakt u de lichtgeleider los van de retractor en trekt u de lamp weg van de patiënt. Zuig of veeg de bleekgel van de tanden. Maak het gaasje en de wattenrollen vochtig en verwijder het isolatiemateriaal. Verwijder interproximaal materiaal met flosdraad.

9. NABEHANDELING

9.1 Foto "erna"

Bevestig de retractor opnieuw en neem een foto "erna" met de kleurtintstaal. Meet de kleurtintverbetering door middel van een waarde-geordende kleurtintstaal (afb. 9.1a).

9.2. Relief® ACP ORAL CARE GEL

Relief ACP heeft bewezen gevoeligheid te verminderen en tanden te hermineraliseren. Als patiënten gevoeligheid waarnemen, brengt u dit aan in de lepels die de patiënt mee naar huis neemt en breng deze aan bij de patiënt. De normale draagtijd is 10-30 minuten. Als er geen lepel beschikbaar is, borstelt u het product op de tanden. Ongeveer 3 minuten lang niet spugen. Eet of drink niet gedurende 30 minuten na het gebruik, voor de beste resultaten.

9.3 Nazorg en onderhoud door de patiënt

Instrueer de patiënt over het gebruik van Relief ACP en het onderhoudsproduct dat hij of zij mee naar huis neemt.

9.3.1 Onderhoudsbleekproducten voor thuisgebruik

Gebruik na 24 uur om de resultaten van Zoom Chairside Whitening te behouden of zelfs te versterken. Afhankelijk van uw regio zijn Zoom-kits met de volgende opties verkrijgbaar, :

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 De beste resultaten

- Adviseer de patiënt tot 2 uur na Zoom geen koffie, thee, rode wijn of tabak te gebruiken, totdat zich een dun laagje heeft gevormd.
- Voor alle bleekbehandelingen is onderhoud noodzakelijk. Afhankelijk van zijn of haar levensstijl kan de patiënt ervoor kiezen de behandeling met Zoom te herhalen of elke 4-6 maanden het onderhoudsproduct gedurende 1-3 nachten toe te passen.

10. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN

Gel: Bewaar de gel gekoeld bij 2 °C – 10 °C (36 °F en 50 °F). Een opslagtemperatuur boven 10 °C (50 °F) heeft een kortere levensduur tot gevolg.

Gebruikstemperatuur: >15 °C/60 °F

Tandläkaranvisningar för Zoom® blekningssystem för blekning på tandläkarmottagning. Zoom® blekningsbehandlingskit för blekning på tandläkarmottagning är avsett att användas med: Zoom2- och Advanced Power™-lampor (AP)

VIKTIG ANMÄRKNING: Discus Dental Zoom blekningssystem för blekning på tandläkarmottagning är unikt både vad gäller teknik och utformning. Läs och förstå informationen nedan innan blekningsbehandling påbörjas. Zoom blekningsgel måste tas ut ur kylskåpet och värmas upp till rumstemperatur före användning.

Du kan låta gelen återgå till rumstemperatur genom att antingen:

1. Ta ut sprutan ur kylskåpet minst 6 timmar före användning (helst natten innan) eller
2. Om sprutan tas ut precis före användning kan du lägga den i en kopp varmt kränvatten, 49 °C (120 °F) i 10 minuter. Vänta 5 minuter innan du trycker ut gel.

1. PRODUKTBESKRIVNING

Zoom blekningssystem för blekning på tandläkarmottagning är en ljusaktiverad tandblekningsbehandling avsett att användas vid blekning av missfärgade tänder.

2. LEVERANSSKICK

Produkten är avsedd för engångsbruk. Den kan innehålla Patient - eftervård och underhåll, som ska skickas hem med patienten efter behandlingen. Den innehåller en ask där individuellt anpassade skenor av EVA-material ska förvaras, en spruta med Relief® ACP munvårdsgel för sensitivitetslindring och en spruta med NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP eller NiteWhite® ACP Turbo. Läs på förpackningen med Zoom blekningsgel för information om koncentrationen väteperoxid.

2.1 Innehåll per behandling

Behandlingskit

- 1 Bruksanvisning (1 per dubbel sats)
- 2 blad 0,040 EVA-material
- 1 Ljusguide
- 1 IsoPrep retraktor
- 1 Behandlingsbricka
 - 2 Ansiktsdukar
 - 6 Gasvävskompresser
 - 1 Liquidam® kofferdam, 2,9 g (0,10 oz), metall- och plastspetsar
 - 2 Bomullsrullar
 - 1 Kirurgisk sugspets
 - 1 Vitamin E-olja, 0,43 g (0,02 oz), borste

Patient - eftervård och underhåll (ingår ej i alla satser)

- 1 Patientanvisningar för eftervård och underhåll
- 1 Relief® ACP munvårdsgel, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spets
- 1 NiteWhite® ACP 22 % karbamidperoxid, DayWhite® ACP 9,5 % väteperoxid eller NiteWhite® ACP Turbo 6 % väteperoxid 2,4 ml (0,08 fl. oz.), spets
- 1 förvaringsask
- 1 Zoom blekningsgel för blekning på tandläkarmottagning (förpackad separat) 4,6 g (0,16 oz), spets

3. INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Produkten är endast avsedd att användas på tandläkarmottagning av utbildade tandläkare för blekning av missfärgade naturliga tänder.

3.1 Kandidatkvalificering

En konsultation rekommenderas för att säkerställa att inga underliggande munhälsoproblem föreligger. Du vill kanske behandla befintliga problem innan du rekommenderar blekningsbehandling och neka en patient som har periorelaterade problem, trasiga restaurationer eller som på annat sätt har dålig munhälsa.

3.2 Patientens förväntningar

Ha realistiska förväntningar på möjligt resultat med utgångspunkt från en dental undersökning. Resultatet varierar. De flesta upplever en 6-8 färgförändring av valör/gråhet i VITA® Classical Shade Guide™. Kroppsbyggnad, förkalkningar, ålder, tändernas skick, hygien etc. avgör vilket resultat en patient når. Man märker störst skillnad på tänder med gula och bruna missfärgningar medan de med gråa nyanser från tetracyklin eller andra läkemedel kan uppleva mindre dramatiska resultat. Resultatet blir dock bättre. Kronor och andra tandfärgade restaurationer bleks inte. Dessa måste kanske bytas ut efter blekningsbehandlingen för att man ska få en enhetlig färg.

4. KONTRAINDIKATIONER

4.1 Användning på speciella populationer

Möjliga effekter av blekningsbehandlingar på alla patienttyper har inte utvärderats i forskningen. Discus Dental rekommenderar att följande blekningskandidater rådgör med läkare före användning:

- Gravida kvinnor och ammande mödrar
- De som nyligen behandlats för allvarlig sjukdom eller rubbning, t.ex. nedsatt immunförsvar, AIDS, etc.
- Barn under 13 år
- Ljuskänsliga personer samt de som får PUVA-ljusbehandling (psoralen + UV-strålning) eller annan fotokemisk behandling
- De som tar fotoreaktiva läkemedel eller ämnen, vare sig receptfritt, på recept eller homeopatiskt

5. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd skyddskläder och skyddsglasögon
- Undvik kontakt med mjuk vävnad och salivflöde
- Förvara utom räckhåll för barn, på en sval plats, på avstånd från lättantändligt material

6. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Felaktig isolering kan leda till att tandköttet bränns eller till svullna läppar på grund av att UV-ljus kommer i kontakt med vävnad eller kemisk brännskada på grund av att blekningsgel kommer i kontakt med vävnad. Patienter som är mer mottagliga för sensitivitet är de med:

- känd överkänslighet
- obehandlad karies
- blottade rotytor
- defekta restaurationer
- oral vävnadsskada
- obehandlad parodontal sjukdom

Vänta 1-2 veckor efter blekningen innan restaurationer görs. Patienter med metallbundna porslinskronor, amalgam, lingualskenor/tråd eller implantat kan uppleva stark värme.

7. FÖRSTA HJÄLPEN-ANVISNINGAR

Kontakta giftinformationscentralen eller läkare omedelbart om en stor mängd (över 25 % av sprutans innehåll) svalts. Ha om möjligt ingrediensetiketten till hands. Framkalla inte kräkning. Ge omedelbart ett glas vatten. Om gel som innehåller väteperoxid eller karbamidperoxid kommer in i ögonen ska du hålla dem öppna och spola med vatten i 15 minuter. Om blekningsgelen kommer i kontakt med mjukvävnad ska du applicera den medföljande vitamin E-oljan på det angripna området. Om felaktig isolering gör att patientens mjukvävnad utsätts för ljus ska NSAID-läkemedel (non steroidala anti-inflammatoriska drugs, icke-selektiva antiinflammatoriska och smärtstillande läkemedel) eller paracetamol administreras (enligt respektive bruksanvisning).

8. BLEKNINGSBEHANDLING PÅ TANDLÄKARMOTTAGNING

8.1 (Steg 1) Före behandlingen

8.1.1 Ta färg

Tag färg på tänderna före behandlingen enligt värdeordnade VITA® Classical Shade Guide™*. B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Patientdiagnos

Diagnos baserat på dentalhistorik, munhälsa och sensitivitetsproblem (Se 3.1 Kandidatkvalificeringar). Se till att patienten har förväntningar därefter (Se 3.2 Patientens förväntningar).

8.1.3 Behandla för sensitivitet

Det är lämpligt att ordinera följande före behandlingen:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® sensitivitetslindring med 5 % KNO₃. Ge anvisning om användning två gånger dagligen 14 dagar före behandlingen
- 600 mg Ibuprofen 1 timme före
- Skenor med Relief® ACP 10-30 minuter innan för extra känsliga patienter

8.2 (Steg 2) Förberedelse

8.2.1 Skenframställning

- Ta exakta avtryck i alginat/VPs
- Gjut modeller i sten, gips eller liknande material, t.ex. Speed Stone™, som stelnar snabbt och kan separeras inom 5-10 minuter
- Jämna till stenmodellen så att den når ut över tandköttskanten med 3-4 mm
- Hetta upp det medföljande EVA-materialet med en vakuumpress tills det sjunker 15 mm
- Sänk ned materialet tills det är direkt ovanför modellen och vakuumsug i 10 sekunder
- Skär av allt överblivet material när det svalnat
- Klipp skenan cirka 0,5 mm från tandköttskanten med en liten sax eller upphettad skalpell
- Lägg skenan i stenmodellen och kontrollera hur mycket den når ut över tandkötet
- Applicera vid behov ett tunt lager silikon för medicinskt bruk, t.ex. Speed Release® på den labiala ytan och hetta med en låg flamma försiktigt upp och anpassa kanterna på nytt. Hela tanden ska täckas men skenan får inte överlappa tandköttskanten. Hetta upp 5-6 tänder åt gången och håll på plats tills EVA-materialet svalnat
- När alla kanter anpassats klipper du bort allt överblivet material. Om några ytor är för korta eller perforerade hettar du upp materialet igen och pressar det i önskad riktning.
- Tvätta i kallt tvålsvatten och kallsterilisera. Lägg skenor i asken som medföljde för förvaring av skenor.

Om patienten använder befintliga skenor får de inte överlappa tandköttskanten, eftersom detta kan orsaka irritation i mjukvävnaden.

8.2.2 Rena tänder

Gör rent med pimpsten precis före blekning.

8.2.3 Ljusguide

Avlägsna Ljusguiden och placera den på lampan. Tänd lampan med strömbrytaren som sitter på sidan av nätdelen. När Ljusguiden är ansluten står det "Guide Status – Guide Attached" (guidestatus - guide ansluten) på skärmen och därefter "X of X Sessions" (X av X sessioner).

8.2.4 Kirurgisk sugning

Sätt den kirurgiska sugspetsen på hög vakuumsugning.

8.2.5 Vitamin E-olja

Applcera vitamin E-olja på läpparna för att fukta dem innan retraktorn placeras.

8.2.6 IsoPrep retraktor

Medföljande retraktor behövs för att säkerställa att lamphuvudet placeras korrekt och för att ge extra skydd mot ljuset. Sätt in retraktorn i en vinkel, (Fig 8.2a) där en sida dras tillbaka åt gången med en dentalspegel som hjälp vid placeringen (Fig 8.2b). Medföljande retraktor är i en universalstorlek och passar majoriteten av patienter. Små retraktorer kan köpas separat.

8.2.7 "Före"-foto

Ta ett "före"-foto före tillbakadragningen med en matchande nyans från färgskalan (Fig 8.2c).

8.2.8 Skyddsglasögon

Luta patienten helt bakåt och sätt på skyddsglasögonen (Fig 8.2d).

8.3 (Steg 3) Isolering

8.3.1 Bomullsrullar

Sätt bomullsrullar i mitten av övre och nedre vestibuler (Fig 8.3a). Om bomullsrullarna är för stora kan du breda ut gasväv och vrida till en rulle.

8.3.2 Gasväv

Ersätt inte gasväven med en annan duk. Medföljande gasväv har testats och visats ge bättre skydd. Öppna gasvävskompresserna helt och vik i en triangel. Sätt spetsen på triangeln bak till i kinden (Fig. 8.3b & 8.3c), stoppa in materialet i kinden jämnt och stoppa in ändarna mellan bomullsrullarna och retraktorn (Fig 8.3d).

8.3.3 Ansiktsduk

Sätt försiktigt en ansiktsduk runt retraktorn, en sida åt gången. Ta en extra ansiktsduk för dem som utsöndrar mycket saliv (Fig 8.3e).

8.3.4 Liquidam kofferdam

Blottat tandkött och vävnad ska täckas med skyddande material. Använd regeln "Inget rosa". Avlägsna Liquidam-sprutan, vrid för att ta bort skyddshättan och sätt på metallspetsen. Torka mjukvävnaden och börja genom att fördela ut skyddsmaterialet i CEJ-området (tandköttsskanterna) på de övre tänderna så att det överlappar emaljen och de interproximala ytorna något så att en emaljförsegling skapas (Fig 8.3f). Härda appliceringen av Liquidam med en härdningslampa, t.ex. FLASHlite Magna™ (Fig 8.3g). Liquidam är en resinblandning som kan bli varm vid härdning. Gör därför en svepande rörelse och flytta ljuset fram och tillbaka över tandbågen i cirka 10 sekunder. Byt till en plastspets. Fyll i från bomullsrullen till den precis formade linjen med Liquidam och härda. Se till att täcka alla interproximala ytor och lämna ingen mjukvävnad blottad (Fig 8.3h). Applicera Liquidam på den nedre käken med samma metod. Tryck lätt med spetsen på sprutan på det applicerade materialet för att kontrollera att den härdat helt. Materialet ska vara fast och inte ge efter. Härda vid behov käken igen i ytterligare 5 sekunder. Appliceringen ska nå ut distalt över minst en tand förbi den yta där blekningsgelen är tänkt att appliceras och vara cirka 2 mm tjock.

8.4 (Steg 4) Behandling

8.4.1 Zoom blekningsgel

Ta av skyddshättan på sprutan med rumstempererad Zoom blekningsgel och sätt på blandningsspetsen genom att rikta in markeringarna och fästa fast genom att vrida ett 1/4 varv medurs. Applicera gel på tänderna (1-2 mm tjockt lager) med den medföljande blå borsten (Fig 8.4a). Var försiktig så att du inte rubbar det skyddande materialet. Irritation i tandköttet kan uppstå vid långvarig exponering för väteperoxidgel.

8.4.2 Rikta in ljusguiden mot retraktorn

När appliceringen av blekningsgel är klar höjer du stolens ryggstöd så att patienten sitter i en något tillbakalutad position (~45 graders vinkel) och kan svälja utan obehag samtidigt som ett lätt tryck fortsatt hålls på bitblocket. Ljusguiden är avsedd att säkerställa korrekt avstånd och justering för att upprätthålla korrekt ljusexponering kring munnen. För lampan på plats bredvid patienten. Lampans arm ska kunna flyttas men ändå vara stabil. Placera lamphuvudet genom att rikta in hålen i ljusguiden med retraktorn (Fig. 8.4b).

8.4.3 Blekningsessioner

Följ anvisningarna på displayn för att tända lampan och aktivera timern. När lampan tänts visas en nedräkning. Det är normalt att lampan blinkar under de första sekunderna. Lampan piper en gång när 3 minuter återstår och sedan 3 gånger igen under de sista 3 sekunderna i cykeln. När timern når noll släcks lampan och en lång ljudsignal låter. Tryck på "Pause"-knappen om cykeln måste avbrytas. Återstående tid blinkar på skärmen. Tryck på "Pause"-knappen om du vill aktivera timern igen. Om steget inte gjorts FÖRLORAS den fjärde 15-minuters sessionen. Tala om för patienten att förloppet för varje session följs med 4 gröna lampor ovanpå lamphuvudet. Varje lampa indikerar en fjärdedel av en session.

Under varje 15-minuters session ska du kontrollera att patienten har ett sätt att kommunicera, t.ex. med en klocka. Patienten får annars inte lämnas obevakad. Efter varje session drar du försiktigt bort lampan från patienten samtidigt som du är noga med att inte rubba på isoleringsmaterialet. Ta försiktigt bort gel med den kirurgiska sugspetsen och/eller torka rent emaljytan med en fuktad bit gasväv. Spola inte eftersom kofferdamet kan dras loss av vattnets kraft och genomdränka isoleringsmaterialet. Kontrollera isoleringsmaterialet för att säkerställa att "ingen rosa" vävnad syns. Byt ut eller sätt på mer isolering efter behov. Följ samma anvisningar som ovan för återstående sessioner.

Obs! Dra tillbaka lamphuvudet i ljusguiden eller sätt på förlängaren på ljusguiden för att ytterligare öka avståndet från ljuset om patienten är känslig. Tänk dock på att dessa aktiviteter kan försämra resultatet och därför kan den fjärde 15-minuters sessionen behövas.

Tips! Om patienten känner av irritation vid kanten kan vitamin E-olja användas för att lindra vävnaden. Om patienten känner av tandsensitivitet kan du sätta Relief ACP som finns i Patient - eftervård och underhåll på de linguala ytorna under återstående sessioner.

När sista cykeln är klar kopplar du loss ljusguiden från retraktorn och drar bort lampan från patienten. Sug eller torka bort blekningsgelen från tänderna. Fukta gasväv och bomullsullar och avlägsna isoleringsmaterialet. Om det finns mer skyddsmaterial kvar interproximalt tar du bort det med tandtråd.

9. EFTER BEHANDLINGEN

9.1 "Efter"-foto

Sätt in retraktorn igen och ta ett "efter"-foto med den ljusare färgnyans "taben" på plats. Mät färgförändringen genom att räkna färgförändringen enligt färgskalan ordnad efter value ordning (Fig. 9.1a).

9.2 Relief® ACP MUNVÅRDSGEL

Relief ACP har visat sig minska sensitiviteten och tillföra mineraler till tänderna. Om patienten upplever sensitivitet ska gelen appliceras i skenor för hemmabruk och placeras i patienten. Normal användningstid är 10-30 minuter. Om det inte finns någon skena ska man borsta tänderna med produkten. Spotta inte på ungefär 3 minuter. Man får bäst resultat om man låter bli att äta och dricka i 30 minuter efter appliceringen.

9.3 Patient - eftervård och underhåll

Instruera patienten om användning samt Relief ACP och blekningsunderhållsprodukten för hemmabruk.

9.3.1 Blekningsunderhåll för hemmabruk

Använd efter 24 timmar för att bibehålla eller ytterligare förbättra resultatet av Zoom blekning på tandläkarmottagning. Beroende på vilken region du bor i finns Zoom-kit tillgängliga i följande alternativ:

- NiteWhite® ACP: 22 % karbamidperoxid
- DayWhite® ACP: 9,5 % väteperoxid
- NiteWhite® ACP Turbo: 6 % väteperoxid

9.3.2 Maximera resultatet

- Instruera patienten att inte konsumera kaffe, te, rött vin eller tobak under 2 timmar efter Zoom, tills pelliceln bildats igen.
- All tandblekning kräver underhåll. Patienten kan välja Zoom igen eller använda en underhållsprodukt 1-3 nätter var fjärde till sjätte månad, beroende på vilka vanor han/hon har.

10. FÖRVARINGSANVISNING

Gel: Kyl ned gel till 2 °C – 10 °C (36 °F och 50 °F). Förvaringstemperatur över 10 °C (50 °F) leder till kortare hållbarhetstid.

Användningstemperatur: > 60 °F/15 °C

Zoom®-hampaiden valkaisu-järjestelmän ohjeet -ohjeet hammaslääkäreille. Zoom®-valkaisu toimenpidepakkausta käytetään seuraavien kanssa: Zoom2- ja Advanced Power™ (AP) -lamput

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Discus Dental Zoom -valkaisu-järjestelmän tekniikka ja koostumus ovat ainutlaatuiset. Lue ja ymmärrä seuraavat tiedot ennen valkaisu-käsittelyn aloittamista. Ennen käyttöä Zoom Whitening Gel on poistettava jääkaapista ja lämmitettävä huoneenlämpötilaan.

Palauta geeli huoneenlämpötilaan joko:

1. poistamalla ruisku jääkaapista vähintään 6 tuntia ennen käyttöä (mieluummin edellisenä iltana) tai
2. (jos ruisku poistetaan juuri ennen käyttöä) asettamalla se kuumaa vesijohtovettä sisältävään astiaan, 49 °C (120 °F), 10 minuutiksi. Odota 5 minuuttia ennen geelin puristamista ulos.

1. LAITTEEN KUVAUS

Zoom -hampaiden valkaisu-järjestelmä on valon aktivoima hampaiden valkaisu-käsittely, jolla valkaistaan värjäytyneitä hampaita.

2. PAKKAUS

Tuote on kertakäyttöinen. Siihen saattaa sisältyä Patient Post Care & Maintenance -tuotepakkaus, joka annetaan potilaalle kotiin vietäväksi käsittelyn jälkeen ja joka sisältää muottikotelon pakkauksessa olevasta EVA-materiaalista tehtyjä yksilöllisiä muotteja varten, Relief® ACP -suunhoitogeeliruiskun -ruiskun arkuuden lievittämiseksi sekä NiteWhite® ACP-, DayWhite® ACP- tai NiteWhite® ACP Turbo -ruiskun. Katso vetyperoksidin (HP) konsentraatio Zoom Whitening Gel -pakkauksesta.

2.1 Sisältö toimenpidettä kohden

Toimenpidepakkaus

- 1 käyttöohje (1 kaksoispakkausta kohden)
- 2 levyä 0,040 EVA-muottimateriaalia
- 1 valo-ohjain
- 1 IsoPrep-retraktori
- 1 toimenpidepakkaus
 - 2 kasvojensuojusta
 - 6 harsokangasneliötä
 - 1 Liquidam®-eristyslevy, 2,9 g (0,10 oz), metalli- ja muovikärkiä
 - 2 puuvillatuppoa
 - 1 leikkausimukärki
 - 1 E-vitamiiniöljy, 0,43 g (0,02 oz), harja

Potilaan jälkihoito (ei kaikissa pakkauksissa)

- 1 Potilaan jälkihoitotuotteen ohjeet -tuotteen ohjeet
- 1 Relief® ACP -suunhoitogeeli, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), kärki
- 1 NiteWhite® ACP 22 % CP, DayWhite® ACP 9,5 % HP tai NiteWhite® ACP Turbo 6 % HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), kärki
- 1 muottikotelo
- 1 Zoom -valkaisu-geeli (pakattu erikseen) 4,6 g (0,16 oz), kärki

3. KÄYTTÖOHJE

Tuote on tarkoitettu vain ammattikäyttöön koulutetuille hammaslääkäreille värjäytyneiden luonnollisten hampaiden vaalentamiseen.

3.1 Valkaisuun sopivat henkilöt

Konsultointi on suositeltavaa suun terveyden varmistamiseksi. Haluat ehkä hoitaa mahdollisia ongelmia ennen valkaisun suosittamista ja hylätä potilaat, joilla on periodontaalaisia tiloja, puutteellisia restauroitioita tai muita suun epäterveellisiä tiloja.

3.2 Potilaiden odotukset

Aseta realistisia odotuksia mahdollisista tuloksista suun tarkastamisen perusteella. Selitä, että tulokset vaihtelevat. Useimmat saavat 6–8 sävyn muutoksen VITA® Classical Shade Guide.™:n mukaisesti. Anatomia, kalkkiutuminen, ikä, hampaiden kunto, hygienia jne. määräävät kunkin potilaan saamat tulokset. Käsittely onnistuu parhaiten hampaille, joissa on keltaisia ja ruskeita tahroja, kun taas hampaissa, joissa on harmaita varjoja tetrasykliinin tai muun lääkeytyksen seurauksena, tulokset ovat vähemmän selkeitä mutta parannusta on kuitenkin havaittavissa. Kruunut ja muut hampaanväriset restauraatiot eivät vaalene; yhtenevän värin säilyttämiseksi hampaanväriset restauraatiot on ehkä vaihdettava valkaisuun jälkeen.

4. KÄYTÖN VASTAAIHEET

4.1 Käyttö erikoispopulaatioissa

Tutkimuksissa ei ole arvioitu valkaisutoimenpiteiden mahdollisia vaikutuksia kaikilla potilastyypeillä, ja Discus Dental suosittaa, että seuraavat valkaisuun hakeutuvat henkilöt keskustelevat asiasta ensin lääkärin kanssa:

- Raskaana olevat naiset ja imettävät äidit
- Henkilöt, jotka saavat hoitoa vaikeaan sairauteen tai tautiin, esim. immuunijärjestelmän taudit, AIDS jne.
- Alle 13-vuotiaat lapset
- Valolle herkät henkilöt, mukaan lukien henkilöt, jotka saavat PUVA- (psoraleeni + UV- säteily) tai muuta fotokemoterapiaa
- Henkilöt, jotka käyttävät fotoreaktiivisia lääkkeitä tai aineita (käsikauppa- tai reseptilääkkeitä tai homeopatiatuotteita)

5. TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä sopivia suojavaatteita ja -laseja
- Vältä kosketusta pehmytkudoksen ja syljenerityksen kanssa
- Pidä lasten ulottumattomissa, viileässä paikassa, loitolla palavista materiaaleista

6. VAROTOIMENPITEET

Riittämätön eristys voi aiheuttaa ienten palamisen tai huulten turpoamisen UV-valon koskettaessa kudosta tai kemikaalin aiheuttamia palovammoja valkaisuageeliin koskettaessa kudosta. Herkkyydelle alttiimpia ovat potilaat, joilla on:

- tiedetty yliherkkyyttä
- hoitamaton hammasmätä
- paljaat juuripinnat
- puutteelliset restauraatiot
- suukudosvamma
- hoitamaton periodontaalinen tauti

Odota 1–2 viikkoa valkaisuun jälkeen ennen restauraatioiden tekemistä. Potilaat, joilla posliinia on yhdistetty metallikruunuihin tai joilla on amalgaameja, lingvaalikaaria tai implanteja, saattavat tuntea huomattavaa lämpöä.

7. ENSIAPUOHJEET

Ota välittömästi yhteyttä myrkytystietokeskukseen tai lääkäriin, jos ainetta niellään suuri määrä (yli 25 % ruiskun tilavuudesta). Jos mahdollista, ota tuote-etiketti mukaan. Älä käynnistä oksentelua; anna heti lasillinen vettä. Jos vetyperoksidi- (HP) tai karbamidiperoxidi (CP) -geeliä joutuu silmiin, pidä silmiä auki ja huuhtelee niitä vedellä yhtäjaksoisesti 15 minuutin ajan. Jos valkaisuageeli koskettaa pehmytkudosta, levitä pakkauksessa olevaa E-vitamiiniöljyä kosketusalueelle. Jos riittämätön eristys jättää potilaan pehmytkudoksen alttiiksi valolle, anna potilaalle steroideihin kuulumatonta tulehduskipulääkettä (NSAID) tai asetaminofeenilääkettä (niiden käyttöohjeiden mukaan).

8. CHAIRSIDE WHITENING TREATMENT

8.1 (Vaihe 1) Ennen toimenpidettä

8.1.1 Tarkasta sävy

Ennen toimenpiteen aloittamista sovita hampaiden sävy VITA® Classical Shade Guide™** -tuotteen mukaisesti.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Tee diagnoosi

Tee diagnoosi hammashistorian, suun terveyden ja herkkyyso Ongelmien perusteella (ks. 3.1 Valkaisuun sopivat henkilöt). Aseta potilaan odotukset vastaavasti (ks. 3.2 Potilaan odotukset).

8.1.3 Hoida herkkyyso

Seuraavien lääkkeiden määrääminen ennen toimenpidettä on suositeltavaa:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief jossa on 5 % KNO₃. Ohjaa käyttämään 2x/vrk, 14 vrk ennen toimenpidettä
- 600 mg ibuprofeenia 1 tunti ennen toimenpidettä
- Relief® ACP -pakkaukset 10-30 minuuttia ennen toimenpidettä erittäin herkille potilaille

8.2 (Vaihe 2) Valmistelu

8.2.1 Pakkauksen valmistelu

- Ota tarkat alginaatti/VPS-painumat
- Valmista mallit kivistä, laastista tai vastaavasta materiaalista, esim. Speed Stone™, joka jähmettyy nopeasti ja voidaan irrottaa 5-10 minuutissa
- Leikkaa kivimalli niin, että se ulottuu 3-4 mm ienrajan ohi
- Lämmitä tyhjiön mudostuslaitteella pakkauksessa olevaa EVA-materiaalia, kunnes se painuu 15 mm
- Laske muottimateriaalia, kunnes se on aivan mallin yläpuolella, kohdista siihen tyhjiö 10 sekunniksi
- Kun jäähtynyt, leikkaa liika materiaali pois
- Leikkaa muottia pienillä saksilla tai lämmitetyllä veitsellä niin, että muotti on 0,5 mm:n päässä ienrajasta
- Aseta muotti kivimallin päälle, tarkista ienten ympäristö
- Levitä tarvittaessa ohut kerros sairaalalaatuista silikonia, esim. Speed Release®, labiaalipinnalle ja lämmitä ja sovita rajat uudelleen varovasti alhaisella liekillä. Koko hampaan tulee peittyä, mutta muotti ei saa peittää ienrajaa. Lämmitä 5-6 hammasta kerrallaan, pidä tuotetta paikallaan, kunnes EVA-materiaali jäähtyy
- Kun kaikki rajat on sovitettu uudelleen, leikkaa liika materiaali pois. Jos pinnat ovat liian lyhyitä tai niissä on perforaatioita, lämmitä muottimateriaalia uudelleen ja työnnä sitä haluttuun suuntaan.
- Pese viileässä saippuavedessä ja kylmästeriloi. Aseta Patient Post Care & Maintenance -pakkaukseen muottikotelossa säilytystä varten.

Jos potilas käyttää entisiä muotteja, varmista, etteivät ne peitä ienrajaa, mikä voi aiheuttaa pehmytkudosärsytystä.

8.2.2 Pese hampaat

Hankaa hohkakivellä juuri ennen valkaisua.

8.2.3 Valo-ohjain

Poista valo-ohjain ja aseta se lampun päälle. Sytytä valo käyttämällä paristopakkausten kyljessä olevaa virtapainiketta. Kun valo-ohjain on kiinnitetty, näytössä lukee "Guide Status – Guide Attached" (ohjaimen tila – ohjain kiinnitetty) ja sen jälkeen "X of X Sessions" (X/X käsittelyä).

8.2.4 Leikkausimu

Aseta leikkausimu suuren tyhjiön imulle.

8.2.5 E-vitamiiniöljy

Levitä E-vitamiiniöljyä huulille niiden kosteuttamiseksi ennen retraktiota

8.2.6 IsoPrep-retraktori

Pakkauksessa olevaa retraktoria tarvitaan lampun kannan oikeaa sijoittamista varten sekä antamaan lisäsuoja valolta. Vie retraktori paikalleen kulmittain (Kuva 8.2a) ja vedä toinen puoli kerrallaan käyttäen hammaspeiliä sijoituksen apuna (Kuva 8.2b). Pakkauksen retraktori on yleistä kokoa, joka sopii useimmille potilaille. Pieniä retraktoreita voidaan hankkia erikseen.

8.2.7 "Ennen"-valokuva

Ota vedetty "ennen"-valokuva käyttäen sopivaa sävyliuskaa (Kuva 8.2c).

8.2.8 Silmiensuojain

Aseta potilas täysin makuulle ja aseta silmiensuojain paikalleen (Kuva 8.2d).

8.3 (Vaihe 3) Eristys

8.3.1 Puuvillatupot

Aseta puuvillatupot ylä- ja alaeteisen keskelle (Kuva 8.3a). Jos puuvillatupot ovat liian suuria, kierrä puuvillaharso auki ja tee siitä tuppo.

8.3.2 Puuvillaharso

Älä vaihda puuvillaharsoa. Pakkauksen harso on testattu ja se antaa ensiluokkaisen suojan. Avaa harsoneliö täysin ja taita ne kolmion muotoon. Aseta kolmion huippu posken takaosaan (Kuvat 8.3b ja 8.3c), työnnä materiaalin muu osa poskeen niin, että sen päät joutuvat puuvillatuppojen ja retraktorin väliin (Kuva 8.3d).

8.3.3 Kasvojen suojus

Aseta huolellisesti yksi kasvojen suojus retraktorin ympärille, yksi puoli kerrallaan. Lisää toinen suojus, jos syljeneritys on voimakasta (Kuva 8.3e).

8.3.4 Liquidam-eristyslevy

Paljastunut dentiini ja kudokset tulee peittää suojamateriaalilla. Käytä sääntönä "ei vaaleanpunaista". Poista Liquidam-ruisku, poista korkki kiertämällä ja kiinnitä metallikärki. Kuivaa pehmytkudos ja aloita suojamateriaalin pyältäminen lähimpäiden CEJ-alueelle (ienrajat) antaen kiilteen ja interproksimaalisten tilojen välisten osien mennä hiukan päällekkäin ja muodostaa kiilleteiivsteen (Kuva 8.3f). Koveta Liquidam kovetusvalolla, esim. FLASHlite Magna™ (Kuva 8.3g). Liquidam on hartsiseos, joka voi lämmetä kovettamisen aikana. Käytä siksi pyyhkäisyliikettä ja siirrä valoa edestakaisin kaaren poikki noin 10 sekunnin ajan. Vaihda muovikärkeen. Täytä puuvillatuposta juuri muodostettuun Liquidam-linjaan ja koveta. Varmista, että kaikki interproksimaaliset alueet peittyvät eikä pehmytkudosta jää näkyviin (Kuva 8.3h). Levitä Liquidamia alakaareen samalla menettelyllä. Paina ruiskun kärjellä hiukan levittämisen aikana sen varmistamiseksi, että tuote on täysin kovettunut. Materiaalin tulee olla kiinteä eikä se saa joustaa. Koveta kaarta tarvittaessa uudelleen vielä 5 sekuntia. Kerroksen tulee ulottua distaalisesti vähintään yhden hampaan verran valkaisualueen yli ja olla noin 2 mm paksu.

8.4 (Vaihe 4) Toimenpide

8.4.1 Zoom Whitening Gel

Poista huoneenlämpöisen Zoom Whitening Gel -ruiskun korkki ja kiinnitä sekoituskärki kohdistuen merkit; kirstä se paikalleen kiertämällä 1/4 kierrosta myötäpäivään. Levitä geeliä hampaille (1-2 mm:n paksuudelta) pakkauksessa olevalla sinisellä harjalla (Kuva 8.4a). Varo koskettamasta suojamateriaalia. Ienärsytystä voi ilmetä pitkäaikaisessa altistuksessa HP-geelille.

8.4.2 Kohdista valo-ohjain retraktoriin

Kun valkaisugeeli on levitetty, kohota tuolin selkänojaa niin, että potilas on hiukan takaviistossa (~45 asteen kulmassa) ja pystyy nielemään helposti säilyttäen kevyen paineen purulevyllä. Valo-ohjaimen tarkoituksena on varmistaa oikea etäisyys ja kohdistus,

jotta hymyalueelle saadaan oikea valomäärä. Työnnä lamppu paikalleen potilaan viereen. Lampun varren tulee liikkuu, mutta sen on pysyttävä vakaana. Asemoi lampun kanta kohdistamalla valo-ohjaimen reiät retraktoriin (Kuva 8.4b).

8.4.3 Valkaisukäsittelyt

Noudata näytön ohjeita valon sytyttämisestä ja ajastimen käynnistämisestä. Kun valo syttyy, laskuri tulee näkyviin. Alussa valo usein vilkkuu muutaman sekunnin ajan. Lamppu antaa yhden merkkiään, kun aikaa on jäljellä 3 minuuttia ja uudelleen 3 kertaa, kun aikaa on enää 3 sekuntia. Kun ajastin saavuttaa nollan, valo sammuu ja kuuluu pitkä äänimerkki. Jos jakso joudutaan keskeyttämään, paina "Pause" (Tauko)-painiketta. Jäljellä oleva aika vilkkuu näytössä. Voit käynnistää ajastimen uudelleen painamalla taas "Pause" (Tauko)-painiketta. Jos tätä vaihetta ei suoriteta, neljäs 15 minuutin käsittelyjakso MENETETÄÄN. Kerro potilaalle, että käsittelyn edistyminen näkyy lampun kannan päällä olevasta 4 vihreästä valosta, joista jokainen vastaa käsittelystä neljännesosaa.

Varmista, että potilas pystyy kommunikimaan jokaisen 15 minuutin jakson aikana, esim. soittokehellolla, tai älä jätä potilasta valvomatta. Vedä lamppu varovasti loitolle potilaasta jokaisen jakson jälkeen varoen irrottamasta eristysmateriaaleja. Poista geeli varovasti leikkausimukärjellä ja/tai pyyhi kiillepinta puhtaaksi kostealla sideharsoilla. Älä huuhtelee, sillä veden voima saattaa vetää eristyslevyn irti ja kastella eristysmateriaalit. Tarkasta eristysmateriaalit ja varmista, "ettei vaaleanpunaista" kudosta ole näkyvissä. Vaihda tai lisää eristystä tarpeen mukaan. Suorita jäljellä olevat jaksot edellä kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

Huomaa: Jos käsiteltävänä on herkkiä potilaita, vedä lampun kanta valo-ohjaimen sisään tai kiinnitä valo-ohjainjatke etäisyyden lisäämiseksi valoon. Nämä toimet voivat kuitenkin heikentää tuloksia, jolloin neljäs 15 minuutin käsittelyjakso saattaa olla tarpeen.

Vihje: Jos potilas havaitsee ärsytystä ienrajassa, lievitä pehmytkudosta E-vitamiiniöljyllä. Jos potilas havaitsee hampaiden arkuutta, aseta Patient Post Care & Maintenance -pakkauksessa oleva Relief ACP lingvaalipinnoille jäljellä olevien käsittelyjen ajaksi.

Kun viimeinen käsittely on valmis, irrota valo-ohjain retraktorista ja vedä lamppu loitolle potilaasta. Ime tai pyyhi valkaisugeeli hampaista. Kostuta sideharso ja puuvillatupot ja poista eristysmateriaalit. Jos suojamateriaalia jää interproksimaalisesti, poista se hammaslangalla.

9. KÄSITTELYN JÄLKEEN

9.1 "Jälkeen"-valokuva

Vie retraktori takaisin sisään, ota vedetty "jälkeen"-valokuva vaaleammansävyisen liuskan kanssa. Mittaa sävyn muutos laskemalla sävyero sävyoppaan mukaisesti (Kuva 9.1a).

9.2 Relief® ACP ORAL CARE GEL

Relief ACP -tuotteen on osoitettu vähentävän arkuutta ja lisäävän hampaiden mineraaleja. Jos potilailla esiintyy arkuutta, aseta kotipakkaukseen ja potilaalle. Normaali käyttöaika on 10-30 minuuttia. Jos muuttia ei ole käytettävissä, harjaa tuote hampaisiin. Älä anna sylkeä noin 3 minuuttiin. Parhaat tulokset saadaan, jos potilas on juomatta ja syömättä 30 minuuttia asettamisen jälkeen.

9.3 Patient Post Care & Maintenance

Opasta potilasta käytössä, mukaan lukien Relief ACP ja valkaisun ylläpidon kotipakkaus

9.3.1 Valkaisun ylläpidon kotipakkaus

Käytä 24 tunnin kuluttua Zoom Chairside Whitening -tuotteen tulosten ylläpitämiseksi tai tehostamiseksi. Alueesta riippuen Zoom-pakkauksia on saatavissa seuraavilla vaihtoehtoilta:

- NiteWhite® ACP: 22 % CP
- DayWhite® ACP: 9,5 % HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6 % HP

9.3.2 Tulosten maksimointi

- Neuvo potilasta olemaan käyttämättä kahvia, teetä, punaviiniä ja tupakkaa 2 tuntia Zoom-käsittelyn jälkeen, kunnes pintakalvo muodostuu uudelleen.
- Kaikki hampaiden valkaisukäsittelyt vaativat ylläpitoa. Potilas voi ottaa uuden Zoom- käsittelyn tai käyttää ylläpitotuotetta 1-3 yötä 4-6 kuukauden välein tavoistaan riippuen.

10. SÄILYTYSOHJE

Geeli: Pidä geeliä jääkaapissa, jonka lämpötila on 2 °C – 10 °C (36 °F – 50 °F).

Jos säilytyslämpötila on yli 10 °C (50 °F), tuotteen käyttöikä lyhenee.

Käyttölämpötila: >15 °C/60 °F

Instrukcje dla stomatologa odnośnie stosowania systemu wybielającego Zoom® do użytku w gabinecie. Zestaw zabiegowy do wybielania Zoom® do użytku w gabinecie jest przeznaczony do stosowania z lampami Zoom2 i Advanced Power™ (AP).

WAŻNA UWAGA: System wybielający do użytku w gabinecie Zoom firmy Discus Dental jest szczególnie zarówno pod względem techniki stosowania, jak i składu. Przed rozpoczęciem zabiegu wybielania należy ze zrozumieniem przeczytać poniższe informacje. Przed użyciem żel wybielający Zoom należy wyjąć z lodówki i ogrzać do temperatury pokojowej.

Aby żel osiągnął temperaturę pokojową należy:

1. Wyjąć strzykawkę z lodówki co najmniej 6 godzin przed użyciem (najlepiej poprzedzającej nocy) lub
2. Jeżeli strzykawkę wyjmie się tuż przed użyciem, należy ją umieścić w szklance gorącej wody z kranu o temperaturze 49°C (120°F) i pozostawić na 10 minut. Przed wyciśnięciem żelu należy odczekać 5 minut.

1. OPIS DZIAŁANIA

System wybielający do użytku w gabinecie Zoom to system do wybielania zębów aktywowany światłem przeznaczony do wybielania przebarwionych zębów.

2. SPOSÓB DOSTARCZANIA

Niniejszy produkt służy wyłącznie do jednorazowego użytku. W jego skład może wchodzić pielęgnacyjny pakiet pozabiegowy, który pacjent może wziąć ze sobą do domu po zabiegu, a który składa się z pojemnika na indywidualnie dopasowane nakładki, wykonane z dostarczonego materiału EVA, żelu do pielęgnacji jamy ustnej Relief® ACP, zmniejszający objawy nadwrażliwości oraz strzykawkę preparatu NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP lub NiteWhite® ACP Turbo. Stężenie nadtlenku wodoru (HP) podano na opakowaniu żelu wybielającego Zoom.

2.1 Zawartość na jeden zabieg

Zestaw zabiegowy

- 1 instrukcja stosowania (1 na zestaw podwójny)
- 2 arkusze 0,040 materiału na nakładkę EVA
- 1 światłowod
- 1 retraktor IsoPrep
- 1 taca zabiegowa
 - 2 pochłaniacze śliny
 - 6 kwadratowe gaziki
 - 1 ochronny fartuszek dentystyczny Liquidam®, 2,9 g (0,10 oz), końcówki metalowe i plastikowe
 - 2 wałeczki bawełniane
 - 1 końcówka do ssaka chirurgicznego
 - 1 oliwa z witaminą E, 0,43 g (0,02 oz), pędzel

Pielęgnacyjny pakiet pozabiegowy (tylko w niektórych zestawach)

- 1 instrukcja stosowania pielęgnacyjnego pakietu pozabiegowego dla pacjenta
- 1 żel do pielęgnacji jamy ustnej Relief® ACP, 2,4 ml (0,08 fl. oz.), końcówka
- 1 strzykawka preparatu NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP lub NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 ml (0,08 fl. oz.), końcówka
- 1 pojemnik na nakładkę
- 1 opakowanie żelu wybielającego do stosowania w gabinecie Zoom (pakowany oddzielnie) 4,6 g (0,16 oz), końcówka

3. WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w gabinecie przez wykwalifikowanych specjalistów w dziedzinie stomatologii do wybielania przebarwionych zębów naturalnych.

3.1 Kwalifikacja kandydatów

Zaleca się konsultację pod kątem istniejących problemów zdrowotnych w zakresie jamy ustnej. Przed zaleceniem leczenia wybielającego należy rozważyć leczenie istniejących problemów, a także zdyskwalifikować od takiego leczenia pacjentów z chorobami przyzębia, uszkodzonymi rekonstrukcjami oraz z innymi stanami chorobowymi jamy ustnej.

3.2 Oczekiwanie pacjenta

Na podstawie badania jamy ustnej należy zadbać o to, aby pacjent miał realistyczne oczekiwania odnośnie potencjalnych wyników. Należy wytłumaczyć, że wyniki mogą być różne. U większości pacjentów można uzyskać zmianę odcienia w zakresie 6-8 odcieni w skali kolornika VITA® Classical Shade Guide™. Na wyniki uzyskane u danego pacjenta mają wpływ warunki anatomiczne, zwapnienia, wiek, stan uzębienia, higiena itp. Najlepsze wyniki uzyskuje się w leczeniu zębów z żółtymi i brązowymi przebarwieniami, natomiast w przypadku zębów o odcieniu szarym po leczeniu tetracykliną lub innymi lekami wyniki są słabiej wyrażone, niemniej jednak uzyskuje się poprawę. Korony i inne rekonstrukcje w kolorze zębów nie ulegną wybieleniu. Aby zachować jednolity kolor po zabiegu wybielającym może zaistnieć potrzeba wymiany rekonstrukcji w kolorze zębów.

4. PRZECIWWSKAZANIA

4.1 Zastosowanie w populacjach specjalnych

W badaniach nie oceniano możliwych efektów zabiegów wybielających u pacjentów każdego rodzaju. Dlatego też firma Discus Dental zaleca, aby następujący pacjenci zasięgnęli porady lekarskiej przed rozpoczęciem zabiegu wybielania zębów:

- kobiety w ciąży i w okresie karmienia;
- osoby aktualnie przechodzące leczenie z powodu poważnej choroby, np. z zaburzeniami odporności, AIDS itp;
- dzieci w wieku poniżej 13 lat;
- osoby z nadwrażliwością na światło, w tym leczone metodą PUVA (Psoralen + promieniowanie UV) lub inną metodą fotochemioterapii;
- osoby przyjmujące leki lub substancje uczulające na światło, czy to dostępne bez recepty, na receptę, czy homeopatyczne.

5. INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

- Należy nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne.
- Unikać kontaktu z tkanką miękką i ze śliną.
- Przechowywać z dala od dzieci, w chłodnym miejscu, z dala od materiałów palnych.

6. PRZESTROGI

Nieprawidłowa izolacja może doprowadzić do poparzeń dzieł lub obrzęku warg na skutek kontaktu promieni UV z tkanką bądź oparzeń chemicznych wywołanych przez kontakt żelu wybielającego z tkanką. Do pacjentów bardziej podatnych na nadwrażliwość należą pacjenci z:

- rozpoznaną wcześniej nadwrażliwością,
- nieleczoną próchnicą,
- odsłoniętymi korzeniami zębów,
- uszkodzonymi rekonstrukcjami,
- urazami jamy ustnej,
- nieleczonymi chorobami przyzębia.

Po wybielaniu należy odczekać z założeniem rekonstrukcji zębów 1-2 tygodnie. Pacjenci z rekonstrukcjami porcelanowymi mocowanymi na metalowych koronach, wypełnieniami amalgamatowymi, aparatami lingwalnymi lub implantami mogą odczuwać gorąco.

7. INSTRUKCJA PIERWSZEJ POMOCY

W przypadku połknięcia dużej ilości preparatu (powyżej 25% objętości strzykawki) należy niezwłocznie skontaktować się z Ośrodkiem Ostрых Zatruc lub z lekarzem. W razie możliwości należy przedstawić etykietę z listą składników. Nie należy indukować wymiotów, natomiast należy natychmiast podać szklankę wody. Jeżeli żel zawierający

nadtlenek wodoru (HP) lub nadtlenek karbamidu (CP) dostanie się do oczu, należy przepłukać je niezwłocznie ciągłym strumieniem wody przez 15 minut. W razie kontaktu żelu wybielającego z tkankami miękkimi należy na ten obszar nałożyć dostarczoną oliwę z witaminą E. Jeżeli w wyniku nieprawidłowej izolacji dojdzie do ekspozycji tkanek miękkich pacjenta na światło, należy zastosować niesterydowy lek przeciwzapalny (NSAID) lub acetaminofen (zgodnie z odpowiednią instrukcją użycia).

8. LECZENIE WYBIELAJĄCE W GABINECIE

8.1 (punkt 1) Przed zabiegiem

8.1.1 Rejestracja odcienia

Przed rozpoczęciem zabiegu porównaj odcień zębów z uporządkowanym według wartości kolornikiem VITA® Classical Shade Guide™*.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Zdiagnozowanie pacjenta

Zdiagnozuj pacjenta na podstawie wywiadu stomatologicznego, stanu jamy ustnej i nadwrażliwości (patrz 3.1 Kwalifikacja kandydatów). Zadbaj o odpowiednie oczekiwania pacjenta (patrz 3.2 Oczekiwania pacjenta).

8.1.3 Leczyć nadwrażliwość

Zaleca się przed zabiegiem przepisać następujące preparaty:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief z 5% KNO₃; do stosowania 2x dziennie przez 14 dni przed zabiegiem;
- 600 mg ibuprofenu na 1 godzinę przed zabiegiem;
- nakładki z preparatem Relief® ACP na 10-30 minut przed zabiegiem u pacjentów ze znaczną nadwrażliwością.

8.2 (punkt 2) Przygotowanie

8.2.1 Wytworzenie nakładki

- Wykonaj dokładny wycisk z masy alginatowej/VPS.
- Zalej model wycisku masą kamienną, gipsową lub podobnym materiałem, np. Speed Stone™. Materiał ten szybko zestala się i można go oddzielić po 5-10 minutach.
- Przytnij model wycisku z masy kamiennej tak, aby zachodził poniżej brzegu dziąsła na 3-4 mm.
 - Za pomocą próżniowego narzędzia formującego podgrzej dostarczony materiał EVA do momentu, aż będzie zwisał o 15 mm
- Obniż materiał nakładki, aż znajdzie się bezpośrednio nad modelem wycisku i włącz ssanie na 10 sekund.
- Po schłodzeniu obetnij nadmiar materiału.
- Korzystając z nożyc do przycinania nakładek lub rozgrzanego skalpela dotnij nakładkę tak, aby kończyła się około 0,5 mm poniżej brzegu dziąsła.
- Umieść nakładkę na modelu wycisku z masy kamiennej i sprawdź, dokąd sięgają wypustki na dziąsła.
- W razie potrzeby nałóż na powierzchnię wargową cienką warstwę silikonu medycznego, np. Speed Release®, podgrzej nieco nad niewielkim płomieniem i dopasuj brzegi. Nakładka powinna przykrywać cały ząb, ale nie może zachodzić za brzeg dziąsła. Podgrzewaj naraz 5-6 zębów i przytrzymaj, dopóki materiał EVA nie ostygnie.
- Po dopasowaniu wszystkich brzegów ponownie przytnij nadmiar materiału. Jeżeli powierzchnie są zbyt krótkie lub wytworzyły się perforacje, materiał nakładki należy ponownie ogrzać i dogiąć w pożądaną stronę.
- Oplucz w chłodnej wodzie z mydłem i wysterylizuj na zimno. Umieść nakładkę w pojemniku na nakładkę, wchodzącą w skład pielęgnacyjnego pakietu pozabiegowego.

Jeżeli pacjent już stosuje wykonane nakładki, należy upewnić się, czy brzegi nakładki nie zachodzą na brzeg dziąsła, gdyż może to być przyczyną podrażnienia tkanek miękkich.

8.2.2 Czyszczenie zębów

Bezpośrednio przed wybielaniem wyszczotkuj zęby.

8.2.3 Światłowod

Wyjmij światłowod i zamontuj na lampie. Włącz lampę włącznikiem, znajdującym się z boku zasilacza. Po zamocowaniu światłowodu na ekranie pojawi się napis „Guide Status – Guide Attached” (Stan światłowodu – światłowod zamocowany), a poniżej: „X of X Sessions” (Sesja X z X).

8.2.4 Ssak chirurgiczny

Zamocuj końcówkę ssaka chirurgicznego na ssaku wysokociśnieniowym.

8.2.5 Oliwa z witaminą E

Przed założeniem retractora zwilż usta oliwą z witaminą E.

8.2.6 Retraktor IsoPrep

Zastosowanie dołączonego retractora jest konieczne, aby właściwie ustawić głowicę lampy oraz zastosować dodatkową ochronę przed światłem. Wprowadź retractor pod kątem (ryc. 8.2a), odciągając jedną stronę naraz i wspomagając się przy wprowadzaniu lusterkiem dentystycznym (ryc. 8.2b). Dostarczony retractor jest w uniwersalnym rozmiarze i będzie pasował w większości pacjentów. Małe retractorzy można zakupić osobno.

8.2.7 Zdjęcie przedzabiegowe

Po założeniu retractora wykonaj zdjęcie przedzabiegowe z paskiem z odpowiednim odcieniem (ryc. 8.2c).

8.2.8 Okulary ochronne

Ułóż pacjenta w pozycji półleżącej i nałóż okulary ochronne (ryc. 8.2d).

8.3 (punkt 3) Izolacja

8.3.1 Waleczki bawełniane

Umieść waleczki bawełniane pośrodku górnych i dolnych przedsionków jamy ustnej (ryc. 8.3a). Jeżeli waleczki są zbyt duże, rozwiń gazik i zwiń go w formie waleczka bawełnianego.

8.3.2 Gaziki

Gazików nie należy zastępować innym materiałem. Dostarczone gaziki były testowane i dowiedziono, że mają lepsze własności ochronne. Rozwiń całkowicie kwadratowe gaziki i złoż je w trójkąt. Umieść czubek trójkąta w tylnej części policzka, (ryc. 8.3b i 8.3c), a następnie umieść pozostałą część w obrębie policzka, wsuwając końce pomiędzy waleczki bawełniane a retractor (ryc. 8.3d).

8.3.3 Pochłaniacze śliny

Ostrożnie umieść jeden pochłaniacz śliny dookoła retractora, oddzielnie po każdej stronie. W przypadku używania dużych ślinociągów użyj dodatkowego pochłaniacza (ryc. 8.3.e).

8.3.4 Ochronny fartuszek dentystyczny Liquidam

Odśloniętą zębinę i tkankę należy pokryć materiałem barierowym. Stosuj zasadę „bez koloru różowego”. Wyjmij strzykawkę z fartuszkiem Liquidam, odkręć zatyczkę i zamocuj końcówkę metalową. Osusz tkankę miękką i rozpocznij od układania materiału barierowego linią falistą wzdłuż CEJ (brzegów dziąseł) zębów górnych, pokrywając szkliwo i odstępy interproksymalne, tak aby szczelnie oddzielić szkliwo (ryc. 8.3f). Utwardź nałożony fartuszek Liquidam światłem utwardzającym, np. FLASHlite Magna™ (ryc. 8.3g). Liquidam jest mieszkanką żywicy, które podczas utwardzania mogą się nagrzewać. Dlatego też należy przesuwac światło tam i z powrotem wzdłuż łuku ruchem zamiatającym przez około 10 sekund. Wymień końcówkę na plastikową. Wypełnij przestrzeń od waleczek bawełnianych do uprzednio utworzonej linii Liquidam i utwardź masę. Należy pamiętać, aby pokryć wszystkie przestrzenie interproksymalne, nie pozostawiając odśloniętych tkanek miękkich (ryc. 8.3h). Nałóż Liquidam na łuk dolny w ten sam sposób. Po aplikacji naciśnij lekko masę końcówką strzykawki, aby sprawdzić, czy jest całkowicie utwardzona.

Materiał powinien być twardy i nie poddawać się uciskowi. W razie potrzeby ponownie utwardzaj łuk przez dodatkowe 5 sekund. Aplikacja powinna sięgać dystalnie co najmniej jeden ząb poza obszar, na który zostanie nałożony żel wybielający, a grubość masy powinna wynosić co najmniej 2 mm.

8.4 (punkt 4) Zabieg

8.4.1 Żel wybielający Zoom

Zdejmij zatyczkę ze strzykawki żelu wybielającego Zoom o temperaturze pokojowej i zamocuj końcówkę do mieszania, ustawiając znaczniki naprzeciw siebie i dokręcając ją około 1/4 obrotu w kierunku wskazówek zegara. Nałóż żel na zęby (tworząc warstwę grubości 1-2 mm), korzystając z dołączonego niebieskiego pędzelka (ryc. 8.4a). Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić materiału barierowego. Dłuższa ekspozycja działań na żel zawierający HP może prowadzić do podrażnienia.

8.4.2 Skierowanie światłowodu na retraktor

Po zakończeniu nakładania żelu wybielającego unieś fotel tak, aby pacjent spoczywał w pozycji nieco półleżącej (pod kątem ok. 45 stopni), w której będzie mógł swobodnie przełykać, utrzymując lekki zgryz na bloku do zagryzania. Światłowód jest tak zaprojektowany, aby utrzymywać właściwą odległość i kierunek, dzięki czemu uzyskuje się lekkie naświetlenie strefy uśmiechu. Przesuń lampę w położenie w pobliżu pacjenta. Ramię lampy powinno być ruchome, ale stabilne. Umieść głowicę lampy tak, aby szczeliny światłowodu były naprzeciwko bolca retraktora (ryc. 8.4b).

8.4.3 Sesje wybielania

Włącz światło i uruchom stoper, postępując według wskazówek na ekranie. Po włączeniu światła pojawi się stoper odliczający czas. Światło przez pierwsze kilka sekund może mrugać; jest to normalne. Następnie lampa będzie sygnalizować dźwiękiem, gdy do końca cyklu pozostanie 3 minuty i ponownie, trzykrotnym sygnałem, gdy pozostanie 3 sekundy. Gdy stoper odliczy do zera, światło zostanie wyłączone, a lampa wyda długi sygnał dźwiękowy. W razie konieczności przerwania cyklu naciśnij przycisk „Pause” (Pauza). Pozostały czas będzie pulsować na wyświetlaczu. Abym ponownie włączyć stoper, naciśnij przycisk „Pause” (Pauza). Jeżeli dany punkt nie zostanie wykonany, to czwarta 15-minutowa sesja zostanie UTRACONA. Należy wskazać pacjentowi, że postęp każdej sesji obrazują 4 zielone diody na głowicy lampy. Każda z nich odpowiada jednej czwartej sesji.

Należy dopilnować, aby podczas każdej z 15-minutowych sesji pacjent miał dostęp do metody komunikacji, np. dzwonka, lub też nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Po każdej sesji delikatnie odsuń lampę od pacjenta, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić materiałów izolacyjnych. Ostrożnie usuń żel za pomocą końcówki ssaka chirurgicznego i/lub wytrzyj powierzchnię szkliva do czysta wilgotnym gazikiem. Nie używaj irygacji, gdyż siła wody może obluźniać barierę i mogą nią nasiąknąć materiały izolacyjne. Sprawdź stan materiałów izolacyjnych; upewnij się, że nie widać „koloru różowego” tkanki. W razie potrzeby wymień lub uzupełnij izolację. Postępuj w ten sam sposób w przypadku pozostałych sesji.

Uwaga: W przypadku pacjentów wrażliwych należy odsunąć głowicę lampy ze światłowodem lub zamocować przedłużacz światłowodu, aby jeszcze bardziej zwiększyć odległość od źródła światła. Niemniej jednak należy zauważyć, że te czynności mogą negatywnie wpłynąć na wyniki, dlatego też może być potrzebna czwarta sesja 15-minutowa.

Wskazówka: Jeżeli pacjent odczuje podrażnienie w obrębie brzegów dziąseł, należy je złagodzić za pomocą oliwy z witaminą E. Jeżeli pacjent odczuje nadwrażliwość zębów, należy przed kolejnymi sesjami zastosować na powierzchnię językową zębów środek Relief ACP, wchodzący w skład pielęgnacyjnego pakietu pozabiegowego.

Po zakończeniu ostatniego cyklu odłącz światłowód od retraktora i odsuń lampę od pacjenta. Odessij lub zetrzyj żel wybielający z zębów. Zwiłz gaziki i waleczki bawełniane, usuń materiały izolacyjne. Jeżeli w przestrzeniach interproksymalnych pozostanie materiał barierowy, usuń go za pomocą nici dentystycznej.

9. PO ZABIEGU

9.1 Zdjęcie pozabiegowe

Założ ponownie retraktor i wykonaj zdjęcie pozabiegowe z założonym retraktorem i paskiem z jaśniejszym odcieniem. Zmierz zmianę odcienia, obliczając różnicę odcieni zgodnie z uporządkowanym według wartości kolornikiem (ryc. 9.1a).

9.2 Żel do pielęgnacji jamy ustnej Relief® ACP

Wykazano, że żel Relief ACP zmniejsza nadwrażliwość i remineralizuje zęby. Jeżeli pacjent skarży się na nadwrażliwość, należy założyć nakładki do użytku domowego. Przeciętny czas noszenia wynosi 10-30 minut. W razie braku możliwości użycia nakładek należy rozprowadzić produkt na zębach szczoteczką. Nie wypływać produktu przez około 3 minuty. Aby osiągnąć najlepsze wyniki przez 30 minut od założenia należy powstrzymać się od jedzenia i picia.

9.3 Pielęgnacyjny pakiet pozabiegowy

Poinstruuuj pacjenta odnośnie stosowania produktu Relief ACP i pielęgnacyjnego pakietu po zabiegu wybielającym do użytku domowego.

9.3.1 Pakiet pielęgnacyjny po zabiegu wybielającym do użytku domowego

należy go stosować po upływie 24 godzin, aby jeszcze bardziej poprawić wyniki stosowania systemu wybielającego do użytku w gabinecie Zoom. W zależności od regionu dostępne są zestawy Zoom z następującymi opcjami:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Uzyskiwanie najlepszych wyników

- Zaleć pacjentowi powstrzymanie się od spożywania kawy, herbaty, czerwonego wina i używania tytoniu przez 2 godziny po zastosowaniu systemu Zoom do momentu odbudowy warstwy powierzchniowej zębów.
- Po wszystkich zabiegach wybielających wymagane są czynności pielęgnacyjne. Pacjent może w zależności od swoich przyzwyczajeń zdecydować się na ponowne poddanie się zabiegowi systemem Zoom lub stosowanie produktu pielęgnacyjnego co 1-3 noce przez 4-6 miesięcy.

10. INSTRUKCJE PRZECHOWYWANIA

Żel: Przechowywać w lodówce w temperaturze 2°C – 10°C (36°F do 50°F).

Przechowywanie w temperaturze 10°C (50°F) spowoduje skrócenie okresu trwałości.

Temperatura stosowania: >15°C/60°F

Informace pro zubního lékaře o použití systému pro bělení zubů v ordinaci Zoom®.
Sada přípravku Zoom® pro bělení zubů v ordinaci je určena k použití s: lampami Zoom2 a Advanced Power™ (AP)

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Systém Zoom pro bělení zubů v ordinaci společnosti Discus Dental je jedinečný z hlediska techniky i složení. Před bělicí kúrou si důkladně přečtěte následující informace. Bělicí gel Zoom se musí před použitím vyndat z chladničky a ohřát na pokojovou teplotu.

Aby se gel ohřál na pokojovou teplotu, musíte buď:

1. Vyndat injekci z chladničky minimálně 6 hodin před použitím (nejlépe večer před zákrokem) nebo
2. Pokud injekci vyndáte bezprostředně před použitím, vložte ji na 10 minut do šálku s horkou vodou o teplotě 49 °C (120 °F). Před vytlačněním gelu počkejte 5 minut.

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

Systém Zoom pro bělení zubů v ordinaci představuje bělicí zubní kúru aktivovanou světlem určenou k bělení zubů se změněnou barvou.

2. ZPŮSOB DODÁNÍ

Přípravek je určen k jednorázovému použití. Může také obsahovat sadu pro domácí péči, kterou si po zákroku pacient odnese domů. Tato sada obsahuje pouzdro pro uchovávání aplikátorů z dodaného materiálu EVA a injekci s gelem pro péči o ústní dutinu Relief® ACP pro snížení citlivosti i injekce s přípravky NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP nebo NiteWhite® ACP Turbo. Koncentrace peroxidu vodíku (HP) je uvedena na balení bělicího gelu Zoom.

2.1 Obsah určený pro jeden zákrok

Sada pro zákrok

- 1 Návod k použití (1 na dvojitou sadu)
- 2 Pláty materiálu EVA o velikosti 0,040
- 1 Vodič světla
- 1 Rozvěrače IsoPrep
- 1 Táč se sadou pro zákrok
 - 2 Zachytávače slin
 - 6 Gázové čtverečky
 - 1 Stomatologická hráz Liquidam®, 2,9 g, kovové a plastové hroty
 - 2 Bavlněné válečky
 - 1 Chirurgický sací hrot
 - 1 Olej s obsahem vitamínu E, 0,43 g, štěteček

Sada pro domácí péči (není součástí všech sad)

- 1 Pokyny pro domácí péči pacienta
- 1 Gel pro péči o ústní dutinu Relief® ACP, 2,4 ml, hrot
- 1 NiteWhite® ACP 22 % CP, DayWhite® ACP 9,5 % HP nebo NiteWhite® ACP Turbo 6 % HP 2,4 ml, hrot
- 1 Pouzdro pro aplikátory
- 1 Gel pro bělení zubů v ordinaci Zoom (baleno samostatně) 4,6 g, hrot

3. NÁVOD K POUŽITÍ

Přípravek je určen pouze pro použití v odborné ordinaci zubního lékaře k bělení přirozených barevně změněných zubů.

3.1 Výběr osob vhodných pro kúru

Doporučuje se vyšetření pro potvrzení zdraví chrupu. Před bělicí kúrou je potřeba vyléčit všechny stávající problémy chrupu. Bělení zubů není vhodné pro pacienty s periodontálním postižením, poškozenými plombami nebo s jiným onemocněním ústní dutiny a chrupu.

3.2 Očekávání pacienta

Upozorněte pacienta, aby byl realistický ve svých očekáváních a vzal v potaz výsledky vyšetření ústní dutiny. Vysvětlíte mu, že výsledky se u jednotlivých pacientů liší. U většiny pacientů dojde ke změně o 6 – 8 odstínů podle vzorníku VITA® Classical Shade Guide.™

Dosažené výsledky jsou ovlivněny anatomii, kalcifikací, věkem, stavem chrupu, hygienou apod. Nejlepších výsledků se dosahuje u zubů se žlutými a hnědými skvrnami. U zubů se šedým odstínem po tetracyklinu nebo jiných lécích výsledky nejsou natolik zřejmé, ale odstín by se měl zlepšit. Korunky ani jiné náhrady v barvě zubů vyběleny nebudou. Pro zajištění jednotné barvy bude po bělení zřejmě nutné náhrady vyměnit.

4. KONTRAINDIKACE

4.1 Použití u určitých specifických pacientů

Výzkum se nezabývá možnými účinky bělení zubů u všech typů pacientů. Společnost Discus Dental doporučuje, aby následující pacienti, kteří mají zájem o bělení zubů, nejdříve absolvovali vyšetření u zubního lékaře:

- gravidní a kojící ženy;
- osoby, které jsou léčeny se závažným onemocněním (např. oslabení imunity, AIDS, apod.);
- děti mladší 13 let;
- osoby citlivé na světlo včetně pacientů léčených fototerapií PUVA (Psoralen + UV záření) nebo jinou fotochemoterapií;
- pacienti užívající fotoreaktivní léky nebo látky (volně prodejně i na předpis nebo homeopatika).

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte vhodný ochranný oděv a brýle.
- Zabráňte kontaktu s měkkou tkání a slinnou sekrecí.
- Uchovávejte mimo dosah dětí, v chladu a mimo hořlavých látek.

6. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Nesprávná izolace může způsobit popáleniny dásní nebo zduření rtů z důvodu styku UV záření s tkání nebo chemické popáleniny z důvodu kontaktu bělicího gelu s tkání.

K pacientům náchylným k přecitlivělosti patří:

- osoby se známou hypersenzitivitou,
- osoby s neléčeným kazem,
- osoby s odhalenými krčky,
- osoby s poškozenými plombami,
- osoby s poškozením tkáně ústní dutiny,
- osoby s neléčeným onemocněním periodontu,

Zuby lze plombovat 1 - 2 týdny po bělení. Pacienti s porcelánem fúzovaným na kovovou korunku, amalgámem, lingválními lištami nebo implantáty mohou pociťovat nadměrné teplo.

7. POKYNY PRO POSKYTNUTÍ PRVNÍ POMOCI

V případě požití nadměrného množství přípravku (více jak 25 % gelu v injekční stříkačce) ihned požádejte o radu Středisko informací o otravách nebo lékaře. Předložte štítek s obsahem přípravku. Nevývolávejte zvracení a ihned vypijte sklenici vody. Pokud se gel s obsahem peroxidu vodíku (HP nebo peroxidu močoviny (CP) dostane do očí, držte oči otevřené a 15 minut je vyplachujte proudem vody. Dojde-li ke styku bělicího gelu a měkkých tkání, aplikujte na postižené místo dodaný olej s obsahem vitamínu E. Dojde-li k vystavení měkkých tkání pacienta světlu z důvodu nedostatečné izolace, podejte pacientovi nesteroidní protizánětlivá léčiva nebo léky s obsahem acetaminofenu (podle příslušných pokynů k použití).

8. BĚLICÍ KÚRA PROVÁDĚNÁ V ORDINACI

8.1 (1. krok) Před zákrokem

8.1.1 Zjistěte odstín

Na začátku porovnejte odstín se vzorníkem VITA® Classical Shade Guide.™

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Stanovte diagnózu pacienta

Vycházejte z anamnézy chrupu, zdraví ústní dutiny a problémů s citlivostí (přečtěte si bod 3.1 Výběr osob vhodných pro kúru). Zjistěte očekávání pacienta (přečtěte si bod 3.2 Očekávání pacienta).

8.1.3 Léčba přecitlivělosti

Před zákrokem doporučujeme pacientovi předepsat:

- 5 000 ppm zubní pasty pro citlivé zuby Fluoridex Daily Defense® s obsahem 5 % KNO₃, použití 2x/den, 14 dní před zákrokem;
- 600 mg léku Ibuprofen 1 hodinu před aplikací;
- aplikátory s gelem Relief® ACP 10 – 30 minut před zákrokem pro mimořádně citlivé pacienty.

8.2 (2. krok) Příprava

8.2.1 Výroba aplikátorů

- Vyhotovte přesné alginátové/VPS otisky.
- Vyplňte model kamenem, plastem nebo jiným materiálem, např. Speed Stone™, který rychle tuhne a umožňuje oddělení během 5 - 10 minut.
- Ořežte kamenný model tak, aby přesahoval 3 - 4 mm nad okrajem dásní.
- Pomocí vákuové tvarovací jednotky zahřívajte dodaný materiál EVA, dokud nepoklesne na 15 mm.
- Snižujte materiál aplikátoru, dokud nebude přímo nad modelem a vyvíjejte podtlak po dobu 10 sekund.
- Jakmile zchladne, ořežte všechny nadbytečný materiál.
- Pomocí malých nůžek nebo zahřátého skalpelu pro ořezání aplikátorů ořežte aplikátory asi 0,5 mm od okraje dásní.
- Umístěte aplikátor do kamenného modelu a zkontrolujte přesah dásní.
- Podle potřeby na labiální straně aplikujte tenkou vrstvu silikonu zdravotnické třídy, např. Speed Release®, slabým plamenem opatrně zahřejte a přizpůsobte okraje. Je nutné, aby byl pokrytý celý zub, avšak aplikátor nesmí přesahovat okraj dásně. Ohřívejte 5 - 6 zubů najednou a vyčkejte, dokud materiál EVA nezchladne.
- Po úpravě všech okrajů ořežte nadbytečný materiál. Jsou-li některé oblasti příliš krátké nebo perforované, znovu je nahřejte a posuňte v požadovaném směru.
- Opláchněte studenou mýdlovou vodou a sterilizujte zastudena. Vložte aplikátory do pouzdra sady pro domácí péči.

Jestliže pacient používá hotové aplikátory, ujistěte se, že nepřesahují přes okraje dásní, protože by mohlo dojít k podráždění měkké tkáně.

8.2.2 Vyčištění zubů

Těsně před bělením opracujte zuby pemzou.

8.2.3 Vodič světla

Odstaňte vodič světla a umístěte lampu. Prostřednictvím vypínače umístěného na boční straně napájecího modulu zapněte lampu. Po připojení vodiče světla se na displeji zobrazí nápis „Guide Status – Guide Attached“ (Stav vodiče – Vodič připojen) a následně „X of X Sessions“ (X z X běhů).

8.2.4 Chirurgické sáti

Umístěte chirurgický sací hrot na odsávání s vysokým podtlakem.

8.2.5 Olej s obsahem vitamínu E

Rty před rozevřením potřete olejem s obsahem vitamínu E pro zvlhčení.

8.2.6 Rozvěrač IsoPrep

Dodaný rozvěrač je nezbytný pro zajištění správného umístění hlavy lampy a dodatečné ochrany před světlem. Vložte rozvěrač pod úhlem (obr. 8.2a) a rozevírejte vždy jednu stranu. Při umísťování použijte zubní zrcátko (obr. 8.2b). Rozvěrač je univerzální velikosti a hodí se pro většinu pacientů. Malé rozvěrače lze zakoupit samostatně.

8.2.7 Fotografie výchozího stavu

Pomocí vhodné karty odstínu pořídte fotografii výchozího odstínu (obr. 8.2c).

8.2.8 Ochranné brýle

Pacienta nakloňte dozadu a nasadte mu ochranné brýle (obr. 8.2d).

8.3 (3. krok) Izolace

8.3.1 Bavlněné válečky

Umístěte bavlněné válečky do středu horních a dolních předsíní (obr. 8.3a). Jsou-li válečky příliš velké, použijte gázu a srolujte ji do válečku.

8.3.2 Gáza

Gázu ničím nenahrazujte. Dodaná gáza byla testována a poskytuje špičkovou ochranu. Otevřete gázové čtverečky a složte je do trojúhelníku. Hrot trojúhelníku umístěte dozadu pod líce (obr. 8.3b a 8.3c), zasuňte zbytek materiálu pod líce a konce zasuňte mezi bavlněné válečky a rozvěrač (obr. 8.3d).

8.3.3 Zachytávač slin

Opatrně umístěte jeden zachytávač slin kolem rozvěrače, vždy jednu stranu po druhé. Při velkém objemu slin přidejte další zachytávač (obr. 8.3e).

8.3.4 Zubní hráz Liquidam

Odhalená zubovina a tkáň musí být pokryta ochranným materiálem. Platí pravidlo: nic růžového. Vyměňte injekci s přípravkem Liquidam, odšroubujte uzávěr a nasadte kovový hrot. Vysušte měkkou tkáň a začněte obloučky nanášet ochranný materiál v oblasti CEJ (okraje dásní) na horních zubech. Jemně pokrývejte sklovinu a mezilehlé prostory a vytvořte uzávěr skloviny (obr. 8.3f). Vytvrdte aplikaci přípravku Liquidam pomocí světla, např. FLASHlite Magna™ (obr. 8.3g). Liquidam je pryskyřičná směs, která se může během zákroku zahřát. Proto světlem pohybujte dopředu a dozadu po celém oblouku asi 10 sekund. Nasadte plastový hrot. Vyplňte prostor z bavlněného válečku po právě vytvořenou linii přípravku Liquidam a vytvrdte ho. Dbejte na to, aby byly pokryty všechny mezilehlé prostory a nebyla odhalena žádná měkká tkáň (obr. 8.3h). Na dolním oblouku aplikujte přípravek Liquidam obdobným způsobem. Hrotem injekce jemně zatlačte na aplikaci a ujistěte se, že je úplně tvrdá. Materiál nesmí ustupovat a musí být tvrdý. Podle potřeby vytvrzujte oblouk dalších 5 sekund. Aplikace musí přesahovat nejméně jeden zub za oblast, na kterou bude nanesen bělicí gel a musí být asi 2 mm široká.

8.4 (4. krok) Postup

8.4.1 Bělicí gel Zoom

Odšroubujte uzávěr injekce bělicího gelu Zoom zahřátého na pokojovou teplotu a připojte k ní míchací hrot tak, aby značky byly vyrovnané. Zajistěte otočením o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček. Naneste vrstvu o tloušťce 1 - 2 mm na zuby pomocí dodaného modrého štětečku (obr. 8.4a). Nepoškodte ochranný materiál. Dlouhodobé působení gelu s obsahem peroxidu vodíku může vyvolat podráždění dásní.

8.4.2 Vyrovnajte vodič světla s rozvěračem

Jakmile je gel nanesen, zakloňte opěradlo křesla tak, aby pacient byl mírně zakloněn dozadu (v úhlu ~45 stupňů) a mohl pohodlně polykat a současně jemně tlačit na náustek. Vodič světla je určen k zajištění správné vzdálenosti a vyrovnání za účelem udržení správného vystavení světlu v oblasti úsměvu. Nasuňte lampu na místo vedle pacienta. Rameno lampy musí být pohyblivé, avšak stabilní. Nastavte polohu hlavy vyrovnáním otvorů na vodiči světla s rozvěračem (obr. 8.4b).

8.4.3 Běhy bělení

Při zapnutí světla a spuštění časovače postupujte podle výzev na displeji. Jakmile je světlo zapnuto, zobrazí se odpočítávání času. Blikání světla několik prvních vteřin není na závadu. Když zbývají 3 minuty do konce, lampa pípne a pípnutí opakuje ještě třikrát během závěrečných 3 sekund cyklu. Když čas dosáhne nuly, světlo se vypne a zazní dlouhé pípnutí. Je-li potřeba přerušit cyklus, stiskněte tlačítko Pause (Pozastavit). Zbývajících čas

bude blikat na displeji. Chcete-li opět spustit časovač, stiskněte tlačítko Pause (Pozastavit). Není-li tento krok proveden, NEPROBĚHNE čtvrtý 15minutový běh. Upozorněte pacienta, že postup jednotlivých běhů představují 4 zelené kontrolky na horní části hlavy lampy, přičemž každá kontrolka označuje čtvrtinu běhu.

Během každého z 15minutových běhů se ujistěte, že pacient má k dispozici komunikační prostředek (např. zvonek) nebo pacienta nenechávejte bez dozoru. Po jednotlivých bězích lampu opatrně odsuňte nabok a dbejte na to, aby nedošlo k posunutí izolačního materiálu. Opatrně odsajte gel pomocí sacího hrotu a dočista utřete povrch sklovinu navlhčenou gázou. Neproplachujte, protože tlak vody může uvolnit hráz a vsáknout se do izolačních materiálů. Zkontrolujte izolační materiály a ujistěte se, že nevidíte žádnou růžovou tkáň. Podle potřeby vyměňte nebo přidejte izolaci. Při všech dalších bězích postupujte stejným způsobem.

Poznámka: U citlivých pacientů odtáhněte hlavu lampy dozadu v rámci vodiče světla nebo připojte nástavec vodiče, aby se světlo ještě víc vzdálilo. Upozorňujeme však, že tyto postupy mohou ovlivnit výsledky, protože pravděpodobně bude potřeba čtvrtý 15 minutový běh.

Tip: Pokud pacient pociťuje podráždění na okrajích, použijte olej s vitamínem E pro zjemnění tkáně. Pokud si pacient stěžuje na přecitlivělost zubů, pro zbylé běhy použijte na lingvální povrch gel pro přecitlivělé zuby ACP, který najdete v sadě pro domácí péči.

Po dokončení posledního cyklu odpojte vodič světla od rozvěrače a odsuňte lampu od pacienta. Odsajte nebo utřete bělicí gel ze zubů. Navlhčete gázu a bavlněné válečky a odstraňte izolační materiál. Pokud v meziprostoru zůstanou zbytky materiálu, odstraňte je dentální niti.

9. PO KÚŘE

9.1 Fotografie po zákroku

Znovu vložte rozvěrač a poříďte fotografii s rozevřenými zuby po zákroku pomocí karty světlejšího odstínu. Změřte změnu odstínu výpočtem posunu odstínu podle přiloženého vzorníku (obr. 9.1a).

9.2 Gel pro péči o ústní dutinu Relief® ACP

Gel Relief ACP prokazatelně snižuje citlivost a obnovuje minerálové složení zubů. Pociťuje-li pacient přecitlivělost, naplňte gelem aplikátory určené pro domácí použití a vložte je do úst pacienta. Aplikujte je po dobu 10 - 30 minut. Nemáte-li aplikátory, rozetřete gel po zubech. Po dobu asi 3 minut nevyplivujte. V zájmu dosažení co nejlepších výsledků 30 minut od aplikace nepijte ani nejzte.

9.3 Sada pro domácí péči

Poučte pacienta o jejím použití, včetně gelu Relief ACP a přípravků pro domácí bělení zubů.

9.3.1 Domácí péče o bělené zuby

UPro udržení a zlepšení výsledků aplikace 24 hodin po zákroku v ordinaci Zoom použijte přípravek pro bělení zubů. V závislosti na regionu jsou sady přípravků Zoom dostupné s tímto obsahem:

- NiteWhite® ACP: 22 % CP
- DayWhite® ACP: 9,5 % HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6 % HP

9.3.2 Dosažení maximálních výsledků

- Doporučte pacientovi, aby po dobu 2 hodin po aplikaci přípravku Zoom nepil kávu, čaj, červené víno, dokud se znovu neobnoví povlak.
- Bělené zuby vyžadují péči. Pacient si může zvolit opakované bělení přípravkem Zoom nebo 1 až 3 noci každých 4 až 6 měsíců používat přípravky pro domácí péči.

10. POKYNY PRO UCHOVÁVÁNÍ

Pro gel: Gel uchovávejte v chladu při teplotě 2 °C – 10 °C (36 °F až 50 °F). Teplota skladování nad 10 °C (50 °F) snižuje životnost přípravku.

Teplota při použití: >15 °C/60 °F

Fogorvosi útmutatás a Zoom® rendelői fogfehérítő rendszer használatához
A Zoom® rendelői fogfehérítő készüléhez használjon Zoom2 és Advanced Power™ (AP) lámpákat

FONTOS MEGJEGYZÉS: a Discus Dental Zoom rendelői fogfehérítő rendszer technológiailag és összetételét tekintve is egyedülálló. A fogfehérítő kezelés megkezdése előtt, kérjük, olvassa el és értelmezze a következő tájékoztatást. **Felhasználás előtt vegye ki a hűtőből a Zoom fogfehérítő zselét és melegítse szobahőmérsékletre.**

A zselé szobahőmérsékletre melegítését az alábbi módokon végezheti:

1. Felhasználás előtt legalább 6 órával (de lehetőleg az előző éjszakára) vegye ki a fecskendő a hűtőből, vagy
2. Ha közvetlenül felhasználás előtt veszi ki a hűtőből, tegye a fecskendőt 10 percre egy tál meleg, 49 °C hőmérsékletű csapvízbe. Várjon 5 percet, mielőtt kinyomja a zselét a fecskendőből.

1. AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA

A Zoom rendelői fogfehérítő rendszer fényre aktiválódó fogfehérítő kezelés, amely az elszíneződött fogak fehérítésére használható.

2. KISZERELÉS

A termék egyszer használatos. Ez tartalmazhat utókezelő és fenntartó kezelőkészletet, amelyet a kezelés után a beteg magával visz: ez tartalmaz egy szintároló dobozt a mellékelt EVA műanyagból készített egyedileg méretezett sínekhez, egy fecskendőnyi Relief® ACP szájrégi ápolózselt az érzékenység csökkentésére, és egy fecskendőnyi NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP vagy NiteWhite® ACP Turbo zselét. A hidrogén-peroxid (HP) töménysége a Zoom fogfehérítő zselé dobozán található.

2.1 Egy kezeléshez való tartalom

Kezelőkészlet

- 1 használati útmutatás (1 db a két készülékhez)
- 2 lap 0,040 EVA sínezőanyag
- 1 fényterelő
- 1 IsoPrep szájrterpesz
- 1 kezelési tálca
 - 2 arcvédő kendő
 - 6 négyzetes gézlap
 - 1 Liquidam® fogászati védőanyag (2,9 g), fém és műanyag adagolófejekkel
 - 2 vattatampon
 - 1 sebészi szívófej
 - 1 E-vitamin olaj (0,43 g), ecsettel

Utókezelő és fenntartó kezelő készlet a beteg számára (nem minden készletben található)

- 1 Betegtájékoztató az utókezeléshez és fenntartó kezeléshez
- 1 Relief® ACP szájrégi ápolózselt (2,4 ml), adagolófejjel
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP vagy NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 ml, adagolófejjel
- 1 szintároló doboz
- 1 Zoom rendelői fogfehérítő zselé (külön csomagolva) (4,6 g), adagolófejjel

3. FELHASZNÁLÁSI JAVALLAT

Ezt a terméket kizárólag szakképzett fogorvos használhatja az elszíneződött fogak rendelői fehérítéséhez.

3.1 A kezelhető betegek kiválasztása

A szájrégi alapbetegségek kiszűréséhez ajánlott előzetes fogorvosi vizsgálatot végezni. Ekkor – a fogfehérítő kezelés felajánlása előtt – elvégezheti a fennálló problémák kezelését, vagy a kezelésre alkalmatlannak nyilváníthatja a beteget, amennyiben fogágybetegség áll fenn, hibás helyreállítást talál, vagy a szájrég nem egészséges.

3.2 A beteg elvárásai

A szájiüregi vizsgálat alapján tűzzön ki reális elvárásokat a várható eredménnyel kapcsolatban. Magyarázza el a betegnek, hogy az eredmény egyénenként eltérő. A legtöbb beteg az érték szerint sorrendbe állított VITA® Classical Shade Guide™ árnyalatminta szerint* 6-8 árnyalatnyi változást tapasztal majd. Az anatómiai állapot, a fogkövesedés, az életkor, a fogak állapota, a szájhigiéne stb. határozza meg az elérhető eredményt. Sárga és barna elszíneződés esetén jobb lesz az eredmény; a tetraciklin vagy más gyógyszerek által okozott szürke árnyalat kevésbé látványosan fehéříthető, de itt is elérhető javulás. A koronák és más, fogszínűre színezett helyreállítások nem fehéřednek ki; a fogfehéřítés után az egyenletes szín eléréséhez szükség lehet a fogszínűre színezett helyreállítások cseréjére.

4. ELLENJAVALLATOK

4.1 Alkalmazás adott betegpopulációkban

Mivel a kutatások nem értékelték a fogfehéřítési eljárások lehetséges hatásait az összes betegcsoportban, a Discus Dental javasolja, hogy a következő, fogfehéřítésre vállalkozó személyek kérjék ki kezelőorvosuk tanácsát.

- Várandós és szoptató anyák
- Súlyos betegség vagy kóros állapot – pl. immunkárosodás, AIDS-betegség stb. – miatt kezelt személyek
- 13 évesnél fiatalabb gyermekek
- Fényérzékenységben szenvedő személyek, beleértve a PUVA kezelés (psoralen + UV besugárzás) vagy más, foto-kemoterápiás kezelés alatt álló személyeket
- Olyan személyek, akik fotoreaktív gyógyszert vagy anyagot szednek, legyen az vény nélkül vagy receptre kapható, illetve homeopátiás szer

5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Viseljen megfelelő védőruházatot és szemvédőt.
- Ne érintkezzen lágy szövettel és nyálal.
- Gyermekektől elzárva, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól elkülönítve tárolja.

6. ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ha nem megfelelő az izolálás, a szövetet érő UV-fény vagy a szövettel érintkező fogfehéřítő zselé maró kémiai hatása miatt megégíhet a fogíny vagy felduzzadhatnak az ajkak. Az érzékenység fokozott, ha a betegnek:

- ismert a túlérzékenysége,
- nem kezelt lyukas foga van,
- szabadon álló gyökérfelülete vagy
- hibás foghelyreállítása van,
- sérült a szájiüregi lágy szövete,
- nem kezelt fogágybetegsége van.

A fogfehéřítés után várjon 1-2 hetet a helyreállítások behelyezésével. Porcelánnal bevont fémkoronák, amalgámtömések, lingvális ívek vagy implantátumok esetén a beteg erős felmelegedést érezhet.

7. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK

Ha a beteg nagy mennyiséget (a fecskendőben lévő zselé több, mint 25%-át) nyelt le, azonnal kérjen tanácsot az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztatói Szolgálatától vagy egy illetékes szakorvostól. Ha lehetséges, mutassa be az összetételt tartalmazó címkét. Ne hánytassa a beteget és azonnal itassa meg egy pohár vízzel. Ha a hidrogén-peroxid (HP) vagy a karbamid-peroxid (CP) zselé a szembe kerül, tartsa nyitva a szemhéjakat és folyó vízzel, legalább 15 percen át folyamatosan öblítse az érintett szemet. Ha a fogfehéřítő zselé lágy szövetet érintkezik, alkalmazza az érintett felületen a készletben található E-vitamin olajat. Ha a nem megfelelő izolálás miatt lágy szövetet ér a fény, adjon nem szteroid gyulladásgátló szert vagy acetaminofént (betartva az adott gyógyszer alkalmazási előíratát).

8. FOGFEHÉRÍTŐ KEZELÉS A RENDELŐBEN

8.1 (1. lépés) Kezelés előtti teendők

8.1.1 Az árnyalatminta rögzítése

A kezelés megkezdése előtt keresse meg a fog árnyalatával egyező árnyalatot az érték szerint sorrendbe állított VITA® Classical Shade Guide™ árnyalatmintában.*

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Diagnózis

Diagnosztizálja a beteget a fogászati anamnézis, a szájüregi állapot és az érzékenységi problémák figyelembe vételével (Lásd 3.1 A kezelhető betegek kiválasztása). Ennek megfelelően állapítsák meg a várható eredményt (lásd 3.2 A beteg elvárásai).

8.1.3 Érzékenységet csökkentő kezelés

A kezelés előtt ajánlatos a következőket felírni a betegnek:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® érzékenységszökkentő készítmény, 5% KNO₃- tal. Írja elő a készítmény napi kétszeri használatát, a kezelés előtti 2 hétben,
- 600mg ibuprofént a kezelés előtt 1 órával.
- A különösen érzékeny betegek számára a Relief® ACP zselével feltöltött sín viselését a kezelés előtt 10-30 percig.

8.2 (2. lépés) Előkészítés

8.2.1 Sín elkészítése

- Vegyen pontos alginát/VPS fogsrorlenyomatot.
- Öntse ki a modelleket fogászati gipszsel, orvosi gipsszel vagy hasonló anyaggal, ilyen pl. a Speed Stone™ termék, amely gyorsan megszilárdul és 5-10 percen belül kivethető a mintából.
- Faragja úgy a gipszmodellt, hogy 3-4 mm-rel meghaladja a fogíny szélét.
- Vákuumos formázóegységgel melegítse a mellékelt EVA anyagot, amíg 15 mm-nyit meghajlik.
- Engedje a sínanyagot közvetlenül a minta fölé, és alkalmazzon 10 másodperces vákuumot.
- Ha kihűlt, vágjon le minden felesleges anyagot.
- Kis sínvágó ollóval vagy egy felmelegített szikével vágja le a sín szélét, kb. 0,5 mm-re a fogíny szélétől.
- Tegye a sánt a gipszmodellre és ellenőrizze, mennyire fedi a fogínyt.
- Szükség esetén vonja be a labiális felszínt orvosi minőségű szilikonnal, ilyen pl. a Speed Release®, kis lángon óvatosan melegítse és formázza meg a széleket. A sínnek a teljes fogfelületet fednie kell, ugyanakkor nem fedheti a fogíny széleit. Egyszerre 5-6 fogat melegítsen és tartsa a helyén, amíg az EVA anyag kihűl.
- Amikor minden peremet újraformázott, vágjon le minden felesleges anyagot. Ha bármelyik terület túl rövid lett vagy az anyag véletlenül átllyukadt, melegítse újra a sínanyagot és nyújtsa a kívánt irányba.
- Mossa el hideg, szappanos vízben és hideg eljárással sterilizálja. Tegye a beteg utókezelő és fenntartó kezelőkészletét a tároláshoz biztosított sántároló dobozba.

Ha már meglévő síneket használ, győződjön meg arról, hogy a sínek nem érnek le a fogíny szélére, mert ez légyszövet-irritációt okozhat.

8.2.2 Fogak megtisztítása

Közvetlenül a fogfehérítés előtt végezze el a fogfelszín polírozását.

8.2.3 Fényterelő

Vegye ki a fényterelőt és tegye a lámpára. A tápegység oldalán található bekapcsoló gombbal kapcsolja be a lámpát. Ha csatlakoztatta a fényterelőt, a kijelzőn a „Guide Status – Guide Attached” (terelő állapota – terelő csatlakoztatva) és utána az „X of X Sessions” (X az X ciklusból) üzenet látható.

8.2.4 Sebészi szívó

Tegye a sebészi szívófejet erős vákuummal működő szívóberendezésre.

8.2.5 E-vitamin olaj

A szájtérpesz behelyezése előtt E-vitamin olajjal síkosítsa az ajkakát.

8.2.6 IsoPrep szájtérpesz

A mellékelt szájtérpesz szükséges ahhoz, hogy megfelelően beállíthassa a lámpatest helyzetét, valamint kiegészítő védelmet biztosít a fény ellen. Ferdén helyezze a szájtérpeszt (8.2a ábra), egyszerre az egyik oldalon; a pontos illesztéshez használjon fogászati szájtűkröt (8.2b ábra). A mellékelt szájtérpesz univerzális méretű, a betegek többségének szájába behelyezhető. Külön beszerezhetők kis szájtérpeszek is.

8.2.7 „Kezelés előtti” fénykép

A szájtérpesz behelyezése után készítsen „kezelés előtti” fényképet, és ehhez használja az előzőleg kiválasztott árnyalatlapocskát (8.2c ábra).

8.2.8 Szemvédő

Döntse teljesen hátra a fogászati székkal a beteget, és adja fel a szemvédőt (8.2d ábra).

8.3 (3. lépés) Izolálás

8.3.1 Vattatamponok

Tegyen vattatamponokat a felső és alsó áthajlás közepére (8.3a ábra). Ha a vattatamponok túl nagyok, tekerjen le gézt és sodorjon belőle tampont.

8.3.2 Géz

Ne használjon a géz helyett más anyagot. A mellékelt gézt teszteltük és ez kiemelkedően jó védőanyagként bizonyult. Teljesen nyissa ki a négyzetes gézlapokat és hajtja félbe háromszög alakra. Tegye a háromszög csúcsát a hátsó arcszögletbe (8.3b és 8.3c ábra) nyomkodja az anyag maradék részét a belső arcfelszínhez, a háromszög másik két csúcsát nyomja a vattatamponok és a szájtérpesz közé (8.3d ábra).

8.3.3 Arcvédő kendő

Gondosan igazítsa az egyik arcvédő kendőt a szájtérpesz köré, egyszerre mindig csak az egyik oldalon. Ha a beteg nyálképződése fokozott, tegye fel a másik arcvédő kendőt is (8.3e ábra).

8.3.4 Liquidam fogászati védőanyag

A szabad dentinfelületet és szöveteket be kell vonni védőanyaggal. Alkalmazza a rózsaszín nem maradhat látható” szabályt. Vegye ki a Liquidam fecskendőt, elcsavarva vegye le a védőkupakot és illessze rá a fém adagolófejet. Szárítsa a lágy szöveteket és kezdje el a védőanyag íves felhordását a felső fogor zománc-cement határán (cemento-enamel junction – CEJ/fogíny-szél), hogy éppen fedje a zománcot és a fogak proximális részénél a réseket, így kialakítva a zománc lezárását (8.3f ábra). Polimerizáló fény, pl. FLASHlite Magna™ használatával kösse meg a Liquidam réteget (8.3g ábra). A Liquidam egy olyan műgyanta, amely kötés közben felmelegszik. Ezért kb. 10 másodpercig pásztázza a területet a fogor mentén oda-vissza mozgatva a lámpát. Cserélje a fejet a műanyag fejre. Töltse ki a vattatampon és a most elkészített Liquidam sáv között maradt teret és kösse meg ezt a réteget is. Figyeljen arra, hogy befedjen minden, a fogak proximális részénél lévő területet, és ne maradjon fedetlen lágy szövet (8.3h ábra). Ugyanezzel a módszerrel vigye fel a Liquidam anyagot az alsó fogor sávra. A fecskendő hegyével finoman nyomja meg a felvitt réteget, ezzel ellenőrizze, hogy tökéletesen megkötött. Az anyagnak szilárdnak kell lennie, nem ereszhet. Ha szükséges, további 5 másodpercig keményítse a fogor sávra az anyagot. A felvitt rétegnek legalább egy fognyival túl kell nyúlnia a fogfehérítő géllal kezelendő fogakon, és körülbelül 2 mm vastagnak kell lennie.

8.4 (4. lépés) Az eljárás

8.4.1 Zoom fogfehérítő zselé

Vegye le a védőkupakot a szobahőmérsékletű Zoom fogfehérítő zselét tartalmazó fecskendőről és csatlakoztassa a keverőfejet úgy, hogy a jelzések egybeessenek, és

rögzítse 1/4 fordulatnyi óráirányú elcsavarással. A mellékelt kék ecsettel vigye fel a zselét (1-2 mm vastagon) (8.4. a ábra). Óvatosan végezze a műveletet, ne sértse fel a védőanyagot. Ha a HP zselé tartósan érintkezik a fogínnnyel, irritáció alakulhat ki.

8.4.2 Illessze a fényterelőt a szájtérpeszre

Amikor befejezte a fogfehérítő zselé felvitelét, billentse vissza a széket, hogy a beteg félig hátradőlt helyzetben (~45 fokos szögben) üljön, és kényelmesen tudjon nyelni, közben gyakoroljon enyhe nyomást a harapásgátlóra. A fényterelőt úgy tervezték meg, hogy megfelelő távolságot és helyzetet biztosítson, ezzel a szükséges mennyiségű fény érje a mosolynál látható fogakat. Tolja a lámpát a beteg mellé. A lámpa karjának mozgathatónak, ugyanakkor stabilnak kell lennie. Igazítsa be a lámpafejet, illessze össze a szájtérpesszel összekapcsolt fényterelőn lévő nyílásokkal (8.4. b ábra).

8.4.3 Fogfehérítő ciklusok

A kijelzőn látható utasítások szerint kapcsolja be a lámpát és aktiválja az időzítőt. Amint a lámpa bekapcsol, megjelenik a visszaszámlálás. Normális jelenség, ha az első néhány másodpercben a fény vibrál. A lámpa egy hangjelzést ad, amikor 3 perc marad hátra és a ciklus utolsó 3 másodpercénél ismét ad 3 hangjelzést. Amikor az idő lejárt, a lámpa kikapcsol és egy hosszú hangjelzést ad. Ha a ciklust meg kell szakítani, nyomja meg a „Pause” (Szünet) gombot. A hátramaradó idő villogva látszik a kijelzőn. Az időzítés ismételt aktiválásához egyszerűen nyomja meg a „Pause” (Szünet) gombot. Ha semmit nem tesz, a negyedik, 15 perces ciklus ELVÉSZ. Mutassa meg a betegnek, hogy a ciklusok előrehaladását a lámpafejen lévő 4 zöld fényjelzéssel lehet követni, mindegyik a ciklus egynegyedét jelzi.

Minden 15 perces ciklus során biztosítsa és ellenőrizze, hogy a betegnek van módja a kommunikációra – pl. egy csengő –, illetve ne hagyja felügyelet nélkül a beteget. Minden ciklus után óvatosan húzza el a lámpát a betegtől, vigyázva, hogy ne mozdítsa el az izoláló anyagokat. Gondosan távolítsa el a zselét a sebési szívófejjel és/vagy törölje le a zománc felszínét egy nedves gézzel. Ne öblítse, mert a vízsugár ereje miatt meglazulhat a védőanyag, és vízzel telítődhetnek az izoláló anyagok. Ellenőrizze az izoláló anyagokat, győződjön meg arról, hogy „rózsaszín nem látható”, vagyis a fogíny védett. Ha szükséges, cserélje ki vagy pótolja az izolálást. A többi ciklusnál is kövesse ugyanígy a fenti útmutatásokat.

Megjegyzés: ha a beteg érzékenyebb, húzza vissza a lámpafejet a fényterelőben vagy illessze a fényterelőre a távtartót, amellyel növeli a beteg és a lámpa közötti távolságot. Ne fedje azonban, hogy ezzel csökkenti az eredményességet, ezért szükség lehet egy negyedik 15 perces ciklusra.

Javaslat: ha a beteg irritációt jelez a fogíny szélén, E-vitamin olajjal nyugtassa a szövetet. Ha a beteg fogérzékenységet jelez, a következő ciklusoknál vigye fel a lingvális felszín(ek)re a Relief ACP-t, amelyet a beteg utókezelő és fenntartó kezelő készletében talál.

Amikor az utolsó ciklus befejeződött, válassza le a fényterelőt a szájtérpeszről és húzza el a lámpát a betegtől. Szívja le vagy törölje le a fogfehérítő zselét a fogakról. Nedvesítse meg a gézt és a vattatamponokat, és távolítsa el az izoláló anyagokat. Ha a fogak proximális részénél marad a rések között védőanyag, fogszelvényekkel távolítsa el.

9. UTÓKEZELÉS

9.1 „Kezelés utáni” fénykép

Illessze vissza a szájtérpeszt és készítsen ilyen helyzetben „kezelés utáni” fényképet, a világosabb árnyalatlapocská odahelyezésével. Mérje meg az árnyalatváltozást. Az érték szerint sorrendbe állított árnyalattal számolja ki, hány árnyalatot világosodott a fog (9.1. a ábra).

9.2 Relief® ACP SZÁJÜREGI ÁPOLÓ ZSELÉ

A Relief ACP készítményről kimutatták, hogy csökkenti az érzékenységet és elősegíti a fog remineralizációját. Ha a beteg érzékenységet tapasztal, tegye ezt a beteg otthon

viselendő síneibe és helyeztesse fel ezeket. Rendszerint 10-30 percig kell viselni. Ha nem áll rendelkezésre sín, kefével vigye fel a terméket a fogakra. Ne távolítsa el körülbelül 3 percig. A készítmény alkalmazása után a beteg 30 percig ne egyen és ne igyon; így érhető el a legjobb eredmény.

9.3 Utókezelés és fenntartó kezelés

Adjon útmutatást a betegnek a készlet használatáról, beleértve a Relief ACP és az otthoni fenntartó, fogfehérítő termék használatát is.

9.3.1 Otthon használható fenntartó fogfehérítés

A beteg 24 óra múlva alkalmazza, hogy ezzel tovább javítsa a Zoom rendelői fogfehérítés eredményét. Területtől függően a Zoom készletek a következő kiegészítőkkel állnak rendelkezésre:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Az eredmények további javítása

- Tanácsolja betegének, hogy a Zoom kezelés után 2 órán át ne igyon kávé, teát, vörösborot és ne dohányozzon, amíg újraképződik a normális foglepedék.
- Minden fogfehérítésnél szükség van a fenntartó kezelésre. A beteg – szokásaitól függően – választhatja, hogy megismételje a Zoom kezelést, vagy 4-6 havonta 1-3 éjszakán át alkalmazza a fenntartó terméket.

10. TÁROLÁSI ÚTMUTATÁS

Zselé: Tartsa hűtőben a zselét 2 °C – 10 °C hőmérsékleten. 10 °C feletti tárolási hőmérséklet esetén csökken az eltarthatósági idő

Felhasználási hőmérséklet: 15 °C felett

Зъболекарски инструкции за стоматологична избелваща система Zoom®.
Комплектът за стоматологична избелваща процедура Zoom® да се използва с: Zoom2 и Advanced Power™ (AP) лампи

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА: Стоматологичната избелваща система Zoom на Discus Dental е уникална със своите метод и формула. Моля прочетете и се запознайте с информацията по-долу преди започване на избелваща процедура. Преди употреба, избелващият гел Zoom трябва да бъде изваден от хладилник и затоплен до стайна температура.

За затопляне на гела до стайна температура или:

1. Извадете спринцовката от хладилника поне 6 часа преди употреба (по-добре от предната вечер) или
2. Ако е извадена непосредствено преди употреба, поставете спринцовката в чаша с гореща чешмяна вода, 49°C (120°F), за 10 минути. Изчакайте 5 минути преди изтискване на гела.

1. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Стоматологичната избелваща система Zoom представлява активираща се от светлина и избелваща променливите цвета си зъби процедура.

2. КАК СЕ ДОСТАВЯ

Продуктът е предназначен за еднократна употреба. Той може да включва комплект за последваща грижа и поддръжка за пациента, който да се даде за вкъщи на пациента след процедура, и който съдържа кутия за съхранение на индивидуални шини, изработени от предоставения EVA материал, спринцовка с гел за орална грижа Relief® ACP за намаляване на чувствителността и спринцовка с NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP или NiteWhite® ACP Turbo. Вижте върху кутията с избелващ гел Zoom концентрацията на въглероден перексид (HP).

2.1 Съдържание за процедура

Комплект за процедура

- 1 инструкция за употреба (1 за двоен комплект)
- 2 листа 0,040 EVA материал за шина
- 1 ръководство за лампа
- 1 IsoPrep ретрактор
- 1 шина за процедура
 - 2 лигавника за лице
 - 6 квадратни парчета марля
 - 1 Liquidam® зъболекарска защитна прокладка, 2,9 g (0,10 oz), метални и пластмасови накрайници
 - 2 рула памук
 - 1 хирургичен изсмукващ накрайник
 - 1 ампула витамин E, 0,43 g (0,02 oz), четка

Комплект за последваща грижа и поддръжка (не е включен във всички комплекти)

- 1 инструкция за последваща грижа и поддръжка
- 1 гел за орална грижа Relief® ACP, 2,4 mL (0,08 fl. oz.), накрайник
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9,5% HP или NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2,4 mL (0,08 fl. oz.), накрайник
- 1 кутия за съхранение
- 1 стоматологичен избелващ гел Zoom (опакован отделно) 4,6 g (0,16 oz), накрайник

3. ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Продуктът е предназначен само за употреба в кабинет от обучен професионален зъболекар за избелване на променили цвета си естествени зъби.

3.1 Оценка на кандидата

Препоръчва се консултация за гарантиране липсата на орални здравословни проблеми. Може да поискате лечение на съществуващи проблеми преди препоръчване на избелваща процедура и да дисквалифицирате всеки пациент с пародонтални проблеми, повредени протези или пломби или недобър орален статус поради други причини.

3.2 Очаквания на пациента

Дайте реалистични очаквания за потенциалните резултати въз основа на орален преглед. Обяснете, че резултатите се различават. Повечето ще усетят 6-8 промени в оттенъка според поръчаното ръководство VITA® Classical Shade Guide.[™] Анатомията, калциранията, състоянието на зъбите, хигиената и др. определят резултатите, които ще бъдат постигнати при всеки един пациент. При зъби със жълти и кафяви петна успехът е по-голям, докато при такива със сив оттенък от тетрациклин или други лекарства резултати могат да са по-незначителни, но при всички случаи с подобрене. Коронки и други оцветени според зъбите протези няма да се избелят; за поддържане на равномерен цвят може да се наложи подмяна на протези или пломби след процедура по избелване.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

4.1 За употреба при определени популации

Изследванията не са оценили възможните ефекти от избелващи процедури за всички типове пациенти, Discus Dental препоръчва следните кандидати за избелване да се консултират с лекар преди употреба:

- Бременни и кърмещи жени
- Подложени на лечение поради сериозно заболяване, например нарушения на имунната система, СПИН, др.
- Деца под 13 години
- Чувствителни към светлина пациенти, включително към PUVA (псорален + UV излъчване) или друга фотохимиотерапия
- Приемачи каквито и да било фоточувствителни лекарства или препарати, независимо дали свободно отпускани, по рецепта или хомеопатични

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Носете подходящо защитно облекло и очила
- Да се избягва контакт с меки тъкани и слюнка
- Съхранявайте далеч от деца, на хладно място, далеч от запалими материали

6. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Неправилна изолация може да причини изгаряне на венците или подуване на устните поради контакт на UV светлина с тъканите, или химическо изгаряне поради контакт на избелващия гел с тъканите. По-склонни към чувствителност са пациенти с:

- установена хиперчувствителност
- нелекуван кариес
- открити корени
- дефектни протези
- нараняване на оралната тъкан
- нелекувана пародонтоза

Изчакайте 1-2 седмици след избелване за поставяне на протези или пломби.

Пациентите с порцеланови или метални коронки, амалга, брекети или импланти могат да почувстват известно затопляне.

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА СПЕШНА ПОМОЩ

Незабавно се свържете с информационен център за отравяния или лекар при поглъщане на голямо количество (над 25% от съдържанието на спринцовката). При възможност, предоставете етикета със съставките. Не предизвиквайте повръщане и веднага изпийте чаша вода. При попадане на гел с въглероден прекис (HP) или карбамиден прекис (CP) в очите, държейки очите отворени, промивайте с вода в

продължение на 15 минути. При възникване на контакт между избелващия гел и меките тъкани, нанесете предоставения витамин Е върху засегнатата област. Ако неправилна изолация изложи меките тъкани на пациента на въздействието на светлината, предпишете нестероидни противовоспалителни (NSAID) или съдържащи ацетаминофен лекарства (придържайки се към съответните инструкции за употреба).

8. СТОМАТОЛОГИЧНА ИЗБЕЛВАЩА ПРОЦЕДУРА

8.1 (Стъпка 1) Предварителна процедура

8.1.1 Определяне на цвета

Преди започване, определете оттенъка на зъбите с помощта на ръководството VITA® Classical Shade Guide.™*

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Диагностициране на пациент

Поставете диагноза въз основа на медицинската история, оралното здравословно състояние и чувствителността (вижте 3.1 Оценка на кандидата). Дайте съответните очаквания (вижте 3.2 Очаквания на пациента).

8.1.3 Лечение за чувствителност

Препоръчва се да предпишете следното преди процедурата:

- 5 000 ppm Fluoridex Daily Defense® за намаляване на чувствителността с 5% KNO₃. Предпишете прием 2х/ден, 14 дни предварително
- 600mg ибупрофен 1 час предварително
- Шини с Relief® АСР 10-30 минути преди процедура за особено чувствителни пациенти

8.2 (Стъпка 2) Подготовка

8.2.1 Изработка на шина

- Вземете точни отпечатъци с алгинат/VP5.
- Запълнете моделите с конкремент, гипс или подобен материал, напр. Speed Stone™, който се втвърдява бързо и позволява отделяне в рамките на 5-10 минути.
- Скъсете модела така, че да излиза 3-4 мм извън границата на венеца.
- С помощта на вакуумен формовъчен уред, нагрейте доставяния EVA материал, докато провисне до 15 мм.
- Спуснете материала за шина докато попадне непосредствено над модела и дръжте във вакуум в продължение на 10 секунди.
- След като се охлади, изрежете излишния материал.
- С помощта на ножици или нагрят скалпел, скъсете шината с около 0,5 мм от границата на венеца.
- Поставете шината върху модела и проверете с колко излиза над венеца.
- При необходимост, нанесете тънък слой медицински силикон, напр. Speed Release® върху лабиалната повърхност и чрез слаб пламък внимателно нагрейте и подравнете границите. Целият зъб трябва да бъде покрит, но без шината да покрива границата на венеца. Нагрейте едновременно 5-6 зъба и дръжте до охлаждането на EVA материала.
- След подравняването на всички краища, махнете излишния материал. Ако някои области са прекалено къси или перфорирани, нагрейте повторно материала за шина и го подбутнете в желаната посока.
- Измийте със студена сапунена вода и направете студена стерилизация. Поставете я в предоставената кутия за съхранение.

Ако пациентът използва съществуващи шини, убедете се, че те не покриват границата с венеца, тъй като това може да причини раздразване на меките тъкани.

8.2.2 Почистване на зъбите

Шлифовайте непосредствено преди избелване.

8.2.3 Сонда на лампата

Извадете сондата и я поставете в лампата. Включете лампата, използвайки разположеният от страни бутон. Когато сондата на лампата е прикрепена, на дисплея ще се изпише „Guide Status – Guide Attached“ (Състояние на водача - водачът е поставен), последвано от „X of X Sessions“ (X от X сесии.).

8.2.4 Хирургично изсмукване

Нагласете хирургичния изсмукващ накрайник на изсмукване със силен вакуум.

8.2.5 Витамин Е

Навлажнете с витамин Е устните преди ретракция.

8.2.6 IsoPrep ретрактор

Предоставеният ретрактор е необходим за правилното позициониране на главата на лампата и допълнителна защита от светлината. Поставете ретрактора под ъгъл, (Фиг. 8.2a) изтегляйки едната страна с помощта на зъболекарско огледало (Фиг. 8.2b). Предоставеният ретрактор е с универсален размер и ще е подходящ за повечето пациенти. Малки ретрактори могат да бъдат закупени отделно.

8.2.7 Снимка „преди“

Направете снимка „преди“, използвайки етикета със съвпадащия оттенък (Фиг. 8.2c).

8.2.8 Защитни очила

Наклонете пациента изцяло назад и поставете защитните очила (Фиг. 8.2d).

8.3 (Стъпка 3) Изолация

8.3.1 Памучни тампони

Поставете памучни тампони в центъра на горното и долното преддверия (Фиг. 8.3a). Ако памучните тампони са прекалено големи, отвийте марля и я навийте във формата на тампон.

8.3.2 Марля

Не заменяйте марлята. Предоставената марля е тествана и осигурява доказана защита. Отворете парчетата марля и ги сгънете във вид на триъгълник. Поставете върха на триъгълника в задната част на бузата (Фиг. 8.3b и 8.3c), подпхнете остатъка от марлята навътре така, че краищата да са между памучните тампони и ретрактора (Фиг. 8.3d).

8.3.3 Лигавник за лице

Внимателно поставете единият лигавник около ретрактора. Добавете допълнителен лигавник за пациенти с обилно слюноотделяне (Фиг. 8.3e).

8.3.4 Зъболекарска прокладка Liquidam

Откритите дентин и тъкани трябва да бъдат покрити със защитен материал. Използвайте правилото „без розово“. Извадете Liquidam спринцовката, отвъртете капачката и прикрепете метален накрайник. Подсушете меките тъкани и започнете да нанасяте защитен материал върху CEJ областта (краищата на венеца) на горните зъби, като леко прекривате емайла и междупроксималните пространства за образуването на изолация на емайла (Фиг. 8.3f). При нанасянето на Liquidam използвайте лампа, напр. FLASHLite Magna™ (Фиг. 8.3g). Liquidam представлява гума, която може да се затопли при нагряване. Следователно, движете светлината напред-назад по дъгата в продължение на около 10 секунди. Сменете накрайника с пластмасов. Запълнете пространството от памучния тампон до току-що образуваната линия от Liquidam и нагрейте. Убедете се, че всички междупроксимални пространства са покрити и няма открити меки тъкани (Фиг. 8.3h). Нанесете Liquidam и върху долната дъга с помощта на същия метод. Използвайте накрайника на спринцовката за лек натиск при прилагането. Материалът трябва да е твърд и да не поддава. При необходимост, отново третирайте дъгата в продължение на още 5 секунди. Покритието трябва да излиза дистално на разстояние поне един зъб над областта за нанасяне на избелващ гел и да е с дебелина около 2 мм.

8.4 (Стъпка 4) Процедура

8.4.1 Избелващ гел Zoom

Свалете капачката от спринцовката с избелващ гел Zoom със стайна температура и прикрепете смесителния накрайник чрез напасване на отбелязаните маркировки и фиксирайте чрез завъртане на 1/4 по посока на часовниковата стрелка. Нанесете гел върху зъбите (с дебелина 1-2 мм), използвайки предоставената синя четка (Фиг. 8.4a). Внимавайте да не засегнете защитния материал. При продължително въздействие на HP гел може да се появи раздразване на венците.

8.4.2 Подравняване на водача на лампата спрямо ретрактора

След като приключите с нанасянето на избелващ гел, повдигнете облегалката на стола така, че пациентът да е в леко наклонена позиция (~45 градусов ъгъл) и да е в състояние да преглъща без проблеми, докато поддържате лек натиск върху шаблона на захапка. Водачът на лампата е предназначен да осигури необходимото разстояние и подравняване с цел правилно въздействие на светлината върху зоната на усмивка. Плъзнете лампата към пациента. Рамото на лампата трябва да може да се движи, но да е стабилно. Позиционирайте главата на лампата чрез подравняване на жлебовете върху водача на лампата спрямо ретрактора (Фиг. 8.4b).

8.4.3 Сеанси на избелване

Следвайте указанията върху дисплея за включване на лампата и активиране на таймера. След включване на лампата на екрана ще се покаже отброяване на времето. Примигването на лампата през първите няколко секунди е нормално. Лампата ще издаде звуков сигнал веднъж, когато останат 3 минути, и още 3 пъти през последните 3 секунди от цикъла. Когато броячът покаже нула, лампата ще изгасне и ще се чуе дълъг звуков сигнал. Ако цикълът трябва да бъде прекъснат, натиснете бутона „Пауза“. На екрана ще замига оставащото време. За повторно активиране на таймера натиснете само бутона „Пауза“. Ако стъпката не е извършена, четвърт от 15 минутния сеанс ще бъде изгубена. Обърнете внимание на пациента, че прогресирането на всеки сеанс ще се проследява от 4 зелени светлини върху главата на лампата, всяка от които обозначава една четвърт от сеанса.

По време на всеки 15 минутен сеанс пациентът трябва да разполага с начин за комуникация, например звънец, или не оставяйте пациента без надзор. След всеки сеанс, леко издърпвайте лампата настрана от пациента, като внимавате да не разместите изолационните материали. Внимателно отстранете гела с хирургичен изсмукващ накрайник и/или избършете повърхността на емайла с навлажнена марля. Не промивайте, той като водната струя може да изтегли неуплътнена прокладка и да намокри изолиращите материали. Проверете изолиращите материали, за да се убедите, че няма видима „розова“ тъкан. Сменете или добавете изолация при необходимост. Следвайте същите инструкции, описани по-горе, за останалите сеанси.

Забележка: При чувствителни пациенти, издърпайте назад главата на лампата в рамките на водача или прикрепете удължител към водача, за да увеличите разстоянието от светлината. Имайте предвид, обаче, че тези мерки могат да намалят резултатите, следователно може да се наложи провеждане на четвърти 15 минутен сеанс.

Съвет: Ако пациентът усети раздразване на границата, използвайте витамин Е за успокояване на тъканите. Ако пациентът усеща зъбна чувствителност, нанесете Relief ACP, предоставян за последваща грижа и поддръжка, върху лингвалната повърхност(и) по време на останалите сеанси.

След приключване на последния цикъл, откачете водача на лампата от ретрактора и издърпайте лампата от пациента. Изсмучете или избършете избелващия гел от зъбите. Навлажнете марлята и памучните тампони, отстранете изолиращите материали. Ако в междузъбните пространства остане защитен материал, отстранете с помощта на конект.

9. СЛЕД ПРОЦЕДУРАТА

9.1 Снимка „след“

Поставете отново ретрактора, направете снимка „след“ с етикет за по-светъл оттенък. Измерете промяната в оттенъка чрез оценяване на изместването според ръководството за цветови оттенъци (Фиг. 9.1а).

9.2 ГЕЛ ЗА ОРАЛНА ГРИЖА Relief® ACP

Relief ACP е предназначен за намаляване на чувствителността и реминерализация на зъбите. Ако пациентите усещат чувствителност, нанесете върху домашните шини и ги поставете на пациента. Нормалното време за носене е 10-30 минути. Ако няма налична шина, нанесете продукта с четка върху зъбите. Пациентът не трябва да го изплюва приблизително 3 минути. За по-добри резултати, не трябва да се пие или яде 30 минути след прилагане.

9.3 Последваща грижа и поддръжка за пациента

Инструктирайте пациента, включително за употребата на Relief ACP и продукта за поддръжка на избелването за домашна употреба.

9.3.1 Домашна поддръжка на избелването

Използвайте след 24 часа за поддържане или подобряване на резултатите от стоматологично избелване Zoom. В зависимост от региона, комплектите Zoom се предлагат със следните опции:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Подобряване на резултатите

- Препоръчайте на пациента да не употребява кафе, чай, червено вино и да не пуши 2 часа след Zoom, до образуването на пеликула.
- Всички подложени на избелване зъби изискват поддръжка. Пациентът може да избере повторно използване на Zoom или употреба на поддържащ продукт в продължение на 1-3 нощи на всеки 4-6 месеца, в зависимост от навиците.

10. ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

За гела: Охладете гела до 2°C – 10°C (36°F и 50°F). Температура на съхранение над 10°C (50°F) ще доведе до намаляване на срока на годност.

Температура на употреба: > 15°C/60°F

Zoom® 诊所美白系统牙医使用说明。配合 Zoom2® Advanced Power™ (AP) 美白灯使用的 Zoom® 诊所美白术套件。

重要说明：Discus Dental 公司的 Zoom 诊所美白系统的技术和配方均属独创。开始美白术前，请仔细阅读并彻底理解以下信息。请在使用之前将 Zoom 美白凝胶从冷藏室内取出，并加热到室温。

要将凝胶恢复到室温，请：

1. 至少提前 6 小时（最好提前一晚）将注射器从冷藏室内取出，或
2. 如果在使用前才从冷藏室内取出注射器，则将其浸泡在 49°C (120°F) 的温水中 10 分钟。然后再等 5 分钟后挤出凝胶。

1. 器械说明

Zoom 诊所美白系统是一种以冷光作用的牙齿美白处理法，适用于美白变色的牙齿。

2. 供应规格

本品仅供一次性使用。本品可能包括供患者在术后带回家中使用的“患者术后护理和保养”套件，内含一个用来盛放定制牙托（以随附的 EVA 材料制造）的牙托盒、一支灌注了 Relief® ACP 口腔护理凝胶以缓解过敏症状的注射器以及一支灌注了 NiteWhite® ACP、DayWhite® ACP 或 NiteWhite® ACP Turbo 的注射器。有关过氧化氢 (HP) 的浓度，请参阅 Zoom 美白凝胶包装盒。

2.1 每次手术所需物品

手术套件

- 1 份使用说明（每两套 1 份）
- 2 片 0.040 的 EVA 牙托材料
- 1 根导光棒
- 1 个 IsoPrep 开口器
- 1 个手术牙托
 - 2 张护面纸巾
 - 6 块纱布
 - 1 个 Liquidam® 齿科橡皮障，2.9g (0.10oz)，带金属管和塑料管
 - 2 条棉卷
 - 1 个吸唾管
 - 1 份维生素 E 油，0.43 g (0.02oz)，带小刷

患者术后护理和保养套件（并非所有套件均含）

- 1 份患者术后护理和保养说明
- 1 盒管装 Relief® ACP 口腔护理凝胶，2.4mL (0.08fl. oz.)
- 1 盒 NiteWhite® ACP 22% CP、DayWhite® ACP 9.5% HP 或 NiteWhite® 管装 ACP Turbo 6% HP，2.4mL (0.08fl. oz.)
- 1 个牙托盒
- 1 盒管装 Zoom 诊所美白凝胶（单独包装），4.6 g (0.16oz)

3. 适合用途

本品用于美白变色的天然牙齿，仅供受过培训的专业牙医在诊所内使用。

3.1 确定适用患者

建议首先对患者进行会诊，确保其没有口腔隐疾。您可能要先治疗现有问题，然后再建议患者进行牙齿美白处理；同时排除患有牙周疾病，牙齿没有修补或有其他口腔问题的患者。

3.2 患者期望

根据口腔检查结果对可能达到的美白效果设定现实的期望。说明美白效果因人而异。根据按白净值排列的 VITA® Classical Shade Guide™，大多数患者的牙齿将美白 6-8 个色阶。每位患者的牙齿形态结构、钙化程度、齿龄、牙齿状况和口腔卫生等决定了所能达到的美白效果。本品对黄黑斑牙的美白效果最好，而对于因四环素或其他药物变灰的牙齿，其效果不甚显著，但也会有所改善。牙冠以及其他与牙齿同色的修补物不会被美白。为了使颜色保持一致，可能需要在美白手术后更换这些修补物。

4. 使用禁忌

4.1 特殊人群的使用

尚未有研究评估美白手术对所有类型的患者可能产生的影响。Discus Dental 建议打算进行美白手术的以下人士在使用之前咨询医生：

- 孕妇及哺乳期女性
- 患有严重疾病（如免疫机能受损或艾滋病等），目前正在接受治疗的人士。
- 13 岁以下的儿童
- 对光过敏的人士，包括对 PUVA（补骨脂素 + 紫外辐射）或其他光化学疗法过敏
- 服用任何光敏药品或物质（不管是处方药、非处方药还是顺势疗法）的人士

5. 安全指示

- 请穿着适当的防护服，佩戴适当的护目镜
- 避免与软组织和唾液接触
- 请将本品置于阴凉、无易燃物品且儿童无法触及的地方

6. 注意事项

保护不当可能导致齿龈烧灼、因紫外线照射嘴唇组织导致嘴唇肿胀，或美白凝胶与口腔组织接触导致化学烧伤。以下患者容易出现过敏症状：

- 已知高度过敏
- 患有龋齿但尚未治疗
- 牙根暴露
- 修补物受损
- 口腔组织受伤
- 患有牙周疾病但尚未治疗

请在美白术完成 1-2 周后再更换修补物。有金属冠烤瓷牙、汞合金修补材料、舌杆或种植牙的患者可能会感觉非常热。

7. 急救指示

若不慎吞食大量凝胶（超过注射器的 25%），请立即联系中毒咨询中心或医生。如果可能，请提供成分标签。请勿催吐，请立即喝水。如果过氧化氢 (HP) 或过氧化脲 (CP) 凝胶进入眼中，请保持眼睛睁开，用清水持续冲洗 15 分钟。如果美白凝胶与软组织接触，请将随附的维生素 E 油涂于接触部位。如果保护不当，致使患者软组织被紫外线照射，则请让患者服用非甾体类抗炎药 (NSAID) 或对乙酰氨基酚药物（请遵循药物的使用说明）。

8. 诊所美白处理

8.1（第 1 步）手术前

8.1.1 比色

开始治疗前，将牙齿与按白净值排列的 VITA® Classical Shade Guide™* 进行比对。
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 诊断

根据患者的牙科病史、口腔健康状况和过敏情况对患者进行诊断（参阅“3.1 确定适用患者”），并据此设定患者的期望值（请参阅“3.2 患者期望”）。

8.1.3 治疗过敏

建议在手术前为患者开处以下药物：

- 5 000 ppm 含 5% 的 KNO₃ 的 Fluoridex Daily Defense® 舒敏牙膏。要求患者在手术 14 天前开始使用，每天使用 2 次
- 600mg 布洛芬，手术前 1 小时服用
- 在手术前 10-30 分钟，为特别敏感的患者装上含 Relief® ACP 的牙托

8.2（第 2 步）准备

8.2.1 牙托制作

- 取适量藻酸盐/乙烯基聚硅氧烷 (VPS) 印模材料
- 用石材、石膏或类似材料浇注齿模。（例如 Speed Stone™，它能迅速凝固，并可在 5-10 分钟内分离）
- 修剪石质齿模，使其距牙龈缘 3-4mm

- 使用高压成型装置，对随附的 EVA 材料进行加热，直到其下陷 15mm
- 将牙托材料放在齿模正上方，并高压加热 10 秒钟
- 冷却后，切除所有多余材料
- 使用牙托修剪小刀或加热的解剖刀，从距离牙龈缘约 0.5mm 处剪下牙托
- 将牙托放在石质齿模上，检查牙龈嵌伸情况
- 如有必要，可在牙托的唇面涂上薄薄一层医用硅酮（例如 Speed Release®），然后以慢火加热并重新调整边缘。牙托应覆盖整个牙齿，但不得与牙龈缘重合。一次加热 5-6 颗牙，在 EVA 材料冷却之前不要移动牙托
- 所有边缘都已重新调整好后，再次剪除多余的材料。如果某些部位太短或穿孔，则只需重新加热牙托材料，然后将其往所需方向轻推即可
- 用冷肥皂水清洗牙托，然后进行冷消毒。将其放入“患者术后护理和保养套件”中的牙托存放盒中

如果患者使用已有的牙托，请确保该牙托不会与牙龈缘重合，否则可能刺激软组织。

8.2.2 清洁牙齿

在美白手术前除去牙齿污垢。

8.2.3 导光棒

取出导光棒，并安装到美白灯上。按电源组件侧面的开关，打开美白灯。连接导光棒后，显示屏上将显示“Guide Status – Guide Attached”（导光棒状态 – 已连接），然后显示“X of X Sessions”（第 X 次照射，共 X 次照射）。

8.2.4 吸唾器

将吸唾管安到高压吸唾器上。

8.2.5 维生素 E 油

置入开口器前，用维生素 E 油润湿患者的嘴唇。

8.2.6 IsoPrep 开口器

随附的开口器可确保灯头位置正确，并能更好地防止除牙齿以外的部位受到紫外线照射。以一定角度插入开口器（图 8.2a），一次插入一侧，可使用口腔镜帮助定位（图 8.2b）。随附开口器为通用尺寸，适用于大多数患者。也可另行购买小开口器。

8.2.7 “术前”照片

使用颜色相符的比色条，拍摄置入开口器的“术前”照片（图 8.2c）。

8.2.8 护目镜

让患者完全躺下，并为其戴上护目镜（图 8.2d）。

8.3（第 3 步）隔离保护

8.3.1 棉卷

将棉卷放在口腔上下前庭中间（图 8.3a）。如果棉卷太大，可将纱布展开并拧成棉卷状代替。

8.3.2 纱布

请勿使用替代纱布。随附的纱布经过检验证实可提供最佳保护。完全展开纱布块并折成三角形。将三角形纱布的顶端塞到腮后（图 8.3b 和 8.3c），然后将纱布的其他部分也塞进腮部，将纱布的两头塞进棉卷和开口器之间（图 8.3d）。

8.3.3 护面纸巾

将一张护面纸巾小心地固定在开口器四周，一次固定一边。如果患者流涎较多，可多用几张护面纸巾（图 8.3e）。

8.3.4 Liquidam 齿科橡皮障

暴露的牙齿和组织应以阻隔材料覆盖。覆盖要求是“看不到粉红色的口腔组织”。取出 Liquidam 注射器，拧下注射器的盖子，然后安上金属管。擦干软组织，然后开始沿上牙釉质和齿龈间隙略为重叠处的 CEJ 部位（牙龈缘）涂敷阻隔材料，以密封釉质（图 8.3f）。通过固化灯（例如 FLASHlite Magna™）固化涂敷的 Liquidam（图 8.3g）。Liquidam 是一种树脂混合物，固化时会发热。因此，请在牙弓上来回移动固化灯大约 10 秒，然后换上塑料管。在棉卷和刚才涂敷的 Liquidam 线之间填满阻隔材料然后固化。请务必覆盖所有相邻区域，确保没有软组织暴露在外（图 8.3h）。以相同的方法为下牙弓涂敷 Liquidam。使用

注射器头轻压涂敷层，确保已完全固化。涂敷材料应坚固，没有弹性。如有必要，再固化牙弓 5 秒钟。涂敷层应约为 2mm 厚，其外缘距使用美白凝胶的部位至少一颗牙齿宽。

8.4（第 4 步）手术

8.4.1 Zoom 美白凝胶

取下已恢复到室温的 Zoom 美白凝胶注射器盖，对齐注射器和混合管上的标记并顺时针拧 1/4 圈，从而牢固装上混合管。使用随附的蓝色刷子将凝胶涂于牙上（1-2 mm 厚）（图 8.4a）。注意不要碰到阻隔材料。牙龈若长时间暴露在 HP 凝胶下，可能会受到刺激。

8.4.2 对准导光棒和开口器

美白凝胶涂敷完毕后，升起椅背，使患者略向后倾（约 45 度角），以轻咬牙垫时能够顺利吞咽为准。导光棒设计用于确保美白灯和患者之间距离适当、对准无误，使紫外线能够正确照射在微笑时露出的牙齿部分。将美白灯拉到患者旁边。灯臂应可活动，同时能够保持稳定。将导光棒槽插入开口器，以正确定位灯头。（图 8.4b）。

8.4.3 美白照射

按显示屏上的提示打开美白灯，启动计时器。打开美白灯后，计时器将显示倒计时。开始几秒美白灯可能闪烁，这是正常现象。在每次照射还剩 3 分钟时，美白灯会发出一声蜂鸣提醒：最后 3 秒时，会再发出三次提醒。倒计时归零时，美白灯将关闭，并长鸣一声。如须中断本次照射，请按“Pause”（暂停）按钮。显示屏上将闪烁显示剩余时间。要再次启动计时器，只需按下“Pause”（暂停）按钮即可。如果没有进行这一步，则第四个 15 分钟照射将丢失。告知患者：灯头顶上的 4 盏绿灯指示每次照射的进程，每盏灯代表四分之一的照射时间。

每次进行 15 分钟照射时，确保患者有办法与您沟通（例如按铃），或者安排人员看护患者。每次照射完成后，从患者身边移开美白灯，注意不要移动阻隔材料。用吸唾管小心吸去凝胶和/或使用湿纱布将釉质表面擦净。请勿冲洗，因为水流可能使齿科橡皮障松动，并且可能浸透阻隔材料。检查阻隔材料，确保看不到“粉红色的口腔组织”。如果需要，请更换或添加阻隔材料。请遵循以上指示完成其他几次照射。

注：对于易过敏的患者，请将导光棒中的灯头向后拉，或安装导光棒延长器，增大患者与美白灯之间的距离。但是这样做可能影响美白效果，因此可能需要进行第四次 15 分钟照射。

提示：如果患者提出牙龈缘刺痛，则请使用维生素 E 油以舒缓组织。如果患者提出牙齿过敏，则将“患者术后护理和保养套件”中提供的 Relief ACP 涂于患者舌面，然后继续进行其余几次照射。

最后一次完成后，将导光棒从开口器上取下并从患者身边移开美白灯。将牙齿上的美白凝胶吸掉或擦净。润湿纱布和棉卷，取下阻隔材料。如果阻隔材料仍然粘在牙上，则请使用牙线取下。

9. 术后处理

9.1 “术后”照片

重新置入开口器，使用更白净的比色条拍摄置入了开口器的“术后”照片。根据按白净值排列的比色板，计算色度改变，衡量美白效果（图 9.1a）。

9.2 Relief® ACP 口腔护理凝胶

事实表明，Relief ACP 能缓解牙齿的过敏症状，并重新矿化牙齿。如果患者发生过敏现象，则请将本品涂在患者带回家中的牙托上，然后将牙托安放在患者口中。通常需要佩戴牙托 10-30 分钟。如果没有牙托，请将本品刷在牙齿上。请勿在约 3 分钟内吐出唾液。为了达到最佳效果，请勿在涂用本品后 30 分钟内饮食。

9.3 患者术后护理和保养

向患者介绍如何使用带回家中的美白保养品，包括 Relief ACP。

9.3.1 带回家中的美白保养套件

请在 24 小时后使用该套件，以保持或增强 Zoom 诊所美白系统的美白效果。根据不同的地区，Zoom 套件提供以下选项：

- NiteWhite® ACP: 22% 的 CP
- DayWhite® ACP: 9.5% 的 HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% 的 HP

9.3.2 达到最佳效果

- 建议患者在接受 Zoom 手术后 2 小时内不要抽烟和喝咖啡、茶以及红酒，除非牙齿表面已重新形成了一层膜。
- 所有牙齿美白手术都需要保养。患者可根据喜好选择再次接受 Zoom 手术或每 4-6 个月使用 1-3 晚保养品。

10. 储存说明

凝胶：冷藏置于 2°C – 10°C (36°F - 50°F) 的环境中。储存温度超过 10°C (50°F) 将缩短保存期。

使用温度：>15°C/60°F

Инструкции по использованию системы для отбеливания зубов Zoom® Chairside (для стоматолога). Процедура набора для отбеливания зубов Zoom® Chairside следует использовать вместе с: Лампами Zoom2 и Advanced Power™ (AP)

ВНИМАНИЕ: Система для отбеливания зубов Zoom® Chairside является уникальной как по технологическому решению, так и по составу используемого средства. Перед проведением процедуры по отбеливанию зубов ознакомьтесь с информацией, представленной ниже. Перед использованием отбеливающий гель Zoom необходимо достать из холодильника и дать ему нагреться до комнатной температуры.

Чтобы гель достиг комнатной температуры, можно:

1. Достать шприц из холодильника минимум за 6 часов до использования (предпочтительно за ночь до применения) или
2. Если вы достали шприц непосредственно перед использованием, на 10 минут поместите его в чашку с горячей водой из-под крана при температуре 49°C (120°F). Подождите еще 5 минут, прежде чем выдавить гель из шприца.

1. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Система для отбеливания зубов Zoom® Chairside – это светоактивируемое лечение и отбеливание обесцвеченных зубов.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Продукт предназначен для одноразового использования. В комплект может входить набор для ухода за зубами после процедуры отбеливания, который пациент забирает с собой и куда входит контейнер для хранения кап, изготовленных из предоставляемого этиленвинилацетатного материала, шприц Relief® ACP Oral Care Gel с гелем для ухода за полостью рта в случае возникновения повышенной чувствительности и шприц NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP или NiteWhite® ACP Turbo. Информацию о концентрации перекиси водорода (HP) для приготовления отбеливающего геля Zoom можно найти на упаковке.

2.1 Оборудование и материалы, необходимые для одной процедуры отбеливания

Процедурный комплект

- 1 Инструкция по применению (1 для двойного набора)
- 2 Листы этиленвинилацетатного материала (0,040) для изготовления кап
- 1 Светонаправляющий ограничитель
- 1 Ретрактор IsoPrep
- 1 Процедурная кап
 - 2 Салфетки для лица
 - 6 Марлевые подушечки
 - 1 Материал для изоляции Liquidam®, 2,9 г (0,1 унции), металлические и пластмассовые наконечники
 - 2 Ватные валики
 - 1 Хирургический аспиратор
 - 1 Масло с витамином E 0,43 г (0,02 унции), кисточка

Набор для ухода за зубами после процедуры отбеливания (не во всех комплектах)

- 1 Инструкции для пациента по использованию набора для ухода за зубами после процедуры отбеливания
- 1 Шприц Relief® ACP Oral Care Gel с гелем для ухода за полостью рта, 2,4 мл (0,08 жидкой унции), наконечник
- 1 Шприц NiteWhite® ACP с 22%-м раствором перекиси карбамида (CP); DayWhite® ACP 9,5%-м раствором перекиси водорода (HP) или ACP Turbo 6% HP 2,4 мл (0,08 жидкой унции), наконечник
- 1 Контейнер для хранения кап
- 1 Отбеливающий гель Zoom Chairside (упакован отдельно) 4,6 г (0,16 унции), наконечник

3. ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данное средство должно использоваться только компетентным профессионалом в условиях стоматологического кабинета и предназначено для отбеливания обесцвеченных естественных зубов.

3.1 Подбор кандидатов

Перед началом процедуры отбеливания следует провести с пациентом консультацию, чтобы убедиться в том, что у него нет для этого каких-либо противопоказаний, связанных с состоянием зубов. Вы можете провести лечение имеющихся заболеваний перед тем, как рекомендовать процедуру отбеливания и отказывать в ней какому-либо пациенту, страдающему пародонтитом, у которого стоят поврежденные пломбы или имеются иные проблемы с состоянием зубов.

3.2 Ожидания пациента

Исходя из результатов обследования полости рта, сообщите пациенту, чего ему следует ожидать. Объясните, что результаты отбеливания не одинаковы для всех пациентов. У большинства из них цвет зубов меняется на 6-8 оттенков по классической цветовой шкале VITA® Classical Shade Guide.[™] Анатомические особенности, зубной камень, возраст, состояние, гигиена зубов и т. д. сильно влияют на конечные результаты. Лучше поддаются отбеливанию зубы желтого и коричневого оттенка. Зубы с серыми пятнами от тетрациклина или других лекарств отбеливаются меньше, но все же их внешний вид улучшается. Коронки и другие пломбы под цвет зубов не отбеливаются, поэтому, чтобы добиться однородности, их, возможно, придется заменить после курса отбеливания.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

4.1 Использование системы для определенных категорий пациентов

Ученые еще не проводили исследований с целью определения возможных побочных явлений процедуры отбеливания зубов для всех типов пациентов, поэтому Discus Dental рекомендует следующим категориям пациентов проконсультироваться со своим врачом перед использованием системы:

- Беременным женщинам и кормящим матерям
- Пациентам, которые проходят лечение тяжелого заболевания или нарушения, например, ослабления иммунитета, СПИДа и т. д.
- Детям младше 13 лет
- Людям с повышенной светочувствительностью, в т. ч. пациентам, которые проходят курс лечения PUVa (псорален + ультрафиолетовое излучение) или иной вид фотохимотерапии
- Людям, которые принимают препараты или вещества, вызывающие светочувствительность (гомеопатические, отпускаемые без рецепта или прописанные врачом)

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При использовании системы надевайте соответствующую защитную одежду и средства защиты глаз
- Избегайте контакта с мягкими тканями и слюной
- Храните систему в прохладном месте, не доступном для детей, подальше от горючих материалов

6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Недостаточная изоляция может привести к возникновению чувства жжения в деснах или опуханию губ в результате контакта УФ-лучей с тканями или химического ожога, оставленного отбеливающим гелем. Вероятнее всего, повышенная чувствительность зубов возникнет у следующих пациентов с:

- аллергии
- нелеченым кариесом
- обнаженной поверхностью корня зуба
- поврежденными пломбами

- травмами слизистой полости рта
- нелеченым пародонтозом

Прежде чем заменить пломбировочный материал, следует выждать 1-2 недели после курса отбеливания. Пациенты, у которых стоят металлокерамические или металлические коронки, пломбы из амальгамы, ортодонтические протезы или имплантаты, могут почувствовать избыточное тепло.

7. ИНСТРУКЦИИ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Пациенту следует немедленно обратиться за помощью в Токсикологический информационный центр или к врачу, если он проглотил большое количество (более 25%) содержимого шприца. По возможности следует сохранить этикетку с ингредиентами. Нельзя вызывать рвоту, вместо этого нужно дать пациенту выпить стакан воды. При попадании геля с перекисью водорода (НР) или перекиси карбамида (СР) в глаза их необходимо промыть проточной водой в течение минимум 15 минут, стараясь не смыкать веки. В случае попадания отбеливающего геля на мягкие ткани поврежденный участок необходимо смазать маслом с витамином Е, которое входит в комплект поставки. Если в результате плохой изоляции мягкие ткани подвергаются воздействию света, введите пациенту нестероидные противовоспалительные (NSAID) препараты или ацетаминофен (соблюдая соответствующие инструкции по использованию).

8. ПРОЦЕДУРА ОТБЕЛИВАНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ CHAIRSIDE

8.1 (Этап 1) Предварительная процедура

8.1.1 Анализ оттенка зубов

До начала процесса отбеливания выберите оттенок зубов по цветовой шкале VITA® Classical Shade Guide.™*

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Диагностика

Поставьте пациенту диагноз, основываясь на истории болезни зубов, состоянии полости рта и вероятности к возникновению повышенной чувствительности (см. п. 3.1 Подбор кандидатов). Объясните пациенту, каких результатов ему следует ожидать (см. п. 3.2 Ожидания пациента).

8.1.3 Лечение повышенной чувствительности

До курса отбеливания зубов рекомендуется прописать пациенту следующие процедуры:

- Аппликации 5000 мг/мЗ геля для снижения чувствительности Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief с 5%-м раствором нитрата калия. Объясните пациенту, что аппликации следует делать 2 раза в день в течение 14 дней до начала курса
- Принять 600 мг ибупрофена за 1 час до начала сеанса
- Пациентам с гиперчувствительностью – ношение кап с гелем Relief® ACP за 10-30 минут до начала процедуры

8.2 (Этап 2) Подготовка

8.2.1 Изготовление кап

- Сделайте хорошие альгинатные/винилполисилоксановые (VPS) слепки зубов пациента
- Выполните модель с помощью гипса, медицинского алебаstra или подобного материала, например, быстрого гипса Speed Stone™, который позволяет отлить модель за 5-10 минут
- Обточите модель так, чтобы расстояние от края десны до основания модели составляло 3-4 мм
- С помощью вакуумного устройства нагрейте этиленвинилацетатный материал до его провисания на 15 мм
- Опустите материал до тех пор, пока он не окажется непосредственно над моделью, затем включите вакуумирование на 10 секунд

- Срежьте излишки материала с охлажденной капы
- Специальными ножницами или нагретым скальпелем подрежьте капу примерно на 0,5 мм от края десны
- Положите капу на гипсовую модель и проверьте расположение ее краев по отношению к деснам
- При необходимости нанесите тонкий слой медицинского силикона или силиконовый аэрозоль Speed Release® на губную поверхность и на небольшом огне слегка нагрейте и подправьте края. Зубы должны быть покрыты целиком, при этом капы не должны перекрывать край десны. Нагрейте сразу 5-6 зубов и оставьте капу на модели для охлаждения этиленвинилацетатного материала
- После изменения конфигурации всех краев еще раз срежьте излишки материала. Если в некоторых местах капа оказалась слишком короткой или была перфорирована, снова нагрейте капу и закройте дефект, натягивая материал в нужном направлении.
- Вымойте капу в прохладной мыльной воде и проведите холодную стерилизацию. Вложите набор для ухода за зубами после процедуры отбеливания в контейнер для хранения кап.

Если пациент использует имеющиеся капы, проследите за тем, чтобы они не заходили за край десны, так как это может привести к раздражению мягких тканей.

8.2.2 Чистка зубов

Отполируйте зубы непосредственно перед процедурой отбеливания.

8.2.3 Светонаправляющий ограничитель

Извлеките светонаправляющий ограничитель из коробки и установите его на лампу. Включите лампу, нажав на кнопку питания, которая расположена на боковой стороне блока питания. При правильном креплении ограничителя на дисплее появится надпись «Guide Status – Guide Attached» (Статус ограничителя – подключен), а затем – «X of X Sessions» (Процедура X из X).

8.2.4 Хирургическая аспирация

Установите хирургический аспиратор на высоковакуумную всасывающую систему.

8.2.5 Масло с витамином E

Перед проведением всасывания увлажните губы пациента маслом с витамином E.

8.2.6 Ретрактор IsoPrep

Ретрактор, который входит в комплект, необходим для правильной установки головной лампы и дополнительной защиты от света. Вставьте ретрактор в рот пациента под углом (Рис. 8.2a), поочередно отведя назад его фланцы и используя при этом стоматологическое зеркало (Рис. 8.2b). Поставляемые ретракторы универсального размера подходят большинству пациентов. Ретракторы небольшого размера можно приобрести отдельно.

8.2.7 Фото «до» процедуры

Используйте ретрактор, чтобы оголить зубы, выберите образец с соответствующим оттенком и сделайте фотографию с образцом на фоне натуральных зубов (Рис. 8.2c).

8.2.8 Защитные очки

Полностью окиньте кресло назад и наденьте на пациента защитные очки (Рис. 8.2d).

8.3 (Этап 3) Изоляция

8.3.1 Ватные валики

Вложите ватные валики по центру верхнего и нижнего свода преддверия рта (Рис. 8.3a). Если ватные валики слишком большие, разверните марлю и скатайте ее в форме ватного валика.

8.3.2 Марля

Не используйте марлю, которая не входит в набор. Эта марля прошла необходимые испытания и обеспечивает отличную защиту при работе с лампой. Полностью разверните марлевую подушечку и сложите ее в форме треугольника. Вложите верхушку треугольника под верхнюю губу (Рис. 8.3b и 8.3c) и заправьте остальную часть марли под щеку, равномерно расправляя материал между ватными валиками и ретрактором (Рис.8.3d).

8.3.3 Салфетки для лица

Аккуратно подложите по одной салфетке для лица под каждую сторону ретрактора. Дополнительную салфетку следует предусмотреть на случай сильного слюнотделения (Рис. 8.3e).

8.3.4 Материал для изоляции Liquidam

Проверьте, чтобы дентин и мягкие ткани были полностью покрыты изолирующим материалом. Следуйте правилу «Никаких розовых участков»! Выньте из коробки шприц с Liquidam, открутите колпачок и наденьте на шприц металлический наконечник. Тщательно высушите мягкую ткань и нанесите изоляционный материал по эмалево-цементной границе (краю десны) верхних зубов, немного заходя на эмаль и межзубные просветы, чтобы создать изоляцию эмали (Рис. 8.3f). Полимеризируйте нанесенный Liquidam с помощью фотополимеризатора, например, FLASHlite Magna™ (Рис. 8.3g). Liquidam представляет собой смоляную смесь, которая нагревается при полимеризации. Поэтому во время отверждения водите лампой широкими движениями вдоль челюсти в течение примерно 10 секунд. Замените металлический наконечник пластмассовым. Пройдите повторно от ватных валиков до только что образовавшейся линии нанесенного Liquidam и проведите полимеризацию. Убедитесь в том, что все межзубные участки закрыты и что мягкие ткани хорошо защищены (Рис. 8.3h). Нанесите Liquidam на нижнюю челюсть аналогичным методом. Слегка постучите наконечником шприца по материалу, чтобы убедиться, что материал полностью отвердел. Он должен быть твердым, но не пересушенным. В случае необходимости полимеризируйте челюсть еще раз в течение 5 секунд. Аппликация должна быть примерно 2 мм толщиной. Она накладывается по краю десны всех зубов, на которые будет нанесен отбеливающий гель, и заходит на участок эмалево-цементной границы соседних зубов, которые не будут обрабатываться гелем.

8.4 (Этап 4) Процедура

8.4.1 Отбеливающий гель Zoom

Удалите колпачок шприца с отбеливающим гелем Zoom комнатной температуры и наденьте на шприц смешивающую канюлю, сопоставив маркировку и надежно закрутив, сделав поворот на 90° по часовой стрелке. Наложите гель на зубы (толщиной 1-2 мм) с помощью синей кисточки, которая входит в комплект (Рис. 8.4a). Делайте это очень осторожно, чтобы не повредить изолирующий материал. В результате длительного действия геля с перекисью водорода у пациента может возникнуть раздражение десен.

8.4.2 Выравнивание уровня светонаправляющего ограничителя и ретрактора

После того как отбеливающий гель будет полностью нанесен, наклоните спинку кресла (~ на 45 градусов), чтобы пациенту было удобно глотать и оказывать небольшое давление на прикусной шаблон. Светонаправляющие ограничители предназначены специально для определения правильного расстояния и угла воздействия света на «зону улыбки». Отрегулируйте положение лампы, установив ее рядом с пациентом. Плечо лампы должно быть подвижным, но оставаться устойчивым. Расположите головку лампы у «зоны улыбки», совместив прорези на ограничителе с ретрактором (Рис. 8.4b).

8.4.3 Циклы отбеливания

Следуя подсказкам на панели дисплея, включите свет и активируйте таймер. Как только свет будет включен, начнется обратный отсчет. В течение первых нескольких

секунд лампа может мигать, это нормально. Лампа подаст звуковой сигнал, когда останется 3 минуты и вновь 3 раза в течение трех последних секунд цикла. Когда время истечет, лампа погаснет и подаст длинный звуковой сигнал. Если цикл необходимо прервать, нажмите кнопку «Pause» (Пауза). Оставшееся время высветится на дисплее. Чтобы возобновить работу таймера, нажмите только кнопку «Pause» (Пауза). Если этап не пройден, четвертый 15-минутный цикл будет АННУЛИРОВАН. Сообщите пациенту, что по прошествии каждых 25% сеанса на головке лампы будут загораться зеленые огоньки.

Если вас не будет в кабинете в течение какого-либо из 15-минутных циклов, выдайте пациенту средство связи с вами, например, маленький колокольчик. После каждого цикла аккуратно отводите лампу от лица пациента, следя за тем, чтобы не сместились изолирующие материалы. Осторожно уберите гель аспиратором и/или протрите поверхность эмали чистой влажной марлей. Не промывайте, поскольку вода может расшатать изолирующую аппликацию и впитаться в валики и салфетки. Проверьте изоляцию, чтобы убедиться, что она не нарушена, и не видно «никаких розовых участков». В случае необходимости замените или усильте изоляцию. Для проведения остальных циклов следуйте представленным выше инструкциям.

Примечание: Если вы работаете с пациентами, склонными к повышенной чувствительности зубов, установите головку лампы в пределах светонаправляющего ограничителя или используйте удлинитель для светонаправляющего ограничителя, чтобы еще больше удалить источник света. Однако помните, что это может снизить эффективность результатов, поэтому может потребоваться четвертый 15-минутный цикл.

Полезный совет: Если у пациента появилась чувствительность у зубодесневого края, нанесите масло с витамином Е на чувствительную поверхность. Если пациент испытывает чувствительность в зубах, на время оставшихся сеансов наложите на язычную поверхность(-и) гель Relief ACP, который входит в набор для пациента по уходу за зубами после процедуры отбеливания.

После завершения последнего цикла отведите светонаправляющий ограничитель от ретрактора и отодвиньте лампу от пациента. Аспиратором или марлей уберите отбеливающий гель с зубов. Увлажните марлю и ватные валики и удалите изолирующие материалы. Если Liquidam остался на межзубных просветах, уберите его зубной нитью.

9. УХОД ЗА ЗУБАМИ ПОСЛЕ ОТБЕЛИВАНИЯ

9.1 Фото «после» процедуры

Заново вставьте ретрактор в рот пациента и сделайте снимок зубов «после» процедуры на фоне образцов более светлой цветовой шкалы. Измерьте степень изменения цвета путем определения количества оттенков согласно прилагаемой цветовой шкале (Рис. 9.1а).

9.2 ГЕЛЬ ДЛЯ УХОДА ЗА ПОЛОСТЬЮ PTA Relief® ACP

Применение геля Relief ACP помогает снизить чувствительность и насытить зубы минеральными веществами. Если у пациента возникла чувствительность, введите гель в капли для домашнего использования и выдайте их пациенту. Стандартное время ношения кап составляет от 10 до 30 минут. Если в распоряжении капли нет, гель следует наносить на зубы щеткой. Не сплевывать в течение примерно 3 минут. Для достижения наилучших результатов не следует принимать пищу и пить в течение 30 минут после применения геля.

9.3 Набор для ухода за зубами после процедуры отбеливания

Проинструктируйте пациента, как правильно использовать гель Relief ACP и домашний набор для ухода за зубами после отбеливания.

9.3.1 Домашняя система для ухода за зубами после процедуры отбеливания

Систему следует использовать спустя 24 часа после процедуры, чтобы закрепить и со временем улучшить результаты отбеливания Zoom Chairside. В зависимости от региона наборы Zoom предлагаются в следующей комплектации:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9,5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 Оптимизация результатов

- Посоветуйте пациенту не пить кофе, чай, красное вино и не курить в течение 2 часов после использования системы Zoom до тех пор, пока не восстановится пелликула.
- Любая процедура отбеливания требует продолжения сеансов спустя какое-то время. Пациент может вновь пройти процедуру с применением системы Zoom или использовать средство для поддержания эффекта отбеливания в течение 1-3 ночей каждые 4-6 месяцев, в зависимости от привычек.

10. ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

Для геля: Храните гель в охлажденном состоянии при температуре от 2°C до 10°C (от 36°F до 50°F). Если хранить гель при температуре выше 10°C (50°F), это сократит срок годности средства.

Температура использования: >15°C/60°F

Zoom® Muayenehane Tipi Beyazlatma Sistemi. Zoom® Muayenehane Tipi Beyazlatma Prosedürü Kiti şu ürünlerle birlikte kullanılmak içindir: Zoom2 ve Advanced Power™ (AP) Lambalar.

ÖNEMLİ NOT: Discus Dental Zoom Muayenehane Tipi Beyazlatma Sistemi teknik ve formülasyon açısından eşsizdir. Beyazlatma tedavisini başlatmadan önce lütfen aşağıdaki bilgileri okuyup anlayın. Kullanılmadan önce Zoom Beyazlatma Jeli buzdolabından çıkarılmalı ve oda sıcaklığına getirilmelidir.

Jelin oda sıcaklığına gelebilmesi için şu işlemleri uygulayın:

1. Şırıngayı kullanımdan en az 6 saat önce (mümkünse gece boyunca) buzdolabından çıkarın veya
2. Kullanımdan hemen önce çıkarıldıysa, şırıngayı 10 dakika süreyle sıcak musluk suyuna (49°C (120°F)) koyun. Jeli uygulamadan önce 5 dakika bekleyin.

1. CİHAZ TANIMI

Zoom Muayenehane Tipi Beyazlatma Sistemi, rengi değişen dişleri beyazlatmak için kullanılan ve ışıkla aktive edilen bir beyazlatma tedavisidir.

2. TEDARİK ŞEKLİ

Ürün tek kullanım için tasarlanmıştır. Sağlanan EVA malzemesiyle özel olarak hazırlanan kuyuları saklamak için kullanılan bir kuyu kabı, hassasiyet giderici Relief® ACP Oral Bakım Jeli ve NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP veya NiteWhite® ACP Turbo şırıngası içeren ve prosedür sonrasında hastaya verilmek üzere tasarlanan Hasta Post Bakım Sistemi'ni içerebilir. Hidrojen Peroksit (HP) konsantrasyonu için Zoom Beyazlatma Jeli kutusuna bakın.

2.1 Prosedüre Bağlı İçerik

Prosedür Kiti

- 1 Kullanım Talimatları (çift kit için 1 adet)
- 2 Yaprak 0,040 EVA Kuyu Malzemesi
- 1 Işık Kılavuzu
- 1 IsoPrep Retraktörü
- 1 Prosedür Kuyusu
 - 2 Yüz Maskesi
 - 6 Gazlı Bez
 - 1 Liquidam® Dental Dam, 2,9 g (0,10 oz), metal ve plastik uçlar
 - 2 Pamuk Toplar
 - 1 Cerrahi Emme Ucu
 - 1 E Vitamini Yağı, 0,43 g (0,02 oz), fırça

Hasta Post Bakım Sistemi (tüm kitlerde bulunmamaktadır)

- 1 Hasta Post Bakım Sistemi Talimatları
- 1 Relief® ACP Oral Bakım Jeli, 2,4 mL (0,08 fl. oz.), uç
- 1 NiteWhite® ACP %22 CP, DayWhite® ACP %9,5 HP veya NiteWhite® ACP Turbo %6 HP 2,4 mL (0,08 fl. oz.), uç
- 1 Kuyu Kabı
- 1 Zoom Muayenehane Tipi Beyazlatma Jeli (ayrıca ambalajlanmıştır) 4,6 g (0,16 oz), uç

3. KULLANIM ENDİKASYONLARI

Ürün, rengi değişen doğal dişlerin beyazlatılması amacıyla yalnızca muayenehanede yetkin bir diş hekimi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

3.1 Hasta Nitelikleri

Başka bir oral sağlık sorunu bulunmadığından emin olmak için konsültasyon önerilir. Beyazlatma tedavisi önerisinde bulunmadan önce mevcut sorunların tedavi edilmesi ve perio sorunu yaşayan, bozuk restorasyonları olan veya farklı bir nedenle sağlıklı oral durumda olan hastalara tedavi uygulanmaması önerilir.

3.2 Hasta Beklentileri

Oral değerlendirmeyi temel alarak olası sonuçlara ilişkin gerçekçi beklentiler belirleyin. Sonuçların değişiklik gösterebileceğini açıklayın. Çoğu hastada VITA® Classical Shade Guide™

ile belirlenen değere göre 6-8 tonluk bir renk açılması görülür. Anatomi, kalsifikasyonlar, yaş, dişin durumu, hijyen vb. faktörler her hastanın elde edeceği sonucu etkiler. Sarı ve kahverengi lekelerle sahip dişlerde en büyük başarı kaydedilirken, tetrasiklin veya diğer ilaçların kullanımı nedeniyle gri tonlara sahip dişlerde daha az belirgin sonuçlar görülür; ancak sonuçlar iyileştirilebilir. Kronlar ve diş rengindeki diğer restorasyonlar beyazlatılamaz; tek renk elde edebilmek için, diş rengindeki restorasyonların beyazlatma işleminden sonra değiştirilmesi gerekebilir.

4. KONTRENDİKASYONLAR

4.1 Özel Popülasyonlarda Kullanım

Mevcut araştırmalar beyazlatma işlemlerinin tüm hasta türleri üzerindeki olası etkilerini değerlendirmemektedir; Discus Dental, aşağıdaki sorunları yaşayan beyazlatma tedavisi hastalarına kullanım öncesinde doktorlarına danışmalarını önermektedir:

- Hamile ve emziren kadınlar
- Ciddi bir hastalık (örn. bağışıklık sistemi sorunları, AIDS vb.) nedeniyle tedavi görmekte olan hastalar.
- 13 yaşından küçük çocuklar
- PUVA (Psoralen + UV Işını) veya diğer foto-kemoterapi tedavileri uygulanan ışığa hassas bireyler
- Reçeteli, reçetesiz veya homeopatik olarak foto reaktif ilaç veya madde kullanan kişiler

5. GÜVENLİK TALİMATLARI

- Uygun koruyucu giysiler ve gözlük kullanın
- Yumuşak dokular ve akan tükürükle temas etmesinden kaçının
- Çocukların erişmeyeceği, serin bir yerde yanıcı maddelerden uzakta saklayın

6. ÖNLEMLER

Uygun olmayan izolasyon UV ışınının dokuyla teması nedeniyle diş etinin yanmasına veya dudakların şişmesine; beyazlatma jelinin dokuyla teması ise kimyasal yanıklara neden olabilir. Şu durumlara sahip hastaların daha yüksek hassasiyet gösterdiği bilinmektedir:

- bilinen aşırı hassasiyet
- tedavi edilmeyen çürükler
- açık kök yüzeyi
- hasarlı restorasyonlar
- oral doku hasarı
- tedavi edilmeyen periodontal hastalık

Restorasyon uygulamasından sonra beyazlatma işlemi uygulamak için 1-2 hafta bekleyin. Metal kronlara, amalgamlara, dil barlarına veya implantlara porselen uygulanan hastalar aşırı ısı hissedebilir.

7. İLK YARDIM TALİMATLARI

Büyük miktarda (şırıngadaki miktarın %25'inden fazla) yutulduğunda derhal Zehir Bilgi Merkezi'ne veya doktorunuza danışın. Mümkünse içerik etiketini de yanınızda bulundurun. Kusturmaya çalışmayın ve derhal bir bardak su verin. Hidrojen Peroksit (HP) veya Karbamid Peroksit (CP) jel gözle temas ederse, gözleri açık tutun ve 15 dakika süreyle akan suyla yıkayın. Beyazlatma jeli yumuşak dokuyla temas ederse, etkilenen alana sağlanan E Vitamini Yağını uygulayın. Uygun olmayan izolasyon nedeniyle hastanın yumuşak dokusu ışığa maruz kalırsa, Nonsteroidal Anti İnflamatuvar (NSAID) veya Asetaminofen ilaç (ilgili Kullanım Talimatlarını dikkate alarak) uygulayın.

8. MUAYENEHANE TİPİ BEYAZLATMA TEDAVİSİ

8.1 (Adım 1) Ön İşlem

8.1.1 Ton Belirleme

Başlamadan önce, ton kategorilerine ayrılan VITA® Classical Shade Guide™* kullanarak dişin tonunu belirleyin.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 Tanı

Diş sağlığı hikayesi, oral sağlık ve hassasiyet konularını dikkate alarak tanı koyun (Bkz. 3.1 Hasta Nitelikleri). Hasta beklentilerini buna uygun olarak belirleyin (Bkz. 3.2 Hasta Beklentileri).

8.1.3 Hassasiyet için Tedavi

Prosedürden önce şunların reçetelenmesi önerilir:

- 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® Hassasiyet Önleyici (%5 KNO₃ içerir). Tedaviden 14 gün önce 2x/gün kullanım önerin
- Tedaviden 1 saat önce 600mg Ibuprofen
- Aşırı hassas hastalar için tedaviden 10-30 dakika önce Relief® ACP içeren kuyular

8.2 (Adım 2) Hazırlık

8.2.1 Kuyu Hazırlama

- Uygun aljinat/VPS ölçüsü alın
- Modelleri taş, plaster veya Speed Stone™ gibi benzer bir malzemeye dökün; bu ürün hızla katılaşır ve 5-10 dakika içinde kalıptan çıkarılabilir
- Taş modeli, diş eti çizgisini 3-4mm geçecek şekilde kesin
- Vakum oluşturma aracı kullanarak sağlanan EVA malzemesini 15mm çökecek şekilde ısıtın
- Kuyu malzemesini modelin tam üstüne gelecek şekilde indirin ve 10 saniye süreyle vakum uygulayın
- Soğuduktan sonra tüm fazla malzemeyi kesin
- Küçük kuyu kesme makasını veya ısıttığınız bir bistüriyi kullanarak kuyuyu diş eti çizgisinden yaklaşık olarak 0,5mm kesin
- Kuyuyu taş modele yerleştirin ve diş eti uzantılarını kontrol edin
- Gerekirse, labiyal yüzeye ince bir tabaka halinde Speed Release® gibi bir tıbbi silikon uygulayın ve hafif alev kullanarak köşeleri dikkatle ısıtın ve yeniden düzenleyin. Tüm diş kaplanmalıdır ancak kuyu diş eti çizgisini geçmemelidir. Aynı anda 5-6 diş ısıtın ve EVA malzemesi soğuyana kadar sabit tutun
- Tüm kenarlar yeniden ayarlandıktan sonra, aşırı malzemeyi tekrar kesin. Herhangi bir bölge çok kısaysa veya delindiye, kuyu malzemesini tekrar ısıtın ve istenen yönde ittirin.
- Soğuk ve sabunlu suyla yıkayıp soğukta sterilize edin. Hasta Bakım Sistemi'ni saklama amacıyla sağlanan kuyu kabına yerleştirin.

Hasta mevcut kuyuları kullanıyorsa, kuyuların diş eti çizgisini geçmediğinden emin olun; aksi takdirde, yumuşak doku tahrişi oluşabilir.

8.2.2 Dişi Temizleme

Beyazlatma işleminden hemen önce pumis uygulayın.

8.2.3 Işık Kılavuzu

Işık Kılavuzunu çıkarın ve lambaya yerleştirin. Güç bölmesinin yanındaki güç düğmesini kullanarak lambayı açın. Işık Kılavuzu takılıyken, ekranda "Guide Status – Guide Attached" (Kılavuz Durumu – Kılavuz Takılı) ve "Xof X Sessions" (X/X Oturum) ifadesi görüntülenir.

8.2.4 Cerrahi Emme

Cerrahi emme ucunu yüksek vakumlu emme aracına takın.

8.2.5 E Vitamini Yağı

Retraksiyon öncesinde nemlendirmek amacıyla E Vitamini Yağını dudaklara uygulayın.

8.2.6 IsoPrep Retraktör

Sağlanan retraktör, lamba başlığının doğru konumlandırılmasını sağlamak ve ışığa karşı ek koruma sağlamak için gereklidir. Yerleştirme işlemini kolaylaştırmak amacıyla (Şekil 8.2a) bir dental ayna kullanarak bir seferde tek bir tarafı retrakte edecek bir açıyla retraktörü yerleştirin (Şekil 8.2b). Sağlanan retraktör, evrensel boyuttadır ve çoğu hasta için uygundur. Küçük retraktörler ayrıca temin edilebilir.

8.2.7 "Önce" Fotoğrafı

Uygun ton sekmesini kullanarak retrakte "önce" fotoğrafı çekin (Şekil 8.2c).

8.2.8 Koruyucu Gözlük

Hastayı tam olarak yatırın ve Koruyucu Gözlüğü takın (Şekil 8.2d).

8.3 (Adım 3) İzolasyon

8.3.1 Pamuk Topları

Üst ve alt vestibül merkezlerine pamuk topları yerleştirin (Şekil 8.3a). Pamuk topları çok büyükse, gazlı bezi açın ve pamuk topu gibi kıvırın.

8.3.2 Gazlı Bez

Gazlı bez yerine başka bir ürün kullanmayın. Gazlı bez test edilmiş ve üstün koruma sağladığı kanıtlanmıştır. Gazlı bezleri tam olarak açın ve üçgen oluşturacak şekilde katlayın. Üçgenin tepesini arka yanağa yerleştirin (Şekil 8.3b & 8.3c), fazla malzemeyi yanağa sıkıştırın, uçları pamuk topları ve retraktör arasında sıkıştırın (Şekil 8.3d).

8.3.3 Yüz Maskesi

Bir seferde tek tarafı takmaya dikkat ederek bir yüz maskesini dikkatle retraktöre geçirin. Açın tükürük salgılayan hastalar için ek maske kullanabilirsiniz (Şekil 8.3e).

8.3.4 Liquidam Dental Dam

Açıktaki dentin ve dokular bariyer malzemesiyle kapatılmalıdır. "Pembe bölge yok" prensibini uygulayın. Liquidam şırıngasını çıkarın, kapağı çıkarmak için çevirin ve metal ucu takın. Yumuşak dokuyu kurutun ve bariyer malzemesini CEJ bölgesine (diş eti çizgisi) üst diş üzerinde enamel dokusunu ve diş aralığındaki boşlukları hafifçe kapatacak şekilde uygulayarak enamel koruması oluşturun (Şekil 8.3f). FLASHlite Magna™ gibi bir ışık sertleştirme yöntemi kullanarak Liquidam uygulamasını sertleştirin (Şekil 8.3g). Liquidam, sertleştirme işlemi sonrasında ısınabilen resin bazı bir malzemedir. Bu nedenle, ışığı 10 saniye süreyle ark üzerinde ileri ve geri hareket ettirerek kaydırma hareketi kullanın. Plastik ucu takın. Pamuk toplarından başlayarak Liquidam ile oluşturduğunuz çizgiye kadar doldurun ve sertleştirin. Açıkta yumuşak doku kalmamasına dikkat ederek tüm diş aralarını kapatmaya çalışın (Şekil 8.3h). Alt arka aynı yöntemi kullanarak Liquidam uygulayın. Uyguladığınız bölgelerin tam olarak sertleştiğinden emin olmak için şırınganın ucunu kullanarak uygulama üzerinde hafifçe bastırın. Malzeme katı olmalıdır ve çökmemelidir. Gerekirse, arkı 5 saniye süreyle tekrar sertleştirin. Uygulama beyazlatma jelinin uygulandığı alandan en az bir diş uzakta ve 2mm kalınlığında olmalıdır.

8.4 Adım 4 Prosedür

8.4.1 Zoom Beyazlatma Jeli

Oda sıcaklığındaki Zoom Beyazlatma Jeli şırıngasının kapağını çıkarın ve işaretli noktaları hizalayarak karıştırma ucunu takın ve saat yönünde 1/4 tur çevirerek sabitleyin. Sağlanan mavi fırçayı kullanarak jeli dişe (1-2 mm kalınlığında) uygulayın (Şekil 8.4a). Bariyer malzemesini etkilememek için dikkat edin. HP jeline uzun süreli maruz kalma diş eti tahrişine neden olabilir.

8.4.2 Işık Kılavuzunu Retraktörle Hizlama

Beyazlatma jeli uygulaması tamamlandıktan sonra, hastanın hafif eğik konumda oturması ve ısırma engelindeki ışık basıncını korurken rahat yutkunabilmesi için (~45 derecelik açı) koltuğun arkasını kaldırın. Işık Kılavuzu, tebessüm bölgesinde doğru ışık maruziyetini korumak için uygun mesafe ve hizalama sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Lambayı hastanın yanındaki yerine kaydırarak oturtun. Lamba kolu hareket edebilmeli ancak sabit durmalıdır. Işık Kılavuzundaki yuvaları retraktörle hizalayarak lamba başlığını konumlandırın (Şekil. 8.4b).

8.4.3 Beyazlatma Oturumları

Işığı açmak ve sayacı başlatmak için ekran panelindeki komutları uygulayın. Işık açıldıktan sonra, geri sayım görüntülenir. İlk birkaç saniye boyunca ışığın yanıp sönmesi normaldir. 3 dakika kaldığında lamba bir kez bip sesi verir ve döngünün son 3 saniyesinde 3 kez daha bip sesi verir. Süre sıfır olduğunda, ışık kapanır ve uzun bir bip sesi duyulur. Döngüyü durdurmanız gerektiğinde, "Pause" (Duraklat) düğmesine basın. Kalan süre ekranda yanıp söner. Sayacı yeniden başlatmak için, "Pause" (Duraklat) düğmesine basmanız yeterlidir. Adım tamamlanmazsa, dördüncü 15 dakikalık oturum SİLİNİR. Hastaya, her bir oturumun lamba başlığının üst kısmındaki 4 yeşil ışık (her bir ışık, çeyrek oturumu gösterir) ile izleneceğini belirtin.

15 dakikalık her oturum sırasında, hastanın iletişim araçlarına (zil gibi) erişebildiğinden emin olun; aksi takdirde hastanın yanından ayrılmayın. Her oturumdan sonra, izolasyon malzemelerini hareket ettirmemeye dikkat ederek lambayı hastadan uzaklaştırın. Cerrahi emme ucu kullanarak jeli giderin veya nemli gazlı bez kullanarak enamel yüzeyini silerek temizleyin. Suyun gücüyle dam gevşeyip izolasyon malzemelerinin doymasına neden olabileceğinden su kullanmayın. Açıkta "pembe" doku bulunmadığından emin olmak için izolasyon malzemesini kontrol edin. Gerekirse izolasyonu değiştirin veya izolasyon ekleyin. Diğer oturumlar için yukarıdaki talimatları uygulayın.

Not: Hassas hastalar için, lamba başlığını Işık Kılavuzu içinde kullanın veya ışık mesafesini artırmak için Işık Kılavuzu Uzatma Aracı kullanın. Ancak, bu işlemlerin sonuçların etkisini azaltabileceğini ve bu nedenle dördüncü bir 15 dakikalık oturum gerekebileceğini unutmayın.

İpucu: Hastada diş eti çizgisinde hassasiyet görülürse dokuyu tedavi etmek için E Vitamini Yağı kullanın. Hastada diş hassasiyeti görülürse, diğer oturumlarda dil yüzeylerinde Hasta Post Bakım Sistemi'nde bulunan Relief ACP ürününü kullanın.

Son döngü tamamlandıktan sonra, Işık Kılavuzu'nu retraktörden çıkarın ve lambayı hastadan uzaklaştırın. Beyazlatma jelini emme uygulayarak veya silerek dişten temizleyin. Gazlı bezi ve pamuk topraklarını nemlendirin ve izolasyon malzemesini temizleyin. Bariyer malzemesi diş aralarında kalırsa diş ipi kullanarak temizleyin.

9. TEDAVİ SONRASI

9.1 "Sonra" Fotoğrafi

Retraktörü yeniden yerleştirin, açık renkli ton sekmesini kullanarak retrakte "sonra" fotoğrafı çekin. Ton kategorilerine ayrılmış ton kılavuzunu kullanarak ton değişimini hesaplayın (Şekil 9.1a).

9.2. Relief® ACP ORAL BAKIM JELİ

Relief ACP'nin hassasiyeti giderdiği ve dişlere yeniden mineral kazandırdığı bilinmektedir. Hastalarda hassasiyet görülürse, ev tipi kuyulara bu ürünü ekleyerek hastaya uygulayın. Normal kullanım süresi 10-30 dakikadır. Kuyu mevcut değilse, ürünü diş üstünde fırçalayın. Yaklaşık 3 dakika boyunca tükürmeyin. En iyi sonuçları elde etmek için, uygulama sonrasında 30 dakika süreyle herhangi birşey yiyip içmeyin.

9.3. Hasta Post Bakım Sistemi

Hastayı Relief ACP ve ev tipi beyazlatma bakım ürünleri dahil olmak üzere tedavi hakkında bilgilendirin.

9.3.1 Ev Tipi Beyazlatma Bakımı

Zoom Muayenehane Tipi Beyazlatma sonuçlarını korumak veya daha iyi sonuç almak için 24 saat sonra kullanın. Bölgeye bağlı olarak Zoom Kitleri şu formlarda mevcuttur:

- NiteWhite® ACP: %22 CP
- DayWhite® ACP: %69,5 HP
- NiteWhite® ACP Turbo: %6 HP

9.3.2 En İyi Sonuçlar İçin

- Zoom uygulamasından sonra zar yapısının yeniden oluşabilmesi için hastaya 2 saat süreyle kahve, çay, kırmızı şarap ve tütün ürünlerini kullanmamasını tavsiye edin.
- Tüm diş beyazlatma işlemleri bakım gerektirir. Hasta tekrar Zoom uygulaması isteyebilir veya alışkanlıklarına bağlı olarak her 4-6 ayda bir 1-3 gece süreyle bakım ürünleri kullanabilir.

10. SAKLAMA TALİMATLARI

Jel için: Jeli 2°C – 10°C'de (36°F ila 50°F) soğukta saklayın. 10°C'nin (50°F) üstündeki sıcaklıklar raf ömrünü kısaltır.

Kullanım Sıcaklığı: >15°C/60°F

คำแนะนำสำหรับทันตแพทย์ในการใช้ระบบการฟอกสีฟัน Zoom® ณ คลินิกทันตกรรม ชุดเครื่องมือ ขั้นตอนการฟอกสีฟัน Zoom® สำหรับใช้ในคลินิกทันตกรรม จะใช้ร่วมกับ: Zoom2 และหลอดไฟ Advanced Power (AP)

หมายเหตุสำคัญ: ระบบการฟอกสีฟัน Discus Dental Zoom สำหรับใช้ในคลินิกทันตกรรม มีเทคนิคและสูตรพิเศษ โปรดอ่านและทำความเข้าใจข้อมูลด้านล่างนี้ก่อนเริ่มขั้นตอนการฟอกสีฟัน ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ นำเจลฟอกสีฟัน Zoom ออกจากตู้เย็นและทิ้งไว้จนกว่าอุณหภูมิของเจลจะกลับสู่อุณหภูมิห้อง

เพื่อให้อุณหภูมิของเจลกลับสู่อุณหภูมิห้องอีกครั้ง ให้ทำดังนี้:

1. นำหลอดไฟออกจากตู้เย็นอย่างน้อย 6 ชั่วโมงก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ (นำออกจากตู้เย็นในคืนก่อนใช้ผลิตภัณฑ์) หรือ
2. หากนำผลิตภัณฑ์ออกจากตู้เย็นทันทีก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ วางหลอดไฟในแก้วใส่น้ำร้อนจากก๊อกที่อุณหภูมิ 49°C (120°F) เป็นเวลา 10 นาที หรือ 5 นาทีก่อนฉีดเจลออกจากหลอด

1. คำอธิบายวัสดุอุปกรณ์ที่ใช้ฟอกสีฟัน

ระบบการฟอกสีฟัน Zoom สำหรับใช้ในคลินิกทันตกรรม เป็นระบบการฟอกสีฟันแบบใช้แสงในการฟอกสีฟันที่เปลี่ยนสีให้ขาวขึ้น

2. การจัดเตรียมผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบมาสำหรับการใช้งานครั้งเดียว ซึ่งจะประกอบด้วย ผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับฟอกสีฟันซึ่งจะจัดส่งไปให้ผู้เข้ารับฟอกสีฟันที่บ้านหลังเข้ารับฟอกสีฟันในคลินิกทันตกรรม ผลิตภัณฑ์ชุดนี้ประกอบด้วยกล่องใส่ถาดฟอกสีฟันสำหรับเก็บถาดฟอกสีฟันสำเร็จรูปที่ผลิตขึ้นเฉพาะบุคคลจากวัสดุ EVA หลอดฉีดเจลดูแลช่องปาก ACP Relief® สำหรับบรรเทาอาการเสียวฟัน และหลอดฉีด NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP หรือ NiteWhite® ACP Turbo โปรดอ่านฉลากบนกล่องบรรจุเจลฟอกสีฟัน Zoom เพื่อตรวจสอบความเข้มข้นของส่วนผสมไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์ (HP)

2.1 ปริมาณการใช้ต่อครั้ง

ชุดเครื่องมือสำหรับการฟอกสีฟัน

คำแนะนำวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์ 1 ชุด (1 ชุดต่อเครื่องมือหนึ่งชุด)

วัสดุถาด EVA .040 แบบแผ่น 2 ชิ้น

คำแนะนำการใช้แสงไฟ 1 ชุด

ที่รีซปาก IsoPrep 1 อัน

ถาดฟอกสีฟัน 1 ถาด

ผ้าคลุมหน้า 2 ชิ้น

ผ้าก๊อชสี่เหลี่ยม 6 ชิ้น

แผ่นยางอนามัย Liquidam® ขนาด 2.9 ก. (10 ออนซ์) 1 ชิ้น ส่วนปลายโลหะและพลาสติก

สำลีกันน้ำลาย 2 ม้วน

หัวดูดที่ใช้ในการสัลดารมฟัน 1 อัน

วิตามินอีขนาด 0.43 ก. (.02 ออนซ์) พร้อมแปรง 1 ชุด

ผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับฟอกสีฟัน (ไม่รวมอยู่ในทุกชุด)

คำแนะนำวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับฟอกสีฟัน 1 ชุด

เจลดูแลช่องปาก ACP Relief® ขนาด 2.4 มล. (.08 ฟลูอิดออนซ์) พร้อมหัวบีบ 1 ชุด

NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9.5% HP หรือ NiteWhite® ACP Turbo 6%

HP ขนาด 2.4 มล. (.08 ฟลูอิดออนซ์) พร้อมหัวบีบ 1 ชุด

กล่องใส่ถาดฟอกสีฟัน 1 กล่อง

เจลฟอกสีฟัน Zoom สำหรับใช้ในคลินิกทันตกรรม (บรรจุท่อแยกต่างหาก) ขนาด 4.6 ก. (.16 ออนซ์)

พร้อมหัวบีบ 1 ชุด

3. ข้อบ่งชี้การใช้ผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์นี้สำหรับใช้ในคลินิกทันตกรรมโดยผู้ชำนาญการด้านทันตกรรมที่ผ่านการฝึกอบรมแล้วเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้ใช้สำหรับฟอกสีฟันที่เปลี่ยนสีให้ขาวขึ้น

3.1 คุณสมบัติของผู้เข้ารับฟอกสีฟัน

ขอแนะนำให้ปรึกษาทันตแพทย์เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีปัญหาสุขภาพช่องปากอื่นๆ ที่ไม่ทราบ คุณอาจจำเป็นต้องรักษาปัญหาเกี่ยวกับฟันที่มีอยู่ก่อนทำขั้นตอนการฟอกสีฟัน และห้ามผู้ที่เป็นโรคปริทันต์ มีการบูรณะฟันที่เสียหาย หรือมีปัญหาสุขภาพช่องปากเข้ารับฟอกสีฟัน

3.2 ความคาดหวังของผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน

คาดหวังผลที่จะได้รับการฟอกสีฟันโดยพิจารณาตามการตรวจสอบช่องปาก อธิบายให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันทราบว่า ผลที่ได้ของสีฟันของผู้เข้ารับการฟอกสีฟันแต่ละรายจะแตกต่างกัน โดยส่วนใหญ่สีฟันหลังการฟอกสีฟันจะขาวขึ้น 6-8 ระดับตามค่าที่กำหนดไว้ในอุปกรณ์ตรวจสอบสีฟัน VITA® ที่ใช้ระบบแสดงค่าด้วยตัวอักษรและตัวเลข* ภายใต้ภาวการณ์ปกติ อายุ สภาพฟัน สุขอนามัย เป็นต้น เป็นปัจจัยที่จะกำหนดผลของสีฟันหลังการฟอกสีฟันของผู้เข้ารับการฟอกสีฟันแต่ละราย ฟันที่มีคราบเหลืองและน้ำตาลจะเปลี่ยนเป็นสีขาวได้ดีที่สุด ขณะที่ฟันที่มีสีเทาเนื่องจากอาการรักษาหรือการรักษาสีฟันอื่นๆ จะเปลี่ยนสีขาวขึ้นแต่จะเห็นผลได้ไม่ชัดเจน คราบฟันและวัสดุบูรณะฟันสีเดียวกับฟันจะไม่ขาวขึ้น อาจจำเป็นต้องเปลี่ยนคราบฟันและวัสดุบูรณะฟันเพื่อให้สีฟันสม่ำเสมอขึ้นหลังเข้ารับการฟอกสีฟัน

4. ข้อห้ามใช้

4.1 การใช้ในกลุ่มผู้ป่วยพิเศษ

ยังไม่มีการวิจัยใดๆ ที่ประเมินถึงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นหลังทำขั้นตอนการฟอกสีฟันในทุกกลุ่มของผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน Discus Dental ขอแนะนำให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันต่อไปนี้ขอคำปรึกษาจากแพทย์ก่อนทำขั้นตอนการฟอกสีฟัน:

- สตรีมีครรภ์และสตรีให้นมบุตร
- ผู้ที่เข้ารับการรักษาอาการป่วยหรือมีความผิดปกติร้ายแรงในปัจจุบัน เช่น โรคภูมิคุ้มกันบกพร่อง โรคเอดส์ เป็นต้น
- เด็กอายุต่ำกว่า 13 ปี
- ผู้ที่มีความรู้สึกไวต่อแสง รวมทั้งผู้ที่รับการรักษากับ PUVA (Psoralen + รังสี UV) หรือการฉายแสงอัลตราไวโอเล็ตเอ
- ผู้ที่ใช้ยาหรือสารที่มีปฏิกิริยาต่อแสง ทั้งจากการซื้อยารับประทานเอง ซื้อตามใบสั่งแพทย์ หรือการรักษาแบบฟันบ้าน

5. คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- สวมใส่เสื้อผ้าป้องกันและแว่นตาป้องกันที่เหมาะสม
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับเนื้อเยื่ออ่อนและการไหลเวียนของน้ำลาย
- เก็บให้พ้นมือเด็ก เก็บในที่เย็น เก็บให้ห่างจากวัสดุที่ติดไฟได้ง่าย

6. ข้อควรระวัง

การใช้สารไม่ถูกวิธีอาจส่งผลให้เหงือกไหม้หรือริมฝีปากบวมแดงเนื่องจากรังสี UV ที่สัมผัสกับเนื้อเยื่อหรือรอยไหม้จากสารเคมีเนื่องจากเจลฟอกสีฟันสัมผัสกับเนื้อเยื่อ ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันที่จะรู้สึกมีอาการเสียวฟันได้มากกว่า ได้แก่:

- มีภาวะภูมิแพ้
- ฟันที่ไม่ได้รับการรักษา
- ฟันฉีกหักฟันเสียหาย
- วัสดุบูรณะฟันบกพร่อง
- มีแผลที่เนื้อเยื่อช่องปาก
- โรคปริทันต์ที่ไม่ได้รับการรักษา

รอ 1-2 สัปดาห์หลังจากฟอกสีฟันเพื่อใส่วัสดุบูรณะฟัน ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันที่ใส่ครอบฟันที่ทำจากพอร์ซเลนเชื่อมติดกับโลหะ อุดฟันด้วยอะมัลกัม ใส่โครงฟัน หรือรากฟันเทียม อาจรับรู้ความรู้สึกร้อนมาก

7. คำแนะนำในการปฐมพยาบาลเบื้องต้น

ติดต่อขอคำแนะนำเพิ่มเติมจากศูนย์ข้อมูลพิษวิทยาหรือเข้าพบแพทย์ทันทีหากกลืนกินสารปริมาณมาก (เกินกว่า 25% ที่บรรจุในหลอดชนิด) เตรียมฉลากส่วนผสมของผลิตภัณฑ์ที่ใช้ติดตัวไปด้วยหากทำได้ อย่าพยายามทำให้อาเจียนและดื่มน้ำตามทันที ถ้าไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์ (HP) หรือคาร์โบไมด์เปอร์ออกไซด์ (CP) กระเด็นเข้าดวงตา ให้ลืมตาค้างไว้ ล้างตาโดยให้น้ำไหลจากกึ่งกลางดวงตาด้านบนอย่างน้อย 15 นาที หากเจลฟอกสีฟันสัมผัสด้วยเนื้อเยื่ออ่อน ทาครีมกันแดดให้ในจุดสัมผัสฟันในบริเวณดังกล่าว หากการใช้สารไม่ถูกวิธีทำให้เนื้อเยื่ออ่อนในช่องปากของผู้เข้ารับการฟอกสีฟันถูกแสง ให้ยาบรรเทาอาการปวด Nonsteroidal Anti-inflammatory (NSAIDs) หรือ Acetaminophen (ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้ยาที่เกี่ยข้อง)

8. การฟอกสีฟันในคลินิกทันตกรรม

8.1 (ขั้นตอนที่ 1) ก่อนการฟอกสีฟัน

8.1.1 ตรวจสอบสีฟัน

ก่อนเริ่มการฟอกสีฟัน ตรวจสอบว่าสีฟันตรงกับเฉดสีใดในอุปกรณ์ตรวจสอบสีฟัน VITA®* ที่คู่มา B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 ตรวจวิเคราะห์ผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน

วิเคราะห์จากประวัติการรักษาฟัน สุขภาพช่องปาก และปัญหาอาการเสียวฟัน (ดูข้อ 3.1 คุณสมบัติของผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน) แจ้งผลของสีฟันที่คาดหวังแก่ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันอย่างเหมาะสม (ดูข้อ 3.2 ความคาดหวังของผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน)

8.1.3 รักษาอาการเสียวฟัน

แนะนำให้รักษาอาการเสียวฟันตามใบสั่งยาต่อไปน้ก่อนเข้ารับการฟอกสีฟัน:

- ยาสีฟันบรรเทาอาการเสียวฟัน 5000 ppm Fluoridex Daily Defense® ที่มี KNO₃ 5% แนะนำวิธีใช้วันละ 2 ครั้ง เป็นเวลา 14 วันก่อนเข้ารับการฟอกสีฟัน
- ทานยาบรรเทาปวดอติโพรเฟน 600 มก. 1 ชั่วโมงก่อนเข้ารับการฟอกสีฟัน
- สำหรับผู้เข้ารับการฟอกสีฟันที่ไวต่อความรู้สึกเป็นพิเศษ ใช้ Relief® ACP ในเวลา 10-30 นาที ก่อนทำการฟอกสีฟัน

8.2 (ขั้นตอนที่ 2) การเตรียมการฟอกสีฟัน

8.2.1 การทำถาดฟอกสีฟันสำเร็จรูป

- ใช้ผงพิมพ์ปาก/วัสดุ VPS พิมพ์ปากที่ถูกต้อง
- เทแบบด้วยหิน พลาสเตอร์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เช่น Speed Stone™ ซึ่งแข็งตัวเร็วและแกะออกได้ภายใน 5-10 นาที
- ตัดขอบแบบหินให้คลุมขอบเหงือก 3-4 มม.
- ทำความร้อนวัสดุ EVA ที่จัดให้จนกว่าจะได้นขนาด 15 มม. ด้วยเครื่องขึ้นรูปสุญญากาศ
- ลดระดับวัสดุถาดจนกว่าจะอยู่เหนือแบบและสุญญากาศโดยตรงเป็นเวลา 10 วินาที
- เมื่อเย็นลง ตัดวัสดุส่วนเกินออกให้หมด
- ใช้กรรไกรสำหรับตัดขอบถาดขนาดเล็กหรือมีดที่ทำความร้อน ตัดขอบถาดประมาณ 0.5 มม. จากขอบเหงือก
- วางถาดบนแบบหิน ตรวจสอบส่วนที่คลุมเหงือก
- ถ้าจำเป็น ทาซิลิโคนชนิดที่ใช้ทางการแพทย์ เช่น Speed Release® ที่ผิวด้านริมฝีปาก และใช้เปลวไฟความร้อนต่ำค่อยๆ เป่าให้ร้อนและปรับขอบอีกครั้ง ถาดต้องครอบคลุมฟันทั้งหมด แต่ถาดต้องไม่ครอบคลุมถึงขอบเหงือก ทำความร้อนที่ฟันครั้งละ 5-6 ซี และค้างไว้จนกว่าวัสดุ EVA จะเย็นตัวลง
- หลังจากปรับแต่งขอบทั้งหมดแล้ว ตัดขอบวัสดุส่วนเกินออก ถ้าส่วนที่จะตัดล้นเกินไปหรือเกิดเป็นรู ให้ทำความร้อนที่วัสดุถาดอีกครั้งและปรับเข้าในทิศทางที่ต้องการ
- ล้างด้วยน้ำสบู่เย็นและฆ่าเชื้อแบบเย็น จัดเก็บผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับการฟอกสีฟันลงในกล่องใส่ถาดฟอกสีฟัน

ถ้าผู้เข้ารับการฟอกสีฟันมีถาดฟอกสีฟันเดิมอยู่แล้ว ตรวจสอบว่าถาดฟอกสีฟันไม่ครอบคลุมถึงขอบเหงือก เนื่องจากอาจทำให้เกิดการระคายเคืองเนื้อเยื่ออ่อน

8.2.2 ทำความสะอาดฟัน

ขัดฟันก่อนทำการฟอกสีฟัน

8.2.3 ตัวนำแสง

หยิบตัวนำแสงออกมาและวางบนหลอดไฟ เปิดหลอดไฟโดยกดปุ่มเปิด/ปิดที่อยู่ด้านข้างของปลั๊กเสียบ เมื่อติดตั้งตัวนำแสงแล้ว จอจะแสดง “Guide Status – Guide Attached” (สถานะตัวนำแสง – ติดตั้งตัวนำแสงแล้ว) ตามด้วย “X of X Sessions” (X จาก X เซสชัน)

8.2.4 หัวดูดที่ใช้ในการคัดลอกพิมพ์

วางหัวดูดที่ใช้ในการคัดลอกพิมพ์บนช่องดูดสุญญากาศ

8.2.5 วิตามินอี

ทาวิตามินอีบนริมฝีปากเพื่อให้ความชุ่มชื้นก่อนรังสีปาก

8.2.6 ที่รั้งปาก IsoPrep

จำเป็นต้องใช้ที่รั้งปากที่จัดไว้เพื่อให้แน่ใจว่าหลอดไฟอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมกับปากและป้องกันแสงไฟที่รั้งปากที่มุม (รูปที่ 8.2a) รังปากที่จะข้างโดยใช้กระจกส่องช่วยวางตำแหน่ง (รูปที่ 8.2b) ที่รั้งปากที่จัดให้เป็นขนาดมาตรฐาน และใส่ได้พอดีกับปากของผู้เข้ารับการฟอกสีฟันโดยส่วนใหญ่ อาจขอที่รั้งปากขนาดเล็กแยกต่างหาก

8.2.7 ภาพถ่าย “ฟันก่อนฟอกสีฟัน”

ถ่ายภาพ “ฟันก่อนฟอกสีฟัน” โดยใช้แถบสีที่ตรงกัน (รูปที่ 8.2c)

8.2.8 แวนตาป้องกัน

ให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันเอนตัวลงในท่านอนและสวมแวนตาป้องกัน (รูปที่ 8.2d)

8.3 (ขั้นตอนที่ 3) การใช้สาร

8.3.1 สำลีกันน้ำลาย

วางสำลีกันน้ำลายกลางช่องปากบนและล่าง (รูปที่ 8.3a) ถ้าสำลีกันน้ำลายมีขนาดใหญ่เกินไป คลี่ผ้าก็ออกและบิดเป็นก้อนสำลี

8.3.2 ผ้าก๊อช

อย่าใช้ผ้าก๊อชอื่นแทน ผ้าก๊อชที่จัดให้ผ่านการทดสอบและพิสูจน์แล้วว่ามีความสมบัติป้องกันที่ดีเยี่ยม คลี่ผ้าก๊อชสี่เหลี่ยมออกและพันเป็นสามเหลี่ยม วางมุมสามเหลี่ยมในแก้มด้านใน (รูปที่ 8.3b & 8.3c) ซุกผ้าไว้ในแก้มด้านใน ซุกที่ส่วนปลายระหว่างสำลีกันน้ำลายกับที่รี้งปาก (รูปที่ 8.3d)

8.3.3 ผ้าคลุมหน้า

วางผ้าคลุมหน้ารอบที่รี้งปากที่แก้มด้าน วางผ้าคลุมหน้าเพิ่มบริเวณต่อมน้ำลายที่มีน้ำลายไหลออกมา (รูปที่ 8.3e)

8.3.4 แผ่นยางอนามัย Liquidam

คลุมปิดเนื้อฟันและเนื้อเยื่อโดยใช้วัสดุป้องกัน ตรวจสอบ “ไม่ให้อากาศแพร่แดง” ทียบหลอดฉีด Liquidam ออกมา บิดหลอดเพื่อถอดฟาลอกและใส่หัวบีบโลหะ เช็ดเนื้อเยื่ออ่อนให้แห้ง และเริ่มขั้นตอนโดยการวัสดุป้องกันในบริเวณ CEJ (ขอบเหงือก) ที่ฟันด้านบนครอบคลุมเคลือบฟันและเข้าฟันเล็กน้อยเพื่อให้แนบติดกับเคลือบฟัน (รูปที่ 8.3f) การฉายแสง Liquidam โดยใช้ไฟฉายแสง เช่น FLASHLITE Magna™ (รูปที่ 8.3g) Liquidam เป็นส่วนผสมเรซินที่อาจร้อนขึ้นเมื่อได้รับการฉายแสง ดังนั้น ค่อยๆ เลื่อนแสงกวาดไปมาบนขากรรไกรประมาณ 10 วินาที เปลี่ยนหัวบีบปลายพลาสติก วางสำลีกันน้ำลายรอบบริเวณ Liquidam และฉายแสง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดบริเวณเข้าฟันทั้งหมดแล้วและไม่มีเนื้อเยื่อที่เปิดรับแสง (รูปที่ 8.3h) ใช้ Liquidam ที่ขากรรไกรล่างด้วยวิธีการเดียวกัน ใช้หัวบีบของหลอดบีบเจลเล็กน้อยเพื่อให้แน่ใจว่าถูกฉายแสงแล้ว วัสดุต้องแข็งตัวและไม้อ่อนตัว ถ้าจำเป็น ฉายแสงที่ขากรรไกรอีกครั้งประมาณ 5 วินาที ตรวจฉายแสงครอบคลุมด้านไกลกลางฟันอย่างน้อยหนึ่งซี่จากจุดที่รับเจลฟอกสีฟันและหนาประมาณ 2 มม.

8.4 (ขั้นตอนที่ 4) การฟอกสีฟัน

8.4.1 เจลฟอกสีฟัน Zoom

ถอดฟาลอกหลอดเจลฟอกสีฟัน Zoom ที่อุณหภูมิห้อง และใส่หัวบีบผสมโดยให้เครื่องหมายตรงกันและหมุนเข้าตามเข็มนาฬิกา 1/4 รอบให้แน่น ทาเจลบนฟัน (หนา 1-2 มม.) โดยใช้แปรงสีน้ำเงินที่จัดให้ (รูปที่ 8.4a) ระวังอย่าสัมผัสวัสดุฟอกสีฟัน อาจเกิดการระคายเคืองเหงือกหากใช้เจล HP นานเกินไป

8.4.2 ปรับตัวนำแสงให้ตรงกับที่รี้งปาก

เมื่อทาเจลฟอกสีฟันเสร็จแล้ว ยกพนักงัดเก้าอี้ขึ้นเพื่อให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันอยู่ในท่ากึ่งเล็กน้อย (มุม ~45 องศา) และแสงจะปรับในช่วงสองสามวินาทีแรก หลอดไฟจะส่งเสียงบีบ 1 ครั้งเมื่อเหลือเวลา 3 นาที และจะส่งเสียงบีบ 3 ครั้งเมื่อสิ้นสุดรอบ 3 วินาที เมื่อเวลานับถอยหลังถึงศูนย์ แสงไฟจะดับและเสียงบีบยาวต่อเนื่องดังขึ้น ถ้าจำเป็นต้องหยุดกลางคันก่อนครบรอบ กดปุ่ม “หยุดชั่วคราว” เวลาที่เหลือจะกะพริบขึ้นบนหน้าจอ เพื่อเริ่มต้นเวลาต่อ กดปุ่ม “หยุดชั่วคราว” อีกครั้ง ถ้าไม่ทำตามขั้นตอน การตั้งค่าระยะเวลาฟอกสีฟัน 15 นาที ครั้งที่ 4 จะสูญหายไป แจ้งให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันทราบว่า สามารถดูความคืบหน้าในแต่ละรอบระยะเวลาฟอกสีฟันได้จากฟลิชเชียว 4 ดวงที่ด้านบนหัวหลอดไฟ ซึ่งจะติดสว่างขึ้นเมื่อครบหนึ่งรอบระยะเวลา

8.4.3 ระหว่างฟอกสีฟัน

ทำตามข้อความที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อเปิดไฟและเปิดตัวจับเวลา เมื่อเปิดไฟ ตัวจับเวลาจะแสดงการนับเวลาถอยหลัง แสงจะกะพริบในช่วงสองสามวินาทีแรก หลอดไฟจะส่งเสียงบีบ 1 ครั้งเมื่อเหลือเวลา 3 นาที และจะส่งเสียงบีบ 3 ครั้งเมื่อสิ้นสุดรอบ 3 วินาที เมื่อเวลานับถอยหลังถึงศูนย์ แสงไฟจะดับและเสียงบีบยาวต่อเนื่องดังขึ้น ถ้าจำเป็นต้องหยุดกลางคันก่อนครบรอบ กดปุ่ม “หยุดชั่วคราว” เวลาที่เหลือจะกะพริบขึ้นบนหน้าจอ เพื่อเริ่มต้นเวลาต่อ กดปุ่ม “หยุดชั่วคราว” อีกครั้ง ถ้าไม่ทำตามขั้นตอน การตั้งค่าระยะเวลาฟอกสีฟัน 15 นาที ครั้งที่ 4 จะสูญหายไป แจ้งให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันทราบว่า สามารถดูความคืบหน้าในแต่ละรอบระยะเวลาฟอกสีฟันได้จากฟลิชเชียว 4 ดวงที่ด้านบนหัวหลอดไฟ ซึ่งจะติดสว่างขึ้นเมื่อครบหนึ่งรอบระยะเวลา

ในระหว่างระยะเวลาฟอกสีฟัน 15 นาที ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้เข้ารับการฟอกสีฟันสามารถสื่อสารกับทันตแพทย์ได้ เช่น มีระงัง หรืออย่าทิ้งให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันอยู่ตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล หลังจากครบหนึ่งรอบระยะเวลา ค่อยๆ ดึงหลอดไฟออกจากผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน โดยอย่าให้สารหลุดออก ค่อยๆ ดูดเจลออกโดยใช้หัวดูดที่ใช้ในการเคลียร์กรรรมฟัน และ/หรือ เช็ดผิวเคลือบฟันให้สะอาดด้วยผ้าก๊อชชุบน้ำหมาดๆ ย่ำหน้าเนื่องจากแรงของน้ำอาจทำให้วัสดุกันหลุดออกและมีน้ำปะปนกับสาร ตรวจสอบสารที่ใช้เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีเนื้อเยื่อ “เกิดการแพร่แดง” เปลี่ยนหรือเพิ่มสารถ้าจำเป็น ทำตามคำแนะนำข้างต้นสำหรับรอบระยะเวลาที่เหลืออยู่

หมายเหตุ: สำหรับผู้เข้ารับการฟอกสีฟันที่รับรู้ความรู้สึกได้ไว ให้ดึงหัวหลอดไฟกลับให้อยู่ภายในตัวน้ำแสงหรือติดกับคานย่นตัวน้ำแสงเพื่อเพิ่มระยะห่างของแสง อย่างไรก็ตาม โปรดสังเกตว่าการทำเช่นนี้อาจส่งผลต่อผลของสีฟัน ดังนั้นจำเป็นต้องฟอกสีฟันให้ครบรอบระยะเวลา 15 นาทีจำนวน 4 รอบ

คำแนะนำ: หากผู้เข้ารับการฟอกสีฟันรู้สึกระคายเคืองที่ขอบ ทาวิตามินดีเพื่อให้เนื้อเยื่อชุ่มชื้นขึ้น ถ้าผู้เข้ารับการฟอกสีฟันรับรู้ความรู้สึกได้ไว ใช้ Relief ACP ที่จัดไว้ในผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับการฟอกสีฟันสำหรับรอบระยะเวลาฟอกสีฟันที่เหลืออยู่

หลังจากเสร็จสิ้นรอบสุดท้ายของการฟอกสีฟัน ถอดตัวน้ำแสงออกจากที่เรียงปากและหันหลอดไฟออกจากผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน ดูดหรือเช็ดเจลฟอกสีฟันออกจากฟัน ใช้ผ้าก๊อชและสาลิก้านนำลายซุบหมดเช็ดสารออก ถ้ามีวัสดุป้องกันटकค้ำอยู่ในเข้าฟัน ชัดออกด้วยไหมขัดฟัน

9. การดูแลฟันหลังฟอกสีฟัน

9.1 ภาพถ่าย “ฟันหลังฟอกสีฟัน”

ใส่ที่เรียงปากอีกครั้ง ถ่ายภาพ “ฟันหลังฟอกสีฟัน” พร้อมแถบเฉดสีฟันที่สว่างกว่า วัดการเปลี่ยนแปลงสีของฟันโดยนับเฉดสีตามอุปกรณ์ตรวจสอบสีฟัน (รูปที่ 9.1a)

9.2 เจลดูแลช่องปาก Relief®

Relief ACP สามารถช่วยลดอาการเสียวฟันและเสริมแร่ธาตุให้กับฟันได้ ถ้าผู้เข้ารับการฟอกสีฟันมีอาการเสียวฟัน ใส่ถาดฟอกสีฟันสำหรับใช้ในบ้านและนั่งพักสบายๆ ระยะเวลาใส่ถาดฟอกสีฟันอยู่ที่ประมาณ 10-30 นาที ถ้าไม่มีถาดฟอกสีฟัน ใช้แปรงขัดเจลบนฟัน อย่างวันนําลายประมาณ 3 นาที เพื่อให้ได้ผลดีที่สุด อย่าดื่มเครื่องดื่มหรือทานอาหารเป็นเวลา 30 นาทีหลังการฟอกสีฟัน

9.3 ผลิตภัณฑ์ดูแลและรักษาฟันหลังการฟอกสีฟันสำหรับผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน

แนะนำวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์ Relief ACP และผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟันสำหรับใช้ที่บ้านแก่ผู้เข้ารับการฟอกสีฟัน

9.3.1 ผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟันสำหรับใช้ที่บ้าน

ใช้ผลิตภัณฑ์หลังจากฟอกสีฟันในคลินิกแล้ว 24 ชั่วโมงเพื่อรักษาหรือเพื่อให้ได้ผลของสีฟันที่ดีที่สุดจากผลิตภัณฑ์ Zoom ที่ใช้ในคลินิก ชุดผลิตภัณฑ์ Zoom มีวางจำหน่ายดังนี้ ขึ้นอยู่กับภูมิภาค:

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP: 9.5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo: 6% HP

9.3.2 เพื่อให้ได้ผลของสีฟันที่ดีที่สุด

- แนะนำให้ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันอย่าดื่มกาแฟ ชา ไวน์แดง และสุบุนหรีเป็นเวลา 2 ชั่วโมงหลังใช้ผลิตภัณฑ์ Zoom จนกว่าเนื้อเยื่อต่างๆ จะเป็นปกติ
- การฟอกสีฟันทุกประเภทจำเป็นต้องดูแลรักษาอย่างต่อเนื่อง ผู้เข้ารับการฟอกสีฟันอาจเลือกใช้ผลิตภัณฑ์ Zoom อีกครั้ง หรือใช้ผลิตภัณฑ์ดูแลรักษาฟันสลับค่าหละ 1-3 คืนทุก 4-6 เดือน ขึ้นอยู่กับกิจวัตรประจำวัน

10. คำแนะนำในการจัดเก็บผลิตภัณฑ์

สำหรับเจล: นำเจลแช่เย็นที่อุณหภูมิ 2°C – 10°C (36°F และ 50°F) อุณหภูมิจัดเก็บผลิตภัณฑ์ที่สูงกว่า 10°C (50°F) จะส่งผลให้ผลิตภัณฑ์มีอายุการใช้งานลดลง

อุณหภูมิขณะใช้ผลิตภัณฑ์: >15°C/60°F

Zoom® Chairside Whitening System에 대한 치과 의사용 지침. Zoom® Chairside Whitening Procedure Kit는 다음 품목과 함께 사용됩니다: Zoom2 및 Advanced Power™ (AP) 램프

중요 참고 사항: Discus Dental Zoom Chairside Whitening System은 독특한 기술과 제형적 특징을 가집니다. 미백 치료를 시작하기 전에 아래 정보를 읽고 숙지하십시오. 사용 전에 Zoom Whitening Gel을 냉장고에서 꺼내 실온 상태를 만드십시오.

다음 중 하나의 방법을 이용하여 겔을 실온 상태로 만듭니다.

1. 사용하기 최소한 6시간 전에 시린지를 냉장고에서 꺼냅니다(전날 밤이 적합).
2. 사용 직전에 꺼낸 경우, 시린지를 49°C(120°F)의 뜨거운 물에 10분 동안 넣습니다. 5분 동안 기다린 후, 겔을 사출하십시오.

1. 장치 설명

Zoom Chairside Whitening System은 변색된 치아의 미백에 사용하는 광활성 치아 미백시술입니다.

2. 시술 방법

본 제품은 1회용입니다. 본 제품에는 시술 후 환자 자택으로 발송할 시술 후 환자 관리 및 유지 지침이 포함될 수 있으며, 여기에는 제공된 EVA 재료로 만들어진 맞춤형 트레이를 담은 트레이 케이스, 민감성 완화를 위한 Relief® ACP Oral Care Gel 시린지, NiteWhite® ACP, DayWhite® ACP 또는 NiteWhite® ACP Turbo 시린지 등이 들어 있습니다. 과산화수소(HP)의 농도는 Zoom Whitening Gel상자를 참조하십시오.

2.1 시술 키트별 구성품

시술 키트

- 1 사용 지침(듀얼 키트 당 1)
- 2 장.040 EVA 트레이 재료
- 1 라이트 가이드
- 1 IsoPrep 리트랙터
- 1 시술 트레이
 - 2 얼굴 받이(Face Bibs)
 - 6 사각형 거즈
 - 1 Liquidam® Dental Dam, 2.9g(.10 oz), 금속 및 플라스틱 팁
 - 2 코튼 롤
 - 1 수술용 석션 팁
 - 1 비타민 E 오일, 0.43g(.02 oz), 브러쉬

시술 후 환자 관리 및 유지 지침(모든 키트에 포함되지는 않음)

- 1 시술 후 환자 관리 및 유지 지침
- 1 Relief® ACP Oral Care Gel, 2.4mL(.08 fl. oz.), 팁
- 1 NiteWhite® ACP 22% CP, DayWhite® ACP 9.5% HP 또는 NiteWhite® ACP Turbo 6% HP 2.4mL(.08 fl. oz.), 팁
- 1 트레이 케이스
- 1 Zoom Chairside Whitening Gel(별도 포장) 4.6 g(.16 oz), 팁

3. 사용 안내

본 제품은 변색된 자연 치아의 미백을 위해 숙련된 치과 전문가가 병원에서만 사용하도록 제작되었습니다.

3.1 환자 요건

잠재적인 구강 건강 문제가 없는지 확인하기 위해 의사와 상담할 것을 권장합니다. 미백 치료를 권장하기 전에 다른 치과적 문제를 해결해야 할 수 있으며, 치주 문제가 관련되었거나 수복에 실패한 것으로 보이거나 구강 상태가 좋지 않은 환자는 제외하십시오.

3.2 환자의 기대치

구강 검사를 기초로 치료 결과에 대한 현실적 기대감을 갖도록 하십시오. 다양한 결과가 나타날 수 있음을 설명하십시오. 대부분은 선택한 VITA® Classical Shade Guide™에 표시된 값에서 6-8 색조 변화를 경험합니다. 각 환자가 얻는 결과는 구조, 석회화, 연령, 치아 상태, 위생 상태 등에 따라 결정됩니다. 황색 및 갈색 계통의 치아는 큰 효과를 보게 되지만 테트라사이클린이나 약물로 인해 회색조로 변화된 경우는, 효과는 있지만 크게 만족할 만한 결과를 얻을 수는 없습니다. 치관 및 기타 치아 색상의 수복물은 미백이

되지 않습니다. 균일한 색상을 유지하기 위해 치아 색상 수복물은 미백 시술 후 교체가 필요할 수 있습니다.

4. 금기사항

4.1 특수 집단에서의 사용

모든 환자 유형에 대해 미백 시술의 잠재적 효과가 평가되지는 않았습니다. Discus Dental에서는 다음과 같은 미백 시술 대상자는 사용 전에 의사의 진찰을 받을 것을 권장합니다.

- 임신부 또는 수유부
- 현재 심각한 질병이나 질환으로 치료를 받는 사람(예: 면역 손상, AIDS 등).
- 13 세 미만의 어린이
- PUVA(Psoralen + UV 방사선) 또는 기타 광화학요법을 포함하여 광선에 민감한 사람
- 처방 유무 또는 유사요법에 상관없이, 광반응 약물이나 물질을 투여하는 사람

5. 안전 지침

- 적절한 보호복 및 보안경 착용
- 연부 조직 및 타액과의 접촉을 피하십시오
- 어린이 손에 닿지 않도록 하며, 가연성 물질에서 떨어진 곳에 냉장 보관

6. 주의사항

부적절하게 격리할 경우, 조직에 UV 광선이 닿아 잇몸에 화상을 입거나 입술에 종창이 생길 수 있으며 또는 미백 겔이 조직에 접촉하여 화학 물질 화상이 발생할 수 있습니다. 민감성에 더 영향을 받기 쉬운 환자는 다음과 같은 경우입니다.

- 알려진 과민성
- 치료받지 않은 충치
- 뿌리 표면 노출
- 수복물 결함
- 구강 조직 상처
- 치료 받지 않은 치주 질환

수복 치료를 하려면 미백 후 1-2 주 기다리십시오. 금속 도재관, 아말감, 설측대 또는 임플란트가 있는 환자는 과도한 열감을 느낄 수 있습니다.

7. 응급 조치 지침

많은 양(시린지의 25% 이상)을 삼켰을 경우 즉시 의사의 진찰을 받으십시오. 가능한 경우 성분 라벨을 제공하십시오. 구토를 유도하지 말고 즉시 몇 잔의 물을 마시게 하십시오. 과산화수소(H₂O₂) 또는 카바마이드 퍼옥사이드(CP) 겔이 눈에 들어간 경우, 눈을 든 채로 15분 동안 물로 씻어 내십시오. 미백 겔이 연조직에 묻은 경우 제공된 비타민 E 오일을 해당 부위에 바르십시오. 부적절하게 격리하여 환자의 연조직이 광선에 노출된 경우 비스테로이드성 소염제(NSAID) 또는 아세트아미노펜 약물을 투여하십시오(해당 사용 지침에 따름).

8. CHAIRSIDE 미백 시술

8.1 (단계 1) 시술 전

8.1.1 색조 확인

시작하기 전에 값이 표시된 VITA® Classical Shade Guide™로 해당 치아의 색조를 확인합니다.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 환자 진단

치과 병력, 구강 상태 및 민감성 문제를 기초로 진단합니다(‘3.1 환자 자격 요건’ 참조). 이에 따라 환자에게 기대 결과를 설명합니다(‘3.2 환자의 기대’ 참조).

8.1.3 민감성 치료

시술 전에 다음 약물을 처방하는 것이 좋습니다.

- 5% KNO₃와 5,000ppm Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief. 14일 전에 2회/일 사용하도록 지시합니다.
- 1시간 전에 600mg의 Ibuprofen
- 과민성 환자를 위해 10-30분 전 Relief® ACP를 바른 트레이 사용

8.2 (단계 2) 준비

8.2.1 트레이 제작

- 정확한 알지네이트/VPS 인상 확보
- 스톤, 플라스틱 또는 유사 물질(예: Speed Stone™)을 모델에 부으면 즉시 굳게 되며 5-10분 내에 분리할 수 있습니다.
- 치은연보다 3-4mm 길게 스톤 모델을 잘라내십시오.
- 진공 형성 장치를 이용하여 제공된 EVA 재료가 15mm 늘어질 때까지 가열합니다.
- 모델 바로 위까지 트레이 재료를 내리고 10초 동안 진공을 적용하십시오.
- 냉각되면 남아 있는 모든 과량의 재료를 잘라내십시오.
- 작은 트레이 절단 가위나 가열된 메스를 이용하여 치은연에서 0.5mm 남기고 트레이를 절단하십시오.
- 스톤 모델에 트레이를 놓고 잇몸 연장 부위를 확인하십시오.
- 필요할 경우 의료용 실리콘(예: Speed Release®)을 입술 표면에 얇게 코팅하고 작은 불꽃으로 가볍게 가열한 다음 가장자리를 다시 맞추십시오. 치아 전체를 덮어야 하지만 트레이가 치은연을 덮지 않아야 합니다. 한 번에 5-6개의 치아를 가열하고 EVA 재료가 냉각될 때까지 유지합니다.
- 모든 가장자리를 다시 맞춘 후에 남은 재료를 다시 절단하십시오. 너무 짧거나 구멍이 뚫린 경우 트레이 재료를 다시 가열한 다음 원하는 방향으로 미십시오.
- 찬 비눗물로 씻고 차갑게 멸균하십시오. 제공된 트레이 케이스에 '시술 후 환자 관리 및 유지 지침'을 넣어 보관하십시오.

환자가 기존 트레이를 사용하는 경우 트레이가 치은연을 덮지 않도록 하십시오. 연조직을 자극할 수 있습니다.

8.2.2 치아 세척

미백 직전에 퍼미스를 사용하십시오.

8.2.3 라이트 가이드

라이트 가이드를 꺼내어 램프에 꽂으십시오. 파워 팩의 측면에 있는 전원 단추를 이용하여 램프를 켜십시오. 라이트 가이드가 연결되면 "Guide Status - Guide Attached(가이드 상태 - 가이드 연결됨)"에 이어 "X of X Sessions(X/X 세션)" 표시가 나타납니다.

8.2.4 수술용 석션

고진공 석션에 수술용 석션 팁을 놓으십시오.

8.2.5 비타민 E 오일

비타민 E 오일을 입술에 발라 견인 전에 수분을 공급하십시오.

8.2.6 IsoPrep 리트랙터

제공된 리트랙터는 램프 헤드를 적절하게 배치하고 광선으로부터 보호하기 위해 필요합니다. 리트랙터를 비스듬히 삽입하고(그림 8.2a) 배치를 쉽게 하기 위해 치과용 거울을 이용하여 한 번에 한 쪽을 견인합니다(그림 8.2b). 제공된 리트랙터는 범용 크기이며 대부분의 환자에게 맞게 되어 있습니다. 소형 리트랙터는 별도로 구매할 수 있습니다.

8.2.7 "시술 전" 사진 (그림 8.2c)

시술 전 치아색에 해당하는 색조탭과 함께 사진을 찍으십시오.

8.2.8 보안경

환자를 완전히 눕히고 보안경을 착용시킵니다(그림 8.2d).

8.3 (단계 3) 격리

8.3.1 코튼 롤

위와 아래 전정 중앙에 코튼 롤을 배치합니다(그림 8.3a). 코튼 롤이 너무 큰 경우 거즈를 펴서 코튼 롤처럼 감습니다.

8.3.2 거즈

대용 거즈를 사용하지 마십시오. 테스트 결과, 제공된 거즈는 우수한 보호력을 제공하는 것으로 입증되었습니다. 거즈를 사각형으로 완전히 펴고 삼각형으로 접습니다. 삼각형의 정점 부위를 뺀 뒤쪽으로 넣고(그림 8.3b 및 8.3c), 나머지를 뺀 안으로 밀어 넣고, 코튼 롤과 리트랙터 사이에 끝부분을 집어넣습니다(그림 8.3d).

8.3.3 얼굴 반이(Face Bib)

리트랙터 주위로 한 번에 한 쪽씩 얼굴 반이(Face Bib)를 조심스럽게 배치하십시오. 셀리베이터가 많은 경우 얼굴 반이(Face Bib)를 추가하십시오(그림 8.3e).

8.3.4 Liquidam Dental Dam

노출된 상아질과 조직을 보호재로 덮어 줍니다. 잇몸의 분홍색이 보이지 않게 하십시오. Liquidam 시린지를 꺼내어 뚜껑을 돌려서 열고 금속 팁을 연결하십시오. 연조직을 건조시키고, 에나멜과 치간극을 약간 덮도록 윗니의 CEJ 부위(치은연)에 보호재를 물결 모양으로 도포하여 에나멜 싹을 형성합니다(그림 8.3f). 큐어링 광선(예: FLASHlite Magna™)을 사용하여 Liquidam을 큐어링합니다(그림 8.3g). Liquidam은 큐어링하면 따뜻해질 수 있는 레진 혼합물입니다. 따라서 약 10초 동안 아치를 가로 질러 앞뒤로 가볍게 광선을 움직입니다. 플라스틱 팁을 교체합니다. 코튼 롤부터 방금 형성된 Liquidam 선까지 채운 후 큐어링 하십시오. 연조직이 노출되지 않도록 모든 치간극 부위를 덮도록 하십시오(그림 8.3h). 아래 아치에 같은 방법으로 Liquidam을 도포 하십시오. 시린지 팁을 사용하여 적용 부위를 가볍게 눌러 완전히 큐어링했는지 확인 하십시오. 재료는 단단하고 구부러지지 않아야 합니다. 필요할 경우 5초 동안 아치를 다시 큐어링 하십시오. 미백 겔을 도포하는 부위에서 최소 하나 이상의 치아 부위까지 연장하여, 약 2mm 두께로 도포해야 합니다.

8.4 (단계 4) 시술

8.4.1 Zoom Whitening Gel

실온의 Zoom Whitening Gel 시린지 뚜껑을 제거하고 표식을 정렬하여 혼합 팁을 연결하고 시계 방향으로 1/4 돌려 고정합니다. 제공된 파란색 브러시를 이용하여 치아에 겔을 바릅니다(1-2mm 두께)(그림 8.4a). 보호재를 건드리지 않도록 주의 하십시오. HP 겔에 장시간 노출되면 잇몸 자극이 일어날 수 있습니다.

8.4.2 리트랙터에 라이트 가이드 정렬

미백 겔 도포가 완료되면 의사 등을 올려 환자를 약간 기울어진 자세로(~45도) 바꾸어 바이트 블럭에 약간의 압력을 유지한 채 편안하게 삼키도록 합니다. 라이트 가이드는 스마일존에 정확한 광선 노출을 유지하기 위해 적절한 거리가 확보되고 정렬될 수 있도록 설계되었습니다. 램프를 밀어 환자 옆에 놓으십시오. 램프의 팔은 움직일 수 있으나, 안정적입니다. 리트랙터와 라이트 가이드의 슬롯에 맞춰서 램프 헤드를 놓습니다(그림 8.4b).

8.4.3 미백 단계

디스플레이 패널에 표시되는 메시지에 따라 광선을 켜고 타이머를 활성화 하십시오. 광선이 켜지면 카운트다운이 표시됩니다. 광선이 처음 몇 초 동안 깜빡이는 것은 정상입니다. 램프는 3분이 남았을 때 한 번 소리가 울리고, 주기의 마지막 3초 동안에는 3번 울립니다. 시간이 영(0)에 도달할 경우 광선이 꺼지고 소리가 길게 울립니다. 주기를 중단해야 하는 경우 "Pause(일시 중지)" 단추를 누르십시오. 남은 시간이 디스플레이에 나타납니다. 타이머를 다시 활성화하려면 "Pause(일시 중지)" 단추만 누르면 됩니다. 단계가 완료되지 않은 경우 4번째 15분 단계를 놓치게 됩니다. 램프 헤드 상단에 있는 4개의 녹색등은 각 단계의 진행을 표시하며 각 표시등은 단계의 4분의 1을 나타냄을 환자에게 설명합니다.

15분간의 각 단계 동안 환자가 벨 등으로 의사를 표시할 수 있고, 방치되지 않음을 설명 하십시오. 각 단계 후에 격리 물질이 제거되지 않도록 램프를 환자에게서 약간 떨어뜨려 놓습니다. 수술용 석션 팁으로 겔을 조심스럽게 제거하고/또는 젖은 거즈로 에나멜 표면을 닦아냅니다. 수압으로 دم이 느슨해지고 격리 물질이 젖을 수 있으므로, 물로 세척하지 마십시오. 격리 물질을 확인하여 분홍색 조직이 보이지 않도록 하십시오. 필요할 경우 격리 재료를 교체하거나 추가합니다. 남은 단계 동안에 위의 지침을 동일하게 따르십시오.

참고: 민감한 환자의 경우 라이트 가이드의 램프 헤드를 뒤로 빼거나 라이트 가이드 익스텐더를 부착하여 광선으로부터 거리를 더 확보합니다. 그러나 이러한 작업은 시술 결과를 악화시킬 수 있기 때문에 15분이 더 필요할 수 있다는 점을 참고 하십시오.

요령: 환자가 치은연에 자극감을 표시할 경우 비타민 E 오일을 사용하여 조직을 진정시킵니다. 환자가 치아 민감성을 표시할 경우, 시술 후 환자 관리 및 유지 지침에 있는 Relief ACP를 남은 단계 동안 혀 표면에 도포합니다.

최종 주기가 완료되면 라이트 가이드를 리트랙터에서 제거하고 램프를 환자로부터 치웁니다. 치아에서 미백 겔을 흡인하거나 닦아 냅니다. 거즈와 코튼 롤을 적시고 격리 재료를 제거합니다. 보호재가 치간극에 남아 있는 경우 치실로 제거하십시오.

9. 시술 후 처치

9.1 시술 후 사진

리트랙터를 다시 삽입하고 더 밝은 색조 탭과 함께 “시술 후” 사진을 찍으십시오. 깊이 표시된 색조 가이드에 따라 색조 전환을 파악하여 색조 변화를 측정합니다(그림 9.1a).

9.2 Relief® ACP ORAL CARE GEL

Relief ACP는 민감도를 낮추고 치아를 재석회화하는 것으로 밝혀졌습니다. 환자가 민감하게 느낀 경우 자가 트레이에 발라 환자에게 착용시킵니다. 일반적인 착용 시간은 10-30분입니다. 트레이를 이용할 수 없는 경우 치아 위에 브러쉬로 바르십시오. 약 3분 동안 뱉지 마십시오. 최적의 결과를 위해 적용 후 30분 동안 음료수를 마시거나 음식을 먹지 마십시오.

9.3 시술 후 환자 관리 및 유지 지침

Relief ACP 및 자가 미백 관리 제품을 포함하여 사용법을 환자에게 설명합니다.

9.3.1 자가 미백 관리 제품

Zoom Chairside Whitening(미백) 결과를 유지하고 강화하기 위해 24시간 후에 사용하십시오. 지역에 따라 Zoom 키트는 다음 옵션과 함께 제공됩니다.

- NiteWhite® ACP: 22% CP
- DayWhite® ACP : 9.5% HP
- NiteWhite® ACP Turbo : 6% HP

9.3.2 결과 극대화

- Zoom 사용 이후에 펠리클이 재형성될 때까지 2시간 동안 커피, 차, 적포도주 및 담배를 사용하지 않도록 환자에게 지시하십시오.
- 모든 치아 미백은 유지관리가 필요합니다. 환자는 습관에 따라 Zoom을 다시 사용하거나 4-6개월 마다 1-3일간 유지 제품을 사용할 수 있습니다.

10. 보관 지침

겔: 2°C – 10°C (36°F 및 50°F)에서 겔을 냉장 보관하십시오. 10°C (50°F) 이상의 온도에서 보관하면 사용기간이 줄어듭니다.

사용 온도: >60°F/15°C

إرشادات الأطباء لاستخدام نظام التبييض Zoom® Chairside. تستخدم مجموعة عملية التبييض Zoom® Chairside مع: Zoom2™ والمصباح Zoom® Advanced Power™ (AP)

ملاحظة هامة: نظام تبييض الأسنان Discus Dental Zoom Chairside Whitening System هو نظام فريد في الأسلوب والتركيب. يرجى قراءة المعلومات الواردة أدناه واستيعابها قبل بدء عملية التبييض. ويجب قبل الاستخدام: إخراج جل التبييض Zoom Whitening Gel من التبريد وتركه يرجع لحرارة الغرفة.

وإعادة الجل إلى درجة حرارة الغرفة:

١. أخرج الحقنة من التبريد قبل ١ ساعة من الاستخدام على الأقل (ويفضل في الليلة السابقة) أو
٢. في حالة الإخراج قبل الاستخدام مباشرة: توضع الحقنة في كأس من ماء صنوبر ساخن. بدرجة ٤٩ مئوية لمدة ١٠ دقائق. انتظر ٥ دقائق قبل إخراج الجل.

١. وصف الجهاز

نظام التبييض Zoom Chairside Whitening System هو عملية تبييض للأسنان بالضوء للاستخدام في تبييض الأسنان متغيرة اللون.

٢. التعبئة

هذا المنتج مصمم للاستخدام مرة واحدة. وقد يشمل مجموعة العناية والمتابعة اللاحقة للمريض - والتي ترسل للمنزل مع المريض بعد العملية - وتحتوي على حاوية أطقم لتثبيت الأطقم الخاصة المثبتة المصنوعة من مادة EVA المرفقة. وحقنة جل الرعاية بالفم Relief® ACP Oral Care Gel لتخفيف الحساسية وحقنة NiteWhite® ACP أو DayWhite® ACP أو NiteWhite® ACP Turbo. راجع علبة جل التبييض Zoom Whitening Gel لمعرفة تركيز بروتوكسيد الهيدروجين HP.

٢.١ محتويات كل عملية تبييض مجموعة عملية التبييض

- إرشادات الاستخدام (١ لكل مجموعة مزدوجة)
- قطعتان من مادة طقم 040 EVA Tray Material.
- موجه ضوئي
- شداد IsoPrep
- طقم العملية
- واقبان للوجه
- ١ مربعات نشاش
- حاجب أسنان Liquidam® Dental Dam. ٢.٩ غرام. أطراف معدنية وبلاستيكية
- بكرتا قطن
- طرف شفط جراحي
- فرشاة زيت فيتامين هـ. ٠.٤٣ غرام
- مجموعة العناية والمتابعة اللاحقة للمريض (غير مرفقة في كل المجموعات)

إرشادات العناية والمتابعة اللاحقة للمريض

- جل العناية بالفم Relief® ACP Oral Care Gel. ٢.٤ مل. طرف
- ١ NiteWhite® ACP ٢٢ CP أو DayWhite® ACP ٩.٥ HP أو NiteWhite® ACP Turbo ٢.٤ مل. طرف
- حاوية أطقم
- جل التبييض ١ Zoom Chairside Whitening Gel (مستقل التغليف) ٤.٦ غرام. طرف

٣. دواعي الاستعمال

المنتج مخصص فقط للاستخدام الداخلي على يد إخصائي أسنان مدرب للاستخدام في تبييض الأسنان التي تغير لونها طبيعيًا.

٣.١ تأهل المرشح

يوصى بالاستشارة لضمان عدم وجود مشاكل متعلقة بصحة الفم. ربما من الأفضل معالجة المشاكل الحالية قبل التوصية بعملية التبييض ومنع أي مريض مصاب بالتهاب في الفم أو لديه حشوات أو تركيبات سنية أو فمه بحالة سنية بشكل أو بآخر.

٣.٢ توقعات المرضى

يجب تحديد توقعات واقعية بشأن النتائج المحتملة وذلك بناء على اختبار للفم، مع توضيح أن النتائج تختلف. أغلب المرضى سيحقق لديهم تغيير في الدرجة بمقدار ١-٨ عن القيمة المطلوبة في دليل الدرجات VITA® Classical Shade Guide* وذلك لأن التفسير والتصنيفات والعمر وحالة الأسنان والصحة العامة حدد النتائج التي سيحصل عليها كل مريض. فالأسنان ذات الأصباغ الصفراء والبنية خفق لجأًا أكبر. يعكس الأسنان ذات الدرجات الرمادية نتيجة التفراسيكلين أو الأدوية الأخرى والتي ستشهد نتائج أقل وضوحًا. ولكن يجب أن يحدث تحسن ولو طفيف. النيجان والتركيبات الملونة الأخرى لن تتأثر بالتبييض. وللمحافظة على جناس اللون: فإن التركيبات ذات الأسنان الملونة قد تتطلب الاستبدال بعد انتهاء عملية التبييض.

٤. موانع الاستعمال

٤.١ الاستخدام في حالات خاصة

لم تعمل الأبحاث على تقييم الآثار المحتملة لعمليات التبييض على كل المرضى. ولذلك توصي Disc Dental الحالات التالية من الأشخاص باستشارة الطبيب قبل الخضوع لعملية التبييض:

- الحوامل والمرضعات
- من تم علاجهم مؤخرًا من أمراض أو مشاكل خطيرة. مثل حالات ضعف المناعة أو الإيدز وما إلى ذلك.
- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٣ عامًا.
- ذوو الحساسية للضوء ومنهم PUVa (سورالين + الأشعة فوق البنفسجية) أو أي علاج ضوئي-كيميائي آخر
- الذين يتناولون أي أدوية أو مواد متفاعلة مع الضوء. سواء كانت بإشراف الطبيب أو دون إشرافه أو أصحاب

العلاجية.

٥. إرشادات السلامة

- ارتد ملابس واقية وكذلك واقى عينين
- تجنب ملامسة الأنسجة الرقيقة وسيولة اللعاب
- بحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. في مكان بارد. بعيدًا عن المواد القابلة للاحتراق

٦. احتياطات

العزل غير الصحيح قد يؤدي إلى احتراق اللثة أو تورم الشفاه بسبب الضوء فوق البنفسجي المتلامس مع الأنسجة. أو إلى حرق كيميائي بسبب جل التبييض المتلامس مع الأنسجة. المرضى الأكثر عرضة للحساسية هم الذين لديهم:

- حساسية زائدة معروفة
- تسوس لم يعالج
- أسطح جذور مكشوفة
- تركيبات سنية
- إصابة في أنسجة الفم
- مرض حول السن لم يعالج

عليهم الانتظار أسبوعًا أو اثنين بعد انتهاء التبييض لوضع التركيبات. المرضى الذين لديهم بوسلين مذاب في نيجان معدنية أو ألماجم أو أسلاك لسانية أو أسنان مزروعة قد يشعرون بحرارة شديدة.

٧. إرشادات الإسعافات الأولية

اتصل بمركز معلومات السوموم أو الطبيب فورًا في حالة ابتلاع كمية كبيرة (أكثر من ٢٥٪ من الحقنة). واحرص على تقديم مصلص المكونات إن أمكن. لا تحاول استثارة التقيؤ وأعط المريض كأسًا من الماء فورًا. إذا دخل جل بروكسيد الهيدروجين HP أو بروكسيد الكارباميد CP في العينين: يجب إبقاء العينين مفتوحتين مع الشطف المستمر بالماء لمدة ١٥ دقيقة. إذا حدث تلامس بين جل التبييض والأنسجة اللينة: فعليك بوضع زيت فيتامين هـ المرقق على المنطقة المصابة. إذا جعل العزل غير الصحيح أنسجة المريض اللينة عرضة للضوء: فيجب استخدام أدوية غير ستيرويد مضادة للالتهابات أو أدوية أستيماينوفين (مع الالتزام بإرشادات الاستعمال لكل منها).

٨. عملية التبييض CHAIRSIDE

٨.١ (الخطوة ١) قبل العملية

٨.١.١ تحديد الدرجة

قبل البدء: يجب مطابقة درجة السن مع القيمة المرادة في دليل الدرجات VITA® Classical Shade Guide™.

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

٨.١.٢ تشخيص المريض

التشخيص بناء على تاريخ الأسنان ومشاكل صحة أو حساسية الفم (انظر القسم ٣.١ تأهل المرشح). حدد توقعات المريض تبعًا لذلك (انظر القسم ٣.٢ توقعات المرضى).

٨.١.٣ معالجة الحساسية

يوصى بوصف ما يلي قبل العملية:

- ٥٠٠٠ جزء/مليون فلوريديكس يومي لتخفيف الحساسية Fluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief مع ٥/٥ KNO3. وتكون الجرعة مرتان يوميًا. قبل العملية بأسبوعين.
- ٦٠٠ مللي غرام إيبوبروفين قبل العملية بساعة.
- أطقم ذات Relief® ACP قبل ١٠-٣٠ دقيقة من العملية للمرضى ذوي الحساسية الزائدة.

٨.٢ (الخطوة ٢) التحضير

٨.٢.١ إعداد الأطقم

- يجب أخذ عينة دقيقة من أنسجة الخلق.
- يتم صب القوالب بالحجر أو البلاستر أو مواد مشابهة. مثل: Speed Stone™ التي تتميز بالجفاف السريع والسماح بالانفصال خلال مدة تتراوح بين ٥ إلى ١٠ دقائق.
- يجب تشذيب القالب الحجري بحيث يمتد لمسافة من ٣ إلى ٤ مم بعد حافة اللثة.
- ومع وحدة تشكيل الرغبة: سخّن مادة EVA المرفقة إلى أن تتدلى ١٥ م.
- اخفض مادة الطقم إلى أن تصبح فوق القالب مباشرة. ثم استخدم الهواء لمدة ١٠ ثوان.
- وعندما تبرّد، اقطع كل المواد الزائدة.
- باستخدام مقصات تشذيب الطقم الصغيرة أو مشرط مسخن: شدّب الطقم بمقدار ٠.٥ مم من حافة اللثة.
- ضع الطقم على القالب الحجري مع التأكد من امتدادات اللثة.
- عند الضرورة، ضع طبقة رقيقة من السليكون الطبي مثل Speed Release® على سطح الشفة.
- وباستخدام لهب منخفض: سخّن الحواف بلطف وأعد ترتيبها. يجب تغطية السن بأكملها. وفي الوقت نفسه يجب عدم تشابك الطقم مع حافة اللثة. سخّن من ٥ إلى ٦ أسنان في المرة. وتأكد من وضعها في مكانها إلى أن تبرّد مادة EVA.
- بعد ضبط جميع الحواف، يجب إزالة أي مواد إضافية. إذا كانت المناطق قصيرة جدًا أو مثقبة: فأعد نسخين مادة الطقم مع المس الخفيف في الاتجاه المرغوب.
- يغسل في ماء صابوني بارد ويعقم باردًا. يوضع في مجموعة العناية والمتابعة اللاحقة للمريض في حاوية الأطقم للتخزين.

إذا كان المريض يستخدم طقمًا موجودًا بالفعل: فتأكد أن الطقم لا يتشابك مع حافة اللثة. لأن ذلك قد يؤدي إلى تهيج الأنسجة اللينة.

٨.٢.٢ تنظيف الأسنان

تصقل قبل التبييض مباشرة.

٨.٢.٣ دليل الضوء

فك دليل الضوء ثم ركب المصباح. أضئ المصباح من زر الطاقة الموجود على جانب مجموعة الطاقة. عندما يكون دليل الضوء مركبًا: تعرض الشاشة الرسالة Guide Status - Guide Attached (حالة الدليل - الدليل مركّب) يليها X of X Sessions (من x من جلسة).

٨.٢.٤ الشفط الجراحي

ضع طرف الشفط الجراحي على شفط هوائي شديد.

٨.٢.٥ زيت فيتامين هـ

ضع زيت فيتامين هـ على الشفاء لترطيبها قبل السحب.

٨.٢.٦ شداد IsoPrep

الشداد المرفق ضروري لضمان تحقيق الوضع الصحيح لرأس المصباح وحماية إضافية من الضوء. أدخل الشداد بزاوية. (الشكل 8.2a) مع شد جانب في كل مرة باستخدام مرآة الأسنان للمساعدة في الوضع (الشكل 8.2b). وهذا الشداد المرفق حجمه عام وسيناسب أغلب المرضى. ويمكن شراء شدادات أصغر بشكل مستقل.

٨.٢.٧ صورة "قبل" عملية التبييض

التقط صورةً مشدودة "قبل" عملية التبييض باستخدام عينة من نفس الدرجة (الشكل 8.2c).

٨.٢.٨ غطاء العين الواقى

احرص على إمالة المريض بالكامل مع وضع غطاء العين الواقى (الشكل 8.2d).

٨.٣ (الخطوة ٣) العزل

٨.٣.١ بكرات القطن

ضع بكرات القطن في منتصف التجويفين العلوي والسفلي (الشكل 8.3a). وإذا كانت بكرتا القطن كبيرتين جدًا، فيمكن فك الشاش ولفه مثل بكرة قطن.

٨.٣.٢ الشاش

لا تستخدم الشاش المرفق تعرض للاختبار وثبتت صلاحيته في تحقيق الحماية المثلى. افتح مربعات الشاش تمامًا واطوها على شكل مثلث. ضع رأس المثلث الخد التالي (الشكلين 8.3b و8.3c). ثم أدخل بقية المادة داخل الخد. مع تثبيت الأطراف بين بكرات القطن والشداد (الشكل 8.3d).

٨.٣.٣ واقى الوجه

ضع واقى وجه برفق حول الشداد. على جانب واحد في كل مرة. ضع واقياً إضافياً لمن يفرزون اللعاب بغرارة (الشكل 8.3e).

٨.٣.٤ حاجب الأسنان Liquidam

يجب تغطية الأنسجة والعاج المكشوف بمادة حائلة. اتبع قاعدة "لا للون القرنفلي". أخرج حفنة Liquidam. ثم لفها لفك الغطاء ثم ركب الطرف المعدني. جفف الأنسجة اللينة وأبدأ وضع المادة الحائلة على منطقة CEJ (حواف اللثة) على الأسنان العليا بعض الشيء فوق المينا والمساحات البينية لتشكيل عازل للمينا (الشكل 8.3f). عالج وضع Liquidam باستخدام ضوء معالجة. مثل FLASHlite Magna™ (الشكل 8.3g). و Liquidam هو خليط راتينج يصبح دافئاً عند المعالجة. ولذا، اتبع حركة الحصد. مع خريك الضوء للخلف والأمام عبر القوس لمدة ١٠ ثوان تقريباً. ثم انتقل إلى الطرف البلاستيكي. املاً من بكرة القطن إلى الخط المنشكل من Liquidam والمعالجة. تأكد من تغطية كل المساحات البينية بحيث لا توجد خلايا لينة مكشوفة (الشكل 8.3h). ضع Liquidam على القوس السفلي متبعاً نفس الطريقة. استخدم طرف الحفنة للضغط الخفيف عند الوضع للتأكد أنه معالج تماماً. حيث يجب أن تكون المادة صلبة وليس بها مرونة. وإذا لزم الأمر: عالج القوس ثانية لمدة ٥ ثوان إضافية. يجب أن يتمدد الوضع بعيداً بمقدار سن واحدة على الأقل بعد المنطقة المغطاة بمادة جل التبييض وبسبب يقارب ٢ م.

٨.٤ (الخطوة ٤) العملية

٨.٤.١ جل التبييض Zoom Whitening Gel

فك الغطاء من حفنة جل التبييض Zoom Whitening Gel التي بدرجة حرارة الغرفة ثم ركب طرف المرح بمحاذاة العلامات ثم ثبتها بتدويرها ١/٤ لفة تجاه عقارب الساعة. ضع الجل على الأسنان (بسمك ١-٢ م). باستخدام الفرشاة الزرقاء المرفقة (الشكل 8.4a). توخ الحذر كي لا تفسد المادة الحائلة. فقد يحدث تهيج للثة نتيجة التعرض الطويل لجل بيروكسيد الهيدروجين HP.

٨.٤.٢ اضبط دليل الضوء مع الشداد

بعد اكتمال وضع جل التبييض: ارفع ظهر المقعد بحيث يكون المريض في وضع مائل بعض الشيء (زاوية ٤٥ درجة) ويتمكن البلع بشكل مريح مع المحافظة على ضغط خفيف على قالب العض. صمم دليل الضوء لضمان تحقق المسافة والضغط الصحيحين للمحافظة على التعرض الصحيح للضوء في منطقة الابتسامة. حرك المصباح إلى مكان مجاور للمريض. يجب أن تكون ذراع المصباح قابلة للحركة. ولكنها أيضاً ثابتة. اضبط وضع رأس المصباح بمحاذاة الفتحات في دليل الضوء مع الشداد (الشكل 8.4b).

٨.٤.٣ جلسات التبييض

اتبع الأوامر على الشاشة لتشغيل الضوء وتنشيط المؤقت. بعد تشغيل الضوء: يظهر العد التنازلي. ومن الطبيعي وميض الضوء لأول بضع ثوان. وسيطلق المصباح صافرة عندما يكون الوقت المتبقي ٣ دقائق. ثم تنكرر ٣ مرات في آخر ٣ ثوان من الدورة. عندما يصل الوقت إلى صفر: ينطفئ الضوء وتنطلق صافرة طويلة. في حالة لزوم مقاطعة الدورة: اضغط الزر Pause "تعليق". فيومض الوقت المتبقي في الشاشة. لإعادة تنشيط المؤقت: اضغط الزر Pause "تعليق" فقط. إذا لم تتم الخطوة: فستتفقد الجلسة الرابعة التي مدتها ١٥ دقيقة. أوضح للمريض أن تقدم كل جلسة يتعقبه أربع أضواء خضراء في أعلى رأس المصباح. كل منها ينير إلى ربع جلسة.

خلال كل جلسة من ١٥ دقيقة: تأكد أن المريض لديه وسيلة اتصال. كالجرس مثلاً: وألا فلا تترك المريض دون مراقبة. وبعد كل جلسة: اسحب المصباح برفق بعيداً عن المريض مع الحرص على عدم إزاحة مواد العزل. اعمل على إزالة الجل بطرف شفاط جراحي وأو/أو امسح سطح المينا لتنظيفه بشاشة رطبة. لا تهيجه لأن قوة الماء قد ترخي الحاجز وتنشع مواد العزل. خفف من مواد العزل للتأكد من عدم ظهور أنسجة "قرنفلية". استبدل أو أضف العزل حسب الحاجة. اتبع نفس الإرشادات السابقة مع الجلسات المتبقية.

ملاحظة: عند التعامل مع المرضى ذوي الحساسية: اسحب رأس المصباح للخلف في دليل الضوء أو ركب وصلة دليل الضوء لزيادة مسافة البعد عن الضوء. ولكن: يرجى العلم أن هذه الأمور قد تقلل النتائج. لذا قد يلزم الخضوع لجلسة رابعة مدتها ١٥ دقيقة.

معلومة: إذا لاحظ المريض تهيجًا في الحافة: فاستخدم زيت الفيتامين هـ لتهدئة الأنسجة، وإذا لاحظ المريض حساسية في الأسنان: فعليك وضع مركب التخفيف Relief ACP الموجودة في مجموعة العناية والمتابعة اللاحقة، على أسطح اللسان في الجلوسات المتبقية.

بعد اكتمال آخر دورة: أفصل دليل الضوء من الشدائد واسحب المصباح بعيدًا عن المريض. ثم اشطف أو امسح جل التبييض عن الأسنان. ثم رطب الشاش وبكرات القطن. ثم أخرج مواد العزل. وإذا بقيت المادة الحائلة بينيًا: فيجب إزالتها بخيط حرير.

٩. بعد المعالجة

٩.١ صورة "بعد" عملية التبييض

أعد إدخال الشدائد. ثم التقط صورة "بعد" عملية التبييض مشدودة مع وضع عينة بدرجة أفتح في المكان. قس تغير الدرجة عن طريق بعد تبدل الدرجة وفقًا لدليل درجات القيمة المطلوبة (الشكل 9.1a).

٩.٢ جل العناية بالقم Relief® ACP ORAL CARE GEL

ثبت أن Relief ACP يقلل الحساسية ويعيد مد الأسنان بالمعادن. إذا ظهرت الحساسية على المرضى: فيجب وضعه في الأطقم المنزلية وفي المريض. وقت الاهتراء العادي هو ١٠-٣٠ دقيقة. إذا لم يكن الطقم متوفرًا: فعليك بفرد المنتج على السنة بفرشاة. ولا تبصق لمدة ٣ دقائق تقريبًا. للحصول على أفضل النتائج: لا تشرب أو تأكل بعدها لمدة ٣٠ دقيقة.

٩.٣ العناية والمتابعة اللاحقة للمريض

اطلب من المريض استخدام جل Relief ACP ومنتج العناية بالتبييض في المنزل.

٩.٣.١ متابعة التبييض في المنزل

يستخدم بعد ٢٤ ساعة للمحافظة على أو تحسين نتائج التبييض Zoom Chairside Whitening. تبعًا للمنطقة: تتوفر مجموعات Zoom Kits بالخيارات التالية:

- CP / ٢٢ :NiteWhite® ACP
- HP / ٩,٥ :DayWhite® ACP
- HP / ١ :NiteWhite® ACP Turbo

٩.٣.٢ زيادة النتائج

- اطلب من المريض عدم تناول القهوة أو الشاي أو الخمر الأحمر أو التبغ لمدة ساعتين بعد العملية. إلى أن تتكون القشرة.
- كل تبييض الأسنان يتطلب الصيانة. قد يختار المريض استعمال Zoom مرة ثانية أو استعمال منتج الصيانة ٣-١ لبال كل ٤-٦ أشهر تبعًا للعادات.

١٠ إرشادات التخزين

الجل: يبرد الجل عند ٢°م إلى ١٠°م. ينتج عن تخزين المنتج في درجة حرارة أعلى من ١٠°م تقليل فترة الصلاحية.

درجة حرارة الاستخدام: ١٥°م.

Zoom® チェアサイド・ホワイトニング・システム歯科医師用取扱説明書。Zoom® チェアサイド・ホワイトニング・プロシージャキットはZoom2およびAdvanced Power™ (AP) ランプと併用します。

重要注記: Discus Dental社のZoom チェアサイド・ホワイトニング・システムは、使用方法と製品に特徴を持つシステムです。ホワイトニングの施術を開始する前に、以下の情報をよく読み理解してください。Zoomホワイトニング・ゲルは、使用する前に冷蔵の状態から室温に戻しておく必要があります。

次の2つの手順のいずれかでゲルを室温に戻してください:

1. 少なくとも使用の6時間前までにシリンジを冷蔵庫から出しておきます (前の晩に行うのが最適です)。
2. 使用直前に冷蔵庫から出した場合、49°C (120°F) の温水をカップに満たし、シリンジを10分間浸します。ゲルを押し出す前に5分間待ちます。

1. 製品の概要

Zoom チェアサイド・ホワイトニング・システムは、変色した歯を白くするために使用する、診療室内で行う歯のホワイトニングシステムで、特徴として光を使用することによりゲルが活性化されます。

2. 使用方法

本製品の使用は1回限りです。製品には、施術後に患者が家に持ち帰るためのケア & メンテナンス用パッケージ (Patient Post Care & Maintenance) が含まれている場合があります。これには、トレー・ケース (このパッケージに付属のEVAシートを用いて事前に製作されているカスタムフィットのホワイトニング・トレーを入れます)、知覚過敏を和らげるRelief® ACPオーラル・ケア・ゲル入りシリンジ、およびNiteWhite® ACP、DayWhite® ACP、またはNiteWhite® ACP Turboのシリンジが入っています。過酸化水素 (HP) の濃度についてはZoomホワイトニング・ゲルの外箱を参照してください。

2.1 プロシージャキットの内容

取扱説明書 [1部] (デュアル・キットごとに1冊)

0.040 EVAトレーシート [2シート]

ライト・ガイド [1個]

IsoPrepリトラクター [1個]

施術トレー [1個]

顔用ビブ [2枚]

方形ガーゼ [6枚]

Liquidam® デンタル・ダム 2.9 g (0.10 oz) [1本]、金属製またはプラスチック製のチップ付き

コットンロール [2個]

外科用サクション・チップ [1個]

ビタミンEオイル 0.43 g (0.02 oz) [1本]、ブラシ付き

施術後のケア & メンテナンス用パッケージ (一部のキットには含まれていません)

施術後のケア & メンテナンス説明書 [1部]

Relief® ACPオーラル・ケア・ゲル 2.4 mL (0.08 fl. oz.) [1本]、チップ付き

NiteWhite® ACP CP 22%、DayWhite® ACP HP 9.5%、またはNiteWhite® ACP Turbo HP 6% 2.4 mL (0.08 fl. oz.) [1本]、チップ付き

トレー・ケース [1個]

Zoomチェアサイド・ホワイトニング・ゲル (別途包装) 4.6 g (0.16 oz) [1個]、チップ付き

3. 適応

本製品は、訓練を受けた歯科医師や歯科衛生士による、変色した自然歯のチェアサイド・ホワイトニングの施術を目的とした歯科医院での使用のみを意図しています。

3.1 患者の診断

口腔内に潜在的な問題がないことを確認するために施術予定患者を診査診断することが推奨されます。問題がある患者の場合にはチェアサイド・ホワイトニングを推奨する前に歯科治療すること、ならびに歯周に問題がある患者、過去の修復処置が適切に行われていない患者、その他にも口腔の健康状態が良くない患者は本製品を使用した施術から除外することが望ましい場合があります。

3.2 効果の期待値

患者の口腔内の診断に基づき、達成し得る成果について現実的な期待値を設定します。結果は予想と異なる可能性があることを説明します。大部分の患者が、数値順のVITA® Classical Shade Guide™* (クラシカル・シェード・ガイド) で6~8レベル色調が改善されるのを経験します。ただし解剖学的構造、石灰化の度合、年齢、歯の状態、衛生状態などにより、各患者で得られる結果は異なります。黄色または茶色がかった歯の場合にもっとも顕著な効果が見られるのに対し、テトラサイクリンその他の薬剤により灰色がかっている場合にはそれほど顕著な結果が得られないことがあるものの、施術前より向上するはずで、クラウンやその他充填された修復部分は白くなりません。全体を均一に白くするには、クラウンや充填修復された歯をホワイトニング施術後に交換しなければならない場合があります。

4. 禁忌

4.1 特定の患者への使用

現在までの研究では、あらゆる患者タイプにおけるホワイトニングの潜在的な影響については評価されていません。Discus Dental社は、ホワイトニングを受けようとしている患者が下記に該当する場合には、使用前にかかりつけの医師に相談するよう推奨します：

- ・妊娠中および授乳中の場合
- ・現在、重篤な疾患や障害（免疫機能低下、AIDSなど）の治療を受けている場合
- ・13歳未満の小児
- ・光に過敏な患者、およびPUVA（ソラレン + 紫外線）や他の光化学治療中の患者
- ・市販／処方／ホメオパシー薬剤を問わず、光反応性の薬剤や薬物を使用している場合

5. 安全に関する注意

- ・適切な防護衣およびアイグラスを着用してください。
- ・軟組織や唾液の流れに接触しないようにしてください。
- ・子供の手の届かない涼しい場所に保管してください。周辺に可燃性物質を置かないでください。

6. 使用上の注意

十分に隔離しないと、紫外線が組織に達することで歯肉の熱傷や口唇の腫れを引き起こしたり、ホワイトニング・ゲルが組織に接触して火傷を起こすおそれがあります。下記に該当する患者は知覚過敏を起こしやすくなります：

- ・過敏症の場合
- ・治療してない虫歯がある場合
- ・象牙質が露出している場合
- ・以前に不適切な修復術を受けている場合
- ・口内組織に損傷がある場合
- ・未治療の歯周疾患を有する場合

修復治療は、本製品での処置から1~2週間が経過してから行います。メタルボンド、アマルガム、舌側矯正装置、またはインプラントのある患者は、施術時に過度の熱を感じる場合があります。

7. 救急処置手順

大量の薬剤（シリンジ内の25%以上）を飲み込んだ場合は、直ちに救急センターまたは医師に問い合わせてください。可能なら成分ラベルを提示します。無理に吐かせようとしないで、直ちに水を飲ませてください。過酸化水素（HP）や過酸化尿素（CP）のゲルが眼に入った場合は、眼を開かせて少なくとも15分間は流水で連続的に洗い流してください。ホワイトニング・ゲルが軟組織に触れた場合は、その部分に付属のビタミンEオイルを塗布します。保護が不十分なために患者の軟組織が光線に曝された場合は、非ステロイド系の抗炎症薬（NSAID）またはアセトアミノフェンを使用します（必ず使用薬の取扱説明書に従ってください）。

8. チェアサイド・ホワイトニング施術

8.1 (ステップ 1) 診査診断

8.1.1 歯の色調レベルを判断する

前に、歯の色調を数値順になっているVITA® Classical Shade Guide™*から選んだ値とマッチさせます。

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D4 A3 D3 B3 A3.5 B4 C3 A4 C4

8.1.2 患者を診断する

歯科の病歴、口腔衛生、知覚過敏の問題などを基に患者を診断します（「3.1 患者の診断」を参照）。それに応じて、患者の期待値を設定します（「3.2 患者の期待値」を参照）。

8.1.3 知覚過敏を治療する

処置の前に以下を処方することを推奨します：

- ・5000 ppmのFluoridex Daily Defense® Sensitivity Relief (KNO₃ 5%含有)。施術前の14日間に1日2回使用するよう患者に指示します。
- ・施術の1時間前に、イブプロフェン600mg
- ・知覚過敏が特に強い患者の場合、施術の10～30分前に、Relief® ACPのトレーを使用

8.2 (ステップ2) 準備

8.2.1 トレーの製作

- ・正確なアルジネート／VPS印象を取ります。
- ・歯型に硬石こう、石こう、または同類の素材（例：Speed Stone™、短時間で固まり5～10分で分離できる）を注ぎ込みます。
- ・硬石こう歯型を、歯肉の端部を3～4mm超えた部位で切り揃えます。
- ・真空成型装置を使用して、付属のEVAシートが15mm垂れ下がるまで加熱します。
- ・トレーシートを歯型の位置まで下げ、10秒間吸引します。
- ・冷えた後で、大きくはみ出した余分な部分をすべてカットします。
- ・小型のトリミング用鋏または加熱したメスを使用して、トレーを歯肉の端部から約0.5mm分残して切り揃えます。
- ・トレーを硬石こう歯型の上に置き、歯肉部分の伸びを点検します。
- ・必要であれば、唇の表面に医療用シリコン（例：Speed Release®）を薄く塗布し、弱い炎でゆっくり加熱して縁部を再調整します。各歯の全体がカバーされる必要がありますが、トレーは歯肉縁部に重ならないようにします。一度に5～6本の歯を加熱し、EVAシートが冷えるまで所定の位置で保持します。
- ・すべての縁部の再調整が終わった後で、はみ出した部分があったら再度切り揃えます。短すぎる部分がある場合や不注意で素材を穿孔した場合は、そのままトレー素材を再加熱し、希望する方向に少しずつ動かしてください。
- ・石鹸水で洗浄し、低温滅菌します。施術後のケア & メンテナンス用パッケージに含まれているトレー・ケースに入れて保管します。

既存のトレーを使用している場合は、トレーが歯肉縁部に重ならないことを確認してください。重なっていると軟組織の炎症の原因となることがあります。

8.2.2 歯をきれいにする

ホワイトニング施術前に歯面研磨剤でクリーニングします。

8.2.3 ライト・ガイド

ライト・ガイドをランプに取り付けます。電源パックの側面にある電源ボタンでランプをオンにします。ライト・ガイドが装着されると、ディスプレイには「Guide Status – Guide Attached (ガイドの状態 – ガイドが装着されています)」に続いて「X of X Sessions (現セッション番号 [X] / 総セッション数 [X])」のメッセージが表示されます。

8.2.4 外科用サクション

外科用サクション・チップを高真空吸引側にします。

8.2.5 ビタミンEオイル

リトラクターを使用する前に、保湿のためビタミンEオイルを口唇部に塗ります。

8.2.6 IsoPrepリトラクター

付属のリトラクターは、ランプ・ヘッドを正しい位置にセットするために、また照射光からの保護を強化するために必要です。歯鏡を用いて位置を確認しながら、(図 8.2a) 角度をもたせてリトラクターを片側ずつ患者の口に入れて開きます (図 8.2b)。付属のリトラクターは汎用サイズで大部分の患者に適応します。小型サイズのリトラクターも別売りでお求めいただけます。

8.2.7 「施術前」の写真撮影用

リトラクターで開口させた状態で、マッチする色調タブを使って「施術前」の歯の写真を撮影します (図 8.2c)。

8.2.8 アイグラス

チェアを完全にリクライニングさせて患者を仰向けにし、患者にアイグラスをつけます (図 8.2d)。

8.3 (ステップ 3) 保護

8.3.1 コットンロール

前庭の上と下の中央にコットンロールを配置します (図 8.3a)。コットンロールが大きすぎる場合は、ガーゼを広げてコットンロールのようによじります。

8.3.2 ガーゼ

ガーゼは、他の製品で代用せずに必ず付属のガーゼを使用してください。付属のガーゼは、本処置において患者をより適切に保護できることがテストで実証されています。方形ガーゼをいっぱいに開き、三角に折ります。三角形の頂点が頬の後方にくるように口内に入れ (図 8.3b & 8.3c)、ガーゼの残り部分を頬の中に押し入れます。この際、ガーゼの端はコットンロールとリトラクターの間にはさみ込んでいきます。 (図 8.3d)。

8.3.3 顔用ピブ

顔用ピブを、リトラクター周辺に片側ずつ慎重に当てます。唾液分泌の多い患者では追加のピブを使用します (図 8.3e)。

8.3.4 Liquidam デンタル・ダム

象牙質や組織が露出している場合は歯肉保護剤で覆います。「歯肉のピンク色が見えていない」ことが原則です。Liquidamのシリンジを取り外し、キャップをねじって外してから金属製のチップを取り付けます。軟組織を乾かし、まず、上歯のCE部 (歯肉縁) に沿ってエナメルと隣接間隙にわずかに重ねて歯肉保護剤を塗付し、エナメル・シールを形成します (図 8.3f)。光重合器 (例: FLASHlite Magna™) でLiquidamを塗付した部分を光重合し硬化させます (図 8.3g)。Liquidamは樹脂を含んでおり、光重合すると熱をもちます。このため、アーチ全体にわたってカーブを描くようにライトを10秒ほど左右に動かしてください。チップをプラスチック製のものと交換します。形成したばかりのLiquidamのラインとコットンロール部分との間の領域を埋めます。軟組織がむき出しのままにならないよう、隣接面の領域をすべてカバーします (図 8.3h)。下側のアーチにも、同じ方法でLiquidamを塗布します。シリンジ先端を光重合した施術面に軽く押し当てて、完全に硬化しているかを確認します。光重合されたダムは弾力性がまったくない状態で完全に固形化していなければなりません。必要であれば、各側のアーチに対しさらに5秒間光重合処理を行います。ダムは、ホワイティング・ゲルが塗布される部分の歯から少なくとも1本分余分に塗布されており、約2mmの厚みがなければなりません。

8.4 (ステップ 4) ホワイティング施術方法

8.4.1 Zoomホワイティング・ゲル

室温に戻したZoomホワイティング・ゲルのシリンジ・キャップを外し、ミキシングチップのマークを合わせてから時計方向に1/4回転させてキャップを固定します。付属の青い筆を使用してゲルを歯に塗付します (1~2 mmの厚さ) (図 8.4a)。歯面保護剤を損傷しないよう十分注意してください。過酸化水素ゲルに長時間曝されると歯肉の炎症が起こるおそれがあります。

8.4.2 ライト・ガイドをリトラクターに合わせる

ホワイティング・ゲルの塗付が完了したら、チェアの背もたれを上げて患者を少し起こし (45度まで)、バイトブロックを軽く噛んだ状態でも患者が難なく嚥下動作を行えるようにします。ライト・ガイドは、施術部位に対するライトの間隔と位置を適切に保って「スマイル・ゾーン」への露光を正しく維持できるように設計されています。ランプを患者の脇の固定位置まで移動させます。ランプのアーム部分は、動かすことができ、しかも安定していなければなりません。ライト・ガイドの溝をリトラクターと合わせ、ランプ・ヘッドを正しい位置に調整します (図 8.4b)。

8.4.3 ホワイティング・セッション

ディスプレイ・パネルの指示に従ってランプの光をオンにし、タイマーを起動します。光がオンになると、ディスプレイには残り時間が表示されます。はじめに数秒間光がちらつくのは通常の反応です。ランプからは、残り時間が3分になると1回ピープ音が鳴り、照射サイクルが終わる3秒前には3回ピープ音が鳴ります。残り時間がゼロになると、光が消灯し長いピープ音が鳴ります。照射サイクルを中断する必要がある場合は、Pause [一時停止] ボタンを押してください。

い。ディスプレイには残り時間が点滅表示されます。タイマーを再び起動させる際は、Pause [一時停止] ボタンのみを押します。この手順を踏まないと、15分間のセッションは抹消されてしまいます。ランプ・ヘッドにある4つの緑のライトは各セッションの進行に対応しており、1つのライトが1/4セッションを表すことを患者に伝えます。

患者は、15分の各セッション中にはベルなどの意思を伝達する手段を与えられていなければなりません。あるいは、患者を放置せずに監視してください。各セッションがすべて完了したら、リトラクターや歯肉保護剤に当たらないよう十分注意してランプを引き戻します。外科用サクショ・チップで慎重にゲルを取り除くか、または湿らせたガーゼでエナメル面を拭き取ります（両方実行してもかまいません）。水でのフラッシュ洗浄はしないでください。これを行うと、水力でダムが緩んだり歯肉保護剤が水を含んでしまったりします。歯肉保護剤を点検し、ピンク色の組織部分が露出していないことを確認します。必要に応じて歯肉保護剤を交換するか、または追加してください。残りのセッションも上述の手順で実行します。

注:知覚過敏の患者では、ライド・ガイド内でランプ・ヘッドを後方にずらすか、またはライド・ガイド・エクステンダーを用いて光源からの距離を上げてください。ただし、この場合には施術の効果が減少する可能性があり、第4セッションとして15分を加える必要があることに留意してください。

ヒント:患者が歯肉縁部に痛みを感じている場合、ビタミンEオイルで組織を沈静化します。患者が歯痛を感じている場合は、施術後のケア & メンテナンス用パッケージにあるRelief ACPを残りのセッションにわたり舌面に使用します。

最終セッションが完了したら、リトラクターからライト・ガイドを取り外してランプを患者から離します。歯のホワイトニング・ゲルを吸引するかまたは拭き取って除去します。ガーゼとコットンロールを湿らせて歯肉保護剤を取り除きます。歯と歯の間に歯肉保護剤が残っている場合はフロスで取り除きます。

9. 施術後の処置

9.1 「施術後」の写真撮影

リトラクターをもう一度挿入して開口させた状態で、施術後のより白いシェードのタブとともに「施術後」の写真を撮影します。数値順のシェード・ガイドを参考に、色調レベルが何段階向上したかを判断します（図 9.1a）。

9.2 Relief® ACPオーラル・ケア・ゲル

Relief ACPでは、知覚過敏を抑え、歯を再び石灰化できることがわかっています。患者が知覚過敏を訴えている場合、ホーム用のトレーにこのゲルを入れて患者の口内にセットします。通常の装着時間は10～30分です。トレーがない場合にはブラシで歯に塗付します。約3分間は唾液を吐き出さずください。最良の結果を得るには塗付後30分間飲食を避けるよう患者に指示してください。

9.3 施術後のケア & メンテナンス

Relief ACPおよびホーム用のホワイトニングメンテナンス製品を含めて必要な使用手順を患者に説明します。

9.3.1 ホーム用のホワイトニングメンテナンス製品

施術の24時間後に、Zoomチェアサイド・ホワイトニング・システムでの施術結果を維持し強化するために使用します。対象の部位により、Zoomキットには次のオプションがあります：

- NiteWhite® ACP: CP 22%
- DayWhite® ACP: HP 9.5%
- NiteWhite® ACP Turbo: HP 6%

9.3.2 最大の効果を得るには

- ペリクルが再形成される時点（Zoomでの施術から2時間後）まではコーヒー、紅茶、赤ワイン、煙草の摂取を控えるよう指示します。
- 歯のホワイトニングはすべて、施術後のケアを必要とします。Zoomでのホワイトニングをまた受診するか、またはホワイトニング効果を維持するための製品を4～6ヶ月おきに1～3日間ずつ夜間に使用するかのいずれかを行うよう、患者に指導してください。

10. 保管方法

ゲルの:ゲルは2°C ~ 10°C (36°F ~ 50°F) で冷蔵保存してください。10°C (50°F) を超える温度で保管すると、保存期限を縮める結果になります。

使用温度:> 15°C (> 60°F)

* VITA is a registered trademark of the VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany.

* VITA est une marque déposée de VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Allemagne.

* VITA è un marchio registrato di VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germania.

* VITA ist eine eingetragene Marke der VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Säckingen, Deutschland.

* VITA es una marca comercial registrada de VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Alemania.

* VITA é marca registrada da VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Alemanha.

* Η επωνυμία VITA είναι σήμα κατατεθέν της VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Γερμανία.

* VITA er et registreret varemærke tilhørende VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Tyskland.

* VITA is een gedeponeerd handelsmerk van VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Säckingen, Duitsland.

* VITA är ett registrerat varumärke som tillhör VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Tyskland.

* VITA on VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG:n, Bad Saeckingen, Saksa, rekisteröity tavaramerkki.

* VITA jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Niemcy.

* VITA je registrovaná ochranná známka spoločnosti VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Nemecko.

* A VITA a VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Németország bejegyzett kereskedelmi védjegye.

* VITA е регистрирана търговска марка на VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Германия.

* VITA 是 VITA ZAHNFABRIK (地址: H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany) 的注册商标。

* VITA является зарегистрированной торговой маркой VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany (Германия).

* VITA, VITA ZAHNFABRIK'in (H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Almanya) tescilli ticari markasıdır.

* VITA เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, ประเทศไทย

* VITA는 VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany 의 등록 상표입니다.

VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany *
VITA 是 VITA ZAHNFABRIK (地址: H. Rauter GmbH & KG, Bad Saeckingen, Germany) 的注册商标。

* VITA は、VITA ZAHNFABRIK, H. Rauter GmbH & KG (Bad Saeckingen, Germany) の登録商標です。



Manufacturer:

Discus Dental, LLC
8550 Higuera Street
Culver City, CA 90232
USA

Tel: (310) 845-8200
Fax: (310) 876-9917

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands



0044 01-2008